

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ
Επιφανους 1
117 42, Αθήνα
τηλ. 9214863, fax 9236325

Προς: κ. Ελενα Αβραμιδου

Αθήνα, 17.1.2000

Αξιότιμη κ. Αβραμιδου,

Ο κ. Θεοδωράκης έλαβε γνώσιν της επιστολής σας με θέμα το βραβείο Mediterraneo 2000, σας ευχαριστεί πολύ και θεωρεί την απόφαση των αρμοδίων του Φεστιβάλ να του το απονεύμουν μεγάλη τιμή, την οποία βεβαίως αποδέχεται.

Το πρόβλημα είναι ότι όπως έχει το πρόγραμμά του αυτή τη στιγμή, δυστυχώς δεν είναι δυνατόν να βρίσκεται τον Αύγουστο στην Απουλία, ώστε να το παραλάβει.

Γι' αυτό, αν είναι δυνατόν, ενημερώστε μας πώς διαμορφώνονται τα πράγματα, εάν όλα εξελιχθούν κανονικά και δεν έχουμε στο πρόγραμμα κάποια απρόοπτη αλλαγή που να του επιτρέπει αυτό το ταξίδι.

Σας ευχαριστώ πολύ εκ των προτέρων.

Από το γραφείο του Μ. Θεοδωράκη

Ελένα Παρμενίδου

*** TX REPORT ***

TRANSMISSION OK

TX/RX NO	1400	031282514
CONNECTION TEL		
CONNECTION ID		
ST. TIME	17/01 23:57	
USAGE T	00'44	
PGS.	1	
RESULT	OK	

Έλενα Αβραμίδου
Εθνικής Αμύνης 36
546 21, Θεσσαλονίκη
τηλ. - φαξ: 031-282514

Προς: κ. Μίκη Θεοδωράκη
Επιφανούς 1
117 42, Αθήνα
τηλ. 01-9214863
φαξ: 01-9236325

Θεσσαλονίκη, 3-2-2000

Αξιότιμε κ. Θεοδωράκη,

Θα θέλαμε να σας εκφράσουμε για μία ακόμη φορά τα αισθήματα αγάπης και φιλίας για τον άνθρωπο, τον καλλιτέχνη, τον αγωνιστή, τον οραματιστή, καθώς και την ευχή να είστε καλά.

Εκφράζουμε, ταυτόχρονα, τη λύπη μας διότι δεν είναι δυνατόν να βρίσκεστε στην Απουλία κατά την απονομή του Βραβείου Mediterraneo 2000.

Ωστόσο, με όλο τον προσήκοντα σεβασμό προς το πρόσωπό σας, επιτρέψτε μας να επιμένουμε ώστε να καταστεί, τελικά, δυνατή η παρουσία σας στην Ιταλία.

Το Φεστιβάλ διαρκεί από τις 17-31 Αυγούστου, συνηθίζεται δε η απονομή του βραβείου να γίνεται κατά την τελετή λήξης, στο Θέατρο Mediterraneo, δίπλα στη θάλασσα που φέρει το ίδιο όνομα...

Θα ήταν μεγάλη η τιμή για μας εάν, τελικά, μας δίνετε τη χαρά να σας έχουμε κοντά μας κατά την τελευταία εκδήλωση της διεθνούς καλλιτεχνικής αυτής συνάντησης. Φυσικά, εάν επέλθει κάποια αλλαγή στο πρόγραμμά σας και διαπιστώσετε ότι μπορείτε να έρθετε και νωρίτερα, θα ήμασταν ευτυχείς να σας

26
25 24

φιλοξενήσουμε στην πόλη μας μαζί με τη σύζυγο, τους λοιπούς οικείους και τους συνεργάτες σας.

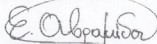
Σε περίπτωση που τελικά διαπιστωθεί πλήρης αδυναμία παρουσίας σας στην Ιταλία κατά το δεύτερο δεκαπενθήμερο του Αυγούστου, ο καλλιτεχνικός διευθυντής του φεστιβάλ Gino Locaruto και σύσσωμη η Επιτροπή, σας ζητούν ευγενικά να επιλέξετε εσείς μία ημερομηνία, εντός του μηνός Ιουλίου, κατά την οποία θα σας ήταν δυνατό να μεταβείτε στην Ιταλία. Επιθυμία όλων είναι μία τελετή αγάπης, παρουσία φίλων, εκπροσώπων της Πολιτείας και του Τύπου.

Τα σχετικά με το ταξίδι (αεροπορικά εισιτήρια, κλπ.) θα τακτοποιηθούν σε εύθετο χρόνο.

Σας παρακαλούμε να δεχθείτε τα ελικρινή μας αισθήματα αγάπης και φιλίας.

Με ευγενικούς χαιρετισμούς

Εκ μέρους του καλλιτεχνικού διευθυντή Gino Locaruto


Ελενα Αβραμίδου



ΝΟΜΑΡΧΗΣ ΑΘΗΝΩΝ

Αθήνα, 8 Φεβρουαρίου 2000

Προς

Τον κ. Μίκη Θεοδωράκη

Αξιότιμε κ. Θεοδωράκη,

Με την επιστολή μου αυτή θέλω να σας ανακοινώσω ότι το Νομαρχιακό Συμβούλιο Αθηνών, στη συνεδρίασή του της 25^{ης} Ιανουαρίου 2000, ομόφωνα αποφάσισε να σας βραβεύσει για την ιδιαίτερα μεγάλη και σημαντική προσφορά σας, που τιμά τη χώρα μας διεθνώς.

Η βράβευσή σας συνδυάζεται με τη Εκδήλωση που θα πραγματοποιηθεί την Δευτέρα 6 Μαρτίου 2000 και ώρα 19:30 στο Μέγαρο Μελά της Εθνικής Τράπεζας της Ελλάδος (Αιόλου και Πλ. Κοτζιά) για την ανακήρυξη των «ΠΡΕΣΒΕΥΤΩΝ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΥ», στα πλαίσια του ομώνυμου θεσμού που έχει καθιερωθεί, από τριετία.

Ευελπιστούμε ότι θα αποδεχθείτε την τιμητική, αυτή, διάκριση και θα μας προσφέρετε τη χαρά και την ικανοποίηση να αποδώσουμε το ηθικό χρέος το οποίο ειλικρινά πιστεύουμε ότι έχουμε και οφείλουμε να εκπληρώσουμε, για το έργο και την προσφορά σας.

Η αρμόδια Διεύθυνση Πολιτισμού της Νομαρχίας Αθηνών και βεβαίως η υπογράφοσα είναι στη διάθεσή σας για κάθε επιπρόσθετη πληροφορία καθώς και για τη ρύθμιση των σχετικών λεπτομερειών.

Μέριτσια Γκουσμπιχ
ΕΛΕΝΗ ΜΠΕΣΜΠΕΑ
Je

Γο
 09. και
 7 ενταξη γαιμο προγραμ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ
ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ
ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ

ΠΡΥΤΑΝΕΙΑ

Τετάρτη, 9 Φεβρουαρίου 2000

ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ

Οι Πρυτανικές Αρχές και το Τμήμα Μουσικής Επιστήμης και Τέχνης του Πανεπιστημίου Μακεδονίας διοργανώνουν τριήμερο πρόγραμμα μουσικών εκδηλώσεων προς τιμήν του διακεκριμένου μουσικοσυνθέτη Μίκη Θεοδωράκη, καθώς και τελετή αναγόρευσής του σε επίτιμο δίδακτορα του Τμήματος Μουσικής Επιστήμης και Τέχνης του Πανεπιστημίου Μακεδονίας.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ**Τρίτη 15.2.2000 (18:00 - 21:00)**

Παπαγεωργίου Τατιάνα: Εισήγηση για το παινιστικό έργο και μικρή συναυλία Σακκά Σταύρος Κουγιουμτζής: Εισήγηση για το έντεχνο-τραγουδι
 Λερόπουλος Λευτέρης: Συναυλία με το Μουσικό Εργαστήρι Σερρών, και ~~αυτοδιδασκαλία~~ ^{τραγουδι} ο Παναγιώτης Καραδημήτρης

Τετάρτη 16.2.2000 (18:00 - 21:00)

Καρυτινός Δουκάς : Εισήγηση για το ορχηστρικό έργο, με παραδείγματα από ηχογραφήσεις Τζέηη Αριβάλα : Εισήγηση για όπερα στο έργο του Μίκη Θεοδωράκη, video Αντιγόνης Κούρουπος Γιώργος & Σπύρος Σακκάς : Μ. Θεοδωράκη. Επιτάφιος

Πέμπτη 17.2.2000 (17:30 - 21:00)

Εναρξη τελετής - Χαιρετισμοί
 Χαιρετισμοί των δημάρχων Αργυροστολίου και Παλακής (Ληξουρίου), κ. Γεράσιμου Φόρτε και Σπύρου Κατσιβέλη
 Χαιρετισμός Πρύτανη του Πανεπιστημίου Μακεδονίας, Καθ. Μιχάλη Χατζηπροκοπίου
 Ομιλία Προεδρεύοντος του Τμήματος Μουσικής Επιστήμης και Τέχνης, Καθ. Γιάννη Τσεκούρα
 Αναγόρευση ~~μ.~~ Θεοδωράκη σε Επίτιμο Διδάκτορα του Τμήματος Μουσικής Επιστήμης και Τέχνης του Πανεπιστημίου Μακεδονίας

Ομιλία ~~μ. Θεοδωράκη~~ Μίκη Θεοδωράκη

- διάλειμμα -

Κοντογεωργίου Αντάνης (εισήγηση για το χορωδιακό έργο, με παραδείγματα από τη Χωρωδία της ΕΡΤ)

Συναυλία της Χωρωδίας της ΕΡΤ

Αποφασισματα από την «Ακολουθία εις Κεκοιμημένους».

Πρόσληψη και κομμάτια

ΑΠΙΟΤΑΚΤΕΣ (Γ. Θεοδωράκης)

Όμορφη πόλη

Δακρυσημα μάτια

Αυτή άφρατη

Χάθηκα

Ο Γιάννης Μπερσές' το βοριά (Ι. Καμπανέλλης)

Άρνηση (Γ. Σεφέρης)

Μέσα στις θαλασσινές σπηλιές (Γ. Σεφέρης)

Μη + ταυτίζω - Μουσική - Εργασία
 για την ΟΠΡΑ «Οι Πρωτοεργασίες»
 με αρ. βιβλίου 1010/1999
 επισημο τελετή αναγόρευσης
 ο Μπερσές - Οκτωβ. 1999

Από το Γραφείο
 Δημοσίων & Διεθνών Σχέσεων

ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΟ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ**Τ.Ε.Ι. ΛΑΜΙΑΣ**Ταχ Δ/ση: 3^ο χλμ. Π.Ε.Ο. Λαμίας - Αθήνας

Λαμία 15-2-2000

35 100 Λαμία

ΓΡΑΦΕΙΟ ΠΡΟΕΔΡΟΥ

Τηλέφωνο: 0231-48023, 48013

FAX: 0231-48013

ΠΡΟΣ: κ. Μίκη Θεοδωράκη

Μίκη,

Η επιθυμία σου όπως δήλωσες τελευταία, είναι να είσαι ο πρώτος Έλληνας πολίτης που θα περάσει την καινούργια γέφυρα που θα συνδέσει το Ρίο με το Αντίρριο.

Το δικό μου όνειρο και του Συμβουλίου του Τ.Ε.Ι. Λαμίας είναι να μην λήξει η θητεία μας πριν καλέσουμε για να

τημήσουμε σε ειδική τελετή τον Μίκη, στο Ίδρυμά μας.

Για το σκοπό αυτό σε προσκαλούμε να παρευρεθείς στο Τ.Ε.Ι. Λαμίας σε ημερομηνία που θα συμφωνήσεις και εσύ.

Προτεινόμενη χρονική περίοδος: 20 Φεβρουαρίου - 20 Απριλίου 2000.

Παρακαλούμε θερμά να έχουμε την απάντησή σου έγκαιρα για τον καλύτερο προγραμματισμό της εκδήλωσης.

Για το
Τεχνολογικό Εκπαιδευτικό Ίδρυμα Λαμίας
Ο Πρόεδρος

Δρ. ΝΤΙΜΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ
Καθηγητής

Τηλέφωνα επικοινωνίας:

Γραφείο Προέδρου: 0231-48013/44252

Οικία: 0235-51316 (απόγευμα)

Κινητό: 0977-474370

Γραφείο Δημ. Σχέσεων: 0231-48023

Θεσσαλονίκη 17 Φεβρουαρίου 2000

Προς τον Κον Μίκη Θεοδωράκη , Μουσικοσυνθέτη

Αξιότιμε κύριε Θεοδωράκη,

Με την παρούσα επιστολή θέλω να σας γνωστοποιήσω την πρόθεση της Παγκόσμιας Ακαδημίας Τεχνών και Πολιτισμού που εδρεύει στην Καλιφόρνια (ΗΠΑ) να τιμήσει την προσωπικότητα σας και το έργο σας με τον τίτλο του **Δόκτορα της Ανθρωπότητας** στο πλαίσιο των εργασιών του «20ου Παγκοσμίου Συνεδρίου Ποιητών , Λογοτεχνίας και Καλών Τεχνών» που θα γίνει στην Θεσσαλονίκη (Ελλάδα) στις 15-25 Αυγούστου 2000.

Ως εντολοδόχος Πρόεδρος του συγκεκριμένου συνεδρίου και ως μέλος της Διεθνούς Επιτροπής της Παγκοσμίου Ακαδημίας οφείλω να σας μεταφέρω την επιθυμία των μελών και της διοίκησης του ιδρύματός μας, να τιμήσει στο πρόσωπο σας τον συνθέτη αλλά και τον άνθρωπο που προσέφερε τόσα πολλά με τις δημιουργίες του στην προβολή της Ελληνικής και της Παγκόσμιας Ποίησης.

Για τον υποφανόμενο η βράβευσή σας από την Παγκόσμια Ακαδημία Τεχνών και Πολιτισμού σημαίνει επίσης πάρα πολλά αφού μεγάλωσα με τα τραγούδια σας και ως λογοτέχνης συνδέθηκα με μακρόχρονη φιλία με τον αιμίμηστο ποιητή και φίλο σας Μιχάλη Κατσαρό.

Σήμερα σας παραδίδω επίσης και ένα φάκελο του συνεδρίου ώστε να έχετε πλήρη άποψη για τις εργασίες της συγκεκριμένης διεθνούς συνάντησης.

Δεχτείτε επίσης εκ μέρους της Προέδρου της Παγκοσμίου Ακαδημίας Τεχνών και Πολιτισμού Dr.Rosemary Wilkinson τις θερμές ευχές της προς το πρόσωπο σας . Μάλιστα η Πρόεδρος μου ανέθεσε να σας πω ότι θα ήταν τιμή για όλα τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου της Ακαδημίας να αποδεχτείτε την πρόσκλησή μας.

Μετά τιμής

Νικόλαος Μόσχοβος

Νικόλαος Μόσχοβος

Δημοσιογράφος

Πρόεδρος του «20ου Παγκοσμίου Συνεδρίου Ποιητών, Λογοτεχνίας και Καλών Τεχνών»,

Μέλος της Διεθνούς Επιτροπής της Παγκόσμιας Ακαδημίας.

Διεύθυνση : Μητροπόλεως 97 ,54622 Θεσσαλονίκη,

Τηλέφωνα επικοινωνίας : 923.277 και 093.7-186077

103

Πέμπτη, 17 Φεβρουαρίου, 2000

Αξιότιμοι Κύριοι Εκπρόσωποι των Αρχών της Πόλης μας,

Κυρίες και Κύριοι,

Καλησπέρα σας και καλώς ήρθατε στο Μεγάλο Αμφιθέατρο του Πανεπιστημίου Μακεδονίας, στα πλαίσια του τριήμερου προγράμματος εκδηλώσεων που διοργανώνει το Τμήμα Μουσικής Επιστήμης και Τέχνης του Ιδρυματός μας, προς τιμήν του μεγάλου δημιουργού, Μίκη Θεοδωράκη.

Ήδη, τις προηγούμενες δύο ημέρες προβλήθηκαν, μέσα από εισηγήσεις και παρουσιάσεις το πιανιστικό, και συμφωνικό έργο του Μίκη Θεοδωράκη, καθώς και η προσφορά του στο έντεχνο λαϊκό τραγούδι.

Σήμερα, τελευταία μέρα του αφιερώματος, οι εκδηλώσεις προς τιμήν του κορυφαίνου με την τελετή αναγόρευσης του Μίκη Θεοδωράκη σε επίτιμο διδάκτορα του Τμήματος Μουσικής Επιστήμης και Τέχνης του Πανεπιστημίου Μακεδονίας.

Παρακαλείται ο κύριος Χρήστος Καμινιόης, εκπρόσωπος του Υπουργού Μακεδονίας-Θράκης, κ. Γιάννη Μαγκριώτη, να απευθύνει χαιρετισμό.

Παρακαλείται ο Δήμαρχος Θεσσαλονίκης, κύριος Βασίλειος Παπαγεωργόπουλος να απευθύνει χαιρετισμό.

Παρακαλείται ο Δήμαρχος Αργοσταλίου κ. Γεράσιμος Φόρτες να απευθύνει χαιρετισμό.

Παρακαλείται ο Δήμαρχος Παλικής(Αηξουρίου) κ. Σπύρος Κατσιβέλης να απευθύνει χαιρετισμό.

ΤΕΛΕΤΑΡΧΗΣ : ΕΝΑΡΞΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΑΝΑΓΟΡΕΥΣΗΣ ΤΟΥ ΜΙΚΗ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗ ΣΕ ΕΠΙΤΙΜΟ ΔΙΔΑΚΤΟΡΑ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΕΠΙΣΤΗΜΗΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΗΣ ΤΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΝΤΑΙ ΟΙ ΠΡΩΤΟΒΑΘΜΙΟΙ ΚΑΘΗΓΗΤΕΣ, ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΣΥΓΚΛΗΤΟΥ ΤΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ,ΝΑ ΛΑΒΟΥΝ ΤΙΣ ΘΕΣΕΙΣ ΤΟΥΣ.

ΠΑΡΑΚΑΛΕΙΤΑΙ Ο ΤΙΜΩΜΕΝΟΣ ΝΑ ΛΑΒΕΙ ΤΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥ.

ΠΑΡΑΚΑΛΕΙΤΑΙ Ο ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΕΠΙΣΤΗΜΗΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΗΣ ΤΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ, ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ ΓΙΑΝΝΗΣ ΤΣΕΚΟΥΡΑΣ ΝΑ ΚΗΡΥΞΕΙ ΤΗΝ ΕΝΑΡΞΗ ΤΗΣ ΠΑΝΗΓΥΡΙΚΗΣ ΑΥΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ: Άρχεται η Δημόσια Συνεδρίαση του Τμήματος, με μοναδικό θέμα την Αναγόρευση του μουσικοσυνθέτη Μιχαήλ Θεοδωράκη σε Επίτιμο Διδάκτορα του Τμήματος Μουσικής Επιστήμης και Τέχνης του Πανεπιστημίου Μακεδονίας. Το Τμήμα Μουσικής Επιστήμης και Τέχνης στη συνεδρίασή του με αριθμό 5/3 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1999 και ύστερα από πρόταση του Προεδρείοντα του Τμήματος, Καθηγητού Ιωάννη Τσεκούρα, αποφάσισε ομόφωνα να αναγορεύσει σε Επίτιμο Διδάκτορα του Τμήματος, τον μουσικοσυνθέτη κύριο Μιχαήλ Θεοδωράκη. Παρακαλείσθε κύριε Πρύτανη να προσφωνήσετε τον τιμώμενο Υποψήφιο Διδάκτορα.

* Ο Πρύτανης ανέρχεται στο βήμα και ακολουθεί η προσφωνήσή του. *

ΤΕΛΕΤΑΡΧΗΣ: ΠΑΡΑΚΑΛΕΙΤΑΙ Ο ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΕΠΙΣΤΗΜΗΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΗΣ, ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ ΓΙΑΝΝΗΣ ΤΣΕΚΟΥΡΑΣ ΝΑ ΜΑΣ ΜΙΑΣΕΙ ΓΙΑ ΤΟΝ ΤΙΜΩΜΕΝΟ.

* Ομλία κ. Τσεκούρα *

ΤΕΛΕΤΑΡΧΗΣ: ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΑΝΑΓΝΩΣΗ ΤΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΡΟΕΔΡΕΥΟΝΤΑ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΚΑΘ. ΓΙΑΝΝΗ ΤΣΕΚΟΥΡΑ. ΠΑΡΑΚΑΛΕΙΤΑΙ ΤΟ ΑΚΡΟΑΤΗΡΙΟ ΝΑ ΕΓΕΡΘΕΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΓΟΡΕΥΣΗ.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ:

ΨΗΦΙΣΜΑ

ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΕΠΙΣΤΗΜΗΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΗΣ

ΤΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ.

Ε Π Ε Ι Δ Η

Ο ΜΙΧΑΗΛ Γ. ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ

άνδρας επιφανής, ο οποίος ανετράφη από παιδί με άριστη μουσική, αντιλύντας από όλα τα βλαστάρια της τέχνης και

συγκρατώντας τα βέλτιστα εξ αυτών, ασκήθηκε επαρκώς σε όλους τους τομείς της μουσικής παιδείας, αγωνίστηκε ωραίους αγώνες και προσέφερε τα μέγιστα, τιμήθηκε με εξαιρετικές διακρίσεις και βραβεία τόσο στην Ελλάδα όσο και στο εξωτερικό, μελοποίησε Ελληνικά και ξένα κείμενα, πολλά απ' τα οποία τραγούδησε ο ίδιος, παρουσιάζει διαρκώς μια τέχνη πλούσια σε καρπούς, η μουσική του είναι οικουμενική και βρίσκει ανταπόκριση όχι μόνο στις ελληνικές, αλλά και στις καρδιές όλων των ανθρώπων, αγωνίζεται ακατάπαυστα για την υπόθεση της ελευθερίας και της ειρήνης.

Το Τμήμα Μουσικής Επιστήμης και Τέχνης συνήλθε σε Συνεδρία την 3^η 11^{ου} 1999 και αποφάσισε ομόφωνα να αναγορεύσει τον

ΜΙΧΑΗΛ ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗ

επίτιμο Διδάκτορα του Τμήματος και να του απονεμίει όλα τα προνόμια που συνδέονται με το αξίωμα αυτό.

Ο ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ

Η ΓΡΑΜΜΑΤΕΥΣ

ΓΙΑΝΝΗΣ ΤΣΕΚΟΥΡΑΣ

ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ ΔΗΜΠΛΑΡΗ-ΒΟΓΙΑΤΖΗ

ΤΕΛΕΤΑΡΧΗΣ: Ακολουθεί η ανάγνωση του Διδακτορικού Διπλώματος από τον Προεδρεύοντα του Τμήματος Μουσικής Επιστήμης και Τέχνης, Καθηγητή Γιάννη Τσεκούρα.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ:

**ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ**

**ΤΥΧΗ ΑΓΑΘΗ
ΥΠΟ ΠΡΟΣΤΑΘΗΡΙΑ ΣΚΕΠΗ
ΤΗΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

ΠΡΥΤΑΝΕΥΟΝΤΟΣ
ΕΝ ΤΩ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΩ ΤΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ

ΜΙΧΑΗΛ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ ΧΑΤΖΗΠΡΟΚΟΠΙΟΥ

Ο ΤΟΥ ΤΗΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΕΠΙΣΤΗΜΗΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΗΣ ΤΜΗΜΑΤΟΣ

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ

ΙΩΑΝΝΗΣ ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ΤΣΕΚΟΥΡΑΣ

ΜΙΧΑΗΛ ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΝ

ΑΝΔΡΑ ΕΠΙΦΑΝΗ
ΔΙΑΚΕΚΡΙΜΕΝΟΝ ΜΟΥΣΙΚΟΣΥΝΘΕΤΗΝ
ΔΙΕΘΝΩΣ ΔΙΑΠΡΕΠΟΝΤΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΤΗΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ
ΚΑΙ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΘΕΡΑΠΕΙΑΝ
ΥΠΕΡΜΑΧΟΝ ΤΗΣ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΙΡΗΝΗΣ

ΑΠΟ ΔΟΓΜΑΤΟΣ ΟΜΟΘΥΜΟΥ

* Στο σημείο αυτό στέφεται προς τον Πρύτανη, ο οποίος κάνει νεύμα προς ΝΑΙ δέχεται *

ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΕΠΙΤΙΜΟΥΣ ΔΙΔΑΚΤΟΡΑΣ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ
ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΕΠΙΣΤΗΜΗΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΗΣ

ΕΝΕΚΡΙΝΕΝ.

ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ
ΤΗ ΤΡΙΤΗ ΤΟΥ ΜΗΝΟΣ ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
ΕΤΕΙ ΕΝΑΤΩ ΚΑΙ ΕΝΕΝΗΚΟΣΤΩ ΚΑΙ ΕΝΝΕΑΚΟΣΤΩ
ΧΙΛΙΟΣΤΩ
ΔΗΛΟΥΤΑΙ ΔΕ ΤΩ ΔΗΛΩΜΑΤΙ ΤΩΔΕ ΚΕΚΥΡΩΜΕΝΩ ΤΑΙΣ
ΤΕ ΣΦΡΑΓΙΣΙ ΤΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ
ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΤΟΥ ΠΡΥΤΑΝΕΩΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ
ΑΥΤΟΓΡΑΦΟΙΣ.

Ο ΠΡΥΤΑΝΙΣ

Ο ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ

ΜΙΧΑΗΛ ΧΑΤΖΗΠΡΟΚΟΠΙΟΥ

ΙΩΑΝΝΗΣ ΤΣΕΚΟΥΡΑΣ

ΤΕΛΕΤΑΡΧΗΣ : ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΕΠΕΝΔΥΣΗ ΤΗΣ ΘΗΒΕΝΝΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ
ΔΙΑΣΗΜΟΥ ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΡΟΕΔΡΕΥΟΝΤΑ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ.

* Ο ΤΕΛΕΤΑΡΧΗΣ ΔΙΔΕΙ ΤΗΝ ΘΗΒΕΝΝΟ ΣΤΟΝ ΠΡΟΕΔΡΕΥΟΝΤΑ. *

ΕΠΕΝΔΥΣΗ

ΤΕΛΕΤΑΡΧΗΣ : ΕΠΙΔΟΣΗ ΤΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

ΕΠΙΔΟΣΗ

ΤΕΛΕΤΑΡΧΗΣ: ΕΠΙΔΟΣΗ ΤΟΥ ΔΙΔΑΚΤΟΡΙΚΟΥ ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΣ

ΕΠΙΔΟΣΗ

ΤΕΛΕΤΑΡΧΗΣ: ΣΤΟ ΣΗΜΕΙΟ ΑΥΤΟ, Ο ΑΝΤΙΠΡΥΤΑΝΗΣ ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΩΝ
ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ, ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΤΣΙΟΤΡΑΣ ΕΠΙΔΙΔΕΙ ΤΙΜΗΤΙΚΗ
ΠΛΑΚΕΤΑ ΣΤΟΝ ΤΙΜΩΜΕΝΟ ΝΕΟ ΔΙΔΑΚΤΟΡΑ ΤΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ
ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ.

Επίδοση τιμητικής πλάκετας.

ΤΕΛΕΤΑΡΧΗΣ : ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝ ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ ΑΠΟ ΤΟΥΣ
ΠΡΩΤΟΒΑΘΜΙΟΥΣ ΚΑΘΗΓΗΤΕΣ, ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΣΥΓΚΛΗΤΟΥ,
Ο ΠΡΥΤΑΝΗΣ, ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ κ. ΜΙΧΑΗΛ ΧΑΤΖΗΠΡΟΚΟΠΙΟΥ
Ο ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΕΠΙΣΤΗΜΗΣ ΚΑΙ
ΤΕΧΝΗΣ, ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ κ. ΓΙΑΝΝΗΣ ΤΣΕΚΟΥΡΑΣ
Ο ΑΝΤΙΠΡΥΤΑΝΗΣ ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ κ.
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΤΣΙΟΤΡΑΣ.
Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ
ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ κ. ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ ΑΡΒΑΝΙΤΑΚΗΣ.
Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΟΡΓΑΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ
ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ κ. ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΠΕΡΟΠΟΥΛΟΣ.
Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΔΙΕΘΝΩΝ ΚΑΙ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ, ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ κ. ΝΕΝΟΣ
ΓΕΩΡΓΟΠΟΥΛΟΣ

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΛΟΓΙΣΤΙΚΗΣ ΚΑΙ
 ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ, ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ κ. ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ
 ΠΑΠΑΛΟΠΟΥΛΟΣ
 Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΕΦΑΡΜΟΣΜΕΝΗΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΚΗΣ
 ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ κ. ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ ΚΑΤΟΣ
 Ο ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΕΠΙΣΤΗΜΗΣ ΚΑΙ
 ΤΕΧΝΗΣ κ. ΑΝΤΩΝΙΟΣ ΑΛΥΤΖΑΚΗΣ

*Ακολουθούν φωτογραφίες *

ΤΕΛΕΤΑΡΧΗΣ : ΚΑΙ ΤΩΡΑ ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΤΟΝ ΝΕΟ ΔΙΔΑΚΤΟΡΑ ΤΟΥ
 ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΕΠΙΣΤΗΜΗΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΗΣ ΤΟΥ
 ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ ΝΑ ΠΑΡΕΙ ΤΟ ΛΟΓΟ

* Ομιλία του Μίκη Θεοδωράκη *

ΤΕΛΕΤΑΡΧΗΣ : ΠΑΡΑΚΑΛΕΙΤΑΙ Ο ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ
 ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΕΠΙΣΤΗΜΗΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΗΣ ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ ΓΙΑΝΝΗΣ ΣΕ-
 ΚΟΥΡΑΣ ΝΑ ΚΗΡΥΞΕΙ ΤΗ ΛΗΞΗ ΤΗΣ ΠΑΝΗΓΥΡΙΚΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ : «Ως Προεδρεύων του Τμήματος κηρύσσω περατωμένη
 τη Δημόσια Συνεδρίαση του Τμήματος, που είχε μοναδικό θέμα την
 αναγόρευση του μουσικοσυνθέτη Μιχαήλ Θεοδωράκη σε Επίτιμο
 Διδάκτορα.

ΤΕΛΕΤΑΡΧΗΣ: ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ 10 λεπτών.

ΤΕΛΕΤΑΡΧΗΣ : Και τώρα, ο κ. Αντώνης Κοντογεωργίου θα παρουσιάσει
 εισήγηση για το χορωδιακό έργο του Διδάκτορα Μίκη Θεοδωράκη, με
 παραδείγματα από τη Χορωδία της ΕΡΤ και θα ακολουθήσει συναυλία
 της Χορωδίας της ΕΡΤ, με αποσπάσματα από την «Ακολουθία εις
 Κεκοιμημένους», υπό τη διεύθυνση του κ. Αντώνη Κοντογεωργίου.

ΤΕΛΕΤΑΡΧΗΣ : ΚΛΕΙΝΟΝΤΑΣ, ΘΑ ΘΕΛΑΜΕ ΝΑ ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΣΟΥΜΕ ΤΟΥΣ
 ΧΟΡΗΓΟΥΣ ΤΩΝ ΤΡΙΗΜΕΡΩΝ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ, ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΟΛΟΥΣ ΚΑΙ ΟΛΕΣ ΕΣΑΣ
 ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΣΑΣ.

Σάββατο 25 Μαρτίου 2000

Χώρος:

Αίθουσα Τελετών του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης

Ώρα: 18.30 - 20.30

1. Εισήγηση κ. Πρύτανη και παρουσίαση ομιλητή (διάρκεια, περίπου 10')
2. Εκφώνηση του πανυγηρικού της ημέρας από τον κ. Μίκη Θεοδωράκη (διάρκεια, περίπου 40'). Τίτλος: -----
3. Ερμηνεία του *Πνευματικού Εμβλητίου* του Μίκη Θεοδωράκη από την συμφωνική ορχήστρα του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης και την χορωδία του Τμήματος Μουσικών Σπουδών του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης (διάρκεια, περίπου 35').

* Όλες οι εκδηλώσεις θα ηχογραφηθούν από το εργαστήριο Μουσικής Τεχνολογίας της Πολυτεχνικής Σχολής του ΑΠΘ.

Απο το Τμήμα Μουσικών Σπουδών

Αλεξάνδρα Γουλακη-Βουτυρά, καθηγήτρια, πρόεδρος του ΤΜΣ

Γιάννης Καϊμάκης, επικ. καθηγητής του ΤΜΣ

Εύη Νικα-Σαμψων, επικ. καθηγήτρια του ΤΜΣ

Σάββατο 25 Μαρτίου 2000

Χώρος:

Αίθουσα Τελετών του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης

Ώρα: 18.30 - 20.30

1. Εισήγηση κ. Πρύτανη και παρουσίαση ομιλητή (διάρκεια, περίπου 10')
2. Εκφώνηση του πανυγηρικού της ημέρας από τον κ. Μίκη Θεοδωράκη (διάρκεια, περίπου 40'). Τίτλος: -----
3. Ερμηνεία του *Πνευματικού Εμβλητήριου* του Μίκη Θεοδωράκη από την συμφωνική ορχήστρα του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης και την χορωδία του Τμήματος Μουσικών Σπουδών του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης (διάρκεια, περίπου 35').

* Όλες οι εκδηλώσεις θα ηχογραφηθούν από το εργαστήριο Μουσικής Τεχνολογίας της Πολυτεχνικής Σχολής του ΑΠΘ.

Από το Τμήμα Μουσικών Σπουδών

Αλεξάνδρα Γουλάκη-Βουτουρά, καθηγήτρια, πρόεδρος του ΤΜΣ
Γιάννης Καϊμάκης, επικ. καθηγητής του ΤΜΣ
Εύη Νικα-Σαμψών, επικ. καθηγήτρια του ΤΜΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΜΠΑΣΙΟΥΚΑΣ
Επίκουρος Καθηγητής Δερματολογίας
Κλινική Δερματικών και Αφροδισίων Νόσων
Ιατρική Σχολή Πανεπιστημίου Ιωαννίνων
451 10 ΙΩΑΝΝΙΝΑ

κ. Γ. Καραναλάκη

Ιωαννίνα 18.2.00

Αγαθή μου κε Μίλη Θεοδωρίκη

Δας βέβαια την απόφαση της θυγκλίτην για την ανακύρτημα δας ως επίσημη διάδοχα από όλα τα τμήματα του Πανεπιστημίου Ιωαννίνων. Όλα τα τμήματα συμφωνούν σε αυτή την πρόταση και απομένει η δική σας απόφαση και να θυμηθείτε τις δεσμεύσεις των ευθυλώσεων.

Άρα βρεφόμενα να γίνει παράλληλα και μια μονοτική ευθυλώση από την αρχιστρατηγική "Μίλη Θεοδωρίκη", ή την ΚΟΑ ή να προκηρυχθεί "Σο τραφονδι εν νηρον αδελφόν". Σημειώ η απροσπέραση φραγελο-υραγία για να προχωρήσει πρέπει να φέρει το κοσμολόγο της μάθε μιας βας παρακατω δερμα μεδω εν κας Παρμενίδον νοίμον το βτελεγετε 670 fax 0651-45730 ως πρόνος μαλίτερα δαι νταν από απόψη μαυρον τα μεδαι τον Μαν.

ΘΑ ήρω να έχετε λίγο χρόνο να κουβεντιάσουμε και από μπει το πρώτο λαββατοκύριακο τον Μάρτιν δαι έρω στον Αθήνα

Με απέραντη ευγνωμοσύνη
και αγάπη
Ανδρέας Μπασιοκάς

1

Έλενα Αβραμίδου
Εθνικής Αμύνης 36
546 21 Θεσσαλονίκη
τηλ. - φαξ: 031-282514

Προς: κ. Μίκη Θεοδωράκη
Επιφάνους 1
117 42 Αθήνα
τηλ. 01-9214863
φαξ:01-9236325

Θεσσαλονίκη, 22-2-2000

Αξιότιμε κ. Θεοδωράκη,

Ανανεώνουμε την πρόσκληση της οργανωτικής επιτροπής του Festival Mediterraneo και του καλλιτεχνικού του διευθυντή Gino Locaruto για μετάβασή σας στην Ιταλία, προκειμένου να παραστείτε στην κεντρική εκδήλωσή του. Η διεθνής καλλιτεχνική αυτή συνάντηση θα πραγματοποιηθεί από τις 17-31 Αυγούστου, στην Απουλία. Όπως ήδη γνωρίζετε από προηγούμενο φαξ (17-1-2000), το φεστιβάλ επιθυμεί, κατά τη φετινή XIII έκδοσή του, να τιμήσει το μουσικό, τον αγωνιστή και τον άνθρωπο Μίκη Θεοδωράκη με την απονομή του βραβείου του. Πρόκειται για ένα βραβείο το οποίο κάθε χρόνο απονέμεται σε μια εξέχουσα προσωπικότητα της διεθνούς κοινότητας για τη συμβολή της, με το έργο της, στην ειρήνη και τη φιλία των λαών. Κατά την περυσινή XII έκδοσή του το βραβείο απονεμήθηκε στον Παλαιστίνιο ηγέτη Γιασέρ Αραφάτ.

Θα θέλαμε, επίσης, να σας ανακοινώσουμε την απόφαση της οργανωτικής επιτροπής του φεστιβάλ να στηρίξει την υποψηφιότητά σας για το βραβείο Νόμπελ για την ειρήνη. Την απόφασή της αυτή προτίθεται να την παρουσιάσει στην επιτροπή υποψηφιοτήτων και να την ανακοινώσει στα ΜΜΕ. Από ιταλικής πλευράς υποψήφια για το βραβείο Νόμπελ ειρήνης είναι η περιοχή της Απουλίας, για την υποδειγματική της φιλοξενία σε θέματα υποδοχής μεταναστών που, καταδιωγμένοι από τη σκληρή πραγματικότητα της πατρίδας τους και με ποικίλους τρόπους, έφθασαν στις ιταλικές ακτές της Απουλίας. Η παρουσία σας, συνεπώς, ενός υποψηφίου για το Νόμπελ, σε μια περιοχή

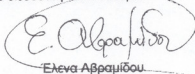
T

υποψήφια και αυτή για το ίδιο βραβείο, θα ελάμβανε συμβολική σημασία.

Για να μπορέσει το φεστιβάλ να προχωρήσει στην ανακοίνωση του προγράμματός του, πράγμα που πρέπει να γίνει το συντομότερο, είναι απαραίτητο να έχει μια, κατ' αρχάς, θετική απάντησή σας. Σε περίπτωση πάλι, που για οποιονδήποτε λόγο θα ήταν αδύνατη η παρουσία σας στην Ιταλία, θα επιθυμούσαμε να ορίσετε εσείς τον άνθρωπο ο οποίος θα ερχόταν να το παραλάβει.

Ευελπιστώντας ότι όλα τα, ενδεχόμενα, εμπόδια θα υπερκεραστούν και ότι θα ευτυχήσουμε να χαρούμε την παρουσία σας ανάμεσά μας, σας διαβιβάζουμε τους φιλικούς μας χαιρετισμούς.

Εκ μέρους του καλλιτεχνικού διευθυντή Gino Locaputo

A handwritten signature in black ink, enclosed within a hand-drawn oval. The signature is written in Greek and appears to be 'Ε. Αβραμιδου'.

Ελενα Αβραμιδου

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΝΟΜΑΡΧΙΑΚΗ ΑΥΤΟΔΙΟΙΚΗΣΗ
ΑΘΗΝΩΝ - ΠΕΙΡΑΙΩΣ
ΝΟΜΑΡΧΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

ΤΟΜΕΑΣ: Κεντρικός
Δ/ΝΣΗ: Πολιτισμού - Αθλητισμού
Νεότητας
ΤΑΧ. Δ/ΝΣΗ: Κηφισίας 125 - 127
Τ.Κ.: 115 24
ΤΗΛ.: 69.91.241 - 69.84.071
FAX: 69.84.071

Αθήνα 25 / 2 / 2000

Αριθ. Πρωτ. 85

ΠΡΟΣ:
κ. Μίκη Θεοδοράκη

Αγαπητέ Κύριε Θεοδοράκη,

Έπειτα από τηλεφωνική σας ενημέρωση προς την Υπηρεσία μας, για την αδυναμία παρουσίας σας λόγω απουσίας κατά την Τελετή ανακήρυξης των φετινών "ΠΡΕΣΒΕΥΤΩΝ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΥ" και την παράλληλη βράβευση των αριστήνδην επιλεγέντων Προσωπικότητων, θερμά παρακαλούμε, να ορίσετε και να μας γνωρίσετε εγκαίρως (μέχρι και την Παρασκευή 3/3/2000 στο fax:6984071), τον Εκπρόσωπο - Μέλος της Οικογενείας σας, που θα παραστεί στην Εκδήλωσή μας και θα παραλάβει εξ ονόματός σας, την αναμνηστική πλακέτα και πάπυρο.

Ευχαριστούμε θερμά.

Μ.Ε.Ν
Η Πρ/νη Δ/νσης Πολιτισμού

ΑΝΔΡΙΑΝΑ ΣΤΥΛΟΥ

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ
ΤΜΗΜΑ ΜΟΥΣΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ
ΣΧΟΛΗ ΚΑΛΩΝ ΤΕΧΝΩΝ

Πληροφορίες:

Νικόλαος Μαγουλάς, γραμματέας Τμήματος Μ.Σ.

Τηλ: 031-995076

Φαξ: 031-995080

Α.Π.

Κα. Ρ. Παρμενίδου

Φαξ: 01-9236325, 9241362

Θεσσαλονίκη 26.2.2000

Θέμα: Εορταστικές εκδηλώσεις στο Α.Π.Θ. προς τιμή του συνθέτη
Μίκη Θεοδωράκη

Αγαπητή κα. Παρμενίδου,

Στην συνεδρίαση της Συγκλήτου του ΑΠΘ στις 23.2.2000 ομόφωνα εγκρίθηκε η πρόταση του Τμήματός μας για την απονομή του τίτλου του Επίτιμου διδάκτορα στον κ. Μίκη Θεοδωράκη καθώς και η πρόταση να εκφωνήσει τον πανηγυρικό στον εορτασμό της 25ης Μαρτίου.

Τις επόμενες μέρες συνεργάστηκα εντατικά με την Πρυτανεία και το Γραφείο Δημοσίων Σχέσεων του ΑΠΘ για να οργανωθεί όλο το τελετουργικό καθώς και όλες οι λεπτομέρειες σχετικά με τις προσκλήσεις, προγράμματα, αφίσες κτλ. Έχουν ετοιμαστεί ήδη στην πρώτη τους μορφή και μόλις γίνει η πρώτη διόρθωση στο τυπογραφείο τις επόμενες μέρες θα έχετε ένα δείγμα για τυχόν παρατηρήσεις του συνθέτη.

Παρακαλώ να μας ενημερώσετε για την άφιξη (μέρα και ώρα) στην Θεσσαλονίκη και για τον αριθμό των δωματίων που θα κρατηθούν. Τα αεροπορικά εισιτήρια (Α' θέσης) θα καλυφθούν από το ΑΠΘ (παρακαλώ να μας δώσετε όταν φθάσετε μια συνολική ξεχωριστή απόδειξη του ποσού από όποιο εκδοτήριο).

Οι φοιτητές μας εργάζονται εντατικά ως τα μεσάνυχτα για να ανταποκριθούν όσο γίνεται καλύτερα στα έργα του συνθέτη, ενθουσιασμένοι με την προοπτική της επαφής μαζί του.

Με πολλούς χαιρετισμούς
Αλεξάνδρα Γουλάκη-Βουτυρά

Πρόεδρος Τμήματος Μουσικών Σπουδών
καθηγήτρια



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

Γραφείο: Γραμματεία Συγκλήτου

Πληροφορίες: Β. Μπαμπλέκης

Τηλέφωνο: 99 6882

FAX: 99 6872

Θεσσαλονίκη, 29 Φεβρουαρίου 2000

Αριθμ. Πρωτ. Α-7089

Π ρ ο ς

- ✓ Τον κ. Μίκη Θεοδωράκη
Επιφάνους 1 Ακρόπολη
117 42 ΑΘΗΝΑ

Με ευχαρίστηση σας γνωρίζουμε ότι η Σύγκλητος του ΑΠΘ, στη συνεδρίασή της αριθμ. 2713/23-2-2000, ύστερα από εισήγηση του κ. Πρύτανη, σας όρισε ομιλητή για την εορτή της 25^{ης} Μαρτίου 2000 που θα πραγματοποιηθεί στο Πανεπιστήμιό μας.

Παρακαλούμε, το συντομότερο δυνατό, να μας γνωστοποιήσετε τον τίτλο του θέματος της ομιλίας σας.



Με εκτίμηση

Θ. Πρύτανης

ΜΙΧΑΗΛΗΣ ΑΓ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

Εσωτερική διανομή

- Δ/ση Συντονισμού
- Ακαδημαϊκών Μονάδων
- Δ/ση Οικονομικής Διαχείρισης
- Γραμματεία Πρυτανικού Συμβουλίου
- Επιστάτη κτιρίων
- Γραμματεία Συγκλήτου

THEODORAKIS N.K.

Έλενα Αβραμιδου
Εθνικής Αμύνης 36
546 21 Θεσσαλονίκη
τηλ. - φαξ: 031-282514

Προς: Μίκη Θεοδωράκη
Επιφάνους 1
117 42 Αθήνα
τηλ. 01-9214863
φαξ: 01-9241362

Θεσσαλονίκη, 5-3-2000

Αξιότιμε κ. Θεοδωράκη,

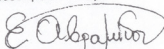
Ανανεώνουμε την πρόσκληση της οργανωτικής επιτροπής του Festival Mediterraneo και του καλλιτεχνικού του διευθυντή Gino Locaputo για μετάβασή σας στην Ιταλία, προκειμένου να παραστείτε στην κεντρική εκδήλωσή του, κατά την οποία θα είστε εσείς το τιμώμενο πρόσωπο. Σας υπενθυμίζουμε ότι το φεστιβάλ θα λάβει χώρα, όπως κάθε χρόνο, από τις 17-31 Αυγούστου στην Απουλία της Νοτίου Ιταλίας. Όπως σας έχει αναγγελθεί από προηγούμενα φαξ, το φεστιβάλ αποφάσισε να τιμήσει, κατά τη φετινή XIII έκδοσή του, το μουσικό, τον αγωνιστή και τον άνθρωπο Μίκη Θεοδωράκη, με την απονομή του βραβείου του (Premio Festival Mediterraneo 2000). Το βραβείο πέρυσι απονεμήθηκε στον Παλαιστίνιο ηγέτη Γιάσερ Αραφάτ.

Επαναλαμβάνουμε, επίσης, την απόφαση της οργανωτικής επιτροπής να στηρίξει την υποψηφιότητά σας για το βραβείο Νόμπελ για την ειρήνη.

Για να μπορέσει το φεστιβάλ να προχωρήσει στην ανακοίνωση του προγράμματός του, πράγμα που πρέπει να γίνει το συντομότερο, είναι απαραίτητο να έχει μια, κατ' αρχάς, θετική απάντησή σας. Σε περίπτωση πάλι, που για οποιοδήποτε λόγο θα ήταν αδύνατη η παρουσία σας στην Ιταλία, θα επιθυμούσαμε να ορίσετε εσείς τον άνθρωπο ο οποίος θα ερχόταν να το παραλάβει.

Ευελπιστώντας ότι όλα τα ενδεχόμενα εμπόδια θα υπερκεραστούν και ότι θα ευτυχήσουμε να χαρούμε την παρουσία σας ανάμεσά μας, μαζί φυσικά μετά της συζύγου, των λοιπών οικείων και συνεργατών σας, σας διαβιβάζουμε τους φιλικούς μας χαιρετισμούς.

Εκ μέρους του καλλιτεχνικού διευθυντή Gino Locaputo


Ελένα Αβραμίδου

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ
Επιφανους 1
117 42, Αθήνα
τηλ. 9214863, fax 9236325

Προς: κ. Ελενα Αβραμιδου
Εθνικής Αμύνης 36
546 21, Θεσσαλονίκη
τηλ./fax 031-282514

Αθήνα, 5.3.2000

Αξιότιμη κ. Αβραμιδου,

Δυστυχώς δεν έχει αλλάξει τίποτα στο πρόγραμμα του κ. Θεοδωράκη, επομένως εξακολουθεί να ισχύει η απάντηση που έχετε ήδη λάβει από 17.1.2000.

Αν υπάρξει οποιαδήποτε αλλαγή θα επικοινωνήσουμε εμείς μαζί σας. Επίσης θα σας ειδοποιήσουμε εγκαίρως και για το πρόσωπο που θα παραλάβει το βραβείο εκ μέρους του κ. Θεοδωράκη.

Ο αριθμός φαξ του κ. Θεοδωράκη είναι 92 36 325, στον οποίο μπορείτε να στέλνετε ό,τι απευθύνεται στον ίδιο.

Και πάλι σας ευχαριστώ.

Από το γραφείο του Μ. Θεοδωράκη



Ελένα Παρμενίδου

*** TX REPORT ***

TRANSMISSION OK

TX/RX NO	1612	
CONNECTION TEL		031282514
CONNECTION ID		
ST. TIME	06/03 12:47	
USAGE T	00'42	
PGS.	1	
RESULT	OK	

“ΠΡΕΣΒΕΥΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΥ”

Θεσπιάς καθιερωμένος από τη Νομαρχία Αθηνών, με την υπ. αριθμ. 9/1997 Απόφαση του Νομαρχιακού της Συμβουλίου.

“ΠΡΕΣΒΕΥΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΥ” ανακηρύσσονται μεμονωμένα άτομα ή ομάδες ατόμων που με τη δράση τους προβάλλουν τον ΕΛΛΗΝΙΣΜΟ, χωρίς οικονομικό όφελος.

Ακαδημία υποψηφίους έχουν Έλληνες ή Αλλοδαποί, κάτοικοι Ελλάδος ή Εξωτερικού, εξαιρουμένων των Πολιτικών και όσων έχουν διαπύσει ή είναι εν ενεργεία Μέλη Διπλωματικού Σώματος καθώς και οι άμισθοι Πρόξενοι.

Η επιλογή των Υποψηφίων γίνεται από τριετή Ειδική Επιτροπή που συγκροτείται για την αξιολόγηση των υποψηφιοτήτων, και εισέρχεται τις προτάσεις της στο Νομαρχιακό Συμβούλιο που και λαμβάνει την τελική Απόφαση ανακήρυξής τους. Ανακηρυχθέντες είναι οι:

Για το έτος 1998

Αντισώ Κοουσαβινά Ροε:

Στηγναράς – Υφάντρα, Κάτοικος
Τροσθαιμ Νορβηγίας

Βίκτορας Σαργιαντινός:

Αρχαιολόγος, Κάτοικος Ελλάδας
Αρχαιολογικός, Κάτοικος Ελλάδας

Ούνοσας Δημητριάδης:

Έδρα, Λουζάκα – Ζάμπια

Στέφανος Ελληνοζηματινής Φυλίας:

Για το έτος 1999

Γούγο Σαβοτιέ:

Μέλος της Σερβικής Ακαδημίας

Γραμμάτων & Τεχνών,
Βυζαντινολόγος, Κάτοικος
Βελγιάδος

Σάβλογο Αντρέι Μπιλέτσκα:

Έδρα Κίεβο – Ουκρανία

Χριστοστομίδου Ιουλιανή:

Καθηγήτρια Ποιήσεων,

Βυζαντινολόγος, Κάτοικος Λονδίνου

Τσόνκος Παναγιώτης:

Εροπλιστής, Κάτοικος Ελλάδας

ΝΟΜΑΡΧΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



«ΠΡΕΣΒΕΥΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΥ»

ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟ ΜΕΡΟΣ

Έργα ΜΙΚΗ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗ
σε ποίηση Οδυσσία Ελότη – Γιώργου Σωφέρη –
Γιάννη Θεοδοράκη – Μπρίνταν Μπρίαν

- "ΠΡΕΛΟΥΔΙΑ ΓΙΑ ΠΙΑΝΟ" *Σολίστ: η κ. ΕΛΕΝΑ ΜΟΥΖΑΛΑ*
 - "ΜΑΡΙΝΑ"
 - "ΤΟΥ ΜΙΚΡΟΥ ΒΟΡΙΑ"
 - "ΑΝΘΗ ΤΗΣ ΠΕΤΡΑΣ"
 - "ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΗΛΙΕ ΝΟΗΤΕ"
 - "ΟΜΟΡΦΗ ΠΟΛΗ – ΑΡΝΗΣΗ"
 - "ΤΟ ΠΕΡΙΓΪΑΛΙ"
 - "ΤΟ ΓΕΛΑΣΤΟ ΠΑΛΙ"
- Ερμηνεία:*
η κ. ΝΕΝΑ ΒΕΝΕΤΣΑΝΟΥ
στο πιάνο η κ. ΕΛΕΝΑ ΜΟΥΖΑΛΑ

Θεατές τετραπλάσιες εκπρόζωνες:
Στην Εθνική Τράπεζα για την παραγωγή της αλλησεας
Στους Ηθολογούς για την παρουσίαση του προγράμματος
Στον Μουσικό Οίκο "Νικολαίη" για την εαρινή διάθεση του Παιίνου

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΚΔΗΛΩΣΗΣ

- Έναρξη Εκδήλωσης
- Ανακοίνωση Απόφασης
Νομαρχιακού Συμβουλίου
από τον Πρόεδρο
κ. Δημήτρη Κορέλλα
- Παρουσίαση Τιμαγμένων
- Ομιλία Νομάρχη Αθηνών
κ. Ελένης Μπεσμπέα
- Χαιρετισμοί Επισήμων
- Καλλιτεχνικό Πρόγραμμα
- Επίδοση Τιμητικών Διακρίσεων
- Δοξίωση

Παρουσιάζουν οι ηθολογού: Καλλιόπη Εκαργέλλου –
Θεοδώρα Σάρκου – Κωνσταντίνος Τριζίκης

DEUTSCHE SCHULE ATHEN
Dörpfeld - Gymnasium

ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΣΧΟΛΗ ΑΘΗΝΩΝ

Χωρτασιου & Ζηρώη
151 23 Αμπελόκηπο - Αθήνα
Tel.: 0030-1-6199267
Fax: 0030-1-6199267
e-mail: dsathen@hol.gr
Homepage: www.dsathen.edu.gr

09.03.00

Κυρία Παρμενίδου,

παίρνουμε το θάρρος ξανά να Σας ενοχλήσουμε, για να Σας υπενθυμίσουμε πως η μουσική εκδήλωση προς τιμήν του μεγάλου συνθέτη που ετοιμάζουμε στο σχολείο μας, ορίστηκε για το Σάββατο 20 Μαΐου.

Επίσης περιμένουμε απάντησή Σας για μια συνάντηση που θα επιθυμούσαμε να πραγματοποιηθεί με τον κύριο Θεοδωράκη, πριν από την προς τιμήν του εκδήλωση.

Θα παρακαλούσαμε να επικοινωνήσετε τηλεφωνικώς ή με Fax το συντομότερο μαζί μας, γιατί, όσο και αν προσπαθήσαμε, στάθηκε αδύνατον να μιλήσουμε μαζί Σας στο τηλέφωνο. Δε Σας κρύβουμε ότι ανησυχούμε πολύ γι' αυτό.

Σας ευχαριστούμε πολύ.

Οι υπεύθυνες καθηγήτριες
Ρ. Μυλωνά
Ε. Παλλαντζά
Δ. Παπουτσίδου

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ
Επιφανους 1
117 42, Αθήνα
τηλ. 9214863, fax 9236325

Προς: κ. Δ. Παπουτσίδου
Deutsche Schule Athen

Αθήνα, 9.3.2000

Αξιότιμη κ. Παπουτσίδου,

Ευχαριστώ πολύ για το μήνυμα και το φαξ σας.

Εχουμε ήδη σημειώσει την ημερομηνία που αναφέρετε (20 Μαΐου), για να παρευρεθεί ο κ. Θεοδωράκης στην εκδήλωση του σχολείου σας εφ' όσον βρίσκεται στην Αθήνα. Θα σας ενημερώσουμε όσο γίνεται εγκαίρως γι' αυτό.

Σχετικά με την συνάντηση δεν είχατε νέα, διότι ο κ. Θεοδωράκης δεν βρίσκεται στην Ελλάδα και πριν φύγει ήταν κυριολεκτικά πιγμένοσ από τις διάφορες υποχρεώσεις του. Αυτό είναι πολύ φυσιολογικό, συχνότατα βρίσκεται σε ταξίδια και δεν υπάρχει τίποτα το ανησυχητικό.

Δεν πρέπει να έχετε καμμία αμφιβολία ότι θα κάνει ό,τι δυνατόν για να παρευρεθεί, ανεξάρτητα από την πραγματοποίηση της συνάντησής του μαζί σας.

Και πάλι σας ευχαριστώ.

Από το γραφείο του Μ. Θεοδωράκη,

Ε. Παρμενίδου

Ρένα Παρμενίδου

*** TX REPORT ***

TRANSMISSION OK

TX/RX NO	1634
CONNECTION TEL	++3016199267
CONNECTION ID	
ST. TIME	09/03 14:52
USAGE T	00'39
PGS.	1
RESULT	OK



Conversano (Italy), 10. 3. 2000
 To Mr. Mikis THEODORAKIS
 Epifanous I
 11742 ATENE
 FAX: 0030719236325

Illusterrissimo Artista Mikis Theodorakis ,

con la presente lettera il Comitato Internazionale del Festival Mediterraneo (Italy) che mi onoro di rappresentarLe è lieto di comunicarLe che per questa edizione del 2000 le è stato assegnato il prestigioso "Premio Mediterraneo" che lo stesso Comitato assegna da ben 13 edizioni a tutti gli artisti di stampo universale che con la loro arte e con il loro impegno hanno onorato i principi della Pace, della Fratellanza e della costruzione di un Mondo migliore.

Pertanto nel ribadirlE che desideriamo nel più breve tempo possibile un cenno di ringraziamento e di adesione a quanto già numerose volte comunicato a Voi e alla Vostra segretaria (signora Rena Parmenidu) da parte della nostra coordinatrice per le attività culturali della Grecia signora Elena Avramidu di Salonico, siamo a comunicarLe con grande e sincera ammirazione la nostra adesione e sostegno alla sua candidatura per il Premio Nobel per la Pace per l'anno 2000. Le comunichiamo altresì che il Festival Mediterraneo raccoglie artisti, autorità politiche di ben 25 nazioni del bacino Mediterraneo e che il Premio che le sarà assegnato, ribadiamo personalmente e solo personalmente nel mese di agosto 2000 in Puglia Italia, non può essere delegato a chicchessia. Ribadiamo ancora che questa Organizzazione si accollerà le spese di viaggio, di soggiorno e di quant'altro vorrà cortesemente richiederci in occasione della Sua gradita e attesissima venuta in Italia.

Sicuri di essere stati chiari e precisi e di averLe fatto cosa gradita , in attesa di una urgentissima risposta definitiva che potrà sicuramente dare alla nostra coordinatrice Elena Avramidu, tel . 031282514 l'occasione ci è veramente gradita per complimentarci per il Suo pregevole lavoro a favore dell'Umanità e per rinnovarLe i sensi della nostra più alta stima.

La saluto fraternamente in nome dell'Arte Universale e di quella Pace che come Lei e quanto Lei noi del Festival Mediterraneo lottiamo quotidianamente.

Suo,



(Gino Locaputo)
 Art Director
 Mediterranean Festival



Il Teatro dell'Impegno: via F.lli Mellè, 31 - 70014 Conversano (Bari - Italia)
 Telefono 00.39.080.4953093 E mail: IMPTEATR@MAIL.MEDIA.IT
 Sito Internet: <http://www.netbackton.it/mediterraneo/>

Από:

Έλενα Αβραμιδου (Τηλ./Φαξ: 031-282514)

Προς:

Κύριον Μίκη Θεοδωράκη (Φαξ: 01-9236325)

Θέμα: Απονομή Βραβείου Mediterraneo 2000 (Premio Mediterraneo 2000) στο Μίκη Θεοδωράκη

Η επιτροπή του Festival Mediterraneo, αφού συνεδρίασε παρόντων όλων των μελών του καθώς και του καλλιτεχνικού διευθυντή του Gino Locaruto και της προέδρου Brigida Forte, αποφάσισε ομόφωνα να απονέμει, κατά τη φετινή XIII έκδοσή του, το Βραβείο Mediterraneo 2000 στον κ. Μίκη Θεοδωράκη.

Με τον τρόπο αυτό θέλει να τιμήσει τον καλλιτέχνη που με τη μουσική του ύμνησε τις πανανθρώπινες ιδέες της ελευθερίας και της δικαιοσύνης, τον ποιητή που εξέφρασε τις αγωνίες όλων μας, που έθρεψε τις ελπίδες και εμπύχωσε χιλιάδες ανθρώπων σε καιρούς χαλεπούς. Τέλος, τον άνθρωπο που οραματίστηκε έναν κόσμο πιο δίκαιο και ειρηνικό και στρατεύτηκε στους κοινωνικούς αγώνες για να γίνει το όνειρο πραγματικότητα.

Επειδή η μουσική του ξεπέρασε τα σύνορα της χώρας του και άνθισε στα χείλη των ανθρώπων σε όλα τα μήκη και τα πλάτη της Γης, επειδή κι εμείς συγκινηθήκαμε και νιώσαμε να ανεβαίνουμε «λίγο ψηλότερα» τραγουδώντας τα τραγούδια του που σημάδεψαν μια ολόκληρη εποχή, επειδή πορευτήκαμε μαζί του «σε χώρα μακρινή και αρυτίδωτη», σύμφωνα με τους στίχους του ποιητή, και στενιάσαμε το μέλλον με εμπιστοσύνη και ελπίδα.

Για τους παραπάνω λόγους, κρίναμε σωστό και δίκαιο, ως εξάλλου οφείλαμε, πως το φετινό βραβείο του φεστιβάλ, που κάθε χρόνο με περισσή αγάπη και μεράκι οργανώνουμε στη γη της Απουλίας (σταυροδρόμι των λαών στο πέρασμα των αιώνων, όπου η ελληνική παρουσία είναι μέχρι σήμερα εντονότατη,

ιδιαίτερα στο νότιο τμήμα της περιοχής μας, στο Σαλέντο, όπου βρίσκονται τα ελληνόφωνα χωριά Καλημέρα, Στερνατία, κλπ), **ΑΝΗΚΕΙ** στο Μίκη Θεοδωράκη.

Πιστεύουμε ακράδαντα πως ειδικά σήμερα, την εποχή της άγριας και ανεξέλεγκτης παγκοσμιοποίησης, της ενωμένης Ευρώπης του ευρώ και της ΟΝΕ, πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη έμφαση στην επικοινωνία των λαών και στις μεταξύ τους ανταλλαγές. Να ενισχυθούν οι δεσμοί μας και η Μεσόγειος να γίνει θάλασσα που ενώνει και όχι που χωρίζει τους λαούς που ζουν στα παράλια της.

Πεποίθησή μας είναι πως στο γύρισμα αυτής της χιλιετίας η απόφαση της επιτροπής του Φεστιβάλ Mediterraneo, πέρα από την οφειλόμενη στο πρόσωπο του μεγάλου καλλιτέχνη τιμή, αποκτά και συμβολικό χαρακτήρα: για μια Ευρώπη του 2000, για έναν κόσμο πιο ειρηνικό και ανθρωπινό.

Το Φεστιβάλ Mediterraneo γίνεται κάθε χρόνο στην Απουλία της Ιταλίας (έδρα Conversano - Bisceglie) από τις 17-30 Αυγούστου. Στη φετινή XIII έκδοσή του θα συμμετάσχουν 24 χώρες, μεταξύ αυτών και η Ελλάδα, που θα εκπροσωπηθεί επάξια από το Σάκη Παπαδημητρίου και τη Γεωργία Συλλαίου. Η Ελλάδα είναι παρούσα κάθε χρόνο στις εκδηλώσεις της διεθνούς αυτής συνάντησης με εκλεκτούς δημιουργούς. Προ ετών το βραβείο του φεστιβάλ απονεμήθηκε στον ποιητή Τίτο Πατρίκιο.

Οι συναυλίες μουσικής αποτελούν τον κύριο άξονα των εκδηλώσεών μας. Το πρόγραμμα όμως περιλαμβάνει επίσης θεατρικές και χορευτικές παραστάσεις, βραδιές ποίησης και εκθέσεις ζωγραφικής και φωτογραφίας.

Το φεστιβάλ στοχεύει στη γνωριμία και σύμφιση των σχέσεων των λαών που ζουν στις χώρες της Μεσογείου αλλά και πέρα από αυτήν, αφού έχει αδελφοποιηθεί με το Διεθνές Φεστιβάλ της Βαβυλώνας, το Διεθνές Φεστιβάλ της Κούβας στο Σαντιάγο ντε Κούβα, της Ιορδανίας στο Αμάν, της Υεμένης. Σύνθημά μας είναι: «Για τη Μεσόγειο, για την ειρήνη, στο όνομα της Παγκόσμιας Τέχνης. Για έναν κόσμο καλύτερο».

Σας παρακαλούμε να δεχθείτε την απόφασή μας αυτή ως έκφραση ειλικρινούς αγάπης και φιλίας. Θα είναι χαρά μας να σας φιλοξενήσουμε στη γη της Απουλίας κατά τις ημέρες του φεστιβάλ (17-30 Αυγούστου) και ευγενικά σας ζητούμε να ορίσετε εσείς την πλέον πρόσφορη για εσάς ημερομηνία για την κεντρική εκδήλωση της απονομής του βραβείου.

Με ευγενικούς χαιρετισμούς

Εκ μέρους του καλλιτεχνικού διευθυντή Gino Locaruto

Έλενα Αβραμίδου

Παράδειγμα: ΝΑΥ
Τελική: Αρχειοβ. 1/0
Στοιχεία

ΕΠΙΤΙΜΟ ΔΟΚΙΜΟ - ΑΡΙΣΤΕΡΕΤΕΡΟ !!

Την βραδιά που το ύψος επιστάτορα μου αυξήθηκε και οι
 άντρες του στρατηγείου του έβλεπε και του έγραφε τον... Απρίλ είναι
 η απόκριση - στη συνέχεια από εμένα - και αυτός θα
 έπρεπε να είναι το αποτέλεσμα ως ορισμός ορισμού μου. Πάνω
 όμως ο Χρυσός θα το εννοούσε και εγώ το ήθελα τον δασύ
 έχω τον τίτλο να μου έδωσαν. Έλασαν όμως να μου δώσουν
 να τινωθεί και οι υπηρεσίες και οι συνεργασίες και πρέπει να
 αντανακλάται και άλλων και άλλων που θα ήθελα να
 Μουδρα και που κεντράει ως Τζαμ -
 Η Μουδρα ξεκινάει από το... έλασε ως κάποιο στο Μαζο
 Μεζονά - Τραβέρτα ένοση - τον αριστερό γυμνο-ανταρτικό
 έβλεπε που αντάρτες. Τα έβλεπε και τον κοινότητα. Όταν
 αναθεωρούσαν ότι ήταν να δείξουν μερικούς από ύψος
 και πήρα ένα βιβλίο υπηρεσίες με το όνομα εμένα να χριψοποι
 εμένα που και ένα βιβλίο Σοκκοκλιμιά και υπερήφανη
 με το "έβλεπε" - τον εμένα και τον κόκκο ως ομορφιά -
 που με ψέβισαν όμας το σκοτάδι.

Τέσσερα αναθεωρούσαν ότι με ανέβαν ένα βιβλίο και
 ανησυχούσε ταπεινά προς το μέλλον που έβλεπε να το
 κάνει με "έβλεπε" χωρίς να μπορεί να κάνει αυτός ως
 υποχρέωσης αναμάρτυς

Το βιβλίο που είχε ως τίτλο "Επιτίμια" έβλεπε το οίκο -
 γενεαλόγο καταρτίσει, ήταν η φύση, τα χέρια, οι ήχοι
 και ότι έβλεπε που μετακίνησε οι αίσθησες. Ο φύση
 και ο ψυχής κόσμος με ποικιλία σε αιώματα με το
 αιώματα που τον εισέπρασαν από αέναη. Και έβλεπε όμας
 όμας αναμάρτυς και έβλεπε και αναμάρτυς και να αντα-
 νάμω με όμας και τα αιώματα ποικιλία των γεγονότων
 αναμάρτυς με ένα κόσμος που με ανέβαν με ψέβισε.
 Όταν έβλεπε με αναμάρτυς τον κόσμο έμαθα να
 λέει το βιβλίο που αναμάρτυς και κωμικά τα αναμάρτυς.
 όμας καταρτίσει. Δύο αναμάρτυς Χρυσά κρατούν εμένα ή
 αναμάρτυς με όμας έβλεπε με με συνήθειαν τα ίδιων
 γεγονότων: Οι αναμάρτυς είχαν καταρτίσει με με και Αξ
 όμας, ως και βιβλίο με με με όμας αναμάρτυς όμας
 όμας ~~αναμάρτυς~~ αναμάρτυς ως έβλεπε όμας

112

Fl. 1
Fl. 2
Ob.
Cl.
Fag.
1. Trp.
2. Trp.
Trbn.
Tbn.
Tbn. (Bar.)
Perc.
Snare
Cim. Cim.
Viol. I
Viol. II
Viola
Viola
Vcl.
Cb.

Piața împlozită (inexpedit)

Viol. I
Viol. II
Viola
Viola
Vcl.
Cb.

Viol. I
Viol. II
Viola
Viola
Vcl.
Cb.

(129)

Two systems of musical notation. The first system includes woodwinds (Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon), Percussion (Timpani, Snare, Tenor, Bass, Tom), and a section with strings and harp. The second system includes strings (Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, Contrabasso) and a Harp part. The score contains conductor's cues and specific performance markings.

cond.

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Timp.

Snare

Tenor

Bass

Tom

cond.

Timpani

Viol. I

Viol. II

Viola

Violoncello

Contrabasso

Harp

cond.

(open cordes)

cond.

cond.

42 *Antigone rit.*

Antigone

vi - es-te ois jai - - si, E - - po - tu - non ô - non; se - tu - xis; a - que - es - d - - - - - - - - -
 et - li - re et ma - - bi, E -

a tempo
p

51 *Poco animato* *a tempo*

Poco animato *a tempo*

Cl.
Fag.

Viol. I
Viol. II
Vla.
Vcllo
Cb.

p

X

6

^{for}
~~ο~~ σημαντικότερη και η έρευνα αεριοποίησης οι πλείον
 βάσει και ένα υδατικό στοιχείο ντροπών άνοιξη
 εικόνα νοτίου του χαρτογραφικού στοιχείου από
 κάθε άκρου του απαγωγείου του δεξιού, όπως επίσης
 και αέρια που καθίστανται σε σύστημα, που λειτουργεί
 κενών από τους παρθέτους των κυψελών.

Ένας έρωτος δοσάν ανατροπής είναι όροσθλο α
 Απολύτως άσφαρ πιστωθεί σήματα ήρες τρις τον
 αργότερο κόστος ως αντίστροφ - άσφαρ υδατικού π
 α ήρετα ή και τα 9999 ως ήρετα για τον
 αιώσων. Μελέτη και αναγνώριση στ' αφορμή
 έρωτος από και προς και ως έρωτος δοί οι έρωτες
 ήρετα αεριοποίησης.

Όπως η έρωτος ήρετα ήρετα ήρετα ήρετα
 ώρετα νι ~~π~~ λαογραφία, ήρετα ήρετα ήρετα
 ήρετα ήρετα ήρετα ήρετα ήρετα ήρετα ήρετα
 ήρετα ήρετα ήρετα ήρετα ήρετα ήρετα ήρετα
 ήρετα ήρετα ήρετα ήρετα ήρετα ήρετα ήρετα

Έτη 1943 ο Μπαχ, ήρετα ήρετα ήρετα ήρετα
 ήρετα ήρετα ήρετα ήρετα ήρετα ήρετα ήρετα
 ήρετα ήρετα ήρετα ήρετα ήρετα ήρετα ήρετα
 ήρετα ήρετα ήρετα ήρετα ήρετα ήρετα ήρετα
 ήρετα ήρετα ήρετα ήρετα ήρετα ήρετα ήρετα
 ήρετα ήρετα ήρετα ήρετα ήρετα ήρετα ήρετα

63

FL. *solo f*

CL. *solo f*

Tam-Tam

Antique

Vcl 1 *arco p*

Vcl 2 *arco p*

Vla *arco p*

Vc *arco p*

Dev ci-va tu-pi-vo... en' va ßá-ðy ton ni-ð-tou ep-ge-tai... sun etwç ai - ð - stç ni - ve.
 Den i-re tu-ni... ap' ta va-thi ton e-o-non er-hou-de... ke stau e - o - nes pa - re.

64

FL. *solo f*

Ob. *solo f*

CL. *solo f*

Bsp. *solo f*

Antique

Vcl 1 *pp*

Vcl 2 *pp*

Vla *pp*

Solo Vc *mf cant.*

Vc *pp*

Me ð - ßeç ton - ato va ßá-erç-çá-ou touç ðe-oiç.
 Mi the - lis ð - pon na vla - sti - ni - so tou the-ou.

F#b

7

Αφού αν όλα είναι άρχισα οι σκέψεις σου
 να μην σου δύνανται εγχείρεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας 1
 να κείτουν άνοι να γράψω Μικροί Χοσάιλα και
 να το κωφεύω έχω φέρω να αν σφραγίσω
 ος Αντιστάσης. Αφού εφίσηται τον 1945-46-47
 συνεχάρω αν όλα άρχισα να σε τρέω σε ετήσιος
 το και να άρχισα να αν είναι σφραγίσω έργο
 από τη σφραγίσω να και αν άρχισα ενομιμής να
 τον άρχισα αν άρχισα ενομιμής να να κωφεύω
 σφραγίσω: Επείτα και να ενομιμής χρόνο τον
 1948 έσταν σφραγίσω να δώτατα φέρω και
 φέρω σφραγίσω τον άρχισα Μ' αν κεί τον Μάρτιο.
 να αν ενομιμής σφραγίσω ή όλα άρχισα
 άρχισα - κωφεύω αν ενομιμής αν κωφεύω
 να αν άρχισα Μ' αν άρχισα Ευρωπαϊκή Κοινότητας (αυτή ενομιμής να αν ενομιμής
 φέρω και να κωφεύω ος ενομιμής να
 φέρω, άρχισα και η φέρω, ανόμοια και
 η Μαρτίου αν άρχισα ενομιμής να
 να να άρχισα αν ενομιμής, αν ενομιμής
 φέρω, αν κωφεύω φέρω, έσταν το άρχισα
 να τη κωφεύω αν φέρω ανόμοια φέρω
 το άρχισα ος Μαρτίου. Τι σφραγίσω αν αν
 αν ενομιμής αν άρχισα να ανόμοια: αν φέρω αν
 αν τη φέρω αν αν κωφεύω αν φέρω - κωφεύω

554

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Fag.

Cor.

Trpt.

Trpt.

Tuba

Temp.

Git. Cas.

Antiphon

rit. marc. —

rit. marc. —

eb

Vcll. I

Vcll. II

Vln.

Vcl.

Cb.

ΤΙΣ ΜΕΛΕΤΕΣ ΤΟΥ ΔΟΚΤΩΡ, ΟΜΗΓΡΟΙΣΤΗΚΕΝ ΕΓΓΙΣΤΑΝ
 ΜΟΣ ΤΗΣ ΠΑΡΑΦΥΡΩΣ ΝΙΜΟΣ ΠΡΙΝ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜ
 ΟΡΑΤΗΣ ΟΝ ΠΟΙΤΑ «ΝΟΤΙΑ & ΚΑΘΥΡΙΑ» ΠΟΥ
 ΑΝΟΤΕΡΩ ΤΗΣ ΤΑΝΟΔΕΤΕΡΑ ΤΩ ΑΝΑΔΙΔΕΡΩ ΟΥ ΤΕΥΜΕ;
 ΠΟΥ, ~~Ο~~ ΟΥΣ ΕΙΧΑΝ ΟΝ ΡΥΧΗ ΝΙ ΠΡΑΙΝΩ ΜΕ ΕΟΤΙΣ
 ΟΝ ΠΥΡΡΑΝΙ ΚΑΙ ΑΝΤΡΑΠΩ ΑΝΘΡΩΠΩ ΑΙΩΝ ΤΟΥ
 ΧΙΛΙΟΥ ΤΡΟΠΩ, ΕΥΛΟΜΩΡΩ, ΕΥΣΤΑΤΩ & ΚΑΙ ΥΠΕΡΩ.

ΜΠΟΥ ΤΕΙ ΤΕΥΜΕΤΕΡΩ ΤΕΙ ΤΕΒΩΝ ΚΙΣΤΩ ΟΥΝ-
 ΟΥΝ ΟΝ ΝΟΤΙΑ & ΚΑΘΥΡΙΑ ΚΑΘΥΡΩΝ ΕΥΚΛΩ
 ΚΑΙ ΠΑΡΕΣΤΩΝ - ΚΑΘΥΡΩΚΕΙ-ΡΑ ΚΑΙ ΒΑΡΩ ~~Π~~
 ΟΝ ΠΑΡΙΑ ΚΕΥΜΩΝ & Ο 1960 ΟΥΣ ΟΝ
 ΟΝ ΠΑΡΑΦΩΝ ΟΝ ΚΑΙ ΤΙ ΑΥΤΩ ΕΝΑΕΤΕΙ-

ΑΥΤΩ ΑΝΘΡΩΠΩ ΑΙΩΝ ΟΝ ΧΙΣ ΟΝ ΕΥΣΤΑΤΩ ΟΝ
 ΠΟΥ ΕΒΕΡΩΝ ΑΥΤΩ ΟΥΧΕΝ ΟΤ ΠΑΡΑΦΩΝ ΟΝ ΠΟΥΝΤΩ
 ΠΟΥ: ΚΑΘΥΡΩ, ΠΑΤΩΡΩ, ΠΟΥΝΤΩ ~~ΠΟΥΝΤΩ~~
 ΕΥΣΤΑΤΩ ΚΑΙ ΔΩ ΚΑΙ ΟΝ ΠΟΥΝΤΩ ΤΩ ΟΥΝΤΩ ΟΝ
 ΟΥΝΤΩΝ ΠΟΥ ΟΝΤΩ ΤΩ 1946 & ΤΩ 1950.

ΕΡΩ ΠΟΥΝΤΩ ΠΟΥΝΤΩ ΚΑΙ ΕΡΩ ΟΥ ΕΥΝΩΜΑΙ -
 ΤΩ ΠΟΥΝΤΩ ΟΝ ΟΝ ΚΩΑ ΚΑΙ ΟΝ ΕΥΚΛΩ ΤΩ
 ΠΟΥΝΤΩΝ - ΤΩΤΩ ΕΙΧΑ ΚΑΙ ΤΩ ΟΥΝΤΩ ΠΟΥ ΠΑΡΑΦΩΝ
 ΠΟΥ ΧΑΡΩΠΟΥΡΩ ΚΑΙ ΠΟΥΝΤΩ ΠΟΥ ΚΩ/ΥΩΣ ΚΑΙ
 ΠΟΥΝΤΩ ΟΥΝΤΩ - ΕΡΩ ΕΡΩ ΟΝ ΟΝ ΟΥΧΕΥΜΩΝ
 ΝΙ ΕΥΚΛΩΝΤΩ ΤΩ ΟΥΝΤΩ ΠΟΥ ΟΥΝΤΩ
 ΟΝ ΧΙΣ ΟΝ ΟΥΝΤΩ ΚΑΙ ΚΑΙ ΑΡΩΠΩΝ ΤΩ
 ΠΟΥΝΤΩ ΠΟΥ ΟΝ ΟΥΝΤΩ ΤΩ ΠΑΡΑΦΩΝ ΟΥΝΤΩ
 ΟΝ ΟΥΝΤΩ ΚΑΙ ΟΥΝΤΩ ΟΝ ΟΥΝΤΩ ΟΥΝΤΩ ΤΩ
 ΟΥΝΤΩ ΠΟΥ ΠΟΥΝΤΩ.

ΟΝ ΟΝ ΠΑΡΙΑ, ΟΥΝΤΩ ΠΟΥ ΟΥΝΤΩ ΕΡΩ
 ΟΥΝΤΩ, ΟΝ ΟΥΝΤΩ ΚΑΙ ΟΥΝΤΩ ΕΥΚΛΩ

Η δημόσια επίσημη, όπως και η λαογραφική τους,
 που είναι σαν ευκαιρία, πάλι και και είναι
 "σε βάθος, εφάρμοξη, η οποία αποτελεί ασφαλώς
 μια μέθοδο να πηγαίνει από τη βάση
 να αναπτύξει τους πόρους της κοινότητας και να φέρει
 από την κοινωνία στην ανάπτυξη αυτήν, όπως
 είναι αυτό της

↓ Όσοι είναι κάποιες κοινότητες είναι
 μέλη της

Η ανάπτυξη των δραστηριοτήτων που
 κατασκηνώνουν σε σχέση με τα
 εθνικά χαρακτηριστικά είναι
 πηγή στη δημιουργία των
 προτύπων στο χώρο, όπως
 ο ορισμός τους →

Τα στοιχεία που αποτελούν
 τη βάση



ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ
ΤΜΗΜΑ ΜΟΥΣΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ
ΣΧΟΛΗ ΚΑΛΩΝ ΤΕΧΝΩΝ



Αναγόρευση

ΤΟΥ ΣΥΝΘΕΤΗ
ΜΙΚΗ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗ

ΣΕ ΕΠΙΤΙΜΟ ΔΙΔΑΚΤΟΡΑ
ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΜΟΥΣΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ
ΤΟΥ ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

Πρόγραμμα Τελετής

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 24 ΜΑΡΤΙΟΥ 2000, ΩΡΑ 18.30
ΑΙΘΟΥΣΑ ΤΕΛΕΤΩΝ Α.Π.Θ.

Βιογραφικό Ο Μίκης Θεοδωράκης, κρητικής καταγωγής, γεννήθηκε στη Χίο στις 29 Ιουλίου του 1925. Έζησε σε πολλές πόλεις της Ελλάδας για να καταλήξει στην Αθήνα, στην οποία έκτοτε διαμένει.

Μίκη Θεοδωράκη

Από το 1954 έως το 1960 εργάσθηκε στο Παρίσι και στο Λονδίνο γράφοντας συμφωνική μουσική, μπαλέτα και μουσική για ταινίες. Στα 1960 τίθεται επικεφαλής του αναγεννητικού πολιτιστικού - πολιτικού κινήματος στην Ελλάδα με επίκεντρο σύζευξη ποίησης και μουσικής συνθέτοντας δεκάδες κύκλους τραγουδιών, ορατόρια, επιθεωρήσεις, μουσική για το αρχαίο ελληνικό δράμα και άλλα. Το κίνημα αυτό συνδέεται με τις προοδευτικές πολιτικές δυνάμεις της εποχής, που στόχευαν πέρα απ' τον εκδημοκρατισμό της κοινωνικής ζωής σε μια βαθύτερη και ευρύτερη αναγέννηση του ελληνικού λαού. Το γεγονός αυτό τον φέρνει συχνά στο επίκεντρο της πολιτικής ζωής με κορύφωση την ενεργό συμμετοχή του στο αντιστασιακό κίνημα κατά της στρατιωτικής δικτατορίας (1967-74).

Ο Θεοδωράκης ασχολήθηκε με όλα τα είδη της μουσικής, το δε έργο του πολύμορφο και πλούσιο, επεκτείνεται πέραν της μουσικής σε τομείς όπως η ποίηση, η πεζογραφία, η φιλοσοφία, η μουσικολογία. Ακόμα και σε πολιτικά δοκίμια.

Η πρώτη περίοδος της μουσικής του δημιουργίας (1940-53) περιλαμβάνει τραγούδια, ορατόρια, μουσική δωματίου, μπαλέτα και συμφωνικά έργα. Κορυφαίο έργο η "Πρώτη Συμφωνία".

Η δεύτερη περίοδος, η Παρισινή (1954-59) περιλαμβάνει έργα μουσικής δωματίου, μπαλέτα και συμφωνικά. Κορυφαίο έργο το μπαλέτο που ανέβηκε στα 1959 στο Covent Garden, η "Αντιγόνη".

Η τρίτη περίοδος 1960-80 είναι αφιερωμένη στο κίνημα της έντεχνης λαϊκής μουσικής με κυριότερες συνθέσεις τα ορατόρια "Άξιον Εστί" και "Canto General".

Ακολουθεί η τέταρτη περίοδος από το 1981 έως το 1988, κατά την οποία, συνεχίζοντας πάντοτε να συνθέτει κύκλους τραγουδιών, επιστρέφει στη συμφωνική μουσική με κύρια έργα την "Τρίτη Συμφωνία", την "Έβδομη Συμφωνία", την πρώτη του Όπερα "Κώστας Καρυωτάκης" ("Οι μεταμορφώσεις του Διονύσου") και το μπαλέτο "Ζορμπάς".

Τέλος κατά την πέμπτη περίοδο (1989 έως σήμερα) συνθέτει βασικά τις τρεις όπερες (λαϊκές τραγωδίες) "Μήδεια", "Ηλέκτρα" και "Αντιγόνη", εγκαταλείποντας παράλληλα την εποχή του Λυρικού Βίου, δηλαδή την ολοκληρωτική στροφή του προς τον λυρισμό και την τελειοποίηση της λυρικής μουσικής έκφρασης σε όλο το φάσμα της μουσικής του δημιουργίας.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΤΕΛΕΤΗΣ

Δημόσια Συνεδρίαση του Τμήματος Μουσικών Σπουδών

Εναρξη από την Πρόεδρο του Τμήματος Μουσικών Σπουδών
Καθηγήτρια Αλεξάνδρα Γουλάκη-Βουτυρά

Χαιρετισμός και Έπαινος του τιμωμένου από τον Πρύτανη του Α.Π.Θ.
Καθηγητή Μιχάλη Αγ. Παπαδόπουλο

Έπαινος του τιμωμένου από τον Ομότιμο Καθηγητή του
Τμήματος Μουσικών Σπουδών κ. Δημήτριο Θέμελη

Τελετή Αναγόρευσης

Επίδοση πλακέτας από τον Πρύτανη του Α.Π.Θ.
Καθηγητή Μιχάλη Αγ. Παπαδόπουλο

Αγτιφώνηση και Ομιλία του τιμωμένου
κ. Μίκη Θεοδωράκη

Λήξη Δημόσιας Συνεδρίασης

Ερμηνεία αποσπασμάτων από έργα του Μίκη Θεοδωράκη

1. “Συμφωνία αρ. 3”, τρίτο μέρος:
Βυζαντινοί ύμνοι για τον Πέτρο της ΕΠΙΟΝ
Μέτζο σοπράνο: Βάσω Βαϊούλη

2. “Άξιον Εστί” σε ποίηση Οδυσσέα Ελύτη,
“Ναοί στο σχήμα τ’ ουρανού”
Ψάλτης: Κώστας Μιχαλακόπουλος

Χορωδία του Τμήματος Μουσικών Σπουδών του Α.Π.Θ.
(προετοιμασία-διεύθυνση: Τρισεύγη Καλοκύρη)

Ορχήστρα του Α.Π.Θ.
(προετοιμασία-διεύθυνση: Δημήτρης Δημόπουλος)

Μουσική Διεύθυνση: Δημήτρης Δημόπουλος
Τέλος της Τελέτης

Θα ακολουθήσει Δεξίωση





ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ
540 06 Θεσσαλονίκη

ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΟΝ

01
 Διττίριος Θέβερης
 Οφείτω καθύπευθε
 Τηταίω Μουσικῶν Σπουδῶν

Η ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΚΗ ΠΟΡΕΙΑ ΚΑΙ ΤΟ ΕΡΓΟ ΤΟΥ
 ΜΙΚΗ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗ

(ΕΠΙΛΟΓΟΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΝΑΓΟΡΕΥΣΗ ΤΟΥ ΣΕ ΕΠΙΤΙΜΟ ΔΙΔΑΚΤΟΡΑ
 ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΜΟΥΣΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ
 ΤΗΣ ΣΧΟΛΗΣ ΚΑΛΩΝ ΤΕΧΝΩΝ ΤΟΥ Α.Π.Θ.)

Αισθάνομαι ιδιαίτερα χαρά και τιμή, που, στο πλαίσιο της σημερινής τελετής και του καθιερωμένου επαίνου, μου δίνεται η ευκαιρία να μιλήσω για τον τιμώμενο, καταξιωμένο διεθνώς Έλληνα συνθέτη *Μίκη Θεοδωράκη*. Όλοι μας – και ιδιαίτερα η γενιά μας – βιώσαμε τους ήχους των τραγουδιών του και παρακολούθησαμε λίγο πολύ την πλούσια δημιουργική πορεία του συνθέτη και ανθρώπου Μίκη Θεοδωράκη, η οποία κάλυψε ολόκληρο το δεύτερο μισό του 20ου αιώνα -και που βέβαια συνεχίζεται -αφήνοντας στο πέρασμα της ανεξίτηλα ίχνη. Αν και είναι πολύ δύσκολο, σχεδόν αδύνατο, η πλούσια αυτή δημιουργική του πορεία και η μουσική του προσωπικότητα να παρουσιασθούν ολοκληρωμένα στα διαθέσιμα στενά χρονικά όρια της σημερινής τελετής, θα προσπαθήσω να σκιαγραφήσω όσο γίνεται πληρέστερα το δημιουργικό γίνεσθαι του τιμωμένου.¹

Γιος του Γεωργίου Θεοδωράκη από το Γαλάτι της Κρήτης και της Ασπασίας Πουλάκη από τον Τσεσμέ της Σμύρνης, ο *Μίκης Θεοδωράκης* γεννήθηκε στις 29 Ιουλίου 1925 στη Χίο, όπου είχαν εγκατασταθεί οι γονείς του ύστερα από την Μικρασιατική καταστροφή. Λόγω μεταθέσεων του πατέρα του, ανωτέρου δημοσίου υπαλλήλου, από το 1925 μέχρι την οριστική του εγκατάσταση στην Αθήνα το 1943, έζησε διαδοχικά σε διάφορες πόλεις της γούπας Ελλάδας, όπως: Μυτιλήνη (1925-28), Σύρο και Αθήνα (1929), Γιάννενα (1930-32), Αργιστόλι (1933-36), Πάτρα (1937-38), Πύργο (1938-39) και Τρίπολη (1939-43).

Όλες αυτές οι μετακινήσεις στην ελληνική επαρχία όπως ήταν φυσικό επηρέασαν την ψυχοσύνθεση του νεαρού Θεοδωράκη εμπλουτίζοντας την με αντίστοιχες εμπειρίες. Όμως ιδιαίτερα καθοριστικά για την μετέπειτα εξέλιξη του ήταν τα ερεθίσματα που δέχθηκε στην παιδική του ηλικία στο ζεστό οικογενειακό περιβάλλον της μητέρας του στη Χίο.

Ο *Θεοδωράκης* ανήκει σε μια σειρά σπουδαίων Ελλήνων συνθετών, που, από τις αρχές ακόμα του 20ου αιώνα αρχίζουν να ξεπροβάλλουν από αυτό το ανατολικό άκρο του Ελληνισμού: όπως, ο πρωτοεργάτης της Εθνικής μας Σχολής Μουσικής *Μανώλης Καλομοίρης* και ο *Γιάννης Κωσταντινίδης*, που γεννήθηκαν στη Σμύρνη, ο *Πέτρος Πετρίδης* κ.α. Το γεγονός αυτό αποκτά ιδιαίτερη μουσικοϊστορική σημασία, λαμβάνοντας κανείς υπόψη, ότι το πρώτο ξεκίνημα της *λόγιας νεοελληνικής μουσικής* πραγματοποιείται ένα αιώνα πριν -δηλαδή τον 19^ο αιώνα, απ' τις αρχές του ακόμα- στο

¹ Γι' αυτόν που ενδιαφέρεται να γνωρίσει περισσότερα για τη ζωή και το έργο του τιμωμένου παραπέμπω στην πενήταμη αυτοβιογραφία του (Οι Δρόμοι του Αρχαγγέλου, εκδόσεις Κέδρος, Αθήνα 1986-1995), όπου ο συνθέτης με άμεσο και ιδιαίτερα γλαφυρό τρόπο, θα έλεγα λογοτεχνικό, περιγράφει με όλες τις λεπτομέρειες τη ζωή και το δημιουργικό του έργο.

δυτικότερο γεωγραφικό άκρο του Ελληνισμού, στα *Επτάνησα*, που δεν γνώρισαν τουρκοκρατία και είχαν στενή πολιτιστική επικοινωνία με την Ιταλία, με αποτέλεσμα η νεοελληνική μουσική δημιουργία αυτής της εποχής να είναι προσανατολισμένη προς την ιταλική μουσική του 19ου αιώνα και ιδιαίτερα την ιταλική όπερα, ενώ συνθέτες, όπως ο *Καλομοίρης*, ο *Θεοδωράκης* κ.α. που συνδέονται με τον ανατολικό γεωγραφικό άξονα του ελληνισμού χαρακτηρίζονται από μια έντονη ανάγκη συνειδητής προσέγγισης ο αξιοποίησης στο επίπεδο της έντεχνης μουσικής δημιουργίας, της ελληνικής μουσικής παράδοσης-αρχαίας, βυζαντινής και δημοτικής, ο καθένας βέβαια με μια δική του προσωπική αντίληψη, μ' έναν δικό του διαφορετικό τρόπο. Βέβαια ο *Μίκης Θεοδωράκης* έχει ρίζες καταγωγής τόσο στην Ιωνία, όσο και στην Κρήτη. Μάλιστα ο πρόγονος των *Θεοδωράκηδων* στην Κρήτη, ο *Θεοδωρομανώλης*, υπήρξε ξακουστός λυράρης στην μαγαλόνησο.

Η ενασχόληση του τιμωμένου με τη μουσική αρχίζει το 1937 στην Πάτρα, όπου, όπως αναφέρθηκε, είχε μετατεθεί ο πατέρας του. Εκεί, ο ήδη δωδεκάχρονος Μίκης συμμετέχει στη χορωδία του Γυμνασίου σπουδάζοντας παράλληλα βιολί και θεωρητικά στο Ωδείο. Τα έργα που θα ακούσει για πρώτη φορά από τη χορωδία του Γυμνασίου είναι κυρίως συνθέσεις του Καλομοίρη, των κλασικών της Βιέννης Χάυντν, Μότσαρτ και Μπετόβεν, του Βέρντι κ.α. Στην αυτοβιογραφία του (Ι, σ. 78) ο Μίκης είναι σχετικά: «*Δίκαια λοιπόν νομίζω, ότι θεωρώ την Πάτρα σαν την πόλη της μεγάλης στροφής στη ζωή μου, γιατί από εκεί και πέρα θα έμενα πιστός στην επιλογή μου για τη μουσική*»

Την ίδια αυτή εποχή συνειδητοποιεί την ανάγκη να συνθέσει και ο ίδιος μουσική γράφοντας στο πεντάγραμμο τις πρώτες του μελωδίες. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά περιγράφει ο ίδιος αυτή την πρωτόγνωρη γι' αυτόν, εκείνη την εποχή, δημιουργική ανάγκη: «*...Μια ανάγκη και μια απόλαυση που δεν μπορούσα να τις εξηγήσω. Γράφω κι' εγώ τις δικές μου νότες, για να βγούν οι δικοί μου ήχοι. Δημιουργώ από το τίποτα ένα μικρό κόσμο από ήχους. Αυτό με συνάρπαζε.*» (Ι, σ. 79).

Το 1939 συνεχίζει τις ωδειακές του σπουδές στον Πύργο, που ήταν ο επόμενος σταθμός της οικογένειάς του και έρχεται για πρώτη φορά σε επαφή με την ποίηση του Σολωμού και του Παλαμά και άλλων Νεοελλήνων ποιητών και τους μελοποιεί. Τον επόμενο χρόνο, το καλοκαίρι του 1940, ακολουθεί η εγκατάσταση της οικογένειάς του στην Τρίπολη. Είναι μια περίοδος μεταφυσικών του ανασητήσεων και μελέτης, πέρα από το χώρο της μουσικής. Διαβάζει Πλάτωνα και Γερμανούς φιλόσοφους, καθώς επίσης τους αρχαίους Έλληνες τραγικούς συγγραφείς και την Παλαιά Διαθήκη κάνοντας σκέψεις για τον σύμπαντα κόσμο και την σχέση του ανθρώπου με αυτόν. Ασχολείται εντατικά με νεοελληνική ποίηση ανακαλύπτοντας μεταξύ άλλων τον *Γιάννη Ρίσο* και την Εαρινή του Συμφωνία, πάνω στο κείμενο της οποίας αργότερα (το 1982) θα συνθέσει την ομώνυμη Συμφωνία του αρ. 7. Τα επόμενα δύο χρόνια (1941 και 42) νοικιάζει ένα αρμόνιο που τον βοηθάει στη σύνθεση και παίρνει μαθήματα πιάνου και μουσικής θεωρίας από τον καθηγητή του μουσικής του Γυμνασίου. Διευθύνει επίσης την εκκλησιαστική χορωδία και συνθέτει επηρεασμένος από τη βυζαντινή μουσική. Το σπουδαιότερο έργο του αυτής της εποχής είναι το «*Τρόπαιο της Κασσιανής*» για τετράφωνη ανδρική χορωδία (lan. 1943), το οποίο λίγους μήνες αργότερα παρουσίασε στην Αγία Βαρβάρα Τρίπολης.

Από το 1943 και πέρα αρχίζει μια νέα περίοδος της ζωής του, που έχει επίκεντρο την Αθήνα, όπου αναγκάστηκε να διαφύγει λόγω συμμετοχής του σε διαδήλωση κατά των κατακτητών την 25^η Μαρτίου στην Τρίπολη.

Η Αθήνα, μολοντί περίοδος Κατοχής, προσφέρει στον δεκαεπτάχρονο και ήδη ώριμο μουσικό Θεοδωράκη, όχι μόνο δυνατότητες για σοβαρές μουσικές σπουδές, αλλά και το κατάλληλο περιβάλλον σε σύγκριση με την τότε ελληνική επαρχία, για την διεύρυνση του μουσικού του ορίζοντα. Η δίψα του για συστηματικές σπουδές μουσικής ήταν τόσο μεγάλη, ώστε μόλις έφτασε στην Αθήνα, την ίδια κιόλας εβδομάδα κανονίστηκε από τον θείο του που τον φιλοξενούσε, συνάντησή με τον διευθυντή τότε του Ωδείου Αθηνών,

Φιλοκτήτη Οικονομίδη. Ύστερα από την πρώτη αυτή τόσο σημαντική για τον νεαρό συνθέτη συνάντηση γνωριμίας, με τα ιδιαίτερα ενθαρρυντικά αποτελέσματα, δίνει εξετάσεις και κατατάσσεται απευθείας στην Πέμπτη τάξη των θεωρητικών της μουσικής και στην τάξη του Ειδικού Αρμονίας, μάλιστα αποφοίτησε ομόφωνα να του δοθεί και υποτροφία. Παράλληλα συμμετέχει και στη χορωδία Αθηνών, έχοντας έτσι την ευκαιρία να τραγουδήσει- σε πολλές περιπτώσεις και με τη σύμπραξη της Κρατικής Ορχήστρας Αθηνών- και να γνωρίσει μέσα από τη μουσική πράξη τα μεγάλα έργα του κλασσικού ρεπερτορίου. Το 1945 του δίνεται για πρώτη φορά στη ζωή του η ευκαιρία να ακούσει από δίσκου έργα συνθετών του 20ου αιώνα. Μεγάλη αποκάλυψη ήταν γι' αυτόν η μουσική του **Στραβίνκι**. Ανάλογος είναι ο ενθουσιασμός του και για τη μουσική του **Σοστάκοβιτς**.

Την ίδια εποχή (1945) γνωρίζεται και συνδέεται με φίλια με τον **Μάνο Χατζηδόκη**, τον οποίο ενθαρρύνει να σπουδάσει κι' αυτός στο Ωδείο.

Από δω και πέρα τόσο οι μουσικές του σπουδές στο Ωδείο Αθηνών, όσο και η δραστηριότητά του στο χώρο της μουσικής δημιουργίας, συνδέονται στενά με την πολιτική του δράση και τις διώξεις, τις οποίες υπέστη.

Το 1947 για τα πολιτικά του φρονήματα βρίσκεται εξόριστος στην **Ικαρία**. Οδυνηρή εμπειρία για έναν νεαρό συνθέτη, ωστόσο γόνιμη για τον δημιουργό Μίκη Θεοδωράκη. Γιατί η **Ικαρία**, όπου εξορίστηκε και για δεύτερη φορά το 1948, αποτελεί σημαντικό σταθμό όχι μόνο στην πολιτική, αλλά και στη δημιουργική πορεία του συνθέτη. Οποσδήποτε δεν είναι σύμπτωση το γεγονός ότι στην **Ικαρία** συνέλαβε και σχεδίασε ορισμένα από τα πιο σημαντικά έργα του, όπως μεταξύ άλλων την **Πρώτη του Συμφωνία**, την οποία ο ίδιος θεωρεί ως το πιο ολοκληρωμένο έργο του.

Όπως στο σημείο αυτό επιτρέπει μου να σταθώ λίγο περισσότερο σ' αυτή την χρονική περίοδο της ζωής του τιμωμένου στην **Ικαρία**, γιατί με την **Ικαρία**, λόγω καταγωγής της μητέρας μου, με συνδέουν στενοί συγγενικοί δεσμοί. Πέρασα εκεί -κυρίως στον Εύδηλο -ένα σημαντικό μέρος από τα παιδικά και εφηβικά μου χρόνια, μάλιστα στα δύσκολα χρόνια της Κατοχής. Φαντάζομαι λοιπόν τον τιμωμένο, νεαρό τότε συνθέτη, να περπατά σε γνώριμους δύσβατους δρόμους κι μονοπάτια στα χωριά της **Μεσαριάς** και του **Ευδήλου**, νιώθοντας την ενοχλητική **Όστρια** - που του ανέπνευσε και το αμάνιμο ποίημα του -να τον διαπερνά, ή να ανηφορίζει απ' τον **Αρμενιστή** για τις **Ράχες** κι' από εκεί για τους **Βρακάδες**, ή να συμμετέχει το **Δεκαπενταύγουστο** στο πανηγύρι της Ακαμάτρας-όπως και σε άλλες χορευτικές εσπερίδες -μαζί με τους Ικαριώτες, που τραγουδούσαν και χόρευαν στους ήχους της λύρας ή του βιολιού και να δέχεται ερεθίσματα για το δικό του δημιουργικό έργο. Είναι χαρακτηριστικά τα λόγια του τιμωμένου για τον τρόπο που χόρευαν οι Ικαριώτες: «... ο χορός τους πήγαινε σε άλλες σφαίρες. Θά 'εγα ιερατικές. Ήταν μια βλακωχή γιορτή, με την έννοια της υπέρβιασης. Ποιό με είχαν επηρεάσει αυτές οι βραδιές. Κι' από την άποψη της μουσικής κι' από την άποψη του χορού» (II, σ. 111). Έτσι από τα δύο τελευταία μέρη της «**Συμφωνίας του σε τρία μέρη**», που συνέθεσε το 1948 στον **Εύδηλο Ικαρίας**, το δεύτερο μέρος με τον τίτλο «**Τοκάτα πάνω σ' ένα νησιώτικο θέμα**», στηρίζεται πάνω σ' έναν **ικαριώτικο χορό**. Επίσης είναι ενδεικτικό, ότι ο συνθέτης για το έργο του αυτό σημειώνει τα εξής: «**Με το έργο μου αυτό πραγματοποιείται η ριζική στροφή μέσα στη μουσική μου. Ανακαλύπτω την προσωπική μουσική μου ταυτότητα**».

Στη **Ικαρία** το 1948, στο χωριό **Δάφνη**, επηρεασμένος από τον θάνατο του αγαπημένου του φίλου **Δάνη** συνέθεσε τα τραγούδια «**Λήθη**» και «**Έρωτας και θάνατος**» σε ποίηση **Λορέντζου Μαβίλη**. Το «**Έρωτας και θάνατος**» είναι και τίτλος κύκλου τεσσάρων τραγουδιών, αφιερωμένων στη γυναίκα του, **Μυρτιά**- τα δύο πρώτα τραγούδια αυτού του κύκλου είναι σε ποίηση του ίδιου του συνθέτη. Την ίδια εποχή (1948) στα χωριά **Δάφνη** και **Εύδηλο**, πραγματοποιεί τα πρώτα σχεδιάσματα των έργων του «**Έλεγχο και Θρήνος για το Βασίλη Ζάννου**» -για μεγάλη συμφωνική ορχήστρα -και της περιφημής «**Πρώτης του Συμφωνίας**». Το «**Έλεγχο και Θρήνος για τον Βασίλη Ζάννου**» ενσωματώθηκε ως δεύτερο μέρος αυτής της συμφωνίας. Στη σύνθεση του έργου του αυτού οδηγήθηκε ο τιμωμένος όταν πληροφορήθηκε τον θάνατο του δικού παιδικού του φίλου **Βασίλη Ζάννου**.

και *Μάκη Καρλή*, που χάθηκαν στον εμφύλιο, υπηρετώντας μάλιστα σε αντίθετα στρατόπεδα. Στον Εύδηλο συνέθεσε επίσης το συμφωνικό του έργο *«Πρελούδιο, πενάχορδος»*. Είχε επίσης την ευκαιρία να μελετήσει παρτιτούρες – που του είχαν στείλει οι δικοί του – και να εμβασθίνει στα μεγάλα έργα της ευρωπαϊκής μουσικής δημιουργίας. Στην Αυτοβιογραφία του αργότερα σημειώνει (II, σ. 205): «... *Η όστρια ξύριζε το παγωμένο χόμα. Μένανε γύρω στη λάμπα τις νύχτες... μελετούσαμε. Είχα μπροστά μου την 'Πρώτη'... Ο Μπρότβεν μου φάνταζε ημίθεος... Ευχαρίστησα το Θεό γιατί υπήρξαν τόσο μεγάλα πνεύματα και βγήκα στην αυλή να φύγει η φλόγα...*».

Η περιπέτεια και ταυτόχρονα γόνιμη δημιουργική πορεία του τιμωμένου συνεχίζεται. Στην *Μακρόνησο* το 1949 θα αναγκαστεί να ξαναγράψει από μνήμης έργα του, που είχε συνθέσει στην Ικαρία, ανάμεσα σ' αυτά και τα σχέδια της *«Πρώτης του συμφωνίας»*, γιατί μέσα στη δίνη των γεγονότων είχε χάσει όλα του τα χειρόγραφα. Στην *«Πρώτη του Συμφωνία»*, που ολοκληρώθηκε το 1953, στη λέξη *«Πρώτη»* ο συνθέτης δίνει την έννοια της *Μοναδικότητας*. Την χαρακτηρίζει ως *Πρώτη, Μοναδική, Συμπαντική* με τη έννοια της *συμπαντικής αρμονίας*.

Μετά το τέλος των περιπετειών του στη *Μακρόνησο*, επισκέπεται για πρώτη φορά την *Κρήτη* -λόγω διαμονής εκεί της οικογένειάς του-, όπου του δίνεται η ευκαιρία να γνωρίσει και να μελετήσει την παραδοσιακή κρητική μουσική. Μία γόνιμη μουσική εμπειρία, που εκφράστηκε στα έργα του *Ζορμπάς, Συρτός Χανιώτικος, Ελληνική Αποκριά κ.α.* Από το 1950 διαμένει στην Αθήνα, όπου ολοκληρώνει τις μουσικές του σπουδές στο *Ωδείο Αθηνών*, ύστερα από μεγάλες ενδιάμεσες διακοπές, συνεχίζοντας τις μουσικές του σπουδές το 1954 με υποτροφία στο Παρίσι με τον *Ολιβιέ Μεσιάν*. Ωμως ήδη με την περάτωση των σπουδών του στην Αθήνα το 1950 είχε την ευκαιρία να ακούσει σε πρώτη εκτέλεση το συμφωνικό του έργο το *«Πανηγύρι της Αση-Γωνιάς»* από την Κρατική Ορχήστρα Αθηνών με τη διεύθυνση του δασκάλου του *Φιλοκτήτη Οικονομίδη*. Στα χρόνια που ακολουθούν πραγματοποιούνται πρώτες εκτελέσεις και άλλων έργων του, τόσο *μουσικής δοματίου*, όσο και *συμφωνικών*, τα οποία αποσπούν θετικά κριτικά σχόλια επίνομων συνθετών και μουσικολόγων. Για το έργο του *«Ελεγείο και Θρήνος»*, που το 1952 παρουσιάζεται επίσης από την ΚΟΑ, ο αιμηνιστος *Μάνος Χατζιδάκις* σε δημοσίευσμά του (Προοδευτική Αλλαγή, 13.5.1952) γράφει μεταξύ άλλων τα εξής:

«... Το Ελεγείο και Θρήνος που ακούσαμε αυτή τη φορά ξεπέρασε κατά πολύ σε ενδιαφέρον πολλές σελίδες Ελληνικής Μουσικής που ακούσαμε φέτος επίσημα στις συναυλίες της Κρατικής. Εδώ έχουμε ένα έργο με ζωντάνια, με έμπνευση και με ροθμικές και ορχηστρικές στιγμές ευρηματικές και μια καθαρά ελληνική αντίληψη στην όλη σύλληψη του. Ο Μ. Θεοδωράκης πρέπει να προσεχτεί ιδιαίτερα σαν ένας Έλληνας συνθέτης με πραγματικό ενδιαφέρον.»

Ιδιαίτερη μουσικοϊστορική σημασία έχει επίσης η κριτική του *Μ. Καλομοίρη* για την πρώτη εκτέλεση το 1955 από την ΚΟΑ της *Πρώτης Συμφωνίας* του τιμωμένου (εφημερίδα «Εθνος» 18-11-1955). Γράφει μεταξύ άλλων:

«Ο κ. Μίχης Θεοδωράκης είναι νέος συνθέτης με αληθινό, πηγαίο, δημιουργικό талант. Η Πρώτη Συμφωνία, που προχθές ο κ. Παρίδης και η Ορχήστρα παρουσίασαν στο αθηναϊκό κοινό σε πρώτη εκτέλεση, είναι ένα έργο με μεγαλύτερες προοπτικές και αξιώσεις από όσο γνωρίσαμε ως τώρα από το νέο αυτό συνθέτη... η συμφωνία αυτή δείχνει πως ο συνθέτης έχει όχι μόνο τα τεχνικά εφόδια αλλά και την ψυχική ανάταση, τη διάνοηση και την καρδιά που μπορεί να ξανοιχθεί και να τραγουδήσει φυσικά και αβίαστα, έτσι που να συγκινήσει τον ακροατή.»

Το χρονικό διάστημα 1954-1959 είναι η εποχή της διαμονής του στο Παρίσι και αποτελεί την δεύτερη δημιουργική περίοδο του τιμωμένου – ενώ όλη η προηρούμενη δημιουργική του πορεία από το 1940 καλύπτει την πρώτη περίοδο- από τις πέντε συνολικά, στις οποίες ο τιμωμένος κατατάσσει το συνθετικό του έργο. Με αφετηρία τις σπουδές του στο Παρίσι στην περίοδο αυτή συνθέτει έργα μουσικής δοματίου, τις 3 Σουίτες για ορχήστρα, το Κοντσέρτο για πιάνο και ορχήστρα με αποκορύφωμα το μπαλέτο του Αντιγόνη, που το 1959 παρουσιάσθηκε με μεγάλη επιτυχία στο Covent

Garden του Λονδίνου. Με την επιστροφή του το 1960 στην Ελλάδα στρέφεται και πάλι προς την ελληνική λαϊκή μουσική, δημιουργώντας το κίνημα της έντεχνης λαϊκής μουσικής, γράφοντας μια σειρά από τραγουδία και άλλα έργα πάνω σε ποίηση Ρίτσου, Σφέρη, Ελύτη, Βάρναλη κ.α. Η περίοδος αυτή σηματοδοτήθηκε από τα έργα του Επιτάφιος, Άξιον Εστί και τη συνεργασία του με τον Γρηγόρη Μπιθικώτση. Το 1970, ύστερα από τις καθυστερήσεις και πάλι περιπέτειες του από το αδιανόητο της δικτατορίας, χάρη στη διεθνή κινητοποίηση, του επιτρέπεται να φύγει στο Παρίσι, απ' όπου αρχίζει μια έντονη μουσική δραστηριότητα στο εξωτερικό με συναυλίες και με νέα έργα- είναι η εποχή του Canto General. Την μουσική του αυτή δραστηριότητα από το 1974 στη μεταπολίτευση θα συνεχίσει και στην Ελλάδα. Όλη αυτή η εικοσάχρονη διαδρομή του τιμωμένου (1960-1980) καλύπτει την τρίτη δημιουργική περίοδο. Στο χρονικό διάστημα 1981-1988, που ακολουθεί και που αποτελεί την τέταρτη δημιουργική περίοδο, επιστρέφει και πάλι στη συμφωνική μουσική. Δίπλα σε κύκλους τραγουδιών συνθέτει τις Συμφωνίες Τρίτη και Εβδόμη, την πρώτη του όπερα Κώστας Καριωτάκης και το μπάλετο Ζορμπάς. Από το 1989 ο τιμωμένος διανύει την πέμπτη δημιουργική περίοδο, η οποία κορυφώνεται με τις τρεις όπερές του Μήδεια, Ηλέκτρα και Αντιγόνη, και χαρακτηρίζεται από δημιουργική ωριμότητα και την στροφή του συνθέτη προς την απόλυτη λυρική μουσική έκφραση.

Το συνθετικό έργο του τιμωμένου είναι τεράστιο και καλύπτει όλους τους τομείς της μουσικής δημιουργίας. Ο κατάλογος των έργων του -που συντάχτηκε πριν δύο χρόνια -αριθμεί πάνω από 300 συνθέσεις, στις οποίες δεν συνοπολογίζεται ο αριθμός των τραγουδιών του, που ανέρχονται σε αρκετές εκατοντάδες.² Βλέπουμε λοιπόν συμφωνικά έργα, ανάμεσα σ' αυτά Συμφωνίες, Σουίτες για ορχήστρα, έργα μουσικής δωματίου, όπερες, ορατόρια, Λειτουργίες, διάφορα άλλα χωρωδικά έργα, μουσική για θέατρο και κινηματογράφο κ.α. Πολλά από τα μεγάλα έργα του Μ. Θεοδωράκη έχουν παρουσιαστεί με επιτυχία σε διεθνή μουσικά κέντρα. Στο πλαίσιο αυτό το 1957 του απενεμείται το πρώτο βραβείο για την παρουσίαση του έργου του Σουίτα αρ. 1 στο Φεστιβάλ Νέων Συνθετών της Μόσχας. Μάλιστα πρόεδρος της κριτικής επιτροπής ήταν ο Σοστάκόβιτς. Το 1965 επιτροπή, που την αποτελούν προσωπικότητες της μουσικής όπως ο Πάμπλο Καζάλς, ο Ντάρριους Μιγώ και ο Ζόλταν Κοντάι, του απονέμει το Βραβείο Συμπέλλους.

Πιρηνάς και πεμπουσία αυτού του πλοίου, πρωτότυποι και με βαθιές ρίζες στην ελληνική μουσική παράδοση έργου του, αποτελεί το τραγούδι, τόσο σαν μελωδία όσο και σαν ενότητα λόγου και μουσικής. Έτσι και τα πολυάριθμα τραγούδια του τιμωμένου βρίσκονται στο επίκεντρο της μουσικής του δημιουργίας, όχι βέβαια λόγω του μεγάλου τους αριθμού, ούτε ακόμα λόγω της αναμφισβήτητης ποιότητάς τους, αλλά κυρίως λόγω της μεγάλης απήχησης που είχαν σ' έναν ολόκληρο λαό. Τα τραγούδια του Μ. Θεοδωράκη, όπως είναι γνωστό, τραγουδήθηκαν από το σύνολο του ελληνικού λαού, έγιναν κτήμα του. Όμως ο Μίκης Θεοδωράκης προσέφερε και μεγάλες υπηρεσίες τόσο στον ελληνικό λαό, που του έδωσε την ευκαιρία να τραγουδήσει τραγούδια ποιότητας, όσο και στην νεοελληνική ποίηση, κάνοντας την με τη μουσική του πιο άμεσα προσεγγίσιμη, ευρύτερα γνωστή. Με την απλή, αλλά συναρπαστική μελωδία του καθάρωσε να μεταπλάσει τον νεοελληνικό ποιητικό λόγο στην ενότητα τραγούδι, ξαναδίνοντας του αυτό που κάποτε είχε, και με την πάροδο του χρόνου έχασε: την μουσικότητα. Μέσω της μελωδίας του μεταδίδονται και συλλαμβάνονται άμεσα τα ποιητικά μηνύματα, τα ποιητικά νοήματα. Προς αυτή την κατεύθυνση ο τιμωμένος επηρέασε πολλούς νεότερους Έλληνες συνθέτες δημιουργώντας "Σχολή".

Ο Μίκης Θεοδωράκης είναι ένας σκεπτόμενος συνθέτης. Όχι βέβαια με την έννοια του εγκεφαλικού καλλιτέχνη, πράγμα αντίθετο με το αισθητικό του πιστεύω και γενικά τις αντιλήψεις του για τη μουσική δημιουργία, για την οποία πιστεύει, ότι ο επιδιωκόμενος στόχος της πρέπει πάντοτε να είναι η ισορροπία ανάμεσα στην καρδιά

² Αστέρης Κουτούλας, Ο μουσικός Μίκης Θεοδωράκης, Κείμενα-Εργογραφία-Κριτικές (1937-1996), εκδόσεις "Νέα Σύνορα" Α.Α. Λιβάνη, Αθήνα 1998

και το νου, στο συναίσθημα και τη λογική. Είναι σκεπτόμενος συνθέτης, γιατί έχει κάνει σε βάθος σκέψεις-τις οποίες μάλιστα έχει διατοπώσει και σε διάφορα βιβλία και άρθρα του -για τα προβλήματα της σύγχρονης μουσικής δημιουργίας- της παγκόσμιας και πιο ειδικά της νεοελληνικής-καθώς και για την ίδια τη μουσική γενικά και την σύνδεση της όχι μόνο με τις διάφορες εκφάνσεις της ζωής, αλλά και τη σχέση της με τον σύμπαντα κόσμο.

Τελειώνοντας θέλω να προσθέσω, ότι ο πραγματικός καλλιτέχνης -δημιουργός ξεπερνά τις αντιθέσεις και τις μετατρέπει σε μία ανώτερη καλλιτεχνική ενότητα, όπου η έκφραση του υποκειμένου και της ατομικής μοίρας μεταφέρονται στη σφαίρα του πανανθρώπινου. Σ' αυτή την κατεύθυνση βρίσκεται και ο συνθέτης Μίκης Θεοδωράκης, δίνοντας βέβαια μεγαλύτερη έμφραση στον Έλληνα άνθρωπο, στην ελληνική του υπόσταση.

24.3.2000

Τηλε. Μ. Ε. Αριστο-
54006

1

ΑΝΤΙΦΩΝΗΤΗ ΚΑΤΗ
ΓΙΑ ΑΝΤΙΦΩΝΗΤΗ Α.Π.Θ. - (ή ήρωες μου)

Αγαπητέ κ. Πρύτανη, αξιότιμοι κύριοι καθηγητές,
Αγαπητοί φίλοι,

Η απόφαση της Συγκλήτου του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης να με αναγορεύσει επίτιμο Διδάκτορα του Τμήματος Μουσικής είναι για μένα πραγματικά μεγάλη τιμή και θα ήθελα να σας ευχαριστήσω όλους γι' αυτό.

Πώς βλέπει από το ύψος της αριστοτέλειας σκέψης ένας κοινός θνητός τα πεπραγμένα του βίου και του έργου του; Αυτή είναι η πρόκληση, έτσι τουλάχιστον την εννόησα -και αυτό θα έπρεπε να είναι το περιεχόμενο της σημερινής ομιλίας μου. Πλην όμως ο χρόνος δεν το επιτρέπει, ενώ από την άλλη πλευρά το Τμήμα του οποίου έχω την τιμή να γίνω επίτιμος Διδάκτωρ είναι το Μουσικόν, ως εκ τούτου λοιπόν θα περιοριστώ στην σκιαγράφηση των μεγάλων συνταγμένων που οδήγησαν τα βήματά μου στο χώρο της Μουσικής και γενικότερα της Τέχνης.

Η Μουσική ξεκινώντας από το βασικό της κύταρο, το Μέλος-Μελωδία-Τραγούδι, που φυσικά εμπεριέχει τον ρυθμό, αποτελεί τον πρώτο ψυχικό-πνευματικό δεσμό που συνδέει τα άτομα κάθε τοπικής κοινότητας. Η ιδιότητα να δημιουργώ μελωδίες υπήρξε για μένα ένα μέσο έκφρασης, με το οποίο άρχισα να χτίζω τον εαυτό μου και ένας τρόπος επικοινωνίας και συμφιλίωσης με τους "άλλους", τους εκτός του κύκλου της οικογένειας, που με φόβιζαν όπως το σκοτάδι.

Γρήγορα συνειδητοποίησα ότι με περίμενε ένα μακρύ και αινιγματικό ταξίδι προς το μέλλον, που όφειλα να το κάνω με "άλλους", χωρίς να γνωρίζω τους κανόνες αυτής της υποχρεωτικής συνύπαρξης.

Το μόνο που είχα έως τότε εκτιμήσει, έξω από το οικογενειακό καταφύγιο, ήταν η φύση, τα χρώματα, οι ήχοι και ό,τι άλλο μας μεταφέρουν οι αισθήσεις. Ο φυτικός και ο ζωικός κόσμος με γοήτευαν σε αντίθεση με τον ανθρωπινό που τον αισθανόμουν σαν απειλή. Και όμως, όπως είπα προηγουμένως, θα έπρεπε να συνυπάρξω και να συνταξιδέψω μέσα από τα άγνωστα μονοπάτια των γεγονότων, συντροφιά με ένα κόσμο που με απειλούσε και με φόβιζε.

Όταν έφηβος πια συνειδητοποίησα τον κίνδυνο, έκανα φυλακή το δωμάτιό μου αρνούμενος να κοιτάω την πραγματικότητα κατάματα. Δυο ολόκληρα χρόνια κράτησε αυτή η απομόνωσή μου, ώσπου ήρθαν να με ξυπνήσουν τα ιστορικά γεγονότα: Οι γερμανοί είχαν καταλάβει τη μικρή μας πόλη. Ως και μέσα στο ίδιο μας το σπίτι εγκαταστάθηκαν δυο συνταγματάρχες της Βέρμαχτ δίνοντάς μου να καταλάβω ότι η ζωή μας είχε αλλάξει ριζικά παίρνοντας ένα καινούριο νόημα, τον αγώνα για την Ελευθερία.

Δεν είχε τίποτα το ηρωικό και επιφανειακά αξιοσημείωτο ο αγώνας για την ελευθερία εκείνων των πρώτων χρόνων της κατοχής. Εως ότου, στις 25 Μαρτίου του 1943, τότε που έγινε η πρώτη διαδήλωση μπροστά στο κενοτάφιο του Θεόδωρου Κολοκοτρώνη, μπήκαν στη ζωή μας οι λέξεις "Εθνική Αντίσταση" με ό,τι συνεπάγεται. Εως τότε η λέξη που ταίριαζε ήταν η λέξη "Νύχτα". Είχε νυχτώσει πάνω από την πόλη μας και η οσμή του θανάτου είχε διασκορπίσει επάνω

Αγαπητέ κ. Πρύτανη, αξιότιμοι κύριοι καθηγητές,

Αγαπητοί φίλοι,

Η απόφαση της Συγκλήτου του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης να με αναγορεύσει επίτιμο Διδάκτορα του Τμήματος Μουσικής είναι για μένα πραγματικά μεγάλη τιμή και θα ήθελα να σας ευχαριστήσω όλους γι' αυτό.

Πώς βλέπει από το ύψος της αριστοτέλειας σκέψης ένας κοινός θνητός τα πεπραγμένα του βίου και του έργου του; Αυτή είναι η πρόκληση, έτσι τουλάχιστον την εννόησα -και αυτό θα έπρεπε να είναι το περιεχόμενο της σημερινής ομιλίας μου. Πλην όμως ο χρόνος δεν το επιτρέπει, ενώ από την άλλη πλευρά το Τμήμα του οποίου έχω την τιμή να γίνω επίτιμος Διδάκτωρ είναι το Μουσικόν, ως εκ τούτου λοιπόν θα περιοριστώ στην σκιαγράφιση των μεγάλων συντεταγμένων που οδήγησαν τα βήματά μου στο χώρο της Μουσικής και γενικότερα της Τέχνης.

Η Μουσική ξεκινώντας από το βασικό της κύτταρο, το Μέλος-Μελωδία-Τραγούδι, αποτελεί τον πρώτο ψυχικό-πνευματικό δεσμό που συνδέει τα άτομα κάθε τοπικής κοινότητας. Όταν συνειδητοποιήσα την ιδιότητα να δημιουργώ μελωδίες, αυτό υπήρξε για μένα ένα μέσο έκφρασης, με το οποίο άρχισα να χτίζω τον εαυτό μου και ένας τρόπος επικοινωνίας και συμπιλίωσης με τους "άλλους", τους εκτός του κύκλου της οικογένειας, που με φόβιζαν όπως το σκοτάδι.

Γρήγορα συνειδητοποίησα ότι με περίμενε ένα μακρύ και αινιγματικό ταξίδι προς το μέλλον, που όφειλα να το κάνω με "άλλους", χωρίς να γνωρίζω τους κανόνες αυτής της υποχρεωτικής συνυπαρξης.

Το μόνο που είχα έως τότε εκτιμήσει, έξω από το οικογενειακό καταφύγιο, ήταν η φύση, τα χρώματα, οι ήχοι και ό,τι άλλο μας μεταφέρουν οι αισθήσεις. Ο φυτικός και ο ζωικός κόσμος με γοήτευαν σε αντίθεση με τον ανθρώπινο που τον αισθανόμουν σαν απειλή. Και όμως, όπως είπα προηγουμένως, θα έπρεπε να συνυπάρξω και να συνταξιδέψω μέσα από τα άγνωστα μονοπάτια των γεγονότων, συντροφιά με ένα κόσμο που με απειλούσε και με φόβιζε.

Όταν έφηβος πια συνειδητοποίησα τον κίνδυνο, έκανα φυλακή το δωμάτιό μου αρνούμενος να κοιτάξω την πραγματικότητα κατάματα. Δυο ολόκληρα χρόνια κράτησε αυτή η απομόνωσή μου, ώσπου ήρθαν να με ξυπνήσουν τα ιστορικά γεγονότα: Οι γερμανοί είχαν καταλάβει τη μικρή μας πόλη. Ως και μέσα στο ίδιο μας το σπίτι εγκαταστάθηκαν δυο συνταγματάρχες της Βέρμαχτ δίνοντάς μου να καταλάβω ότι η ζωή μας είχε αλλάξει ριζικά παίρνοντας ένα καινούριο νόημα, τον αγώνα για την Ελευθερία.

Δεν είχε τίποτα το ηρωικό και επιφανειακώς αξιοσημείωτο ο αγώνας για την ελευθερία εκείνων των πρώτων χρόνων της κατοχής. Εως ότου, στις 25 Μαρτίου του 1943, τότε που έγινε η πρώτη διαδήλωση μπροστά στο κενοτάφιο του Θεόδωρου Κολοκοτρώνη, μπήκαν στη ζωή μας οι λέξεις "Εθνική Αντίσταση" με ό,τι συνεπάγεται. Εως τότε η λέξη που ταίριαζε ήταν η λέξη "Νύχτα". Είχε νυχτώσει πάνω από την πόλη μας και η οσμή του θανάτου είχε διασκορπίσει επάνω

Το φθινόφως
απορροφεί
τον
πυρρίτιο

- 2 -

Γέφυρα

από τους κατοίκους ένα ανεπαίσθητο στρώμα σκόνης που διαπερνούσε το δέρμα μεταφέροντας στον πυρήνα της ζωής μια απειλή θανάτου. Αυτή η οσμή του θανάτου καθοδηγούσε τώρα τη ζωή μας και είναι εκπληκτικό το πόσες και ποιες άμυνες δημιουργούνται μέσα σου από το τίποτα όταν πρόκειται να υπερασπίσεις αυτή την αδύνατη φλόγα που πασχίζει να μη σβήσει από τον άνεμο: τη ζωή σου.

Σ' αυτές τις περιπτώσεις δεν υπάρχει συλλογική άμυνα. Το βλέπεις κι εσύ ότι θα πρέπει να σωθείς μόνος σου και βιολογικά αλλά και προ παντός υπαρξιακά. Η απειλή της σάρκας σε μένα τουλάχιστον γιγάντωνε μέσα μου τις ψυχικές δυνάμεις. Ίσως γιατί τότε ήμουν νέος και την φροντίδα της επιβίωσης την είχε αναλάβει ο πατέρας μας, που μου επέτρεπε να ψάχνω για διεξόδους σε περιοχές πνευματικές, μυστηριακές, ερεθισμένους από την οσμή του θανάτου και γεμάτες ερωτηματικά για τη μοίρα του ανθρώπου και για την αξία της ίδιας της ζωής.

Ο ποιητής Χατζόπουλος εξέφραζε τότε περισσότερο από κάθε άλλον την τραυματισμένη μου ευαισθησία που ανταποκρίθηκε στην πρόκληση των στίχων του. Συνέθεσα τότε, στα 16-17 μου χρόνια δύο τραγούδια, "Το Φθινόπωρο" και το "Τώρα που πεθαίνουν τα λουλούδια" που η δύναμή τους ήταν τέτοια, ώστε να καλύψουν όλη τη μετέπειτα ζωή μου. Απόδειξη ότι το πρώτο έγινε ο βασικός θρήνος της Μήδειας και το δεύτερο ο τελικός θρήνος της Αντιγόνης. Οχι, δεν ήταν μια συνηθισμένη επιστροφή στο παρελθόν οι επιλογές αυτές, όπως έκανε λ.χ. ο Μπετόβεν όταν πήρε μια μελωδία των 16 χρόνων του για να κάνει τον "Υμνο της Χαράς". Όπως είπα, αυτά τα δύο τραγούδια φύτρωσαν επάνω σε μια υπερώριμη ευαισθησία που τα εξακόντισε στο μέλλον, έτσι που να πασχίζω σε όλη μου τη ζωή να φτάσω την μυστηριακή τους δύναμη.

Ήταν φυσικό και αναμενόμενο, η επιλογή του Μέλους-Τραγουδιού ως οργανική προέκταση ποιητικού κειμένου που να ανταποκρίνεται στις αισθητικές ανάγκες της εποχής, να είναι ο μοναδικός τρόπος μουσικής έκφρασης, δεδομένου ότι δεν είχα ακόμα ούτε καν υποψιαστεί τον μαγικό κόσμο της συμφωνικής μουσικής που με περίμενε απ'την άλλη όχθη της ζωής μου.

Δεν ήταν όμως ένα Μέλος-Τραγούδι προορισμένο να ριχνει γέφυρες προς τους άλλους. Αλλώστε όπως είπα, την εποχή εκείνη της Μεγάλης Νύχτας, τότε που οι ατομικές άμυνες οδηγούσαν σε μοναχικούς δρόμους απελπισίας τους ανθρώπους, το πρόβλημα ήταν να σταθείς στα πόδια σου όπως-όπως με μια βραστή πατάτα, με ένα ποίημα και μ'ένα τραγούδι. Ήμουν πραγματικά ευλογημένος που μπορούσα να κλείνω όλες τις κουρτίνες γύρω μου, ζεσταίνοντας την παγωμένη ψυχή μου με την άχνα εκείνων των πληγωμένων τραγουδιών μου. Και ήταν πληγωμένα, έσταζαν αίμα, γιατί και οι στίχοι έσταζαν αίμα καθώς ανανακλούσαν την ασήκωτη μοίρα του ανθρώπου.

Ποια ήταν τάχα η Μουσική που ταίριαζε στην ομαδική ψυχολογία εκείνων των καιρών; Όταν οι άνθρωποι προχωρούσαν ψάχνοντας στα

Το όνομα της ομιλητικής τραγουδιού
είναι οξ. εοχέ - οξ. κοσμάκης

σκοτάδια διαγράφοντας την ατομική τους πορεία με ατέλειωτα ζικ-ζακ. Με τεθλασμένες γραμμές (όπως εκείνη η γραμμή του πυρετού) που η κάθε μια έμενε την άλλη προσφέροντας ψευδαισθήσεις επαφών, ενώ στην πραγματικότητα επρόκειτο για στιγμιαία περάσματα, συγκρούσεις που όλα μαζί δημιουργούσαν μια χαοτική βουή θα'λεγα κι όχι μουσική, όπως τουλάχιστον την εννοούσαμε ως τώρα εμείς οι θρεμμένοι με μονοφωνικά ακούσματα.

Η πολυφωνία με περικύκλωνε σαν καθημερινό βίωμα χωρίς να υποψιάζομαι ότι υπάρχει ήδη η τεχνική που την εκφράζει. Κι αυτή η τεχνική είχε ένα όνομα: κοντραπούντο. Φθόγγος έναντι φθόγγου. Είς τα καθ' ημάς, Αντίστιξη. Μελωδική γραμμή σε μοναχική πορεία όπου συμπλέκεται με άλλες μελωδίες ανεξάρτητες η μία προς την άλλη ~~και~~ ~~ποτέ~~ συμπλέουσες, συνειρσκόμενες/ταυτιζόμενες. Όπως ακριβώς και οι άνθρωποι της εποχής εκείνης. Έτσι τουλάχιστον τους έβλεπα όμως προ παντός τους ένοιωθα τότε.

Στους "Δρόμους του Αρχάγγελου" μιλώ προ παντός για την εξωτερική όψη της ζωής μου. Θα το διατύπωνα με τη φράση "Εγώ και τα γεγονότα" ή "Εγώ μέσα στα γεγονότα". Όμως τα γεγονότα σαν τα κύματα προχωρούν πάντα στην επιφάνεια της ζωής, ενώ λίγο πιο κάτω, όπως συμβαίνει με τη θάλασσα, αρχίζει ο μυστηριακός κόσμος του βυθού της θάλασσας, του βυθού της ζωής.

Δεν είχα ως τώρα ούτε καιρό ούτε διάθεση να μιλήσω γι' αυτόν. Άλλωστε σε ποιούς να μιλήσω και για ποιους να μιλήσω; Καλώς ή κακώς η ασφυκτική μοναξιά μου με είχε αποκόψει οριστικά και τελεσιδίκια, με είχε εξοστρακίσει απ' τη γενική κοίτη, είχα αρχίσει να γίνομαι ρυάκι, παραπόταμος. Θα 'πρεπε να περάσουν πολλά χρόνια για να τρέξουν τα νερά μου παράλληλα δίνοντας την ψευδαίσθηση της κοινής κοίτης, ενώ απλά υπήρξε κοινή πορεία, έως ένα σημείο, για να χωρίσουν αυτή τη φορά οριστικά οι πορείες μας προτού παγιευτούμε στο μέγα τέλμα με την παραπλανητική αίσθηση του Ωκεανού. Όμως αυτό είναι μια άλλη ιστορία.

Γυρίζοντας πίσω στα χρόνια εκείνα της Μεγάλης Νύχτας, εκ των υστέρων μπορώ να πω ότι γνωρίζω τις αιτίες που με έσπρωχναν τότε να γνωρίσω τα μυστικά -τις κλειδαριές- που θα μου άνοιγαν τις πόρτες του μαγικού κόσμου της Αντίστιξης, του Κοντραπούντου που αντιστοιχούσε απόλυτα στις αισθητικές ανάγκες όπως τις έπλαθαν οι ολοένα ωριμάζουσες ψυχικές και πνευματικές ανησυχίες. Όμως, όπως καταλαβαίνετε, η επιλογή αυτού του συγκεκριμένου τρόπου έκφρασης -ακόμα και σήμερα θα έλεγα και όχι σε κείνες τις συνθήκες γνώσεων του κοινωνικού συνόλου γύρω από τη μουσική, είναι σαν να διάλεγες το πιο μοναχικό μονοπάτι που θα μπορούσε να φανταστεί κανείς. Ήμουν ένας Κολόμβος που αποφάσιζα να διασχίσω τον άγνωστο Ωκεανό ψάχνοντας για την άγνωστη Ήπειρο όχι με πλοία, με πληρώματα και με εφόδια αλλά μόνος σε μια βάρκα μ' ένα φλασάκι πόσιμο νερό. Αυτή η εικόνα νομίζω ότι χαρακτηρίζει περισσότερο από ο,τιδήποτε άλλο την πραγματική μου θέληση, στάση αλλά και πορεία, την ουσιαστική μου διαδρομή κάτω από τους παφλασμούς των κυμάτων.

Για
αυτή
ποτέ
ταυτιζόμενες
όχι
συμβάντες
μέσα στα
γεγονότα -
απομόνη
πρόσωπο

πόσιμο νερό. Αυτή η εικόνα νομίζω ότι χαρακτηρίζει περισσότερο από ο,τιδήποτε άλλο την πραγματική μου θέληση, στάση αλλά και πορεία, την ουσιαστική μου διαδρομή κάτω από τους παφλασμούς των κυμάτων.

Ενας έφηβος λοιπόν απομονωμένος σ' ένα οροπέδιο της Αρκαδίας στέλνει μουσικά σήματα μορς προς τον άγνωστο κόσμο της αντίστιξης -άγνωστο φυσικά για τη χώρα μας και τα 999 τοις χιλίοις των ανθρώπων. Περίεργη και συναρπαστική στ' αλήθεια επιλογή, που και μόνο να την έλεγες θα σ' έπαιρναν για αλαφροϊσκιωτο.

Όμως η εσωτερική μου ώθηση ήταν τόσο δυνατή, ώστε να διαπεράσει όλα τα σκοτάδια, να εξουδετερώσει τα εμπόδια και να με φέρει πρόσωπο με πρόσωπο με τις μουσικές όπου το κοντραπούντο δέσποζε όπως ο ήλιος στον ουράνιο θόλο.

Στα 1943 ο Μπαχ, ο Χαίντελ και ο Μπετόβεν ήσαν οι τρεις μορφές που θα με οδηγούσαν στα άδυτα των αδύτων της αντιιστικτικής τέχνης. Είχα στο μεταξύ μπει στην τάξη σύνθεσης του Φιλοκτίτη Οικονομίδα στο Ωδείο Αθηνών, έτσι που σε λιγότερο από δύο χρόνια μπορώ να πω ότι ήμουν απόλυτος γνώστης των μουσικών της μουσικής τεχνικής με κορυφαίες επιδόσεις στη Φούγκα και την Αντίστιξη.

Αλλωστε την ίδια εποχή άρχισα τη σύνθεση του πρώτου μου συμφωνικού έργου, της Συμφωνίας αρ. 1, με κείμενα δικά μου για Μικτή Χορωδία και διπλό κουαρτέτο εγχόρδων, με την φωνάδα της Αντίστιξης. Λίγο αργότερα, στα 1945-46-47 συνέχισα την ίδια πορεία με το Τρίο, το Σεξτέτο και τα Πρελούδια για πάνω, τελευταίο έργο πριν τη σύλληψή μου και την πρώτη εκτόπισή μου στην Ικαρία, κάτι που ήταν επόμενο να με κλονίσει συθέμελα. Εν τούτοις και τον επόμενο χρόνο, στα 1948, όταν συνελήφθη για δεύτερη φορά και ξαναπήγα στην Ικαρία κι από κει στη Μακρόνησο, συνεχίστηκε ουσιαστικά η ίδια υπόγεια διαδρομή κάτω από την επιφάνεια των κυμάτων με το πρώτο μέρος της Πρώτης Συμφωνίας (δεν έχει σχέση με την Συμφωνία αρ. 1), που αποτελεί και το κορύφωμα της αντιιστικτικής μου γραφής.

Ακόμα και η Εξορία, ακόμα και η Μακρόνησος δεν στάθηκαν ικανά να με οδηγήσουν στην ταυτοφωνία, στην αρμονική γραφή, στην κάθετη γραφή, όπου το δάσος και οι κολώνες των φθόγγων υποβαστάζουν το σώμα της Μελωδίας. Τι σημαίνει αυτό από την άποψη της διπλής μου πορείας: της μιας στο φως της μέρας και στις κορφές των γεγονότων-κυμάτων και της άλλης της αυστηρά προσωπικής, της μοναχικής μέσα στον μυστηριακό κόσμο των βυθών που είναι οι μουσικές πτυχές της ψυχής μας;

Σημαίνει απλά ότι δεν είχα συμφιλιωθεί ακόμα με τους άλλους, έστω κι αν μοιραζόμουν μαζί τους το πικρό ψωμί της εξορίας και τη δίψα του πέτρινου νησιού, της Μακρονήσου. Κι ακόμα δεν είχα προσαρμοστεί ούτε είχα αποδεχτεί το Νόμο της Βίας και του Πολέμου, το Νόμο του Μίσους που τώρα είχε μεταμφιεστεί σε εμπύδια, άρα απεχθέστερο, σχεδόν ακατανόητο.

Στην πραγματικότητα θεωρούσα τον εαυτό μου προνομιούχο που μπορούσα να ζω αυτή τη διπλή ζωή, να σκύβω πάνω απ' το πεντάγραμμο και ως δια μαγείας να σβήνω τον αποκρουστικό κόσμο των ανθρώπων και να ξαναβρίσκω τον κόσμο των μαγικών ήχων με μοναδικό αποδέκτη τον ίδιο τον εαυτό μου.

Εκτός από την "Πρώτη Συμφωνία" που συνέθεσα σ' εκείνα τα πέτρινα χρόνια, υπάρχουν και μια σειρά άλλα έργα, όλα συμφωνικά, όλα με μοναδικό αποδέκτη τον εαυτό μου, τα περισσότερα άγνωστα στο ελληνικό κοινό, όμως αυτό μου ήταν αδιάφορο, γιατί όπως είπα η επιλογή ήταν όλη δική μου.

Αλλωστε ποιον και πώς να συναντήσεις με τη μοναχική βάρκα στο μέσον του Ατλαντικού Ωκεανού; Που φυσικά στην πραγματικότητα δεν επρόκειτο για έναν ωκεανό, τον Ατλαντικό ή άλλον, αλλά για την Ελλάδα του Εμφυλίου Πολέμου, που μόνο με αφρισμένο πέλαγος θα μπορούσε να την παρομοιάσει κανείς.

Ακολούθησαν τα τέσσερα χρόνια μετά το τέλος του Εμφυλίου, που τα έζησα στην Κρήτη και στην Αθήνα και που τα περιγράφω συχνά μεταξύ πραγματικότητας και φαντασίας -ιδίως τους μήνες που ακολούθησαν το τέλος των εχθροπραξιών και μου ήταν ακόμα δύσκολο να προσγειωθώ στην πραγματικότητα- στον τέταρτο και πέμπτο τόμο των "Δρόμων του Αρχάγγελου". Εκεί μπορεί να δει κανείς καθαρά την ψυχική μου κυρίως κατάσταση εκείνης της εποχής και τα πρώτα μου βιώματα με την επαφή μου με την καινούρια κατάσταση που είχε δημιουργήσει ουσιαστικά το τέλος μιας εποχής.

Πράγματι αν ήθελε να δώσει κανείς κάποιον τίτλο στη δεκαετία '40-'50 θα την αποκαλούσε "Η Ανοδος, η Δοκιμασία και το Τέλος της απροσδιόριστης ελληνικής Αριστεράς".

Και χρησιμοποίηω τον χαρακτηρισμό "απροσδιόριστη" γιατί δεν βρίσκω άλλον καλλίτερο για να αποδώσω το εύρος αυτής της Αριστεράς που αριθμητικώς μεν από τους 50.000 ψηφοφόρους του ΚΚΕ του 1936 έφτασε στον ιλιγγιώδη αριθμό των εκατομμυρίων μελών και οπαδών του ΕΑΜ και που ποιοτικώς ξεκινούσε από τους ακραίους σταλινικούς για να καταλήξει στους απλούς ριζοσπαστικούς πατριώτες χωρίς συγκεκριμένο ιδεολογικό προσδιορισμό. Όμως ανεξάρτητα από το βαθμό ιδεολογικής συνειδητοποίησης έβραζαν όλοι στο ίδιο καζάνι, υπέστησαν εξ ίσου τις συνέπειες του πολέμου, στιγματίστηκαν εξ ίσου από τους παραληρούντες νικητές που τους έβαλαν ομαδικώς τη στάμπα "πολίτες β' κατηγορίας" που αυτομάτως τοποθετούσε στο περιθώριο της εθνικής ζωής όσους είχαν την τύχη να γυρίσουν στις εστίες τους ζωντανοί και ακέραιοι αφήνοντας πίσω τους χιλιάδες εξόριστους, φυλακισμένους, εκπατρισμένους και νεκρούς.

Μετά τα τέσσερα χρόνια που τα εβίωσα κι εγώ όπως-όπως σαν πολίτης β' κατηγορίας, κατόρθωσα τελικά να δραπετεύσω κυριολεκτικά για να βρεθώ στο Παρίσι κλείνοντας έως το 1960 αυτή την παράξενη αν μη τι άλλο δεκαετία.

Είμαι πεπειγμένο πάντως ότι χάρη στην εκτίμηση που μου έδειξαν τότε όλοι σχεδόν οι παράγοντες της μουσικής μας ζωής, καθηγητές,

μαέστροι, μουσικοί, ευτύχησα να δω να παίζεται το σύνολο των συνθέσεών μου από το 1946 έως το 1950. Έργα μουσικής δωματίου και έργα συμφωνικά. Τα τελευταία από την ΚΟΑ και την Συμφωνική του Ραδιοφώνου. Τότε είχα και τις πρώτες μου παραγγελίες για Χοροδράματα και μουσική για τον Κινηματογράφο και ραδιοφωνικά σκετς. Έτσι ήμουν πια υποχρεωμένος να εγκαταλείψω τις προσωπικές μου αναζητήσεις στο χώρο της σύνθεσης και να προσαρμόσω τη μουσική μου στις απαιτήσεις των παραγγελιών, που φυσικά κάθε άλλο παρά τα συμφωνικά μου γυμνάσματα θα ήθελαν.

Όμως στο Παρίσι, έχοντας μια ισχνή έστω υποτροφία, ήμουν και πάλι ελεύθερος να ξαναγυρίσω στους δικούς μου μουσικούς κόσμους φτάνοντας τις αναζητήσεις μου συχνά στα άκρα των ερευνητικών μου προσπαθειών. Η Παρισινή μου περίοδος είναι εκείνη των πιο καθαροαιμων συμφωνικών μου έργων, της Σουίτας αρ. 1 για ορχήστρα και πιάνο, της Σουίτας αρ. 2 για ορχήστρα, της Σουίτας αρ. 3 για χορωδία και ορχήστρα, του Κοντσέρτου για πιάνο, του Οιδίποδα τύραννου, της Πασακάλιας για 2 πιάνο, των δύο Σονατίνων για βιολί και πιάνο, των τριών μπαλέτων με θέμα τους Εραστές του Τερουέλ και τέλος του μπαλέτου Αντιγόνη που ανέβηκε στην Όπερα του Λονδίνου (Κόβεν Γκάρτεν) τον Νοέμβριο του 1959.

Δύο μήνες πριν τη νέα δεκαετία του '60, τη δεκαετία που άλλαξε άρδην τη μουσική μου διαδρομή αλλά και την ίδια τη ζωή μου, μελοποίησα τον "Επιτάφιο" ανοίγοντας το δρόμο της έντεχνης λαϊκής μουσικής, που δύο από τα κορυφαία έργα της θα ακούσετε σ' αυτό το διήμερο. Σήμερα ένα απόσπασμα από το "Άξιον Εστί" και αύριο ολόκληρο το "Πνευματικό Εμβατήριο". Είναι η δεκαετία που νομίζω όλοι γνωρίζετε καλά αλλά που έχει κι αυτή τα μυστικά της, τους δικούς της κώδικες και γενικά την αθέατη πλευρά της.

Η σημερινή ημέρα, όπως θα διαπιστώσατε ίσως, μου έδωσε την ευκαιρία για μια -θα έλεγα- "εκ βαθέων" εξομολόγηση. Υπάρχουν, στον καθένα μας νομίζω, μυστικά επτασφράγιστα. Η αποκάλυψη των βιωμάτων μου σε σχέση με τα εξωτερικά ερεθίσματα σε εποχές φορτισμένες με ιστορία, ως κύριων πηγών της δημιουργικής μου προσπάθειας ιδιαίτερα στον χώρο της συμφωνικής μουσικής μπορεί να αποτελέσει έναυσμα για μια διαφορετική προσέγγιση και μελλοντική ανάλυση της ελληνικής μουσικής και ειδικότερα της δικής μου από τυχόν μελετητές.

Θα πρέπει να πω εδώ ότι τα ευρωπαϊκά πρότυπα μουσικολογικής ανάλυσης δεν μας βοηθούν, δεδομένου ότι τα μέτρα σύγκρισης μεταξύ της ευρωπαϊκής και της ελληνικής μουσικής είναι τελείως διαφορετικά. Εκεί η έντεχνη μουσική υπήρξε ενταγμένη απολύτως στα συγκεκριμένα ιστορικά κοινωνικά πλαίσια των αριστοκρατικών μεγαλοαστικών τάξεων για τις οποίες οι καλές τέχνες αποτελούσαν το αντικείμενο μιας υψηλού επιπέδου ψυχαγωγίας. Για κάθε τέχνη είχαν διαμορφωθεί κανόνες, μορφές και λειτουργικότητες στις οποίες θα έπρεπε να προσαρμοστεί ακόμα και η μεγαλύτερη μεγαλοψυχία.

Σε αντίθεση με τον απόλυτα δομημένο κόσμο της ευρωπαϊκής έντεχνης μουσικής η διαδρομή η δική μας στο χώρο της συμφωνικής μουσικής διαφοροποιείται ως προς δύο βασικές κατευθύνσεις: Πρώτον είναι απαλλαγμένη από την ηγεμονική εποπτεία μιας αριστοκρατικής πελατείας που θεωρούσε την συγκεκριμένη μουσική σαν ένα ιδιόκτητο προνόμιο της και Δεύτερον η μουσική γενικά εξακολουθεί να αποτελεί βασικό στοιχείο έκφρασης για τον μέσον έλληνα, γεγονός που φορτίζει τον έλληνα συνθέτη με διαφορετικές ευθύνες και στόχους. Του δίνει μεγαλύτερες ελευθερίες, ενώ παράλληλα τον φορτώνει με μεγαλύτερα βάρη, γιατί τον υποχρεώνει να κινείται συνεχώς σε περιοχές ανεξερεύνητες με βασική επιδίωξη να εκφράσει μουσικώς μέσα από τα δικά του βιώματα τη συλλογική ευαισθησία ενός λαού σε αναζήτηση του ίδιου του εαυτού του.

Με αυτές τις γενικές σκέψεις ας μου επιτραπεί να ευχηθώ και να ελπίσω ότι το Μουσικό Τμήμα του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου θα τολμήσει να κάνει τη μεγάλη τομή, τη μεγάλη στροφή και να ρίξει τους προβολείς των ερευνών του επάνω στη ζώσα ελληνική μουσική πραγματικότητα.

Σας ευχαριστώ.

ΤΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΕΘΝΟΣ ΚΑΙ ΤΟ ΧΡΟΣ ΜΑΣ ΑΓΓΕΛΑΝΤΙ Στην ΑΓΓΕΛΙΑΣ ΤΗ 22

51

Όταν οι λιγστοί γενναίοι έπαιρναν τα όπλα και κήρυτταν την Επανάσταση της 25ης Μαρτίου του 1821, ασφαλώς δεν υποψιάζονταν τα ιστορικά βάρη που έμελλαν να σηκώσουν στους αδύνατους ώμους τους πέραν των κινδύνων της ένοπλης σύγκρουσης με την Οθωμανική Αυτοκρατορία. Τα βάρη αυτά οφείλονταν στην ένδοξη καταγωγή τους με την βαριά κληρονομιά. Και μόνο το όνομα "έλληνες" ήταν ικανό να γονατίσει ακόμα και τον πιο ανεπτυγμένο λαό. Πόσο μάλλον αυτούς που επιχείρησαν να βγουν στο φως ύστερα από τόσων αιώνων ζοφερά σκοτάδια.

Και δεν είναι απορίας άξιον ότι ευθύς μόλις έγινε γνωστή η ελληνική επανάσταση, δεν υψώθηκαν εναντίον της μονάχα όπλα, απειλές και διεθνείς συνωμοσίες αλλά και ένα συνεχώς ογκούμενο κύμα αμφισβήτησης με κορυφαίο τον ιστορικό Φαλμεράιερ, που έσπευσε υπό τον μανδύα του επιστήμονα να κόψει το χορτάρι κάτω από τα πόδια όλων αυτών που ισχυρίζονταν ότι αποτελούν την ιστορική συνέχεια του ελληνικού έθνους.

Είχαν άραγε το δικαίωμα οι αγράμματοι φουστανατέδες του Μωρηά, της Ρούμελης και της Κρήτης να ισχυρίζονται ότι είναι έλληνες; Και αν ναι, από πού το αντλούσαν; Μέσα από το πέρασμα τόσων αιώνων, ποια στοιχεία, πέραν της γλώσσας άντεξαν στο χρόνο; Ποιες βαθειά ριζωμένες αντιλήψεις; Ποιες πρακτικές και ποιες συνήθειες; Ποια βασικά χαρακτηριστικά στη ζωή στον πολιτισμό και στην τέχνη;

Και γιατί απ'την άλλη μεριά τόσος, θα έλεγα, πανικός από τους διανοούμενους της Ευρώπης να θέλουν να θάψουν την Ελλάδα και τους Έλληνες πριν προφτάσουν να ορθοποδήσουν;

Όπως όλοι γνωρίζουμε, ο γάλλος Ντυροζέλ δεν συμπεριέλαβε στην ιστορία της Ευρώπης την αρχαία ελληνική. Οι δε ιδρυτές του Ευρωπαϊκού Μουσείου αρχίζουν την ευρωπαϊκή ιστορία από το 800 μ.Χ.. Για να προστεθούν τέλος οι λεγόμενοι αφοκεντριστές, που έχουν κατακλύσει τα αμερικάνικα πανεπιστήμια και κατά τους οποίους ο ελληνικός πολιτισμός είναι αντιγραφή του αιγυπτιακού.

Είχαν λοιπον οι έλληνες αγωνιστές του '21 να αντιμετωπίσουν όχι μόνο ένα μέτωπο, την Οθωμανική Αυτοκρατορία αλλά ταυτόχρονα το μέτωπο των μελλοντικών μας προστατών και εκείνο των διανοουμένων της Ευρώπης, που δεν ήθελαν για κανένα λόγο να αναγνωρίσουν στους έλληνες το δικαίωμα στην καταγωγή τους. Οτι ήταν έστω κληρονόμοι του αρχαίου ελληνικού πνεύματος.

Παρακάτω θα εξηγήσουμε από πού εκπηγάξει τόσο πάθος κατά των νεοελλήνων από την πλευρά όλων αυτών που αν κατά τα άλλα έγιναν ό,τι έγιναν, το οφείλουν κατά ένα μεγάλο ποσοστό στην ακτινοβολία της αρχαίας Ελλάδας.

Η ελληνική επανάσταση του 1821 ήταν η πρώτη ένοπλη εξέγερση κατά της Οθωμανικής αυτοκρατορίας κι αυτό έχει τη δική του, βαρύνουσα σημασία. Από την πρώτη στιγμή, όταν οι εκπρόσωποι των αγωνιστών συνάχτηκαν στην Επίδαυρο στα 1822, διακήρυξαν την επιθυμία τους να αναστήσουν το "ελληνικόν έθνος ύστερα από 22 αιώνων διακοπή". Αν λάβει κανείς υπ' όψη του τις ιστορικές συνθήκες,

- 2 -

το βιοτικό και μορφωτικό επίπεδο και εν γένει την εποχή που αυτοί οι λίγοι γενναίοι Έλληνες είχαν το ψυχικό θάρρος αλλά και την ηθική, ιδεολογική και πνευματική ωρίμανση να διαδηλώσουν την πίστη τους ότι είναι συνεχιστές των Ελλήνων με όλα τα συνακόλουθα, πιστεύω πως από και πέρα αποτελεί ύβρη για κάθε κάτοικο αυτής της χώρας να αμφισβητεί κανείς και ακόμα πιο πολύ να λοιδορεί και να σαρκάζει αυτό το ιστορικό γεγονός. Οτι δηλαδή αυτοί που είχαν το θάρρος και την ευθύνη να μας ελευθερώσουν από τον τουρκικό ζυγό πίστευαν ότι ανασταίνουν -μαζί με τη χώρα τους- τη διαχρονική Ελλάδα, το ελληνικό Έθνος με ό,τι αυτό σημαίνει και συνεπάγεται.

Επομένως πιστεύω ότι θα πρέπει να θεωρήσουμε αυτή την πρώτη διακήρυξη σαν ιερή παρακαταθήκη προσπαθώντας τουλάχιστον να κατανοήσουμε τι εννοούσαν όλοι αυτοί οι πρόμαχοι και κατά πόσον μια τέτοια πεποίθηση έχει ιστορική βάση και αν ναι, τι σημαίνει αυτό για όλους τους ευεργετηθέντες χάρη στις θυσίες εκείνων των αγωνιστών, Έλληνες από τότε έως σήμερα.

Βέβαια αυτή η πρώτη λάμψη δεν έμελλε να διαρκέσει πολύ. Και μόνο η εξέλιξη από εθνοσυνέλευση σε εθνοσυνέλευση έως την τελευταία στην οποία ψηφίστηκε η Μοναρχία, δείχνει τους εσωγενείς και εξωγενείς παράγοντες που σαν τα σκουλήκια έπεσαν επάνω στους αγωνιστές, για να τους διαλύσουν και από μέσα και απ' έξω. Η Διχόνοια, οι ξένες Δυνάμεις και η Αμφισβήτηση των ευρωπαϊκών διανοουμένων ήσαν οι τρεις κακές μάγισσες που δυστυχώς δεν έπαψαν να υπάρχουν και να παρεμβαίνουν ακόμα και στις μέρες μας.

Είναι φανερό ότι η Διακήρυξη της Επιδαύρου για την ανάσταση του ελληνικού έθνους δεν έχει καμμία σχέση με την προγονόπληκτη και λογιωτατική προσπάθεια των Ελλήνων της διασποράς κυρίως, να αποδείξουν μέσω της καθαρεύουσας -δηλαδή της εγκεφαλικής τεχνητής αλλοίωσης της ζωντανής γλώσσας- ότι οι τοτινοί Έλληνες ομιλούν σχεδόν την γλώσσα των αρχαίων τους προγόνων. Και να σκεφθεί κανείς ότι αυτό το κίβδηλο κίνημα ταλάνισε τον ελληνικό λαό σχεδόν για έναν αιώνα αποπροσανατολίζοντας και καθελώνοντάς τον με τις ολέθριες συνέπειες που όλοι γνωρίζουμε.

Σαν αντίδραση σ' αυτή την πραγματικά σκοταδιστική προσπάθεια ήρθε η ολοσχερής και ολοκληρωτική αμφισβήτηση - πρώτα απ' έξω και στη συνέχεια και από τα μέσα- ότι δηλαδή αυτοί οι φουσανελοφόροι που διακήρυσσαν με τόση αναιδεια ότι είναι συνεχιστές των ενδόξων αρχαίων Ελλήνων δεν είχαν απολύτως καμμία σχέση μαζί τους. Είναι περισσότερο Σλαύοι, Αλβανοί, Τούρκοι, Αραβες και καθόλου Έλληνες. Είναι απλώς αρχαιοπληκτοι, προγονόπληκτοι και επιδιώκουν μ' αυτό τον τρόπο να δανειστούν ιδιότητες και δόξες που δεν τους ανήκουν. Αυτή ήταν και είναι η Αμφισβήτηση που όπως είπαμε ξεκίνησε απ' την Ευρώπη και που δυστυχώς στη χώρα μας υιοθετήθηκε από τις λεγόμενες προοδευτικές δυνάμεις της διανόησης αρχικά και της πολιτικής στη συνέχεια.

Ετσι λοιπόν από τα πρώτα της βήματα η Επανάσταση και στη συνέχεια το νεοσύστατο ελληνικό κράτος πιάστηκαν στις δαγκάνες της

Η ιστορία μας και ο λαός μας, που έμεινε Χριστιανικός στην Ελλάδα, να μην αποδοθεί το δικαίωμα να μιλάει με την γλώσσα του και να ζήσει με τον λαό του. Η ιστορία μας και ο λαός μας, που έμεινε Χριστιανικός στην Ελλάδα, να μην αποδοθεί το δικαίωμα να μιλάει με την γλώσσα του και να ζήσει με τον λαό του. Η ιστορία μας και ο λαός μας, που έμεινε Χριστιανικός στην Ελλάδα, να μην αποδοθεί το δικαίωμα να μιλάει με την γλώσσα του και να ζήσει με τον λαό του.

Διχνοίως, των Ξένων Επεμβάσεων και της Αμφισβήτησης ως προς την καταγωγή των ελλήνων, με αποτέλεσμα να παραμορφώνεται εις το διηνεκές η πορεία του Λαού και του Έθνους. Να συμπιέζεται, να αλλοιώνεται ο ίδιος ο χαρακτήρας των πρώην ελευθέρων πολιορκημένων πολιτών, η σκέψη τους, οι παραδόσεις τους, τα οράματά τους. Και κυρίως να ξεστρατίζει οριστικά από κείνο το πρώτο φως, την πρώτη ευχή και πεποίθηση των πρώτων αγωνιστών που οραματίστησαν την αναγέννηση του ελληνικού έθνους, που εκείνοι έβλεπαν να συνεχίζει την πορεία του σαν υπόγειο ποτάμι επί 22 ολόκληρους αιώνες.

Και ήταν δυστυχώς τόσο και τέτοια η καταστροφική μαγιά όλων των αρνητικών παραγόντων, ώστε να πνίξουν τις λιγοστές εξαιρέσεις που -όπως ο Διονύσιος Σολωμός- προσπαθούσαν να ανιχνεύσουν την αναγέννηση της ελληνικότητας στην πνευματική κυρίως κληρονομιά, όπως αποτυπώθηκε σε ζωντανά καλλιτεχνικά έργα δια μέσου των αιώνων αποδεικνύοντας ότι υπάρχει ένα τουλάχιστον ισχυρό και αδιαμφισβήτητο κοινό νήμα που ενώνει το τότε με το τώρα, η γλώσσα. Και μάλιστα η γλώσσα η ζωντανή, του δημοτικού τραγουδιού και όχι η κατασκευασμένη από κείνους που έβλεπαν τον ελληνικό λαό από μακριά και από ψηλά, δήθεν εξιδανικευμένο, σαν ένα πρόσχημα θα 'λεγα, για να δικαιολογήσουν τις δικές τους φιλοδοξίες. Φιλοδοξίες κατά βάση τίμιες, που όμως δεν είχαν καμιά σχέση με την πραγματικότητα και επί πλέον έριχναν νερό στο μύλο όλων αυτών που ήθελαν με κάποιον τρόπο να συνδέσουν το νέο έθνος -που επέμενε να αποκαλείται ελληνικό- με την κλασική Ελλάδα και τα επιτεύγματά της.

Δεν ήταν όμως μονάχα η γλώσσα που όπως είπα σαν ένα συνεχές νήμα ένωνε την αρχαιότητα με το σήμερα. Δεν είναι αυτής της στιγμής να αναλύσω και να εξηγήσω ένα άλλο φαινόμενο που ξεκινά από την αντίληψη που είχαν οι αρχαίοι Έλληνες για την έννοια "Πόλη" - από την οποία προέκυψαν η Πολιτική και ο Πολιτισμός- και από το περιεχόμενο που έδιναν σ' αυτήν με προεξάρχουσα τη μορφή της άμεσης δημοκρατίας. Το γεγονός πάντως είναι ότι οι κοινότητες των ελλήνων κατά τη διάρκεια της οθωμανικής κατοχής και ασφαλώς και πιο πριν είχαν καθιερώσει σαν σύστημα αυτοκυβέρνησης αντιλήψεις και πρακτικές άμεσης δημοκρατίας με την ισότιμη συμμετοχή όλων των μελών της κοινότητας τόσο στην διαχείριση των κοινών, στην εκλογή των υπευθύνων, στον έλεγχο των εξουσιών, όσο και στην απόδοση δικαιοσύνης.

Μήπως αυτό δεν είναι όχι μόνο ένα μέγα επίτευγμα αλλά συνάμα δεν θα πρέπει και να παραπέμψει στις προπατορικές, τις εθνικές παραδόσεις, που οδήγησαν και καθοδήγησαν όλες αυτές τις διασκορπισμένες ομάδες των ελλήνων όχι μόνο να διατηρούν την ίδια γλώσσα αλλά και να εφαρμόζουν στις αναμεταξύ τους σχέσεις σε επίπεδο τοπικών κοινωνιών πρακτικές που αντανακλούν ένα από τα υψηλότερα επιτεύγματα της ελληνικότητας: την δημοκρατία; Εξ ίσου σημαντικό με όλες τις υπόλοιπες κατακτήσεις στους τομείς της Φιλοσοφίας, της Επιστήμης και της Τέχνης; Και αυτή η εμμονή -στη

1ο βήμα να διατηρούμε επί 22 αιώνες το ίδιο έθνος
 2ο βήμα να διαρκεί ο ίδιος λαός και η ίδια γλώσσα
 3ο βήμα να διατηρήσουν ορισμένα βασικά στοιχεία του πολιτισμού

3) Πως αλληλεπιδράει η ελληνική κοινότητα με την οθωμανική και την ευρωπαϊκή κοινότητα
 4) Πως αλληλεπιδράει η ελληνική κοινότητα με την οθωμανική και την ευρωπαϊκή κοινότητα
 5) Πως αλληλεπιδράει η ελληνική κοινότητα με την οθωμανική και την ευρωπαϊκή κοινότητα

Γο και i, βαρβαρική σχέση
(έναντι της άλλης ή τ' άλλου πολιτισμού)
- 4 -

γλώσσα και την δημοκρατία- παίρνει ακόμα μεγαλύτερη σημασία αν σκεφτεί κανείς μέσα σε ποιες δυσχερείς συνθήκες τα εξασφάλιζαν, συνθήκες δουλείας, όπου κυριαρχούν θεωρίες με συστήματα θεοκρατικά, απολυταρχικά, σκοταδιστικά, αυταρχικά και βάρβαρα.

Και το συντριπτικό ερώτημα που μπαίνει σήμερα είναι: σε ποιά βαθμό αυτή η ιστορική διαπίστωση έχει γίνει πλατεία γνώση στον ελληνικό λαό και κατά πόσον έχει θεωρηθεί σαν ένα βασικό επιχείρημα προκειμένου να συνυπολογίσουμε όλα εκείνα τα εξαιρετικά στοιχεία που -όπως η γλώσσα- μπορούν να εδραιώσουν την αντίληψη για τις πνευματικές ~~και μη τι άλλο~~ σχέσεις που μπορεί να έχουμε με την αρχαία ελληνική κληρονομιά;

Πιασμένοι στην τανάλια απ' τη μια μεριά της προγονοπληξίας και από την άλλη της άρνησης κάθε σχέσης με την κλασική ελληνική περίοδο, τι άλλο κάνουμε παρά τα χλευάζουμε στην πράξη αυτή τη χούφτα των αγραμμάτων που ελευθέρωσαν έναν λαό ύστερα από αιώνων σκλαβιά με το όραμα και την απαντοχή του Ελληνικού Έθνους;

Και αυτή μπορούμε να πούμε θα πρέπει να είναι η πρώτη μεγάλη απογοήτευση-τραγωδία του ελληνικού λαού, ο οποίος ενώ κάτω από τις σκληρές συνθήκες της οθωμανικής κυριαρχίας κατόρθωσε εν τούτοις να διατηρεί σε τοπικό επίπεδο μορφές αυτοδιοίκησης, είδε να καταστρέφονται, ιδιαίτερα μετά την εγκαθίδρυση της απολυταρχικής Μοναρχίας, οι δημοκρατικοί θεσμοί, αφού ουσιαστικά οι Έλληνες από πολίτες που αποφάσιζαν κυριαρχικά για τα άμεσα προβλήματά τους ακόμα και μέσα στις σκληρότατες συνθήκες της ξένης κατοχής, μεταβάλλονται σε υπηκόους και ~~μάλιστα και~~ πάλι από τους ξένους - βαυαρούς- συμβούλους του Οθωνα, που ενέσκηψαν σαν θύελλα στις τοπικές κοινωνίες και τις διέλυσαν.

Έτσι η ελληνική κοινωνία μετά την απελευθέρωση από τον τουρκικό ζυγό, μήτθε στο καλούπι των Απολυταρχικών Συστημάτων που επικρατούσαν στην κυριαρχημένη από ~~απολυταρχικά συστήματα~~ Ευρώπη σε μια στιγμή μάλιστα κατά την οποία θριάμβευαν οι υπό τον Μέττερνιχ αντεπαναστατικές δυνάμεις που είχαν σαν στόχο να σβήσουν και την τελευταία ακτίνα φωτός της γαλλικής επανάστασης.

Αυτή η δυσμενής ιστορική συγκυρία κάνει ακόμα πιο αξιοθαύμαστο το γεγονός ότι δεν εμπόδισε τους οραματιστές φουστανελοφόρους να πατούν γερά επάνω σε ένα από τα κύρια βάρβαρο του ελληνισμού, την Δημοκρατία και γι' αυτό άλλωστε τα πρώτα Συντάγματά τους ήσαν τα πιο προχωρημένα εκείνης της εποχής. Κι αυτό γιατί η Δημοκρατία δεν ήταν γι' αυτούς μια απλή λέξη, μια απλή ιδέα αλλά ήταν πράξη και βίωμα ζωής που άντεξε όπως και η γλώσσα μέσα από τους αιώνες.

Και θα έπρεπε να περάσουν 100 χρόνια από το '21 για να ξυπνήσουν οι Έλληνες προοδευτικοί, και να επιδιώξουν να επιβάλουν μέσω των θεωριών και των πρακτικών της Ευρώπης κοινωνικές σχέσεις σεβασμού και ισότητας μέσα σε προωθημένους δημοκρατικούς θεσμούς, πράγμα που εντούτοις, όπως είδαμε, το είχαν επιτύχει και το

Γο αντίφαση
κοινωνίας

- 5 -

Γ^ο Ημέρι το' τ'α
 α3 Επισκευή

εφαρμοζαν επιτυχώς οι Έλληνες κατά τη διάρκεια αιώνων και αιώνων ξένης κατοχής.

Ναι, βεβαίως, τώρα ^{το} υπήρχε ελεύθερο ελληνικό κράτος με τη διαφορά ότι οι Έλληνες πολίτες, σε τοπικό επίπεδο- μετά την επανάσταση είχαν γίνει στην ουσία λιγότερο ελεύθεροι. Και όχι μόνο αυτό. Οσο περνούσαν τα χρόνια, το όραμα των ηρώων της Επανάστασης για την αναγέννηση του Ελληνικού Έθνους, μετά 22 αιώνες, ξεθώριαζε, καθώς όχι μόνο οι Κυβερνήτες, αλλά -το χειρότερο- κι αυτοί οι ίδιοι οι νεοέλληνες άρχισαν να πείθονται όλο και περισσότερο ότι από την μεγάλη και βαρεία κληρονομιά, το μόνο που δικαιούμεθα να έχουμε είναι ο τόπος, τα μάρμαρα και σε ένα ποσοστό η γλώσσα. Έτσι άρχισε να εδραιώνεται η πεποίθηση ότι κατά τα άλλα δεν είμαστε και δεν θα έπρεπε να είμαστε παρά ένα Έθνος στην περιφέρεια της Ευρώπης καθυστερημένο που ως εκ τούτου μοναδικό του σκοπό έχει να μιμείται σε όλα τα επίπεδα τους δείκτες της Ευρώπης -όπως καληώρα με την ΟΝΕ- προκειμένου να την πλησιάσει για να γίνει αποδεκτό στη χορεία των ανεπτυγμένων και πολιτισμένων Λαών.

Βλέπουμε λοιπόν ότι η έλλειψη αυτογνωσίας και εμπιστοσύνης στις δικές μας παραδόσεις -και προπαντός η έλλειψη ουσιαστικής γνώσης- όχι μόνο μας αποπροσανατόλισαν και μας απομάκρυναν από το όραμα της συνέχειας του ελληνικού Έθνους, αλλά ακόμα επέδρασαν αρνητικά στην ίδια την οικοδόμηση και εξέλιξη του νεοελληνικού κράτους. Γιατί αν λ.χ. υπήρχαν φωτεινά μυαλά για να αναλύσουν τις κοινωνικές συνθήκες που είχαν επιβάλει οι ίδιοι οι Έλληνες κατά τη διάρκεια του 18ου και 19ου αιώνα, τότε δεν θα είχαμε ανάγκη να εισάγουμε ξένα Μοντέλα Κρατικής Εξουσίας, Διακυβέρνησης σε κεντρικό και τοπικό επίπεδο, τους διάφορους "ισμούς" για ιδεολογικά πρότυπα, αλλά θα προσπαθούσαμε να εκσυγχρονίσουμε τις ήδη υπάρχουσες συνθήκες που επί πλέον μας διαφοροποιούσαν από την Ευρώπη, φέρνοντας ουσιαστικά στην επιφάνεια τη μεγάλη αντίθεση ανάμεσα στην ελληνική και τη δεσποτική αντίληψη που από τη στιγμή που εμφανίστηκε, χώρισε την ανθρωπότητα σε δυο αντίθετα Συστήματα Σκέψης, το Ελληνικό και το θεοκρατικό-δεσποτικό, σε δυο Συστήματα Φιλοσοφίας, σε δυο Κοσμοθεωρίες και τελικά Συστήματα Αξιών και αξιολογήσεις του ίδιου του ανθρώπου και που την εποχή της ελληνικής Επανάστασης το δεύτερο, το απολυταρχικό ανθελληνικό κυριαρχούσε τότε στον Δυτικό κόσμο.

Ήταν επόμενο λοιπόν αυτό το ασήκωτο βάρος της αντιδραστικής Ευρώπης να το αισθάνονται όλο και πιο πολύ στους ώμους τους οι πρωτεργάτες του αγώνα γεμίζοντας τελικά την ψυχή τους με δέος.

Έτσι αυτοί που τόλμησαν να τα βάλουν με τη φοβερή Οθωμανική Αυτοκρατορία άρχισαν να φοβούνται τους αυτόκλητους προστάτες, ενώ απ'την άλλη μεριά η αμφιβολία και η Διχόνοια άρχισαν να γιγαντώνονται, έτσι που όχι μόνο να λησμονήσουν το αρχικό τους όραμα για την Ανάσταση του Ελληνικού Έθνους αλλά να υποχρεωθούν τελικά σε συμβιβασμό με τη δημιουργία ενός Κράτους με τη σφραγίδα της υποταγής στους ξένους, που μας επέβαλαν ξένα συστήματα,

- 6 -

αντιλήψεις, σχέσεις δια μέσου ενός ξένου Μονάρχη, περιστοιχισμένου από ξένους συμβούλους.

Ακόμα και όσα φωτεινά μυαλά υπήρχαν τότε και αργότερα, είχαν ιδέες δανεικές από ξένους. Πράγματι όλες οι ιδεολογίες και θεωρίες για το Κράτος, την Κοινωνία, το Λαό, τα ατομικά δικαιώματα, μας έφτασαν απ' έξω. Όσο όμως κι αν είχαν φανταχτερά περιβλήματα, το περιεχόμενό τους δεν μπορούσε παρά να έχει επηρεαστεί από το γενικό κλίμα των χωρών-λαών που τα γέννησαν και που είχαν γαλουχηθεί με τις αρχές του Δεσποτισμού, του ακριβώς αντίθετου πόλου της Ελλάδας.

Επί τέλους κάποιος θα έπρεπε να υπερασπισθεί και να συνεχίσει την ουσία του ιστορικού φαινομένου που ονομάζεται ελληνικότητα. Όμως κι αν υπήρξαν κάποιιοι σαν φωτεινές εξαιρέσεις, σκεπάστηκαν τελικά από τις κυρίαρχες τάσεις που ήσαν βασικά εξωστρεφείς. Ποιος δεν συμφωνεί με την ρήση του Ισοκράτη κατά την οποία Έλληνας είναι κυρίως εκείνος που με την παιδεία του αποδεικνύει ότι είναι Έλληνας. Όμως γιατί να μη θέλουμε και να μην επιδιώκουμε να γίνουμε Έλληνες, όχι μόνο κατ' όνομα αλλά και κατ' ουσίαν; Γιατί να έχουμε οπισθοχωρήσει τόσο πολύ από την ουσία του '21, όπως εκφράζεται με την Διακήρυξη της Επιδαύρου; Γιατί αυτή η άνευ όρων παράδοσή μας στη λαγνεία της Ευρώπης;

Βεβαίως και εγώ που σας μιλώ, θαύμασα και εξακολουθώ να θαυμάζω πολλά από τα επιτεύγματά της. Σκέφτομαι λοιπόν ότι κανένας δεν μπορεί να είναι αδιάφορος απέναντί της, κανείς δεν μπορεί να την αγνοήσει. Ποια όμως θα μπορούσε και θα έπρεπε να είναι η ορθή στάση ως Έθνους απέναντί της; Ο πλήρης μιμητισμός και υποταγή στην ανωτερότητά της; Είτε στο άλλο άκρον, η απόλυτη άρνησή της; Η αγνόησή της; Κατά τη γνώμη μου ούτε το ένα ούτε το άλλο. Η στάση που τελικά επέλεξα εγώ ήταν να αναγνωρίσω τις αξίες της και να προσπαθήσω σ' αυτές να αντιπαραθέσω όποιες αξίες πιστεύω ότι είναι καθαρά ελληνικές.

Αλλά επ' αυτού, δηλαδή για τη δική μου στάση που άπτεται κυρίως της Τέχνης και γενικότερα του πολιτισμού, θα επανέλθω. Τώρα θα συνεχίσω με αυτό που θεωρώ ως πεμπτούσια της ελληνικότητας: την αγάπη προς την Ελευθερία, την Πατρίδα, τη Δημοκρατία, προς τους ανθρώπους -όλους τους ανθρώπους. Με την αντίστοιχη απώθηση και μίσος προς κάθε μορφή βίας.

Κάτω απ' αυτό το πρίσμα θα διαπιστώσουμε ότι το '21 μπορεί να ήταν η κορύφωση -το πρώτο αποφασιστικό βήμα προς την κατάκτηση της εθνικής ανεξαρτησίας- δεν ήταν όμως η εξαίρεση. Η μετέπειτα ιστορική μας πορεία αποδεικνύει ότι η δίψα για ελευθερία, δικαιοσύνη, δημοκρατία, τελικά υπήρξε και είναι το χαρακτηριστικό γνώρισμα, το DNA του ελληνικού λαού. Ετσι, οι πρώτοι πολίτες του νεογέννητου ελληνικού κράτους, αφού συνήλθαν από το ξαφνικό χτύπημα της απολυταρχικής Μοναρχίας με τον Όθωνα, περνούν στην Επανάσταση της 3ης του Σεπτεμβρίου του 1848, για να διεκδικήσουν τα συνταγματικά τους δικαιώματα.

1000
Γιατί είναι κοινός το ποιο είνε ο ελληνικός λαός και ο λαός ο άλλος
500 είνε οι ελληνικές κοινωνίες και οι λαοί σε αντίθεση με τους άλλους λαούς

1848

1000

X

Γ' Ελληνική Στρατιά
στο Γουδί,

Η μορφή του Μακρυγιάννη δεσπάζει σε κείνα τα ιστορικά γεγονότα. Βέβαια ο απλός πολίτης σπάνια κατόρθωνε να ανέβει ως την επιφάνεια των πολιτικών εξελίξεων, μιας και η χώρα μας δεν έπαψε ούτε στιγμή να είναι πιασμένη στο δόκανο των μεγάλων προστατών της. Που μετά τον Οθωνα μας επέβαλαν την δυναστεία των Γλύξμπουργκ, ελέγχοντας πάντοτε στενά όχι μόνο τις πολιτικές εξελίξεις αλλά ολόκληρη τη ζωή της χώρας. Εν τούτοις σε κορυφαίες στιγμές ο ελληνικός λαός, σπρωγμένος από το βασικό του DNA, εύρισκε τον τρόπο να βγαίνει στο προσκήνιο και να γράφει ιστορία. Και είναι χαρακτηριστικό ότι σε κάθε τέτοια ξεχωριστή στιγμή, Βαλκανικοί Πόλεμοι, Αλβανία, Κρήτη, Εθνική Αντίσταση, το Έθνος γυρίζει το βλέμμα στο '21 αντλώντας θάρρος και δύναμη από τα παραδείγματα εκείνης της εποχής.

Οι Βαλκανικοί Πόλεμοι μας διδάσκουν τις δυνατότητες του ελληνικού λαού να μεγαλουργεί, φτάνει να μην υπάρχει στις κορυφές η διχόνοια και να μη συνωμοτούν σε βάρος μας οι παραδοσιακοί προστάτες. Πράγμα που δυστυχώς συνέβη λίγο αργότερα και μας οδήγησε στην Μικρασιατική καταστροφή.

Οι μάχες στην Αλβανία και στην Κρήτη, πώς μπορούν να ερμηνευθούν τάχα; Δεν είναι μήπως μια κραυγαλέα εξαίρεση, απέναντι σε μια Ευρώπη που έχει γονατίσει μπροστά στη ναζιστική βία; Και από πού κι ως πού η μικρή και αδύναμη Ελλάδα αντλούσε το θάρρος και τη δύναμη να πει "όχι" στους εισβολείς; Και ευθύς μετά να οργανώσει τη δεύτερη μετά τους Γιουγκοσλαύους σε μέγεθος ένοπλη αντίσταση κατά των Γερμανών, Ιταλών, Βουλγάρων, υποχρεώνοντας τη Βέρμαχτ να δεσμεύει καθ'όλη τη διάρκεια του πολέμου 24 ολόκληρες Μεραρχίες.

Πώς αξιοποιήσαμε εμείς τάχα αυτή τη μοναδικότητά μας; Δυστυχώς για το Έθνος, αφεθήκαμε να μας οδηγήσουν οι ξένοι στην αδελφοκτόνο-εμφύλια σύρραξη ολοκληρώνοντας μόνοι μας το καταστροφικό έργο της ξένης κατοχής και καθιστώντας τη χώρα μας ακόμα πιο αδύναμη, έτσι που να καταντήσει πιόνι στα χέρια των ισχυρών. Ο ίδιος ο Τσώρτσιλ που δήλωσε στο αγγλικό κοινοβούλιο ότι "από δω και πέρα θα λέμε ότι οι ήρωες πολεμούν σαν Έλληνες", ο ίδιος αργότερα δεν διάταζε τους στρατηγούς του να συμπεριφέρονται στη χώρα μας σαν να είναι χώρα εχθρική; "Θέλω πάση θυσία σύγκρουση με το ΕΑΜ". Δίνοντας μ' αυτό τον τρόπο το έναυσμα του εμφυλίου πολέμου, αυτή την παγίδα θανάτου στην οποία πέσαμε όλοι, δεξιοί-αριστεροί-κεντρώοι, έχοντας χάσει ομαδικά τον εθνικό προσανατολισμό μας.

Και όμως λίγα χρόνια αργότερα η συντριπτική πλειοψηφία του λαού μας ξεπερνώντας τα ιδεολογικά κομματικά σύνορα έστρεψε με αηδία το πρόσωπο μπροστά στα εγκλήματα των συνταγματαρχών κατά της δημοκρατίας και των ελευθεριών μας αποδεικνύοντας για άλλη μια φορά την εθνική συνοχή του μπροστά στα φαινόμενα της βίας και της στέρσης της ελευθερίας.

Έτσι αποδεικνύεται ότι αυτό που αποκάλεσα DNA του ελληνικού χαρακτήρα, η αγάπη στην Ελευθερία και η αποστροφή στη βία, είναι

Γ' ηςου σο' μονο ηςου κελαιοι γαρην εως σιδηρα πησαι νεδ' ηςου & δ'ιαιρον,
και ηςου ακηρα σανακζητης και νει - ες - κωθισαν ερ' αρα βρωι σφραγιστω

X

Γ' ο βρωι
ει ηρα

δυνατότερο από τους εισαγόμενους "ισμούς" που θέλουν να μας χωρίσουν ~~τελικά~~ ευτυχώς ανεπιτυχώς. Και θα αναφέρω τέλος την στάση της συντριπτικής πλειοψηφίας του Λαού μας μπροστά στην καταστροφική βία του NATO ενάντια στη γειτονική και φιλική Γιουγκοσλαβία. Πώς εξηγείται και πάλι το γεγονός ότι και στην περίπτωση αυτή η Ελλάδα απετέλεσε για άλλη μια φορά εξαίρεση σε όλη την Ευρώπη;

Ενδεχόμενα στοιχεία βλ

Τα αναφέρω όλα αυτά για να αποδείξω ότι αυτή η ελληνική ιδιομορφία δεν είναι τυχαία, δεν είναι εφήμερη και δεν εξηγείται με τις συνήθειες ιστορικοκοινωνικές αναλύσεις αλλά πηγαίνει πολύ πιο βαθιά. Είναι, θα έλεγα, ένα από τα κυριαρχικά χαρακτηριστικά του διαχρονικού Έθνους, που παραπέμπει/στην κορυφαία αντίθεση των δύο κυριώτερων ιστορικών, και φιλοσοφικών και γενικότερα τοποθετήσεων απέναντι στα φαινόμενα της ζωής, του ανθρώπου και της Μοίρας του. Την αντίθεση των δύο Κόσμων, του Ελληνικού και του Άλλου. Και όταν λέω συνοπτικά "του Άλλου", εννοώ συλλήβδην τον Ανατολικό Δεσποτισμό, τον Ιουδαϊκό Μονοθεισμό, την Ρωμαϊκή Στρατοκρατία και τον Δυτικό Απολυταρχισμό. Ο Άλλος είναι ο κόσμος της αυστηρής και άτεγκτης ιεράρχησης με κριτήρια πάνω και πέρα από την ουσία του ανθρώπινου χαρακτήρα, της ανθρώπινης φύσης και προ παντός της ανθρώπινης αξιοπρέπειας και συμπεριφοράς. Ο Σατράπης, ο Ιεχωβά, ο Αυτοκράτορας, ο Πάπας, ο Μονάρχης αποτελούν την κορυφή της πυραμίδας, που όσο κατεβαίνει προς τα κάτω, καταπίεζει μέχρι ψυχικής, πνευματικής, ακόμα και σωματικής εξοντώσεως, τον δύστυχο υπήκοο. Σύμφωνα με την θεωρία και την πράξη αυτών των θεοκρατικών-απολυταρχικών αντιλήψεων, ο άνθρωπος είναι γεννημένος αμαρτωλός, ο κόσμος γύρω του μυστηριακός, μεταφυσικός, που μόνο οι εκλεκτοί μπορούν να προσπελάσουν και να ερμηνεύσουν. Οχι φυσικά με το νου, με τη λογική, με την έρευνα, με το λόγο-αντίλογο, τη θέση-αντίθεση αλλά αφοριστικά θέσφατα, ακατανόητα, που καλούν σε τυφλή αποδοχή-υπακοή.

Γ' ο
επισημ-
των και

Γ' ο
επισημ-
των και

Γ' ο ηςου κατασταλμένο και
ανόμοιο ύπνισο

Από την αντίθετη πλευρά η ελληνική στάση ζωής αναδεικνύει τον άνθρωπο σε κέντρο της ζωής και τον πολίτη σε κέντρο της πόλης, με κύρια όργανα την επιστημονική σκέψη, την φιλοσοφική ανάλυση, την πνευματική τελείωση και την καλλιτεχνική-ποιητική έξαρση. Ολες αυτές οι πρακτικές δεν μπορεί να λειτουργήσουν παρά μόνο μέσα σε πλαίσια ελευθερίας με πρωταγωνιστή το άτομο-πολίτη.

Αντίθετα μέσα στις πυραμίδικης μορφής θρησκευτικές και κοσμικές εξουσίες είναι ο Ένας που σκέπτεται και αποφασίζει για όλους, χωρίς τα υπόλοιπα μέλη της κοινότητας, του έθνους να έχουν δικαίωμα σκέψης και έκφρασης.

Το χειρότερο απ' όλα δεν είναι να γίνεις κάποτε θύμα μιας ξένης εισβολής, ξένης κατοχής, όπως συνέβη με τους Έλληνες. Είναι να αποεχτείς εσύ ο ίδιος το νόμο τους, να αρνηθείς εσύ ο ίδιος τα δικαιώματά σου, να σκοτώσεις εσύ ο ίδιος την ατομικότητά σου.

Κάτι τέτοιο οι Έλληνες δεν το έπραξαν ποτέ. Στην χώρα μας δεν υπήρξαν ποτέ κόμητες, βαρώνοι, πρίγκηπες, βασιλιάδες εκλεγμένοι

- 9 -

αυτόβουλα από το λαό. Η αριστοκρατία του αίματος είναι κάτι το άγνωστο για τον ελληνικό λαό. Αλλωστε τους τίτλους ευγενείας τους απαγόρευαν ρητώς τα πρώτα Συντάγματα των ελλήνων.

Να λοιπόν που βρίσκονται οι ρίζες του εθνικού μας DNA που μας οδηγούν σε πράξεις μοναδικές και ανεξήγητες. Και είναι ανεξήγητες, γιατί αντανακλούν κάτι που έρχεται από πολύ μακριά. Από τα βάθη των αιώνων σαν χαρακτηριστικό ιστορικό αποτύπωμα, που τόσο ξενίζει τους ξένους και που δυστυχώς εξ ίσου αφιονιδιάζει συχνά ακόμα κι εμάς τους ίδιους τους Έλληνες.

Αυτές λοιπόν είναι οι δύο μεγάλες κοσμοθεωρίες που συγκλόνισαν και διαμόρφωσαν τον δυτικό κόσμο. Μέσα απ' το πέρασμα των αιώνων αντιπαράχθηκαν, συγκρούσθηκαν, αλληλοεπηρεάστηκαν, συνυπήρξαν μέσα από ιδεολογίες, θρησκείες, κοινωνικά συστήματα, μοντέλα εξουσίας που οδήγησαν συχνά σε εσωτερικές συγκρούσεις, επαναστάσεις και φονικούς πολέμους.

Μπορεί λοιπόν πολλοί να διεκδικούν την κληρονομιά της ελληνικότητας - συχνά δικαιολογημένα - όμως όπως και να το κάνουμε ακόμα και το όνομα Ελλάδα-Έλλην όπως και ο τόπος-τοπίο όπου συνεχίζουν να κατοικούν οι Έλληνες, όλα αυτά μας καθιστούν λίγο περισσότερο κληρονόμους απ' οποιονδήποτε άλλον. Το πρόβλημα είναι, τι κάνουμε εμείς γι' αυτό; Εάν έχουμε συνειδητοποιήσει τη σημασία και το βάρος αυτής της κληρονομιάς και πώς την μετουσιώνουμε δημιουργικά μέσα στις σύγχρονες συνθήκες ζωής, σκέψης και δράσης.

Όταν αναφέρεται κανείς στο '21, δεν μπορεί να παραλείψει τον ρόλο της Εκκλησίας, της Ορθόδοξης, που για εκείνη την περίοδο αποτελούσε την κύρια διαφορά των ελλήνων από τους αλλοθρησκούς κατακτητές. Μια διαφορά που συν τοις άλλοις τους προφύλαξε από τις επιμιξεις δια μέσου των αιώνων. Αλλωστε αυτό μπορούμε να το δούμε και σήμερα λ.χ. στη Θράκη, με πόση δυσκολία γίνονται γάμοι μεταξύ αλλοθρήσκων. Ο θρησκευτικός φανατισμός έσμιξε με τον εθνικό - γινόταν ένας, με αποτέλεσμα στα 1821 Ελλάδα και Ορθοδοξία να αποτελούν ταυτόσημη έννοια.

Συνοψίζοντας, θα έλεγα ότι η πεμπτουσία της ελληνικής σκέψης εκφράστηκε μέσω της Αμεσης Δημοκρατίας και του Ελεύθερου Χρόνου, που για πρώτη και τελευταία φορά μέσα στην παγκόσμια ιστορία λειτουργήσε σε τόσο μεγάλη κλίμακα καθιστώντας όλους τους ελεύθερους πολίτες της Αθήνας ισότιμους συνομιλητές με τους μεγαλύτερους Φιλοσόφους και Ποιητές όλων των εποχών, με αποτέλεσμα να δημιουργηθούν τα γνωστά πνευματικά και καλλιτεχνικά αριστουργήματα, που εξακολουθούν να αποτελούν ακραίες κατακτήσεις του ανθρωπίνου πνεύματος.

Η άμεση Δημοκρατία και ο Ελεύθερος Χρόνος υπήρξαν τα κύρια χαρακτηριστικά της Πόλης, στα πλαίσια της οποίας διαμορφώθηκε ο Ελεύθερος Πολίτης, η Δημοκρατία, η Δικαιοσύνη, η Πολιτική με

Το 21 κρίμα μας ή βασίλειο της θρησκείας είναι η Δημοκρατία
 που μπορεί να φέρει καρπούς, ή αλλιώς η θρησκεία, ~~και~~
 ως απ' την Ανεξαρτησία

-10-

κορυφαίο διανοητή τον Αριστοτέλη, αλλά και ο Πολιτισμός, η Φιλοσοφία, η Επιστήμη, η Ιστορία και η Τέχνη με κορυφαίους εκπροσώπους τον Πλάτωνα, τον Θουκυδίδη, τον Φειδία, τον Ικτίνο, τον Αισχύλο, τον Σοφοκλή, τον Ευριπίδη, τον Αριστοφάνη και άλλους.

Από τον πρώτο κλάδο, την Πολιτική, πέρασε η ουσία της μέσα απ' τους αιώνες και έφτασε έως το '21 με τη μορφή της Τοπικής Αυτοδιοίκησης και της Λαϊκής Δικαιοσύνης. Από τον δεύτερο, τον Πολιτισμό, η συνέχεια εκφράστηκε βασικά με τη δημοτική ποίηση και μουσική. Άλλωστε πώς να φτάσει η Αρχιτεκτονική και η Γλυπτική, όταν η μαγία των φανατικών καλογήρων του Βυζαντίου κατέστρεψε συστηματικά όλους τους αρχαίους μαρμάρινους ναούς και τα αγάλματα; Πώς να φτάσει η Φιλοσοφία, η Επιστήμη, το Θέατρο σε συνθήκες σκοταδισμού και δουλείας; Το μόνο που μπορούσε να λειτουργήσει κάτω από τους εξαναγκασμούς -θρησκευτικούς και εθνικούς- ήταν η δημοτική ποίηση και το δημοτικό τραγούδι. Και αυτό έμεινε. Και μάλιστα στηριζόμενο στις ίδιες αρχαίες ελληνικές κλίμακες.

Η συγκριτική αντιπαράθεση της δημοτικής μας ποίησης δείχνει τη μοναδική της ανωτερότητα σε σχέση με άλλους λαούς σε περιεχόμενο και μορφή. Στον τομέα της μουσικής η ποικιλία και ο πλούτος των δημοτικών τραγουδιών υπήρξαν ανυπέρβλητα. Ένας λαός που μπορεί να δημιουργεί τέτοια καλλιτεχνικά αριστουργήματα είναι λαός με βαθιές πνευματικές ρίζες, με ξεχωριστή δημιουργική προσωπικότητα. ^{Το} κρητικό θέατρο αποτελεί άλλη μια μαρτυρία για την μοναδική πνευματική δύναμη των ελλήνων να δημιουργούν κάτω από τις οποιεσδήποτε αντίξοες συνθήκες.

Πρώτος ο Διονύσιος Σολωμός κατανοεί τον πλούτο και τη σημασία αυτής της ανεκτίμητης κληρονομιάς και μας δείχνει το δρόμο παλεύοντας σε όλη του τη ζωή να δαμάσει τα υλικά της δημοτικής μας παράδοσης και να τα μετουσιώσει σε αυθεντικό νεοελληνικό λόγο, σκέψη, ποίηση.

Αυτό που έπραξε ο Σολωμός, αυτό θα έπρεπε να πράξουν όλοι οι νεοέλληνες -ο καθένας στον τομέα του. Να αφουγκραστούν και να ανακαλύψουν τα δώρα της ελληνικής σκέψης και παράδοσης καθώς μας έρχονται άλλοτε φανερά κι άλλοτε μισοκρυμμένα μέσα από τα βάθη των αιώνων και να προσπαθήσουν να μπολιάσουν επάνω τους όπως ο Διονύσιος Σολωμός τη νεοελληνική σκέψη, πολιτική, διαχείριση, ανασυγκρότηση, πολιτεύμα, κοινωνία, εκπαίδευση, ανάπτυξη, διπλωματία, πολιτισμό. Να στηρίζουν δηλαδή την οικοδόμηση του νέου κράτους σ' αυτούς τους δύο άξονες, την Πολιτική και τον Πολιτισμό, όπως διαμορφώθηκε στην κλασική ελληνική περίοδο και όπως κατόρθωσε να φτάσει έστω και σαν μικρά ρυάκια έως τα πόδια μας. Πράγμα που είδαν οι αγωνιστές του '21 και από κει και πέρα, από τα χρόνια περνούν, οι νεοέλληνες όλο και το έχαναν πιο πολύ από τα μάτια τους.

Βέβαια για να είμαστε δίκαιοι, δεν θα πρέπει να ξεχνάμε ειδικά σήμερα τον ολέθριο ρόλο που έπαιξαν οι ξένοι προστάτες απ' την πρώτη κιόλας στιγμή της γέννησης του νεοελληνικού κράτους. Και δεν

Το
μυστήριο

Το
πρόβλημα

Γκα επ' αυτών, λεγούσι και κομψή προση

βρίσκω άλλο παράδειγμα από τον Σίσσυφο για να περιγράψω την προσπάθεια του ελληνικού λαού απ' το 1821 έως σήμερα, καθώς ανεβάζει με κόπο το βράχο της ιδεατής Ελλάδας, αυτής που ο κάθε ελεύθερος Έλληνας έχει στα βάθη της ψυχής του και θέλει να την ανυψώσει και να την ξαναφέρει στη θέση της, στην πρωτοπορία των Λαών κι όταν πλησιάζει στην κορυφή, κάθε φορά έρχονται οι ξένοι ^Γ κυρίως άσπονδοι φίλοι μας, για να την καταρακυλίσουν ξανά στα ερέβη. Κι άντε πάλι απ' την αρχή.

Θέλω να ελπίζω ότι σήμερα, στην αρχή της νέας χιλιετίας, έχουμε γίνει περισσότερο σοφοί. Σοφός σημαίνει να διδάσκεται κανείς από τα ίδια του τα σφάλματα, τις αρνητικές συνέπειες των δικών του επιλογών, των δικών του πράξεων και προ παντός των τραγωδιών που ο ίδιος έσπειρε. Δόξα τω Θεώ, θα έλεγα, έχουμε σπείρει από δικά μας λάθη στον αιώνα που πέρασε τόσες πολλές εθνικές τραγωδιές, που κανονικά σήμερα θα έπρεπε να είμαστε πάνσοφοι.

Αλλάστε δεν έχουμε πλέον άλλα περιθώρια. Ο κλοιός κλείνει γύρω μας. Τα απειλητικά σύννεφα σκοτειάζουν τον ορίζοντα.

Ετσι λοιπόν είτε θα αποφασίσουμε να σκύψουμε όλοι μαζί επάνω στο αληθινό, στο ουσιαστικό '21 και να ξαναεξικινηήσουμε όλοι μαζί οικοδομώντας τη νέα Ελλάδα όχι ^Γ με τα μοντέλα και τις σκέψεις των ξένων αλλά με τα δικά μας, αυτά που οι ρίζες τους χάνονται στα βάθη των αιώνων, είτε ξεριζωμένοι θα παρασυρούμε από τα μπιφόρο που μας περικυκλώνουν, θα γίνουμε φρόκαλα στη διάθεση των ανέμων, απρόσωπα υλικά στα εργοστάσια της Νέας Τάξης που είναι η σύγχρονη εκδοχή του Σατραπισμού, της Απολυταρχίας και της Βαρβαρότητας, που ^Γ μόνο που φοβούνται όπως ο διάβολος το λιβάνι είναι το εκτυφλωτικό φως της ελληνικότητας.

Ελπίζω να μου επιτραπεί τελειώνοντας να κάνω, όπως το υποσχέθηκα, μια μικρή αναφορά στην προσωπική στάση ζωής, μόνο και μόνο για να αποδείξω ότι οι σκέψεις που ξεδίπλωσα πιο πριν αποτελούν για μένα σκοπό ζωής και κάτι ακόμα πιο σημαντικό: την πεμπουσία του έργου μου. Ετσι πιστεύω, μπορεί όχι μόνο να κριθώ πιο σωστά αλλά και να δείξω πώς εννοώ το δρόμο της διαφορετικότητας χωρίς το στοιχείο της άρνησης και την διαδικασία της σύνθεσης των αντιθέσεων, προκειμένου να είμαστε σύγχρονοι και συνάμα Έλληνες με την ουσιαστική σημασία της λέξης.

Δεν είναι τυχαίο λοιπόν ότι επέλεξα την ελληνική Ποίηση -από τον Αισχύλο ως τον Ελύτη- σαν τον κεντρικό άξονα του δημιουργικού μου έργου, προκειμένου να δείξω και να αποδείξω την διαχρονικότητα του ελληνικού έθνους.

Και δεν είναι τυχαίο επίσης ότι δημιουργώντας σύγχρονα έργα επάνω στους μύθους και τα αρχαία κείμενα όπως τη "Μήδεια", την "Ηλέκτρα" και την "Αντιγόνη", είχα σαν εθνικό κίνητρο και πολιτική θα 'λεγα φιλοδοξία και σκέψη να φέρω κοντά στις σημερινές γενιές των Ελλήνων τις ζωντανές σκιές μιας εποχής που μπορούμε και πρέπει να την ταυτίσουμε κάποτε με την σημερινή και την αυριανή Ελλάδα με τον τρόπο δημιουργικό, καταλυτικό θα έλεγα, γιατί πιστεύω πως μονάχα

στοιχειοθετική & αναγνωστική & και

Γκα 9/2/99

- 12 -

έτσι θα μπορέσουμε να λύσουμε μια για πάντα τους λογαριασμούς μας με τη δική μας ιστορία, τη δική μας κληρονομιά αλλά και με τους εχθρούς μας και τους άσπονδους φίλους και προστάτες, ακόμα και με τους οπαδούς της αντίθετης ιστορικής κοσμοθεωρίας που τόσο μας φοβούνται και μας μισούν και προ παντός να εκπληρώσουμε το χρέος μας απέναντι σ' αυτούς στους οποίους χρωστάμε την ελευθερία και την τιμή μας, στους αθάνατους αγωνιστές του 1821.

Αθήνα, 26.2.2000
Μίκης Θεοδωράκης

-5-

και εναντιον του γαμου
 ετε ο δουλαι; Κόσμος οτι εστι
 τω ηρωταρι; εναντιον του γαμου
 το αρθρ κηρω του εγγου
 κηρωτοι; Ετι οτ οτ
 αυτοι τω οηρω; οη αυδου
 ηρω του κομματι; και οη
 οηρω; οη κηρω; και οη
 οηρω; ηη τω ηρω; οη
 κομμα; και κηρω; οηρω; οηρω
 εναν του ηρω; οηρω; οηρω; οηρω
 οηρω; οηρω; οηρω; οηρω; οηρω
 οηρω; οηρω; οηρω; οηρω; οηρω
 οηρω; οηρω; οηρω; οηρω; οηρω

6

En, entaxina, aao
tutaixinci 80 8 10 pe
hij kaisa, ⁱⁿ ten dinst tu
lacton, tu ~~to~~ unpoisid
tu diti in dmand pira fias
kon dannon kori ⁱⁿ fhu dnd
uyfun.

As doudo pai fojo tai x
kupuon xapnannun
arar an aneayzoo
aypau avsp

④

Ο παλιός Άγιος Σαν ονομαζόταν και Ιστορία της Ευρώπης
 αν άρχισα Ελλάδα. Οι δε ιστορίες των Ευρωπαίων Μουσείων
 άρχισαν να συγγενίζονται ιστορία τους το 800 μ. Χ. - Πότε
 και άρχισαν τότε οι παλιότεροι αρχαιολογικές τους έργα
 καταγράφει τα δεκαετηνιακά Παιδιά και κατά τον όμοιο
 ο ελληνικός πολιτισμός είναι αντίστοιχο το αμνημονεύσιμον
 έχουν γίνει οι ελληνικές αγνώστες του 21 αιώνα που είναι

πρώτος, αν οβριφανών άποψη είναι, όπως είναι το θέμα
 Ευρώπη ή Κίνα; αν είναι το θέμα να ανήκει
 Παιδιά αν είναι αν είναι στην αρχαιότητα της παλαιότητας
 τότε είναι ταυτόχρονα το θέμα αν κερδίσουν άποψη
 των αν το και είναι αν Παιδιά της Ευρώπης που είναι
 άσχετο με Κίνα ή αν αναζητήσουν το θέμα
 Κίνα; αν είναι το θέμα αν καταγράφει
 του. Αν είναι στον άποψη Κίνα; αν είναι

Ελλάδας νέες
 Παιδιά και οι Κίνα; αν είναι άποψη άποψη άποψη
 κατα την νεοελληνική αν αν άποψη άποψη αν αν
 είναι άποψη είναι το θέμα αν είναι άποψη άποψη
 άποψη άποψη άποψη άποψη άποψη

[The History of the World]

Σεβαν αυτος η εγωνη φαγητα δε εβραει και διαπιστω
εινι αοχι - και ποσο η εβραηκη απο εβραωνικου δε
εβραωνικου ας του τελευταια εθου αφηριστου η
κρηστικη δε χυει τους εβραωνικη και εβραηκη παραπολα
που σου του σκετικου εντοση εντω οσην εγωνη
ηη και τον διαγοση και απο ημεα και αυτ εβρα.

ΠΙΣΤΗ

Η ΑΙΧΛΟΝΟΜ - βι γων Αρκατω - και εβραηκη
η Αρκατωνομη αυ εβραηκη Αρκατωνομη ησην αυ
τηρη και η φαγητα που εβραηκη δε εβραηκη και
υπαρχου και ηη διαβρωτων εβραηκη και ηη
τη ηηρη ηη

Α εβραηκη που εβραηκη εβραηκη η Αρκατωνομη
α εβραηκη ηη αυ εβραηκη ηη εβραηκη εβραηκη
δε εβραηκη εβραηκη ηη αυ ηη εβραηκη και
εβραηκη ηη εβραηκη αυ εβραηκη δε εβραηκη
και απο εβραηκη ηη αυ της εβραηκη - εβραηκη αυ
εβραηκη ηη εβραηκη αυ εβραηκη ηη - εβραηκη αυ
εβραηκη ηη εβραηκη εβραηκη αυ ηη εβραηκη
του εβραηκη και ηη εβραηκη δε αυ το εβραηκη
και ηη εβραηκη ηη εβραηκη ηη εβραηκη ηη
αυται εβραηκη εβραηκη και εβραηκη ηη
ηη ηη εβραηκη εβραηκη αυ ηη ηη εβραηκη
εβραηκη ηη εβραηκη ηη εβραηκη ηη εβραηκη
εβραηκη ηη εβραηκη ηη εβραηκη ηη εβραηκη
εβραηκη ηη εβραηκη ηη εβραηκη ηη εβραηκη

(7) 3

και απο ται βρα - δε ληξετε αποσ ~~εξαρτη~~
 οι φαντασμαγοροι, ου δυνατισαν με τους
 ανωθεν δε την ανεξις ου ενωσαν αρχων
 εγγινω δε εχον αποζητιον καρπια οχλος τρι
 τος. Ειναι αποσποστω εδωκοι, Αδελφοι, Τονου
 Αρεως και κωδοξη εδωκοι. Ηναι εινεξησ αιφρασι -
 πιχισορι, αποσποστωκοι και ετιλιωκω ηρωσο
 πν τρινα και δυνατισαν ιδιοστω και βιβησ αν
 δε τον αυικω - Ανοξ δταν και ειναι η Αφροσβι -
 στω αν δτω εινεξησ φεμωσ ανων Ευερωη και
 ανων ^{δυνατισαν} χιρα με εφ υλοδωριστωσ δεσποξησ ανω
 τισ φεμωσ αποδωτωσ δωξησ ανω ερεξησ α
 Λεωνωσ και ται ανεξεσ και αν ποστωστωσ

Ετω δτω ανω ται ανωσ ανω δωξησ η εινεξησσ
 και ται ανεξεσ το νεοστωσ εδωκοι κωστω, ηδωστωσ
 ανω δωξησσ ανω δωξησσ ανω εινωσ εινωσ
 και ανω Αφροσβησσ ανω ανω ανω ανω ανω ανω
 με ανω ανω ανω ανω ανω ανω ανω ανω ανω
 η ανω ανω ανω ανω ανω ανω ανω ανω ανω
 και ανω ανω ανω ανω ανω ανω ανω ανω ανω
 εινωσ ανω ανω ανω ανω ανω ανω ανω ανω ανω
 ται ανω ανω ανω ανω ανω ανω ανω ανω ανω
 ανω ανω ανω ανω ανω ανω ανω ανω ανω
 και ανω ανω ανω ανω ανω ανω ανω ανω ανω
 ανω ανω ανω ανω ανω ανω ανω ανω ανω

(10) 6 ^{ως προς}

Και το αναγκαστικό γεγονός ^{ως προς} είναι ότι από αυτές
αυτές ή ιστορική διαδικασία ^{ως προς} έχει γίνει η εστία γένεσης
της ελληνικής και κατά πόσον έχει διακριθεί σαν
έναν γεγονός ^{ως προς} από κέντρο και αναγκαστικό
έχει έννοια τα φερεταιικά στοιχεία - που είναι η
χάρισμα - μπορεί να ερμηνεύσει ως αντίφαση με τις
αναγκαστικές, ως μη τι άλλο οφείλει, ως παρ' όσον να
'εχρησιμ' η αναγκαστική είναι κεντρική - ?

Παράλληλα σαν ταυτίσει αυτό με τις φερεταικές
απονομιμίες και από τον εαυτό της αρχής κάθε οφείλει
με τον κέντρο είναι απίλο τι άλλο κεντρική
από να χρεωφόρο που οφείλει είναι οι χρεωφόροι
από απροσχημάτιστο που ερωτάται είναι δύο ύστερα
από ευναν ~~στο~~ οφείλει με το οφείλει και
από αναγκαστική τον Ελληνικό Έθνος ...

Και από παρ' όσον να αυτό είναι αρχές να είναι η άνοδος προς
αναγκαστική - ταυτίσει τον εαυτό του ^{ως προς} ο οποίος είναι κέντρο
από το οποίο αναγκαστική οι οφείλει κεντρική καταρτίζονται
έναν με τις αρχές - ο οποίος είναι το κέντρο είναι
βήματα Ελληνική με τον εαυτό της ^{ως προς} αναγκαστική
Μοναρχία ^{ως προς} να καταρτίζονται οι ^{ως προς} δημοκρατικοί
δρόμοι και ουσιαστικά από ποίηση που αναγκαστική
κεντρική με τον εαυτό της ^{ως προς} αναγκαστική του φερεταικού
από ύστερα ^{ως προς} και παρ' όσον ^{ως προς} - βασιλεία -
από η αντίφαση με τον οφείλει ^{ως προς} έννοιας που
δεν είναι της παλαιάς κοινότητας και τη δική τους.

Είναι η ελληνική κοινότητα ^{ως προς} από ^{ως προς} η οποία
από κέντρο του Αναγκαστικού Έθνους που κεντρική
χρονική από ^{ως προς} έννοια και ^{ως προς}

(11) 7

Προσφώνη εισπραξιων για τους θεματα
α) εφικτικητων αν ειναι εδωκε τω τρευμα η
Αποκριαση.

Ναι λοιπο που οι οραταση του ανατολικου πα-
νου του ειναι ειναι οτι ειναι αρα τα κυρι- βαδρα του
εφικτικητων αν Αποκριαση και για τους εδωκε ~~εφικτικητων~~
~~του~~ του ^{νευρα} του εφικτικητων η εδωκε τω πιο αρχικη φου-
ση ειναι. Κι αν η Αποκριαση εδωκε ηδω
για τους και αρα τα εδωκε τω πιο αρχικη φου-
ση και βιωμα του του αντετα εδωκε και η φου-
ση αρα τους ειναι.

Και οι εδωκε και η Αποκριαση του εδωκε τω
φου-ση οτι εφικτικητων αρα εδωκε οτι εδωκε, ηδω
του εδωκε και του αρα τα οτι ειναι και εδωκε
και εδωκε κοινη εφικτικητων οδωκε και εδωκε
ηδω ο αρα τα εφικτικητων εδωκε αρα τα
αν ειναι το εδωκε ειναι και το εδωκε
ηδω οτι εφικτικητων φου-ση οτι ειναι οτι
αν ειναι οτι εδωκε εφικτικητων.

Ναι, εδωκε τω ηδω οτι εφικτικητων εφικτικητων
ηδω η οτι εδωκε οτι εφικτικητων εδωκε ηδω
ου οτι εφικτικητων εδωκε - και οτι εδωκε οτι
ου οτι εφικτικητων εδωκε το εδωκε τω ηδω οτι
εφικτικητων ~~ηδω οτι εφικτικητων εδωκε οτι εφικτικητων~~
ηδω οτι εφικτικητων οτι εφικτικητων εδωκε οτι
εφικτικητων, εδωκε και ηδω και ηδω

Επιπλέον, όλα και απολύτως, ότι ~~το~~ αυτό που έγινε και
 βασικά κτηματολόγιο το πρώτο και Νικητοπούλου και έγινε στην
 Πρωτόκολλο δ' όσον, ~~από~~ τα πάγια και σε ένα νομότυπο
 κι έγινε. Κατά τον ~~αίτη~~ δώ δώματα και δώ δώ Επιστήμη
 και δώματα λαφύρα του Έθνους τον ~~αποκατάσταση~~ της Ευρώπης
 καθυστέρησαν και οι ενστάσεις δ' Αρμένιους που ονομάζονται
 είναι και πιστεύουν ότι ~~είχαν~~ ^{της Επιστήμης} της δώματα κι
 Ευρώπης - δώμα καμιά πρ' αυ' υπ' - αποκατάσταση
 να ~~πρόσχε~~ για να γίνει ~~αποκατάσταση~~ τον
 Χορεία του ~~αποκατάσταση~~ και αποκατάσταση ~~παι~~
 Βλάντκο ~~το~~ να η ~~είχα~~ αποκατάσταση και ~~παι~~
 αυ' τον ~~αποκατάσταση~~ - δώ ~~είχα~~ αποκατάσταση και
 δ' ~~είχα~~ αποκατάσταση ~~παι~~ - όχι που ~~είχα~~ αποκατάσταση
 αποκατάσταση και ~~είχα~~ αποκατάσταση αποκατάσταση
 α ~~είχα~~ αποκατάσταση ~~παι~~, ~~είχα~~ αποκατάσταση
 αποκατάσταση αποκατάσταση αποκατάσταση
 και ~~είχα~~ αποκατάσταση ~~παι~~ - ~~είχα~~ αποκατάσταση
 αποκατάσταση αποκατάσταση ~~παι~~ και ~~είχα~~ αποκατάσταση
 αποκατάσταση αποκατάσταση ~~παι~~ οι ~~είχα~~ αποκατάσταση
 οι ~~είχα~~ αποκατάσταση ~~παι~~ και οι ~~είχα~~ αποκατάσταση
 και 19 ~~είχα~~ αποκατάσταση ~~παι~~ ~~είχα~~ αποκατάσταση
 αποκατάσταση και ~~είχα~~ αποκατάσταση ~~παι~~ ~~είχα~~ αποκατάσταση
~~είχα~~ αποκατάσταση ~~παι~~ και ~~είχα~~ αποκατάσταση ~~παι~~, ~~είχα~~ αποκατάσταση
 αποκατάσταση ~~παι~~ τις ~~είχα~~ αποκατάσταση ~~παι~~
 αποκατάσταση ~~παι~~ ~~είχα~~ αποκατάσταση ~~παι~~ ~~είχα~~ αποκατάσταση
 αποκατάσταση ~~παι~~ ~~είχα~~ αποκατάσταση ~~παι~~ ~~είχα~~ αποκατάσταση

Προσέλευση

18/10/1978

Οι Άγγλοι αντίθετα αντίθετα στο ~~Ευρωπαϊκό~~
στον εχθρό και οι δεσποτικές αντίθετες
για τη ζωή, για τον κομμουνισμό, οι Εβραίοι, οι
Φασίστες και οι Τύχοι.

Για όχι μόνο δε νομίζω δύσκολη αυθαίρετα φωνάζω
Αυτοί αλλά ταπεινά με τον ήρωιστό τον οι
Ποι οι αντιπαρά τον Άγγλο καταφεύγοντας
έλε και περισσότερο ^{το} Άγγλο για τις Μηνες
Αυτοί - Αυτοί οι δε τήρησαν τα τι βάσανα
με οι φασίστες Οδυρμούς αυτοκράτορα - Άγγλων
~~Αυτοί φασίστες~~ και φασίστες τον ~~Ευρωπαϊκό~~
~~Ευρωπαϊκό~~ δίδα Άρσενόζ ένω παρατήρησα
η Διχνοίτη πηγαίω αντίθετα τον με
αυτοί - όχι μόνο να ταπεινώσει το εχθρό
τον εχθρό για οι Άρσενόζ τον Εβραίο Εβραίο εχθρό
και να υπερβαίνουν με τον διπλοίτη ~~Ευρωπαϊκό~~ του
Εβραίο Κρίση με κάθε μέσον ανόρα και Αί
αν αποταί τον σε ~~Εβραίο~~ Άρσενόζ τον Εβραίο
Εβραίο ανόρα, αντίθετα, εχθρό Διί Ένω
Ενω Ένω Άρσενόζ παρατήρησε επί Ένω
ανόρα. - Τα φασίστες φασίστες ηθών εχθρότατα.
Ένω Ένω Διί Ένω - Άρσενόζ ~~Εβραίο~~
οι Διί Ένω και Άρσενόζ για οι Κρίση, οι Κομμουνισ
τη Άρσενόζ, τα εχθρότα Άρσενόζ τον Εβραίο
Αντί Ένω - Ένω Ένω Κρίση εχθρότατα

(14) 10

Αποβλήσεων το αποτέλεσμα τους να ταυριάζει αρα
να έχει ~~αποτελέσματα~~^{αποτελέσματα} από το γεγονός ίσως να ταυριάζει
ταυτόν και τα γέννηση και να τον προσέχωμαι είντι. Τα
Επιδόσεις - Δεξιότητες (Αναστροφής - Μαρτυρίας -
~~Αποδοχών~~) είχαν γυρογυρθεί πριν τον αγκάρι
το δώρο.

Επίσης και οι δεικνύει και διατηρούνται
και να συνεχίσω να ρύθμι του ίδιου του φαι-
νομένου να υποστηρίξει εξημερύνεται. Βέβαιος
ούτως ανόητος να αν έτοιμ του 'τοκρίων και να
δίοια Είληνας στην κούνη ενάντια του να αν ανόητος να
ανόητους να είναι Είληνας. Τότε γιατί να μην δεχτεί
και να τον ενυπάρχει να γιατί Είληνας όχι να
και να να αλλα και να ενυπάρχει? Γιατί να ενυπάρχει
ο αποδοχέωντος το αρα από αν ενυπάρχει του 21
για ~~κατά~~^{από} ενυπάρχει να αν Διαστροφή α
Ενυπάρχει? Γιατί ενυπάρχει ή ανόητος ενυπάρχει
να στα ~~από~~^{από} ενυπάρχει?

Βέβαιος και επω από τον να ταυριάζει και να
κατά να ενυπάρχει να γιατί ενυπάρχει α
ενυπάρχει να αν ανόητος να ταυριάζει να ενυπάρχει
ενυπάρχει ενυπάρχει α ~~κατά~~ ενυπάρχει να
να γιατί να αν ενυπάρχει - Ποιαι έτοιμ να ενυπάρχει
και να ταυριάζει να ενυπάρχει ή ενυπάρχει να ενυπάρχει

Επίσης και οι δεικνύει και διατηρούνται
και να συνεχίσω να ρύθμι του ίδιου του φαι-
νομένου να υποστηρίξει εξημερύνεται. Βέβαιος
ούτως ανόητος να αν έτοιμ του 'τοκρίων και να
δίοια Είληνας στην κούνη ενάντια του να αν ανόητος να
ανόητους να είναι Είληνας. Τότε γιατί να μην δεχτεί
και να τον ενυπάρχει να γιατί Είληνας όχι να
και να να αλλα και να ενυπάρχει? Γιατί να ενυπάρχει
ο αποδοχέωντος το αρα από αν ενυπάρχει του 21
για ~~κατά~~^{από} ενυπάρχει να αν Διαστροφή α
Ενυπάρχει? Γιατί ενυπάρχει ή ανόητος ενυπάρχει
να στα ~~από~~^{από} ενυπάρχει?

οι ιδιότητες του οργανισμού, γενετικής δομής στην
 όχι πριν το γέννηση γενετική δομή ή κληρονομία και πριν
 από την - Εξέλιξη του κορυφών της 5 επιπέδων
 της ανεξάρτητης από το βασικό του DNA ειδικών του
 Τύπος και ίδιων με τους αποδοτικούς και να κινείται λογικά
 και είναι χαρακτηριστικό να γίνουν ότι οι κάθε Τύπος
 λειτουργεί στην, Βαλακίνοσι Ρόλων, ΑΒανία,
 Κανα, Ροσ Βόννη Αποδοτικών το εδάφος που
 ο ελπίδα οι '21 αντίστοιχη διαφορά και Πινακ, από
 τα παρατηρημένα είναι οι τριχοί.

Οι Βαλακίνοσι Ρόλοι ~~είναι~~ με ειδικών τις ιδιότητες
 το εξωτερικό τους και λειτουργούν όπως να που διαφέρει
 τον κορυφών ή διχιστική και να που αναφέρονται
 βέβαια με οι παραδοσιακά Αποδοτικών Παναγία αν
^{με ειδικών και λειτουργούν με τον κορυφών}
~~είναι~~ με τις αγγόττων και με ούσαν τον Αποδοτικών

~~Κατασκευάζονται~~ οι κορυφών του ΑΒανία και τον Κανα, που
 έχουν να ελαττώνουν, ταίρια? Δεν είναι τίποτα για
 κρουση ή κρούση ανώτερη ή 'παι' έναντι αν
 ηλιακή ή κρούση οι να κρούση βίαιη? και από τον
 κρούση ή κρούση και ανώτερη, εμφανή αντίστοιχη με διαφορά
 να αν οι οι αντίστοιχη? και είναι ή είναι να
 οργάνωση οι βίαιη ή είναι τις βίαιη οργάνωση
 οι ή είναι οι βίαιη αντίστοιχη ^{και είναι} ή είναι
 Ιταλία - Βαλακίνοσι διχιστική, να ^{και είναι}
 καθ' ύλην οι Αποδοτικών το γόττων 24 ^{και είναι}
 οι ^{και είναι} ^{και είναι} ^{και είναι} ^{και είναι}
 ή? Αποδοτικών και τον ούσαν οι ή είναι
 τον ούσαν - ή είναι ούσαν ή είναι

Πρωτο βγ το κατασκοπευτικό έργο οι ίδιες κατασκοπευτικές
 και ~~πρωτο βγ~~ και κυρίως ^{από τα ίδια έθνη} οι χώρες που ανήκουν
 στο ενδιαφέρον είναι οι κατασκοπευτικές ^{από τα ίδια έθνη} χώρες
 που ισχυρίζονται - Ο ίδιος Τσαρτς αν ~~είναι~~ ^{είναι} ουσιαστικά
 κατασκοπευτικό έργο και στην διαφορά ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη}
 νοσηρών σαν έχουν, ο ίδιος ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} διαφορά της
 παραγωγής του να υπαγορεύονται οι χώρες βγ σου
 να είναι χώρες έθνη ^{από τα ίδια έθνη} «δεν είναι αραβικά έθνη»
 με το ΕΑΜ. ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη}
 τα έθνη ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη}
 αν η χώρα βγ - βγιοι, αραβιστοί - έχουν χάσει
 όφελος του έθνους ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη}
 και όφελος ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη}
 τα ίδια βγ ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη}
 είναι ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη}
~~επιπλέον~~ ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη}
 και αν ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη}
 αν υποκρίνω DNA του ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη}
 αραβικών ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη}
 είναι ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη}
~~από τα ίδια έθνη~~ ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη}
 αραβικών - και οι ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη}
 οι ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη}
 παραδοί οι βγ ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη}
 και έχουν ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη}
 γερμανία ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη}
 γερμανία ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη} ^{από τα ίδια έθνη}

(60)

Αν ελπίσω σὲν χαρμενογράφο ἰσοδομοῦ ἀποτύπωμα
Ποῦ τοῖς βενίκοι τοῦ βένου καὶ τοῦ δισκοῦ ~~καὶ τοῦ~~
Εἰ ἴσως ἀποτύπωμα καὶ ἐπὶ τῶν ἰσῶν τῶν ἰσῶν

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

Π 1

Χαρακτηριστικά Παράδειγμα οι άνοιγμα σχέσεων Παρομοιωμένων
 ουσιαστικών ή όμοια ισχυρότερη θα « Ο ιστορικός και
 ουσιαστικός Χαρακτήρας των εγγων εγγων (εννοεί να ΝΕΟΛΟΓΙΣΜΩ)
 Σε ένα άλλο και αποδοτική. Ένας θεμελιώδης Χρήσι-
 ναί είναι εφευρετικός, προσωποφίτης αίσθη «Οχι Αποδοτι-
 κότητα Ευρωπαϊκή αίσθη «Οχι Στόμα» 'Ισχυρότερη
 είναι θα είναι ουσιαστική Κριτική ή Κριτικιστική, από ταπεινά
 αριστοκρατία Σε νοείται να αντιστέκεται σε Στόμα ή Στόμα ανεπαί-
 του εγγων εγγων >> Χαρακτηριστική in Ποσειδωνία
 ομοίωση με Ανεπαίτητα, σε Ανεπαίτητα, in ΝΕΟ-
 Κλασικός και σε Κριτική του Φιλελευθέρων του Ευρωπαϊκού Έθνους και
~~ομοίωση με Ανεπαίτητα~~ Οι εγγων του Σε του Πάριου
 επί φερόσης και ανεπαίτη ομοίωση του εγγων εγγων
 ή σε και αντιστέκεται Ποσειδωνία -- Τέλος Στενωμένων Πρ
 και αντιστέκεται ο Πρ « Σε Αποδοτική Κριτική και αποδοτική
 με Στόμα Κριτική φερόσης και ανεπαίτη ομοίωση ανεπαίτη
 του Κριτικής ομοίωση με Ανεπαίτητα ανεπαίτη και με
 ομοίωση Εγγων? Πάριου ομοίωση Σε ένα Βιβλίο - Από
 με εγγων ανεπαίτητα είναι θα ή ομοίωση και
 Κριτική Στόμα σε ομοίωση Εγγων έχει το είδη 3
 επί Αποδοτική ομοίωση σε ομοίωση Κριτικής >> *
 Αποδοτική ομοίωση Ανεπαίτητα είναι Αποδοτική ομοίωση
 και ανεπαίτητα Πάριου Σε Σε Πάριου Κριτική σε
 Εγγων Κριτική με Ανεπαίτητα του είχαν Πρ
 Κριτική Στόμα σε ομοίωση με την αίσθη-ομοίωση-ομοίωση-
 Κριτική και Κριτική Πάριου Ανεπαίτητα 3
 ομοίωση Αποδοτική - Οι σε Στόμα η ομοίωση
 ομοίωση του, Βιβλίου Πάριου με Ανεπαίτητα ή σε ομοίωση
 ομοίωση από με ~~Εγγων~~ ομοίωση ομοίωση Εγγων Εγγων Κριτική-
 ομοίωση και Πάριου από με ομοίωση ομοίωση

Σε ένα άλλο
ομοίωση

* Τονόμος & Εγγων Τονόμος
 Εγγων ΝΕΟ-Ευρωπαϊκή ΑΑ Αποδοτική
 (1970)

Εφαρμογή ως προς τον ^{αυτοπροσδιορισμό} ~~αυτοπροσδιορισμό~~. Εφαρμογή αυτοπροσδιορισμού
 ως προς το σπάσιμο (επιπτώσεις)

Ο επαιτήριος ως προς το σπάσιμο είναι ο απόστολος, άνοτος, αποστολικός (επιπτώσεις)
 Ο επαιτήριος ως προς το σπάσιμο είναι ο απόστολος, άνοτος, αποστολικός (επιπτώσεις)
 Η εφαρμογή ως προς το σπάσιμο είναι ο απόστολος, άνοτος, αποστολικός (επιπτώσεις)
 Η εφαρμογή ως προς το σπάσιμο είναι ο απόστολος, άνοτος, αποστολικός (επιπτώσεις)
 Η εφαρμογή ως προς το σπάσιμο είναι ο απόστολος, άνοτος, αποστολικός (επιπτώσεις)

Ο ΕΠΙΠΛΗΡΩΣΜΟΣ ΚΑΙ Ο ΕΠΙΠΛΗΡΩΣΗ, Η ΒΕΒΑΙΩΣΗ

Ποιός ο επιπληρωτής από αυτό το χαρακτηριστικό - αυτοπροσδιορισμό και επιπτώσεις
 Η επιπληρωτική είναι ο απόστολος, άνοτος, αποστολικός (επιπτώσεις)
 Η επιπληρωτική είναι ο απόστολος, άνοτος, αποστολικός (επιπτώσεις)
 Η επιπληρωτική είναι ο απόστολος, άνοτος, αποστολικός (επιπτώσεις)

Ποιός ο επιπληρωτής από αυτό το χαρακτηριστικό - αυτοπροσδιορισμό και επιπτώσεις
 Η επιπληρωτική είναι ο απόστολος, άνοτος, αποστολικός (επιπτώσεις)
 Η επιπληρωτική είναι ο απόστολος, άνοτος, αποστολικός (επιπτώσεις)

Η επιπληρωτική είναι ο απόστολος, άνοτος, αποστολικός (επιπτώσεις)
 Η επιπληρωτική είναι ο απόστολος, άνοτος, αποστολικός (επιπτώσεις)
 Η επιπληρωτική είναι ο απόστολος, άνοτος, αποστολικός (επιπτώσεις)

Η επιπληρωτική είναι ο απόστολος, άνοτος, αποστολικός (επιπτώσεις)
 Η επιπληρωτική είναι ο απόστολος, άνοτος, αποστολικός (επιπτώσεις)
 Η επιπληρωτική είναι ο απόστολος, άνοτος, αποστολικός (επιπτώσεις)

Η επιπληρωτική είναι ο απόστολος, άνοτος, αποστολικός (επιπτώσεις)
 Η επιπληρωτική είναι ο απόστολος, άνοτος, αποστολικός (επιπτώσεις)
 Η επιπληρωτική είναι ο απόστολος, άνοτος, αποστολικός (επιπτώσεις)

Δημοκρατία και
Πολιτεία του Νίκου Μαζαράκη -
Μουσική - Νέστωρ - του Σωτήρη και του Σωτήρη

Αδελφότητα, Συμπόσια ή αλλιώς και Τελετές
έχουν Συμπόσια - Παιδιά Κρατών

Αναζητήσεις: Αδελφότητα Πολιτείας

Μοναρχία / Εθνική Ομογένεια
Χαρμονισμός

Τι είναι Πάρι και οι αιτίες

Η παλαιά του Κοίτη.

Μοναρχία - Βασιλεία - Αριστοκρατία - Δικτατορία

Παλιό: Αδελφότητα - Κρατία

ΑΠΟΙΚΟΚΡΑΤΙΑ - ΔΟΥΛΕΙΑ - ΦΑΝΕΡΟ



COMUNITA' ELLENICA DELLA TOSCANA TIRRENICA
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΤΥΡΡΗΝΙΚΗΣ ΤΟΣΚΑΝΗΣ

Sede: Lungarno Gambacorti 28, 56100 PISA

Προς τον

Κυριο Μιχη Θεοδωρακη

Αγαπητε κυριε Θεοδωρακη,

η Ελληνική Κοινότητα Τυρρηνικής τοςκάνης, έχοντας πρόθεση να σας τιμήσει την προσφορά σας τόσο στον Κοινωνικό τομέα όσο και στον καλλιτεχνικό, επόθυμα να σας προσκάλει το πρώτο 15 θήμερο του Οκτωβρίου 2000 να στα Τριημέρα, σε μια σειρά εκδηλώσεων που θα περιλαμβάνει απονομές διακρίσεων στο πρόσωπο Σας από φορείς της πόλης και μουσική εκδήλωση στην πολη της Πίζας από την ορχήστρα "Μιχη Θεοδωρακη". Επιδιώκουμε να Σας πληροφορήσουμε ότι όλες οι επαφές για την διοργάνωση βρίσκοντε σε προκαταρκτικό στάδιο και θα επιδιώκουμε από μέρος σας μια απάντηση σε πρώτη φάση για την διαθεσιμότητα σας. Επιδιώκουμε επίσης να Σας πληροφορήσουμε, ότι είμαστε σε επαφή με τους υπευθύνους της ορχήστρας για την διοργάνωση.

Με εκτίμηση και περιμένοντας μια απάντηση επί του προκαμένου.

Πίζα 10-03-2000

Δέσποινα Μισογίου



Ευχαριστία
Μιχ Θεοδωρακη
ΚΔ



ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

**ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
Τ Ε Λ Ε Τ Η Σ**

ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΕΤΕΙΟ
ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ
ΠΑΛΙΓΓΕΝΕΣΙΑΣ

Ώρα 19.00

ΑΙΘΟΥΣΑ ΤΕΛΕΤΩΝ
ΤΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ

25 ΜΑΡΤΙΟΥ 2000



Εσωφύλλο: Ο Π. Π. Γερμανός ευλογεί τη σημαία του Αγώνα (Εθνική Πινακοθήκη).

Εξώφυλλο: Έλληνες φυγάδες μετά την καταστροφή της Χίου, την 1η Σεπτεμβρίου 1822
(λεπτομέρεια από ελαιογραφία του Sir Charles L. Eastlake, 1833).



Kunst- und Ausstellungshalle der Bundesrepublik Deutschland

Mikis Theodorakis
Athènes
Grèce

19.09.00

Collation du Prix Erich Wolfgang Korngold
Prix international de la musique de film et de média 2001

Très honoré Maestro,

Depuis 1995, la Kunst- und Ausstellungshalle de la République fédérale d'Allemagne organise une biennale qui thématise les prestations artistiques exceptionnelles dans le domaine de la composition appliquée et les récompense dans le cadre d'un «Prix international pour la musique de film et de média». Ce prix est animé par un curatorium auquel appartiennent le Deutsche Musikrat, l'Europäische Musikrat, la Deutsche Platon-Akademie, le Deutsche Kinenothek-Verband, la Filmstiftung Nordrhein-Westfalen, la GEMA-Stiftung et la Kunst- und Ausstellungshalle. Pour que vous puissiez vous faire une idée sommaire de notre institution, nous joignons une petite brochure à la présente lettre.

Grâce aux partenaires que nous avons réunis à l'échelle de l'Allemagne et aux coopérations internationales, nous avons déjà pu obtenir un vaste écho avec la deuxième édition du «Prix international pour la musique de film et de média» en 1997. Ainsi la télévision a-t-elle consacré, aussi bien en 1997 qu'en 1999, une émission à la collation du prix, organisée respectivement dans le cadre d'un gala. A l'occasion de cette cérémonie, en plus d'autres distinctions, le Prix Erich Wolfgang Korngold a également été décerné en tant que plus grande distinction pour une œuvre artistique globale, les titulaires de cette distinction ayant jusqu'ici été André Previn et Ennio Morricone. Comme le nom Korngold l'indique, cette distinction particulière est décernée à un compositeur de très grande réputation qui consacre son talent artistique et sa fantaisie créatrice à une musique utilitaire de grande qualité et confère à cette musique prestige et réputation.

En votre personne, justement, nous nous devons de rendre honneur à un compositeur dont l'œuvre globale et l'intégrité humaine transmettent

Kunst- und Ausstellungshalle der Bundesrepublik Deutschland GmbH
Geschäftsführender Direktor: Dr. Wenzel Jacobs • AC Bonn HR-Nr. 5206
Friedrich-Ebert-Allee 4, 53112 Bonn • Postfach 12 66 40, 53047 Bonn
Telefon 02 28 / 91 71 0 • Telefax 02 28 / 23 41 54
Vorsitzender des Kuratoriums: Ministerialdirektor Dr. Kurt Neumann
Bankverbindung: Deutsche Bank Bonn • BIC 380 700 59 • Konto 3 177 172

TT

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ

Επιφανους 1

117 42, Αθήνα

τηλ. 9214863, fax 9236325

Προς: την Ελληνική Κοινότητα της Τουρκικής Τοσκάνης

κ. Δέσποινα Μισαηλίδου

Αθήνα, 27.3.2000

Αξιότιμη κ. Μισαηλίδου,

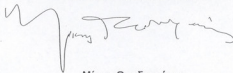
Σας ευχαριστώ πολύ για την επιστολή και την πρόσκλησή σας που αποτελεί ιδιαίτερη τιμή για μένα.

Με λύπη μου σας πληροφορώ ότι το πρόγραμμά μου που δυστυχώς καταρτίζεται πολλούς μήνες πριν, είναι ήδη τόσο φορτωμένο, που καθιστά απολύτως αδύνατο το ταξίδι αυτό.

Παρ'όλα αυτά χαίρομαι που απ' ό,τι διαβάζω στην επιστολή, προγραμματίζετε συναυλία της Λαϊκής Ορχήστρας.

Σας εύχομαι κάθε επιτυχία.

Με θερμούς χαιρετισμούς,



Μίκης Θεοδωράκης



ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ
ΩΔΕΙΟΝ 1919

CONSERVATOIRE HELLENIQUE

Αθήνα 28 Μαρτίου 2000

Αξιότιμο κύριο
Μίση Θεοδωράκη
Μουσουργό
Ε Ν Τ Α Υ Θ Α

Αξιότιμη κύριε Θεοδωράκη

Το Ελληνικό Ωδείο, του οποίου υπήρξατε σπουδαστής – με καθηγητή τον αείμνηστο Δημήτρη Σινούρη – θα ήθελε να έχει τη μεγάλη τιμή, να σας αφιερώσει Συναυλία των Καθηγητών και Μουσικών του Συνόλων, που θα γίνει στην Αίθουσα του Γαλλικού Ινστιτούτου (Σίνα 2) την Πέμπτη 13 Απριλίου και ώρα 7.30 μ.μ. Κατά τη διάρκεια αυτής της εκδήλωσης – στην οποία θα ακουστούν και έργα δικά σας – θα σας απονεμίει τιμητική πλακέτα για την τεράστια προσφορά σας στην Ελληνική Μουσική.

Θα είναι μεγάλη τιμή και χαρά για μας να δεχτείτε την πρόσκλησή μας και να παραστείτε στην εκδήλωση αυτή και κατά τη διάρκεια του προγράμματος να σας παραδώσουμε την πλακέτα.

Πιστεύοντας στη θετική απάντησή σας

Ανδρέας Παρσκευόπουλος
Πρόεδρος Δ.Σ. Ελληνικού Ωδείου

Ιωάννης Καστριώης

Ο Διευθυντής του
Τμ. Βορείων Προαστίων

**ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟ ΚΡΗΤΗΣ****ΠΡΥΤΑΝΕΙΑ**

Γραφείο Δημοσίων & Διεθνών Σχέσεων

731 00 Χανιά

Τηλ. (0821) 37342, 28404

Fax (0821) 69522, 28418

E-mail: intoffice@dislap.isc.uoi.gr

Χανιά, 30/3/2000

Προς
κα Ρένα Παρμενίδου
(Αριθ. Φάξ 01-9236325)

Αγαπητή κυρία Παρμενίδου,

Όπως πιθανόν θυμάστε, είχαμε επικοινωνήσει, πριν περίπου μια τριετία, σχετικά με την τιμητική εκδήλωση που προσπαθήσαμε να διοργανώσουμε στο Πολυτεχνείο Κρήτης με σκοπό να αποδοθεί το χρυσό μετάλλιο του Ιδρύματος στο μεγάλο μας μουσικοσυνθέτη. Η προσπάθεια εκείνη δεν ευδοκίμησε επειδή ο Μίκης Θεοδωράκης εκείνη την εποχή αντιμετώπιζε σοβαρό πρόβλημα υγείας.

Στη συνέχεια και για περίπου δύο χρόνια αντιμετωπίσαμε ως ίδρυμα πολλά προβλήματα με αφορμή τα Προγράμματα Σπουδών Επιλογής (ισως ακούσατε για τις μακροχρόνιες καταλήψεις, κλπ.). Τον Ιούλιο του 1999 πραγματοποιήθηκαν πρωτανικά εκλογές και ελανεξέλεγη πρότασης ο καθηγητής Γιάννης Φίλης, επί προηγούμενης πρωτανείας του οποίου είχε γίνει και η σχετική πρόταση στον κ. Θεοδωράκη.

Επειδή πρόθεση του κ. Φίλη είναι να επαναπροσδιοριστεί ο χρόνος που θα εξυπηρετούσε το κ. Θεοδωράκη για μια τέτοια τελετή, θα σας παρακαλούσα πάρα πολύ να επικοινωνήσετε μαζί μου τηλεφωνικά (0821-37432) ή να με ενημερώσετε για το πότε εγώ θα μπορούσα να σας τηλεφωνήσω, ώστε να κάνουμε μια κατ' αρχήν συζήτηση.

Σας ευχαριστώ εκ των προτέρων και ελπίζω να μιλήσουμε σύντομα.

Με εκτίμηση,

Τόνια Ξενιτάκου-Μαρά

Υπεύθυνη Γραφ. Δημοσίων & Διεθνών Σχέσεων

Π

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΝΟΜΟΣ ΑΡΚΑΔΙΑΣ
ΔΗΜΟΣ ΔΗΜΗΤΣΑΝΗΣ

82
Δημητσάνα 3/4/2000
Αριθμ. Πρωτ. 936

Ταχ. Διεύθυνση: Δημητσάνα Αρκαδίας
Ταχ. Κώδικας: 220 07
Τηλ.: 0795 31237
Fax: 0795 31665

Προς: Σύνδεσμο των εν Αθήναις
& εν Πειραιεί Ζατουνιτών
Λ. Συγγρού 122
11741 Αθήνα

Ενημερωθήκαμε μέσο του εγγράφου σας για την προσπάθεια δημιουργίας υπαίθριου θεάτρου στην Ζάτουνα. Πιστεύουμε και εμείς ότι κάθε τέτοια προσπάθεια είναι πολύ σημαντική για την πολιτιστική ανάπτυξη της περιοχής και μας βρίσκει αρωγούς. Είμαστε πρόθυμοι να σας βοηθήσουμε σε ότι χρειαστεί και να συμβάλουμε με κάθε τρόπο στην επίτευξη και αυτού του σημαντικού στόχου.

Ο ΔΗΜΑΡΧΟΣ



ΣΠΥΡΟΣ ΜΑΛΕΒΙΤΗΣ

Θεσσαλονίκη, 26/4/2000

Αξιότιμε κ. Θεοδωράκη,

Εμείς οι φοιτητές που συγκροτούμε την ορχήστρα του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης, παίρνουμε αυθόρμητα την πρωτοβουλία να εκφράσουμε μ' αυτά τα λίγα λόγια, τη μεγάλη μας ευγνωμοσύνη για την τιμή που μας κάνατε με το να παρευρεθείτε και να διευθύνετε την ορχήστρα μας.

Η συμβολή σας στη διαμόρφωση της μουσικής μας αγωγής, τόσο από το γενικότερο έργο σας όσο και από την ίδια την παρουσία σας κατά την εκτέλεση έργων σας στις 24 και 25 Μαρτίου του 2000 στην αίθουσα τελετών του πανεπιστημίου μας, μέλλεται να έχει διάρκεια και ένταση καθ' όλη τη διάρκεια των σπουδών και της καριέρας μας. Το μεγάλο δίδαγμα που αποκόμισε ο καθένας μας ξεχωριστά, από την ώρα που ανεβήκατε στη θέση του μαέστρου, είναι πως μόνον η από καρδιάς προσέγγιση της μουσικής μπορεί να λυτρώνει την τέχνη από τη στείρα, ευπρεπή και επιφανειακή μεταχείρισή της.

Με μεγάλη μας όμως συγκίνηση ανακαλύψαμε κατά την αφήγηση της προσωπικής σας ιστορίας, την ιστορία μιας ολόκληρης γενιάς που βίωσε καταστάσεις σε μια ιστορική περίοδο χαρακτηριζόμενη από μια τεράστια πυκνότητα γεγονότων και που ομολογουμένως στους περισσότερους από εμάς ήταν είτε άγνωστη είτε συγκεχυμένη.

Τέλος, η προθυμία με την οποία περιβάλατε την συνεργασία μας αλλά κυρίως η φιλικότητα και οικειότητα της συμπεριφοράς σας, μας όπλισαν με θάρρος για να αντιμετωπίσουμε τέτοιες "προκλήσεις" και στο μέλλον.

Με την ευκαιρία του ερχομού του Πάσχα, οι φοιτητές που συγκροτούν την ορχήστρα του Α.Π.Θ. σας εύχονται καλή Ανάσταση με ηρεμία, υγεία και αγάπη.

Με πολλές ευχαριστίες,

Εκπροσωπώντας τους φοιτητές της Ορχήστρας του Α.Π.Θ.

Αγγινाराσταχάκης Κων/νος

Κλαρινέτο, φοιτητής Τμήματος Μουσικών Σπουδών Α.Π.Θ.

Σαφάρη Χαρούλα

Βιολοντσέλλο, φοιτήτρια Τμήματος Μουσικών Σπουδών Α.Π.Θ.



COMUNITA' ELLENICA DELLA TOSCANA TIRRENICA
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΤΥΡΡΙΝΙΚΗΣ ΤΟΣΚΑΝΗΣ

Sede: Lungarno Gambacorti 28, 56100 PISA

Προς
Κ. Μική Θεοδωρακή
Επιφανους 1
11742, Αθήνα

Αξιότιμε κ. Θεοδωρακή,
καλημερα και Χριστος Ανεστη απο ολη την Κοινοτητα.
Σας ευχαριστω για την επιστολη Σας και ζητω συννομη,
για την καποια καθυστερηση με την οποια απαντω.
Ισως επρεπε να το φαντασθω, οτι το προγραμμα μιας
προσωπικότητας σαν την δικη Σας καταρτιζεται πολλους μηνες πριν και
λυπαμαι που υπειδειξα χρονικο διαστημα εκδηλωσης.
Με την ελπιδα, οτι σε καποια συγκροτηση μελλοντικου
προγραμματος Σας θα υπαρξει ενα κενο που θα μπορει να δεχθει και την
δικη μας προταση, διαβιβαζω τους καλυτερους χαιρετισμους της Κοινοτητας

Η Προεδρος

Πηζα 02-05-2000

Δέσποινα Μεαμπίτση





ΠΡΟΣ ΤΟΝ
κ. ΜΙΚΗ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗ
ΜΟΥΣΙΚΟΣΥΝΘΕΤΗ
ΑΘΗΝΑ

Ρέθυμνο, 8/5/00

Αγαπητέ Μίκη,

Ο Όμιλος των Βρακοφόρων της Κρήτης, ο μεγαλύτερος παραδοσιακός φορέας της χώρας, αναλαμβάνει κι εφέτος την μεγάλη ευθύνη, έναντι του μεγέθους της προσωπικότητάς σας και την υψηλή τιμή έναντι της καλλιτεχνικής σας αξίας, να σας καλέσει στο Ρέθυμνο, στο θέατρο "Ερωςίλη" του φρουρίου της Φορτέτζας, μία εκ των ημερών 11,12 ή 13 Αυγούστου και να σας τιμήσει εκ μέρους του λαού της Κρήτης για την προσφορά σας στην πατρίδα και τον πολιτισμό.

Αγαπητέ μας Μίκη, στην εκδήλωση έχουν κληθεί να παρευρεθούν ο Πρωθυπουργός Κωνσταντίνος Σημίτης, ο Υπουργός Πολιτισμού Θεόδωρος Πάγκαλος και ο Υπουργός Εθνικής Οικονομίας Γιάννος Παπαντωνίου, όπως και δεκάδες άλλες προσωπικότητες από τον πολιτικό και πνευματικό κόσμο της χώρας.

Στην εκδήλωση αυτή όπου θα σας απονεμηθεί η ανώτατη διάκριση της Κρήτης, θα σας παραδοθεί επίσης βιβλίο - τόμος, με χιλιάδες υπογραφές συμπατριωτών μας για το βραβείο Νόμπελ που δικαιούστε.

Ελπίζουμε ότι θα ανταποκριθείτε εφέτος στην ταπεινή πρόσκληση της ιδιαίτερης σας πατρίδας, αφού πέρυσι σας τίμησε η γενέτειρά σας στα Χανιά, ενώ εφέτος σας τιμά ολόκληρη η Κρήτη.

Περιμένουμε νέα σας στα τηλέφωνα: 0831-50900 & 52000 & FAX: 0831-24353 και στη διεύθυνση: Α.Κουντουριώτου 16-20, Ρέθυμνο Τ.Κ. 74100.

Με φιλικούς χαιρετισμούς

Ο Πρόεδρος του Δ.Σ.
Στέλιος Κιαγιάδακης



*Πορσενα
Vai Pan*



86

Ιωάννης Π. Δρούλιας
Διευθυντής Υποκαταστήματος

American Life Insurance Company
A Member Company of American International Group, Inc. (AIG)

Υποκατάστημα: Λεωφ. Συγγρού 122 (6ος όροφος), 117 41 Αθήνα
Τηλ. (01) 9216.165 - 9216.974, Fax (01) 9217.717

ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΤΩΝ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ & ΕΝ ΠΕΙΡΑΙΕΙ ΖΑΤΟΥΝΙΤΩΝ

ΕΔΡΑ: ΒΟΥΛΓΑΡΗ 8-10 ΑΘΗΝΑ
Δ/ΝΣΗ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ: Λ. ΣΥΓΓΡΟΥ 122 * 11741 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ.9239339 * FAX 9217717

Κύριον
Μίχη Θεοδωράκη
Μουσικοσυνθέτη
Ενταύθα

*Μιχαήλ... διαβάζω... στην...
... στην...
... στην...
... στην...
... στην...
... στην...
... στην...
... στην...*

Αθήνα, 11 Μαΐου 2000

Αγαπητέ κύριε Θεοδωράκη,

Εκ μέρους του Διοικητικού Συμβουλίου του Συνδέσμου των εν Αθήναις & εν Πειραιεί Ζατουνιτών, εκ μέρους των ανθρώπων του τόπου μας και εκ μέρους πιστεύουμε ολόκληρης της Ελλάδας που σας λατρεύει, βρισκόμαστε στην ευχάριστη θέση να σας γνωρίσουμε την επιθυμία μας να κτίσουμε στο χωριό μας υπαίθριο θέατρο το οποίο και σκοπεύουμε να σας αφιερώσουμε σε χώρο που ήδη μας παρακώρησαν δωρητές.


Το Θέατρο Μουσικής Τέχνης - Μίκης Θεοδωράκης, όπως σκεφτόμαστε να ονομάσουμε, αποτελεί ένα ελάχιστο δείγμα της ευγνωμοσύνης αυτού του τόπου για την εκλεκτή τύχη που είχε εν φιλοξενήσει, να εμπνεύσει και να συνδεθεί με την αστείρευτη προσωπικότητα και το περίτρανο όνομα σας.

Στην προσπάθειά μας αυτή ζητάμε την συναίνεση και συμπαράσταση σας ώστε να προχωρήσουμε στην πραγματοποίηση αυτής της πράξης έκφρασης ευχαριστίας προς εσάς. Ελπίζουμε σε μια άμεση συνάντηση μαζί σας για να σας εκθέσουμε όλες μας τις σκέψεις.

Με απέραντη εκτίμηση για το Δ.Σ.


Ιωάννης Δρούλιας
Πρόεδρος Δ.Σ.




Κωνσταντίνος Ν. Θανόπουλος
Γενικός Γραμματέας

ΘΕΑΤΡΟ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΤΕΧΝΗΣ
ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ

Η μουσική και η τέχνη οφείλει πολλά στον Μίκη Θεοδωράκη. Η Ελλάδα για τον μοναδικό τρόπο που ο περίφημος καλλιτέχνης την εξύμνησε και την ταξίδεψε σε όλη τη γη, του οφείλει εξίσου πολλά, για αυτό το λόγο, η ιδέα να του αφιερώσουμε ένα θέατρο, σκηνικό της μουσικής έκφρασης που χρόνια πιστά υπηρετεί, δεν πιστεύουμε ότι αφηνιάζει.

Η Ζάτουνα, η πατρίδα που τον φιλοξένησε, αποφασίζει με αυτή την πρωτοβουλία να του επιστρέψει την αφοσίωση και την τιμή που της έκανε να δημιουργήσει, να εμπνεύσει και να αγωνιστεί στη γη της.

Σε αυτή την πράξη, σας παρακαλούμε να βρεθείτε κοντά μας και να υποστηρίξετε την προσπάθειά μας, που στόχο έχει να τιμήσει το έργο του Μίκη Θεοδωράκη, και να δημιουργήσει ένα πολιτιστικό χώρο ανάπτυξης της Ζάτουνας και της περιοχής γενικότερα με ένα υπαίθριο θέατρο προς τιμήν του.



ΕΠΙΛΟΓΗ

Die Deutsche Botschaft und die Direktion der Deutschen Schule Athen
laden Sie zur musikalischen Veranstaltung zu Ehren
des Komponisten Mikis Theodorakis

am Samstag, dem 20. Mai 2000, um 20.15 Uhr
in der Aula der Schule ein
Empfang folgt.

Diese Einladung ist gültig für zwei Personen.

ω/Λογ. Τηλ: 01 99 261, von 09.00 bis 19.00
oder mit Fax 01 99 267
bis 10. Mai 2000

89

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ

Η Γερμανική Πρεσβεία και η Διεύθυνση της Γερμανικής Σχολής Αθηνών
Σας προσκαλούν στη μουσική εκδήλωση προς τιμήν
του συνθέτη Μίκη Θεοδωράκη

το Σάββατο, 20 Μαΐου 2000 και ώρα 20.15
στο αμφιθέατρο της Σχολής
Όλα ακολουθήσει δείπνο.

Το παρόν έχει ισχύ ειστηρίων για 2 άτομα.

Τηλ. στο τηλέφωνο 01 99 261, ώρα 09.00 έως 19.00
ή με Fax 01 99 267
μέχρι 10 Μαΐου 2000

Die
Kin
der
sin
gen
Mikis
Theodorakis



Τα
παιδιά
τρα
γου
δούν
Μίκη
Θεοδωράκη

ΕΥΡΑΥΛΙΣ



ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΣ
ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΓΙΑΝΝΑΔΙΩΝ

5 2000

Αγαπητέ κύριε Θεοδωράκη,

Ο Πολιτιστικός Σύλλογος Γιαννάδων του Δήμου Παρελίων Κερκύρας διοργανώνει στα πλαίσια των θερινών εκδηλώσεων , αφιέρωμα στη ζωή και το μουσικό έργο σας.

Το αφιέρωμα περιλαμβάνει στοιχεία της βιογραφίας σας και της καλλιτεχνικής σας πορείας .Για το λόγο αυτό μας είναι απαραίτητη η βοήθειά σας για τη συγκέντρωση και ταξινόμηση υλικού καθώς και η προσωπική σας γνώμη και γενικότερα συνδρομή .

Εκ τούτου ζητάμε μία συνάντηση μαζί σας εις το άμεσο μέλλον λόγω πίεσως του χρόνου διοργάνωσης.

Τηλέφωνο Επικοινωνίας
0661-51184
0937-967961



Μετά τιμής

Λευθερώτης Σπύρος
Πρόεδρος Δ.Σ.

**ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΣ
ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΠΑΝΝΑΔΩΝ**

28 5 2000

Αγαπητέ κυριέ Θεοδωράκη
Ο Πολιτιστικός Σύλλογος Γιανναδών του Δήμου Παρελίων
Κερκύρας διοργανώνει στα πλαίσια των θερινών πολιτιστικών
εκδηλώσεων αφιέρωμα στη ζωή και το έργο σας Το αφιέρωμα "
" Οι Δρόμοι Του Αρχαγγέλου " περιλαμβάνει συναυλία με έργα
σας καθώς και επιλεκτική παρουσίαση αποσπασμάτων της ομώνυμης
αυτοβιογραφία σας, με άξονα την παρουσίαση της καλλιτεχνικής
πνευματικής σας πορείας
Το Διοικητικό Συμβούλιο θεωρώντας καταλυτική την παρουσία
σας για την ολοκληρωμένη παρουσίαση της τιμητικής αυτής εκδη-
λώσεώς σας προσκαλεί και σας παρακαλεί να παρευρεθείτε στην
εκδήλωσή μας

Με εκτίμηση
Τα μέλη του Δ.Σ.



ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

α. Συναυλία με έργα του συνθέτη
β. Ανάγνωση από μέλη της θεατρικής ομάδας του Συλλόγου επιλεγμένων αποσπασμάτων από την αυτοβιογραφία του «Οι Δρόμοι του Αρχαγγέλου» τα οποία θα εναλλάσσονται με την μουσική.

Η σειρά των τραγουδιών θα συνδυάζεται με το ανάγνωσμα και θα αντανακλά ευρύτερες περιόδους της πορείας του.

Παράλληλα θα προβάλλονται εικόνες από τη ζωή του και την ιστορική περίοδο που αναφέρεται η αυτοβιογραφία

γ. Χορευτικό δρώμενο ερμηνευμένο από τον τρόπο που εντάσσεται ο αρχαιοελληνικός χορός στο μουσικό έργο του συνθέτη.

Τόσο το συγκεκριμένο δρώμενο όσο και γενικότερα η σκηνοθεσία θα εστιαστεί στα στοιχεία του Αρχαγγέλου και τις εκφράσεις του.

ΟΙ ΔΡΟΜΟΙ ΤΟΥ ΑΡΧΑΓΓΕΛΟΥ

Εκδήλωση – συναυλία αφιερωμένη στη ζωή και το έργο του συνθέτη Μίκη Θεοδωράκη.

Η εκδήλωσή μας αυτή κατ'αρχήν αποσκοπεί να τιμήσει το συνθέτη. Κύριος πολιτιστικός στόχος είναι να παρουσιαστεί καλλιτεχνικά το έργο του και κυρίως να διερευνηθεί το πνευματικό στοιχείο του σαν πολιτιστική παρακαταθήκη, και όχι να παρουσιαστεί μόνο σαν μουσικό ακρόαμα.

Οι επιμέρους στόχοι της εκδήλωσης είναι :

1. Να αναλυθεί μουσικολογικά το έργο του συνθέτη από ειδικούς επιστήμονες
2. Η παρουσίαση της προσωπικής πνευματικής πορείας του συνθέτη και ο αντικατοπτρισμός της στο έργο του .
3. Διερεύνηση του δραματουργικού στοιχείου στο έργο του , και η συμβολή του στους νέους «απτούς» τρόπους παρουσιάσεώς Του.
4. Απονομή τιμητικής διάκρισης στο δημιουργό.

Μαρία Τουμαγιάν
Καθηγήτρια Μουσικής
Μαέστρος της Χορωδίας
του Δήμου Λακατάμιας
Ευαγέρας Παπαχριστοφύρου 16
Στρόβολος 2019
Λευκωσία

Τηλ. +357 2 318044
Φαξ. +357 2 318826

Λευκωσία, 30 Μαΐου 2000

Προς τον συνθέτη
κων. Μίκη Θεοδωράκη
Αθήνα

Αξιότιμε Κύριε,

Θεωρώ υποχρέωση μου να σας ενημερώσω για τη συναυλία "Καλλιτεχνική Εκδήλωση - Αφιέρωμα στο Μίκη Θεοδωράκη" που θα γίνει την Παρασκευή 2 Ιουνίου 2000, στο Δημοτικό Αμφιθέατρο Λακατάμιας και η οποία οργανώνεται από τις μικτές χορωδίες των Δήμων Λακατάμιας και Έγκωμης.

Από πολύ καιρό σκεφτόμουν ότι θα πρέπει η χορωδία μας να παρουσιάσει ένα πρόγραμμα βασισμένο εξ' ολοκλήρου σε δικό σας ρεπερτόριο, αν και πολλές φορές στο παρελθόν, παρουσιάσαμε διάφορα τραγούδια, τόσο σε φεστιβάλ εντός της Κύπρου, όσο και στην Ελλάδα - Αλεξανδρούπολη και Κάλυμνο και στο Φεστιβάλ Χορωδιών Μάλας.

Η ιδέα αυτή έγινε δεκτή με ενθουσιασμό από την Μαέστρο της Χορωδίας του Δήμου Έγκωμης κα. Κουταουπίδου ως επίσης και από τα μέλη των δύο χορωδιών.

Υποβάλαμε την πρόταση στα Δημαρχεία και τόσο οι δύο Δήμαρχοι κ.κ. Χριστάκης Βιολάκης και Ιωάννης Καλλής, οι Πολιτιστικές Επιτροπές και τα Δημοτικά Συμβούλια, την υιοθέτησαν και ανέλαβαν από κοινού την οικονομική και ηθική στήριξη και την οργάνωση της εκδήλωσης. Η κα. Κουταουπίδου πλησίασε το συνάδελφο συνθέτη και ενορχηστρωτή κ. Γιώργο Κάρβελλο που ανέλαβε την ενορχήστρωση και την οργάνωση της ορχήστρας, η οποία αποτελείται από δύο μπουζούκια, κιθάρα, μπάσο, φλόιτο, βιολοντσέλλο, πιάνο και κρουστά.

Το πρόγραμμα θα εκτελεστεί από κοινού και περιλαμβάνει έργα της περιόδου 1958-1964 από τους κύκλους τραγουδιών Επτάφιος, Αποτάκτες, Επιφάνεια, Πολιτεία, Αρχιπέλαγος, Τραγούδι του νεκρού-αδελφού, Μικρές Κυκλάδες, όσο και από το Ραντίο και τα Λυρικά. Τα περισσότερα τραγούδια είναι χορωδιακά, άλλα με σολίστα και χορωδία και άλλα θα εκτελεσθούν μόνο από σολίστα. Οι σολίστες που έχουμε επιλέξει είναι οι Κούλης Θεοδώρου, Χριστίνα Χριστοφίδου και Σονά Γκαργκαλογιάν. Οι εναρμονήσεις είναι της Τερψιχόης Παπαστεφάνου, του Θ. Παπδοπούλου, Μαέστρου της Χορωδίας του Δήμου Αλεξανδρούπολης, όπως και δικές μου.

-2-

Οι χαρτοδίες αριθμούν σε 75 μέλη διαφόρων ηλικιών από 18 μέχρι 65 ετών. Οι χαρτοδοί εργάζονται από τα τέλη Φεβρουαρίου με πολύ ζήλο και είναι πραγματικά απίστευτος ο ενθουσιασμός που διακατέχει όλους για την επιτυχία της εκδήλωσης αυτής. Ιδιαίτερη γοητεία ασκεί εξίσου πάνω σε όλους η προσωπικότητα σας, αλόκληρη σας η ζωή και οι αγώνες σας.

Αξιότιμε Κύριε,

Επειδή η εκδήλωση αυτή είναι αφιέρωμα στο μεγάλο αυτό όνομα "Μικής Θεοδωράκης", θα μας συγκινήσει ιδιαίτερα αν στείλετε ένα μήνυμά σας έγκαιρα με φάξ ώστε να αναγνωσθεί κατά την έναρξη της εκδήλωσης. Ο αριθμός φάξ: είναι + 357 2 318828.

Μετά τιμής,

Μ. Τουμαζαίου

Μαρία Τουμαζαίου
Μαέστρος της Χορωδίας Δήμου Λακατάμιας

Αποστολή κειμένου
~~Με τη βοήθεια της Χορωδίας και ατόμων της περιοχής που θα σας βοηθήσει να
 πραγματοποιήσετε ονειρώδη κι εγώ που κι Χορωδία και τρέξιμο
 το ενδιαφέρον Αφιερώματα και πολιτισμικά κι οι ενθουσιασμοί
 σε μικρή Χορωδία αν δείξω λακωνισμός και Εμπειρία
 Μπλ αν ξεκινήσει αυτή θα έχω η γαλακτα και οι διψήσαντες
 οι ενθουσιασμοί και αγάπη, τις έχω πάντα που
 κι οι φίλοι της αναζήτησης και της Χωροφυλακής και
 της έκδοσης που έχει το κοινό. Με αν ξεκινήσει
 η πρός εσάς να ερωτώτε με ερωτήσεις που
 αν απαντήσετε αμέσως και αν απαντήσετε που
 αν ερωτώτε για τη Χωροφυλακή~~
 ΜΗ ΤΗ ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΧΑΡΕΣ Κ

END

FAX MESSAGE

Προς : κυρία Ρένα Παρμενίδου

Από : Κική Δημητριάδη

Υπόψιν : κυρίου Μίκη Θεοδωράκη

Fax no. : 9236325

Τηλ. & Fax : 3805489

Τηλ. : 3819694

0972/713995

Ημερομηνία : Παρασκευή 2 Ιουνίου 2000

Σελίδες : 1 (αυτής συμπεριλαμβανομένης)

Αγαπητή Ρένα,

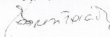
σε συνέχεια της τηλεφωνικής συνομιλίας που είχαμε προ μηνός περίπου, θα ήθελα να σε ενημερώσω για τα εξής.

Ο Όμιλος Βρακοφόρων Κρήτης προτίθεται να διοργανώσει μέσα στο τριήμερο 11, 12 και 13 Αυγούστου μία εκδήλωση με τον γενικό τίτλο «Η Κρήτη τιμά τον Μίκη Θεοδωράκη» στην Φορτέτζα στην πόλη του Ρεθύμνου.

Ο Πρόεδρος του Ομίλου Βρακοφόρων κος Στέλιος Κιαγιάδακης παρακαλεί να παρευρίσκειται στην εκδήλωση ο κος Θεοδωράκης προκειμένου να του παραδοθεί τιμητική πλακέτα για την προσφορά του στον Ελληνισμό και τον Πολιτισμό, καθώς και ένα χρυσόδετο βιβλίο με 10.000 περίπου υπογραφές υποστήριξης της υποψηφιότητας του κου Θεοδωράκη για το βραβείο Νόμπελ.

Περιμένω σύντομα νέα σου.

Με φιλικούς χαιρετισμούς



Κική Δημητριάδη

π



ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ

ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΤΑΙΝΙΩΝ ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ ΔΡΑΜΑΣ

ΕΘΝΙΚΟ ΠΟΛΙΤΣΤΙΚΟ ΔΙΚΤΥΟ ΠΟΛΕΩΝ - ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ - ΔΗΜΟΣ ΔΡΑΜΑΣ

23ο ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΤΑΙΝΙΩΝ ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ ΔΡΑΜΑΣ
6ο ΔΙΕΘΝΕΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΤΑΙΝΙΩΝ ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ ΔΡΑΜΑΣ
10 - 16 Σεπτεμβρίου 2000

Προς
 κο Μίση Θεοδοράκη

Αθήνα, 9.6.2000
 Αρ.Πρωτ.: 056

Αγαπητέ κύριε Θεοδοράκη

Το Φεστιβάλ της Δράμας όπως ήδη θα γνωρίζετε είναι ένας από τους πλέον καταξιωμένους, αποκεντρωμένους πολιτιστικούς θεσμούς της χώρας μας. Τα τελευταία έξι-εφτά χρόνια αποτελεί ένα από τα σπουδαιότερα διεθνή Φεστιβάλ - "το πιο γρήγορα αναπτυσσόμενο" όπως έχει καταχωρηθεί στον κόσμο του κινηματογράφου.

Κύριε Θεοδοράκη, θα επιθυμούσαμε να σας τιμήσουμε κατά τη διάρκεια του φετινού Φεστιβάλ (10-16 Σεπτεμβρίου) για την τεράστια προσφορά σας στον κόσμο της τέχνης και της σκέψης. Ιδιαίτερο είναι το ενδιαφέρον και του Δημάρχου Δράμας, και Μαργαρίτη Τζίμα που είναι και ο Πρόεδρος της Δημοτικής επιχείρησης του Φεστιβάλ Δράμας.

Η διοργάνωση συναυλίας θα μπορούσε να συμπληρώσει την τιμητική εκδήλωση.

Η πραγματοποίηση της εκδήλωσης θα αποτελούσε για μας ιδιαίτερη τιμή και ευελεπτό και στο γνωστό προσωπικό σας ενδιαφέρον.

Με τιμή

Αντώνης Παπαδόπουλος
 Καλλιτεχνικός Διευθυντής



ΔΗΜΟΣ ΗΡΩΪΚΗΣ ΠΟΛΗΣ ΝΑΟΥΣΑΣ
ΔΗΜΑΡΧΙΑΣ 30, 592 00 ΝΑΟΥΣΑ
ΤΗΛ. (0332) 22208, 23877, FAX (0332) 24260

Νάουσα 16-6-2000

Αρ. Πρωτ. : 3190

Προς τον :
κ. Θεοδωράκη Μίκη
Αθήνα

Αγαπητέ φίλε Μίκη,

εκ μέρους του συνόλου της κοινωνίας της Νάουσας, του Δημοτικού Συμβουλίου και εμού προσωπικά έχω την τιμή να σου ανακοινώσω την ομόφωνη επιθυμία και απόφαση μας (απόφαση 199/2000 του Δημοτικού Συμβουλίου Νάουσας) όπως σε ανακηρύξουμε **επίτιμο δημότη** της Νάουσας απονέμοντας σου **το χρυσό μετάλλιο της πόλης**.

Η ομόθυμη αυτή απόφαση δεν έρχεται ούτε τυχαία, ούτε ξαφνικά. Ο σκοπός της είναι διττός και περικλείει μέσα του στοιχεία τόσο τιμής στον άνθρωπο όσο και ιστορικής αποκατάστασης της πόλης. Από την μία πλευρά, ο Δήμος της Νάουσας εκφράζει την καθολική πεποίθηση για απόδοση τιμών στον συνθέτη Μίκη Θεοδωράκη, τον άνθρωπο με το μουσικό έργο του οποίου ταυτίστηκε και συνεχίζει να ταυτίζεται η συντριπτική πλειοψηφία των Ελλήνων όπου γης εδώ και τέσσερις γενεές, τον άνθρωπο του οποίου οι νότες σκιαγράφησαν με τραγικό πλην όμως ηρωικό τρόπο τους

αγώνες και τα όνειρα του Ελληνικού Έθνους. Από την άλλη δε πλευρά, ο Δήμος της Νάουσας αισθάνεται την ανάγκη να ανταλλάξει οριστικά και αμετάκλητα από το άγος της αποτρόπαιας πράξης που έγινε σε βάρος σου από παρακρατικά στοιχεία τον Οκτώβριο του 1961 κατά την διάρκεια της επίσκεψης σου στην πόλη.

Την ηθική αυτή υποχρέωση του κόσμου της Νάουσας να αποκαταστήσει την ιστορική αλήθεια σε άμεση παραλληλία με την ευθύνη που αισθανόμαστε ως κοινωνία να τιμήσουμε στο πρόσωπο σου την Ελληνική ψυχή, αγωνιστικότητα και υπερηφάνεια, παρακαλούμε θερμά να κατανοήσετε αποδεχόμενος την απόφαση μας.

Με την βεβαιότητα της θετικής σου απάντησης, σου εύχομαι κάθε περαιτέρω ευτυχία και επιτυχία στον δύσκολο δρόμο της πηγαίας και ανιδιοτελούς προσφοράς στον τόπο που εδώ και χρόνια έχεις διαλέξει να υπηρετήσεις.

Με τιμή,
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΒΛΑΧΟΣ
ΔΗΜΑΡΧΟΣ ΝΑΟΥΣΑΣ



ΕΛΛΗΝΙΚΗ
ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ
ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ

ΤΜΗΜΑ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΕΠΙΣΤΗΜΗΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΗΣ

Θεσσαλονίκη, 20 Ιουνίου 2000

Αγαπητή κ. Παρμενίδου,

Το Πανεπιστήμιο Μακεδονίας ετοιμάζει ειδική τιμητική έκδοση για την αναγόρευση του Μίκη Θεοδωράκη σε επίτιμο διδάκτορα του Τμήματος Μουσικής Επιστήμης και Τέχνης.

Οι εισηγητές, οι οποίοι με δική σας πρόταση, τίμησαν με την παρουσία τους στις εκδηλώσεις τον κ. Θεοδωράκη, έκαναν επί μέρους θεματικές εισηγήσεις που θα επιθυμούσαμε να συμπεριλάβουμε στην παραπάνω έκδοση.

Παρακαλούμε να ενημερώσετε ώστε να έχουμε στα χέρια μας το συντομότερο δυνατό τις εισηγήσεις των:

- Τατιάνα Παπαγεωργίου
- Λουκάς Καρυτινός
- Γιώργος Κουρουπός
- Αντώνης Κοντογεωργίου

Σας ευχαριστούμε εκ των προτέρων.

Γραμματέα Τμήματος Μουσικής Επιστήμης και Τέχνης
Τηλ. 891.281
Fax. 891.280

Αγαπητέ μου φίλε
Απόδρασε

Σε έχω να σε σκεφτώ και να σε
ευχαριστώ για την αίσθηση που
μ'ε τόσο πολύ, ανεξέλεγκτο & ~~βασικό~~
απόλυτο και σεβαστό δίκτυο
προς το έργο μου. Αν και Σημολογία
Σε παραμένω από ότι είσαι κοντά
σε φαίνεται ότι πάνω σου είναι
συναίσθητό μου (μπαρσάκι σου υπόχρη
Ζαχαρίας' σε από δω/νικ) Σε
υπολογίζω όπως τις φυσικές μου δυνά-
μεις. ~~Ουδέν~~ ~~Σε~~ Σίχνο Ένα
Σε θέλω να χαρακτηρισό σε ~~ένας~~ και
Ένα φίλος σου σε όλα και τον
απόλυτο σου σε Μι αγάπη



ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΑΜΦΙΠΟΛΗΣ

Σέρρες 15/6/2000
αριθ. πρωτ. 4

*Πρόταση να βρεθεί ημερομηνία - Δοξαράκη
Πολ/α επίσημα
Νομάρχη?*

*Συμπροσέχθη - Δοξαράκη
Καζακίου - Δοξαράκη
Νομάρχη*

Κύριο Μίκη Θεοδοράκη

Κύριε Θεοδοράκη,
Το ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΑΜΦΙΠΟΛΗΣ, ύστερα από εισήγηση του Καλλιτεχνικού του Διευθυντή και ομόφωνη απόφαση των μελών του Διοικητικού του Συμβουλίου, Σας αφιερώνει τις φετινές του εκδηλώσεις, θέλοντας έτσι να σας εκφράσει την βαθιά του ευγνωμοσύνη για όσα μας έχετε χαρίσει με το πολύμορφο έργο σας και για όσα μας έχετε διδάξει με το μοναδικό σας ήθος, που παγκόσμια ακτινοβολούν και επάξια εκπροσωπούν την Ελληνική μουσική γλώσσα, τον Πολιτισμό, τους Έλληνες και τον Ελληνισμό. Είναι το ελάχιστο δάρο αγάπης και σεβασμού που θα μπορούσαμε να σας προσφέρουμε φέτος, που γιορτάζουμε και μεις μαζί με όλο τον κόσμο, τα εβδομηνταπέντε σας χρόνια.

Οι εκδηλώσεις του 2ου ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΑΜΦΙΠΟΛΗΣ, θα πραγματοποιηθούν από 1 Ιουλίου έως 10 Αυγούστου 2000, στο Αρχαιολογικό Πάρκο της Αμφίπολης.

Κύριε Θεοδοράκη,

Σας προσκαλούμε να τιμήσετε με την παρουσία σας την Τελετή Έναρξης του Φεστιβάλ, το Σάββατο 1 Ιουλίου ή μία από τις εκδηλώσεις του. Εάν αυτό δεν είναι εφικτό, θα περιμένουμε καθορισμό ημερομηνίας από το γραφείο σας εκτός περιόδου λειτουργίας του Φεστιβάλ, προκειμένου η τιμητική εκδήλωση να πραγματοποιηθεί στις Σέρρες μέχρι το τέλος του χρόνου. Σας γνωρίζουμε επίσης ότι, εκτός από το Φεστιβάλ και το Δήμο Αμφίπολης έχουν αποφασίσει να σας τιμήσουν, η Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Σερρών δια του Νομάρχη κ. Αναστάσιου Καρυπίδη και η Τοπική Αυτοδιοίκηση δια του Δημάρχου Σερραίων και Προέδρου της ΤΕΔΚ Ν.Σερρών κ. Ζήση Μητλάγκα, που είναι και συνδιοργανωτές του ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΑΜΦΙΠΟΛΗΣ.

Κύριε Θεοδοράκη,

Με δεδομένη την ευκαθίστασή σας για την τέχνη και τον πολιτισμό της πατρίδας μας και βέβαιοι πως η απόφαση του Φεστιβάλ εκπροσωπεί την Σερραϊκή κοινωνία στο σύνολό της και η παρουσία σας στις Σέρρες ικανοποιεί ένα συλλογικό της αίτημα, περιμένουμε την απάντησή σας.

Με εξαιρετική τιμή
Για το Φεστιβάλ Αμφίπολης

Ο Πρόεδρος
Η. Π.
Δημήτρης Παπαδόπουλος
Δήμαρχος Αμφίπολης



Ο Καλλιτεχνικός Διευθυντής
Λ. Α.
Λευτέρης Αερόπουλος



ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΑΜΦΙΠΟΛΗΣ

ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΑΜΦΙΠΟΛΗΣ! Ένας Νέος Περιφερειακός Θεσμός . Το Κορυφαίο Πολιτιστικό Γεγονός για το Νομό Σερρών αλλά και την ευρύτερη περιφέρεια . Μια πρωτοβουλία του Δήμου Αμφίπολης , της Δημοτικής Επιχείρησης Ανάπτυξης Δήμου Αμφίπολης , του Μουσικού Εργαστηρίου Σερρών που με την αμέριστη συμπαράσταση της Εφορείας Κλασσικών και Προϊστορικών Αρχαιοτήτων και του Αρχαιολογικού Μουσείου Αμφίπολης , φιλοδοξεί να κάνει πράξη υψηλούς στόχους και να δώσει σάρκα και οστά σε ευγενή όνειρα . ΠΟΥ θέλει να ικανοποιήσει επί της ουσίας συλλογικά αιτήματα που αφορούν στον Πολιτισμό . ΠΟΥ μας επιτρέπει να δηλώσουμε ένα **ΗΧΗΡΟ ΠΑΡΟΝ** , αντάξιο των προσδοκιών μας .

Στον Ιερό χώρο της Αμφίπολης . Σ' αυτό το σταυροδρόμι του Πολιτισμού . ΠΟΥ μας δείχνει ακόμη το δρόμο για το αύριο , με 'κείνη τη γνώριμη ευγένεια και μεγαλοσύνη . Η ΠΡΟΚΛΗΣΗ και το ΣΤΟΙΧΗΜΑ !
ΕΥΘΥΝΗ ΟΛΩΝ ΜΑΣ Η ΣΥΝΕΧΕΙΑ .

Επιστημ
 υπογραφή
 ΗΘΕΛΩ



ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΔΑΜΦΙΠΟΛΗΣ

2ο ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΔΑΜΦΙΠΟΛΗΣ ΑΦΙΕΡΩΜΕΝΟ ΣΤΟΝ ΜΙΚΗ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗ

ΙΟΥΛΙΟΣ 2000

ΕΚΑΝΘΩΣΕΙΣ

1.ΣΑΒΒΑΤΟ 1 ΙΟΥΛΙΟΥ - ΤΕΛΕΤΗ ΕΝΑΡΞΗΣ

ΣΥΝΑΥΛΙΑ ΜΟΥΣΙΚΟΥ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΥ ΣΕΡΡΩΝ -
ΛΕΥΤΕΡΗ ΑΕΡΟΠΟΥΛΟΥ « ΠΑΡΑ ΘΙΝ' ΑΛΟΣ » έργο αφιερωμένο στον
Μίκη Θεοδωράκη - « ΕΠΙΛΟΓΕΣ ΑΠΟ ΕΡΓΑ ΜΙΚΗ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗ »
ΣΟΛΙΣΤ : ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΚΑΡΑΔΗΜΗΤΡΗΣ, ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΤΖΙΣΤΟΥΔΗΣ
(μπουζούκι) - ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΣΩΤΗΡΟΥΔΗΣ, ΒΑΪΑ ΓΚΟΤΣΗ
ΜΙΚΤΗ ΧΟΡΩΔΙΑ - ΜΙΚΡΗ ΣΥΜΦΩΝΙΚΗ του Μ.Ε.Σ.
ΜΟΥΣΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ : ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΑΕΡΟΠΟΥΛΟΣ

2. ΣΑΒΒΑΤΟ 8 ΙΟΥΛΙΟΥ - ΣΥΝΑΥΛΙΑ ΜΑΡΙΑΣ ΦΑΡΑΝΤΟΥΡΗ

3.ΣΑΒΒΑΤΟ 15 ΙΟΥΛΙΟΥ "Ο ΠΟΛΕΜΟΣ"

ΣΠΟΥΔΑΙ ΘΕΑΤΡΟΥ ΚΩΣΤΑ ΓΕΩΡΓΟΥΣΟΠΟΥΛΟΥ
(Ο Πόλεμος σαν θέμα στον Αισχύλο, Σοφοκλή, Ευριπίδη, Αριστοφάνη)
ΜΟΥΣΙΚΗ : ΒΑΣΙΛΗΣ ΤΕΝΙΔΗΣ
ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ : ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΙΩΑΝΝΟΥ
ΑΦΗΓΗΤΕΣ : ΧΡΗΣΤΟΣ ΤΣΑΓΚΑΣ - ΤΑΤΙΑΝΑ ΛΥΓΑΡΗ
ΣΟΛΙΣΤ : ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΣΩΤΗΡΟΥΔΗΣ - ΒΑΪΑ ΓΚΟΤΣΗ
ΜΙΚΤΗ ΧΟΡΩΔΙΑ - ΟΡΓΑΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ Μ.Ε.Σ.
ΜΟΥΣΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ : ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΑΕΡΟΠΟΥΛΟΣ

4.ΣΑΒΒΑΤΟ 22 ΙΟΥΛΙΟΥ

ΣΥΝΑΥΛΙΑ ΔΑΪΚΗΣ ΟΡΧΗΣΤΡΑΣ ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ
ΣΟΛΙΣΤ : ΓΙΑΝΝΗΣ ΚΟΤΣΙΡΑΣ, ΒΑΣΙΛΗΣ ΛΕΚΚΑΣ, ΣΩΤΗΡΙΑ
ΛΕΟΝΑΡΔΟΥ

5.ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 28 ΙΟΥΛΙΟΥ

ΣΥΝΑΥΛΙΑ ΚΩΣΤΑ ΧΑΤΖΗ - ΑΔΕΞΑΝΔΡΟΥ ΧΑΤΖΗ

6.ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 4 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ ΔΗΠΕΘΕ ΚΑΛΑΜΑΤΑΣ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ «ΙΦΙΓΕΝΕΙΑ ΕΝ ΤΑΥΡΟΙΣ»

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
ΙΑΤΡΟΔΙΚΑΣΤΙΚΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
ΤΟΞΙΚΟΛΟΓΙΑΣ



Πειραιάς 22/6/00

Αξιότιμε Κκ Μίκη Βεδοράκη.

Εκ μέρους των Δ.Σ. της Ε.Ε.Ι.Ε. και της Ε.Ε.Τ σας στέλνουμε τους πιο θερμούς χαιρετισμούς και τις ευχές για ευχάριστο και ξεκούραστο καλοκαίρι.

Με ιδιαίτερη χαρά επίσης και συγκίνηση σας αναγγέλλουμε την ομόφωνη απόφαση των Διοικητικών Συμβουλίων της Ελληνικής Εταιρείας Ιατροδικαστικών Επιστημών και της Ελληνικής Εταιρείας Τοξικολογίας να σας τιμήσουν στο δημόσιο θέατρο Πειραιά κατά την εναρκτήρια τελετή του 2ου Πανελληνίου Συνεδρίου Ιατροδικαστικής και Τοξικολογίας, που θα λάβει χώρα στο Πανεπιστήμιο του Πειραιά, στις 24 Νοέμβρη 2000.

Η προσφορά σας στην μουσική και την πολιτιστική ζωή της χώρας αποτελεί το όκετικό της τιμήσης αυτής που αποτελεί ένα δείγμα της ευγνωμοσύνης των ανθρώπων των κλάδων που εκπροσωπούμε και που εργαζόμενοι στους δύσκολους και μακρόβιους χώρους αναζητούμε την ζωή, την ελπίδα, την δύναμη και την ευαισθησία των σκουμπμένων των έργων σας. Ο ΒΕΔΩΡΑΚΗΣ αποτελεί όραμα και κίνηση ζωής για μας και έτσι καταλήξαμε στην απόφαση αυτή.

Ελπίζοντας ότι θα ανταποκριθείτε στο κάλεσμά μας αυτό, προσμένουμε θαυμαστές σας και στην διάθεσή σας, αλλά...πάντα ευχαριστούμε!!!

Με ιδιαίτερη τιμή



Δρ. Ασθένης Μπούκης
Ιατροδικαστής Αθηνών
Πρόεδρος Ε.Ε.Ι.Ε.



Πουίζος Πούλος
Επ.Καθ. Τοξικολογίας Π.Α.
Πρόεδρος Ε.Ε.Τ.*

OK
Αποφ. Βασιλ. Κωνσταντίνου
Δοί τον Κωνσταντίνου
σύνταξη ή αλλος..

Αξιότιμους Κα και Κο Μαργαρίτα και Δημήτρη Παπαγγελίδη,
 Εκ μέρους των Δ.Σ. της Ελληνικής Εταιρείας Ιατροδικαστικών
 Επιστημών και της Ελληνικής Εταιρείας Τοξικολογίας σας στέλνουμε
 θερμούς χαιρετισμούς και σας γνωστοποιούμε την ομόφωνη απόφαση
 των Δ.Σ., απόφαση που γνωστοποιούμε και στον Αξιότιμο και σε
 όλους αγαπητό Μίκη Θεοδωράκη.

Σας παρακαλούμε να του κοινοποιήσετε την απόφαση αυτή και να
 γνωρίσετε σχετικά τον Όρα Δημοσθένη Μπούκη, στα τηλέφωνα 4119316,
 0977 910181.

Συμπληρωματικά σας γνωρίζουμε ότι η τελετή τιμής θα γίνει
 στο Δημοτικό Θέατρο Πειραιά το βράδυ της 24/11/00, στα πλαίσια
 της Εναρκτήριας Τελετής του 2ου Πανελληνίου Συνεδρίου των δύο
 Εταιρειών παρουσία των αρχών της πόλης, των πολιτιστικών
 εκπροσώπων της, ξένων ειδικών στον χώρο μας αλλά και του πλείστου
 των εργαζομένων επιστημόνων και συνεργατών στους χώρους της
 Ιατροδικαστικής και Τοξικολογίας.

Επειδή η μέρα της Τελετής έχει προκαθοριστεί από μνημόν και
 γνωστοποιηθεί στους ξένους μας καλεσμένους θα θέλαμε εγχείρα να
 μας γνωρίσετε αν ο λαοφιλής συνθέτης είναι ελεύθερος υποχρέωσεων
 την ημέρα αυτή και επομένως να προχωρήσουμε στην εκτόπιση των
 σχετικών ενημερωτικών και όχι μόνον εντύπων.

Μέχρι νεότερης επικοινωνίας παραμένουμε στην διάθεσή σας για



Δημοσθένης Μπούκης
 Ταχ. Δικαστής Αθηνών -
 Πρόεδρος Ε.Ε.Ι.Ε.

Λουίζος Πάυλος
 Επ. Καθηγητής Τοξικολογίας Π.Α.
 Πρόεδρος Ε.Ε.Τ.

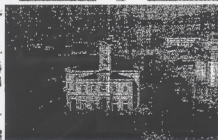


ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΙΑΤΡΟΔΙΚΑΣΤΙΚΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΤΟΞΙΚΟΛΟΓΙΑΣ

2^ο ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ ΙΑΤΡΟΔΙΚΑΣΤΙΚΗΣ & ΤΟΞΙΚΟΛΟΓΙΑΣ



ΠΡΟΚΑΤΑΡΤΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

Πανεπιστήμιο Πελαγονά
24 - 26 Νοεμβρίου 2000

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΥΤΟΝΟΜΙΑΣ
ΚΑΙ ΥΠΟΒΡΥΧΙΝΩΝ ΔΡΑΣΕΩΝ, ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΝΟΙΑΣ
ΚΑΙ ΤΟΥ ΔΗΜΟΥ ΠΕΛΑΓΩΝ



ΘΕΜΑΤΑ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ

1. ΜΕΤΑΜΟΣΧΕΥΣΕΙΣ
2. ΜΑΖΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΕΣ
3. DOPING

2. ΜΑΖΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΣΤΙΡΥΧΕΣ
3. DOPING
4. ΒΛΗΤΙΚΗ
5. ΚΑΚΟΠΟΙΗΣΗ (Συζύγου - Παιδιού)
6. ΙΑΤΡΟΔΙΚΑΣΤΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ
7. ΤΟΞΙΚΟΛΟΓΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ (ΔΙΚΑΣΤΙΚΟΥ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΟΣ)
8. ΘΕΜΑΤΑ ΚΟΙΝΟΥ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΟΣ ΔΙΚΑΣΤΙΚΟΥ ΚΑΙ ΙΑΤΡΟΔΙΚΑΣΤΙΚΟΥ ΧΩΡΟΥ
9. ΘΕΜΑΤΑ ΚΟΙΝΟΥ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΟΣ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΗΣ, ΙΑΤΡΟΔΙΚΑΣΤΩΝ ΚΑΙ ΤΟΞΙΚΟΛΩΝ
10. ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ / ΙΑΤΡΟΔΙΚΑΣΤΗΣ: ΚΟΙΝΟΙ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΙΣΜΟΙ
11. DNA
12. ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΣΤΙΣ ΙΑΤΡΟΔΙΚΑΣΤΙΚΕΣ ΕΠΙΣΤΗΜΕΣ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ
13. ΔΑΚΤΥΛΙΚΑ ΑΠΟΤΥΠΩΜΑΤΑ: ΠΡΑΚΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΟΠΤΙΚΗ
14. ΙΑΤΡΟΔΙΚΑΣΤΙΚΗ ΟΔΟΝΤΟΛΟΓΙΑ
15. ΙΑΤΡΟΔΙΚΑΣΤΙΚΗ ΑΝΘΡΩΠΟΛΟΓΙΑ
16. ΨΥΧΙΑΤΡΟΔΙΚΑΣΤΙΚΗ
17. ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΤΟΞΙΚΟΛΟΓΙΑ
18. ΤΟΞΙΚΟΛΟΓΙΑ ΤΡΟΦΙΜΩΝ ΚΑΙ ΦΑΡΜΑΚΩΝ
19. ΑΝΑΛΥΤΙΚΗ ΤΟΞΙΚΟΛΟΓΙΑ
20. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗ ΤΟΞΙΚΟΛΟΓΙΑ
21. ΚΛΙΝΙΚΗ ΤΟΞΙΚΟΛΟΓΙΑ

Αξιότιμους Κα και Κα Μαργαρίτα και Δημήτρη Παπαγγελίδη,
 Εκ μέρους των Ο.Σ. της Ελληνικής Εταιρείας Ιατροδικαστικών
 Επιστημών και της Ελληνικής Εταιρείας Τοξικολογίας σας στέλλουμε
 θερμούς χαιρετισμούς και σας γνωστοποιούμε την αμόμφητη απόφαση
 των Ο.Σ., απόφαση που γνωστοποιούμε και στον Αξιότιμο και σε
 όλους αγαπητό Νίκη Βραδερράκη.

Σας παρακαλούμε να του κοινοποιήσετε την απόφαση αυτή και να
 γνωρίσετε σχετικό τον Όρο Δημοσθένη Μπούκη, στο τηλέφωνο 4219316,
0977 910181.

Συμπληρωματικά σας γνωρίζουμε ότι η τελετή τιμής θα γίνει
 στο Ολημτικό Θέατρο Πειραιά το βράδυ της 24/11/00, στο πλαίσιο
 της Ενορκής Τελετής του 2ου Πανελληνίου Συνεδρίου των Δύο
 Εταιρειών παρουσία των αρχών της πόλης, των πολιτιστικών
 εκπροσώπων της, ξένων ειδικών στον χώρο μας αλλά και του πλείστου
 των εργαζομένων επιστημόνων και συνεργατών στο χώρο της
 Ιατροδικαστικής και Τοξικολογίας.

Επειδή η μέρα της Τελετής έχει προκαθοριστεί από μινών και
 γνωστοποιήθει στους ξένους μας καλομένους θα θέλαμε εχκαίρα να
 μας γνωρίσετε αν ο λαοφιλής συνθέτης είναι ελεύθερος υποχρέωσεων
 την ημέρα αυτή και επομένως να προκηρήσασμε στην εκτύπωση των
 σχετικών ενημερωτικών και όχι μόνον εντύπων.

Μέχρι νεότερης επικοινωνίας παραμένουμε στην διάθεσή σας για
 οποιαδήποτε πληροφορία



Δημοσθένης Μπούκης
 Υπαρχηγός Ελληνικής
 Εταιρείας Ε.Ε.Ι.Ε.

Ναυζίος Πάυλος
 Επ.Κοσμητής Τοξικολογίας Π.Α.
 Πρόεδρος Ε.Ε.Τ.

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ
Επιφανους 1
117 42, ΑΘΗΝΑ
τηλ. 9214863, fax 9236325

Προς τον κ. Λευτέρη Αερόπουλο

Αθήνα, 26.6.2000

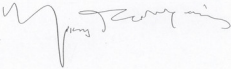
Αγαπητέ μου φίλε Αερόπουλε,

Θέλω να σε συγχαρώ και να σε ευχαριστήσω για την αγάπη που με τόσο ζήλο, συνέπεια, αξιοσύνη και σεβασμό δείχνεις προς το έργο μου.

Αν και δημόσια δεσμεύθηκα πως θα είμαι κοντά σας, φαίνεται ότι πάνω στον ενθουσιασμό μου (μπροστά στην υπέροχη εμφάνισή σας στη Θεσσαλονίκη) δεν υπολόγισα σωστά τις φυσικές μου δυνάμεις.

Στέλνω έναν θερμότατο χαιρετισμό σε όλους και ένα μεγάλο εύγε σε σένα και στους άξιους συνεργάτες σου.

Με αγάπη,



Μίκης Θεοδωράκης

*** TX REPORT ***

TRANSMISSION OK

TX/RX NO	2198
CONNECTION TEL	0321 51174
CONNECTION ID	
ST. TIME	27/06 00:32
USAGE T	00'38
PGS.	1
RESULT	OK

ΝΟΜΑΡΧΗΣ ΚΕΡΚΥΡΑΣ

Κέρκυρα 29 - 6 - 2000

Αγαπητέ Μίκη,

Θα ήταν μεγάλη χαρά για την Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Κέρκυρας και τον Κερκυραϊκό λαό να ανταποκριθείς στην κοινή μας επιθυμία να τιμήσουμε τη σημαντική για τη μουσική και τον πολιτισμό της πατρίδας μας, προσφορά ενός κορυφαίου έλληνα δημιουργού όπως εσύ, με μια συναυλία που θα διευθύνεις στην Κέρκυρα σε χρόνο και με έργα που θα επιλέξεις προσωπικά.

Είμαι βέβαιος πως σύντομα θα απολαύσουμε ακόμη μια φορά "ζωντανά" και από κοντά μουσικές στιγμές που χάραξαν για πάντα τη μνήμη και την ψυχή μας.



Με εκτίμηση

(Signature)
Ανδρέας Παγκράτης
Νομάρχης Κέρκυρας

*Σημειώνω
π-σ-εξέμ-σ
π-σ-εξέμ-σ
Σε νομαρχία
σε 20
Λευκ. 29/6/00*



ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ

ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΤΑΙΝΙΩΝ ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ ΔΡΑΜΑΣ

ΕΘΝΙΚΟ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΔΙΚΤΥΟ ΠΟΛΕΩΝ - ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ - ΔΗΜΟΣ ΔΡΑΜΑΣ

23ο ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΤΑΙΝΙΩΝ ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ ΔΡΑΜΑΣ
6ο ΔΙΕΘΝΕΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΤΑΙΝΙΩΝ ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ ΔΡΑΜΑΣ
10 - 16 Σεπτεμβρίου 2000

Προς
 κο Μίλη Θεοδωράκη

Αθήνα, 1.7.2000
 Αρ.Πρωτ.: 142

Αγαπητέ κύριε Θεοδωράκη

Επιανεχόμαστε στο fax που σας στείλαμε στις 9 Ιουνίου 2000 σχετικά με την πρόθεσή μας να σας τιμήσουμε κατά τη διάρκεια του φετινού Διεθνούς Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού Μήκους στην πόλη της Δράμας, που θα διοργανωθεί κατά το χρονικό διάστημα 10 έως 16 Σεπτεμβρίου 2000.

Θα παρακαλούσαμε πολύ να είχαμε την ευκαιρία μιας συνάντησης μαζί σας προκειμένου να συζητήσουμε αναλυτικότερα την πρότασή μας.

Γνωρίζουμε το προσωπικό ενδιαφέρον σας για τους νέους καλλιτέχνες που υπηρετούν διάφορους τομείς της Τέχνης και υπενθυμίζουμε πως θα ήταν ιδιαίτερα τιμή τόσο για τον Δήμαρχο της πόλης κ. Μαργαρίτη Τζίμα, ο οποίος είναι και ο Πρόεδρος του Φεστιβάλ, όσο και για μας η πραγματοποίηση της παραπάνω εκδήλωσης.

Αναμένοντας μια θετική απάντηση, σας ευχαριστούμε για την προσοχή σας.

Με τιμή

Αντώνης Παπαδοπούλος
 Καλλιτεχνικός Διευθυντής





Δευτέρα, 3 Ιουλίου 2000
αρ. πρωτ. 100

Προς τον κύριο Μίκη Θεοδωράκη

Αγαπητέ μας κύριε Θεοδωράκη,

Όπως και στην αναγόρευσή σας σε διδάκτορα στη Θεσσαλονίκη είχαμε συζητήσει, το Κέντρο Χωρωδιακής Πράξης του Υπουργείου Πολιτισμού, στο οποίο προφταίται ο συνεργάτης και φίλος σας κ. Κονταγεωργίου, αποφάσισε ομόφωνα μετά από σχετική εισήγησή του τον Ιανουάριο, την αφιέρωση σε σας της εφετεινής μας Συνάντησης Χωρωδίων, για να σας τιμήσουμε και με την ευκαιρία του Ιωβηλαίου σας.

Στη Συνάντηση θα παρουσιαστεί με 350 περίπου εκτελεστές το έργο σας «Ζορμπάς», με την Ορχήστρα της Εθνικής Λυρικής Σκηνής υπό τη διεύθυνση του κ. Καρυνιώδη και τις Χωρωδίες: ΕΡΤ, Μακεδονίας, ΟΤΕ, Ρόδου, Κορίνθου και Πάτρας.

Οι συναυλίες θα δοθούν στο Ληξούρι (Σάββατο 9.9 στις 21.00) και στο Αργαστούλι (Κυριακή 10.9 στις 21.00).

Ελπίζουμε ότι θα μπορέσετε να παρευρεθείτε στις συναυλίες, όπως άλλωστε με ιδιαίτερη χαρά το ακούσαμε στη Θεσσαλονίκη. Πέρα από την τιμή και τη χαρά που θα δώσετε σε όλους τους μουσικούς, μαέστρους και χορωδούς, η παρουσία σας θα κάνει ευτυχές και όλους εμάς τους κατοίκους της Κεφαλονιάς, που σας αγαπούμε με ιδιαίτερη θέρμη, όχι βέβαια μόνο επειδή για ένα διάστημα υπήρξατε Κεφαλονίτης.

Θα σας παρακαλούσαμε λοιπόν να μας γνωρίσετε, στην προσδοκώμενη περίπτωση παρουσίας σας στις συναυλίες, τις ημερομηνίες άφιξης και αναχώρησής σας, καθώς και τα μέλη της συνοδείας σας, ώστε να φροντίσουμε για την αεροπορική σας μετακίνηση και τη διαμονή σας.

Στην περίπτωση αυτή γνωρίζουμε και μεταφέρουμε την έκδηλη επιθυμία χορωδών και μουσικών για μια ενδεχόμενη «ιδιωτική» συνάντηση μαζί σας, όπου οίγουρα θα είχατε να τους πείτε πολλά και ενδιαφέροντα.

Με εξαιρετικά τιμή

 Σπύρος Κασιβέλης
 Δήμαρχος Παλακής
 Πρόεδρος του ΚΧΠ για το 2000



ΔΗΜΟΣ ΚΑΒΑΛΑΣ

ΔΗΜΑΡΧΟΣ

Καβάλα, 03 / Ιουλίου / 2000

Προς

Κύριο Μίκη Θεοδωράκη

Αθήνα

Αξιότιμη κύριε Θεοδωράκη,

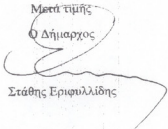
στα πλαίσια του Φεστιβάλ Φιλίππων - Θάσου στις 19 Ιουλίου θα δοθεί η επίσημη πρεμιέρα της συναυλίας του Σταύρου Ξαρχάκου με την Κρατική Ορχήστρα Ελληνικής μουσικής στο Αρχαίο Θέατρο Φιλίππων αφιερωμένη στη μακρόχρονη μουσική σας προσφορά στην Ελλάδα και σε ολόκληρο τον κόσμο.

Θα ήταν μεγάλη χαρά για όλους εμάς να παρευρεθείτε σε αυτή την εκδήλωση και να μας επιτρέψετε να τιμήσουμε εσάς και το σπουδαίο έργο σας.

Ξεφτ 28 Ιουλίου
1474 29

Μετά τιμής

Ο Δήμαρχος


 Στάθης Εριφυλλίδης

Π.

ΔΗΜΟΣ ΣΚΙΛΛΟΥΝΤΟΣ
ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΦΙΛΟΠΡΟΘΩΝ
ΚΡΕΣΤΕΝΩΝ

Αξιότιμς κύριε Θεοδωράκη

Υποκλινόμαστε στη μοναδική προσωπικότητά σας και σας ευγνωμονούμε για την κερσότσια προσφορά σας στην ελληνική μουσική και στη ραδιοφωνία που την ταξιδεύατε στα πέρατα του κόσμου.

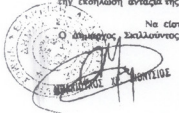
Είμαι ο Δήμαρχος Σκιλλούντος Ηλείας με έδρα τα Κρέστενα και ταυτόχρονα Πρόεδρος της ΤΕΔΚ Ηλείας Στα Κρέστενα εδών και μισό αιώνα περίπου δραστηριοποιείται ο Σύλλογος Φίλοπροθών με πολύ σημαντική προσφορά και παρουσία στην πολιτιστική ζωή της περιοχής μας. Μια σημαντική εκδήλωσή του είναι η ετήσια της Σταφίδα που πραγματοποιείται σε ιδιόκτητο χώρο εδών και 23 χρόνια και έχει φιλοξενήσει πολύ σημαντικά ονόματα της ελληνικής μουσικής σκηνής. Πιθανοτικά σας αναφέρουμε ότι φιλοξένησε το Μ. Χατζηδάκη, Μ. Λοΐζο, Στ. Σαρχάκο, Γ. Μαρκόπουλο, Η. Ανδριόπουλο και σχεδόν όλους τους άλλους ερμηνευτές.

Θαυρούμε ότι θα νιώσουμε πληρότητα και ικανοποίηση μόνο αν και η δική σας παρουσία λαμπρώνει το χώρο μας. Έτσι λοιπόν, σκεφτήκαμε φέτος στην 23^η διοργάνωση της Γιορτής μας να αφιερώσουμε την Τρίτη και κορυφαία βραδιά των εκδηλώσεών μας Κυριακή 13 Αυγούστου, σε σας, τιμώντας την παρουσία και την προσφορά σας στην ελληνική μουσική.

Αλλά τα μαθητικά μας χρόνια σας θυμάζουμε, στα φοιτητικά μας χρόνια τα δύσκολα μας εμπνεύνατε, τότε που με το συγκρατικό μου τον Παρασκευά Παρασκευόπουλο στη Θεσσαλονίκη σας ακούγαμε κρυφά, τον Παρασκευά, τον ακριβό φίλο που με τη μεσολάβησή του απευθύνομαι σε εσάς τώρα και υποβάλλω το αιτημά μας.

Από κοινού Δήμος Σκιλλούντος και Σύλλογος Φίλοπροθών Κρεττηνών σας παρακαλούμε να βρεθείτε κοντά μας την Κυριακή 13 Αυγούστου προκειμένου το Δημοτικό μας Συμβούλιο, ο Σύλλογος Φίλοπροθών και σύσσωμος ο λαός της περιοχής μας να σας εκφράσει δια ζώσης το θαυμασμό του και την αγνωμοσύνη του και να σας τιμήσει για την ανεκτίμητη προσφορά σας στον πολιτισμό της επαρχίας μας που σημάδεψε ανεξίτηλα η δική σας παρουσία.

Προσδοκούμε θετική απάντησή σας σύντομα, προκειμένου να διοργανώσουμε την εκδήλωση αυτήζια της προσωπικότητάς και της προσφοράς σας.



Να είστε πάντα καλά
 Ο Δήμαρχος Σκιλλούντος Για το Σύλλογο Φίλοπροθών



OXI

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ
Επιφανους 1
117 42, Αθήνα
τηλ. 9214863, fax 9236325

Προς: κ. Ανδρέα Παγκράτη
Νομάρχη Κερκύρας

Αθήνα, 10.7.2000

Αγαπητέ κ. Νομάρχη,

Ευχαριστώ πάρα πολύ για το θερμό γράμμα και την πρόσκληση να επισκεφθώ την Κέρκυρα αλλά και την τιμή που μου κάνετε με την εκδήλωση που προτείνετε.

Η αλήθεια είναι ότι το πρόγραμμά μου είναι ήδη διαμορφωμένο τόσο ασφικτικά, που ειλικρινά δεν ξέρω πώς θα μπορέσω να ανταποκριθώ στις απαιτήσεις της σύνθεσης του νέου μου έργου, της "Λυσιστράτης", που όπως καταλαβαίνετε πρέπει να έχει την πρώτη θέση.

Παρ' όλα αυτά, αν κάτι αλλάξει στο πρόγραμμα αυτό, να είστε βέβαιοι ότι θα επικοινωνήσουμε και θα ενημερωθείτε αμέσως.

Και πάλι ευχαριστά.

Με τούς χαίρετισμούς μου,



Μίκης Θεοδωράκης

*** TX REPORT ***

TRANSMISSION OK

TX/RX NO	2257	32525
CONNECTION TEL		
CONNECTION ID	NOMAPXHS	KEPKYPA
ST. TIME	09/07	22:45
USAGE T	00'22	
PGS.	1	
RESULT	OK	



ΤΜΗΜΑ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΕΠΙΣΤΗΜΗΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΗΣ

Θεσσαλονίκη, 12 Ιουλίου 2000

Αρ. πρωτ... 378.....

Προς: Κ. Ταπάνα Παπαγεωργίου
Αθηνάς 58
16673 Βούλα Αττικής

Κυρία Παπαγεωργίου,

Μετά από την τελευταία μας επικοινωνία, θα ήθελα να σας προσκαλέσω για ένα σεμινάριο το οποίο θα απευθύνεται στους φοιτητές του Τμήματός μας, διάρκειας 5 ημερών, σχετικό με το έργο του μεγάλου μας μουσικοσυνθέτη Μίκη Θεοδωράκη. Η πιο κατάλληλη για μας εποχή για τη διεξαγωγή του σεμιναρίου θα ήταν η περίοδος από 10.10.2000-10.11.2000 ή 20.11.2000-10.12.2000.



Καθηγητής Προεδρεύων

Καθηγητής Μιχαήλ Κατζηπροκοπίου

0654 31577

Ammon

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

Faint, illegible text at the bottom of the page.

Αγαπτιέ εφρι Δήμαρχε, αγαπτιοί φίλοι
 ήται ευχαρίστη έκπληξη για μένα η παραγωγή που
 χήνεται από το Πνευματικό Κέντρο του Δήμου Αντιρρίου
 "Ο Κήπος των Ουράνων", είναι αφιέρωμα στο Μίκη
 Θεοδωράκη.

Η προσπάθεια που έγινε από τη Μικαί Χορωδία
 Ναυπάκτου με διωθοντά τον Π. Καβακχίεν, από
 τιν κοόλη Τσελολύμου στο πιάνο, τη Βρεσιίδα
 Πετροπούλου τραγουδι και υθοποιούς από τη
 Θεατρική Ομάδα Ναυπάκτου σε εκνοθεσία Δημήτρη
 Γιούντα είναι πραγματικά εξαιρετικά ενδιαφέρουσα.

Θα ήθελα πολύ να παραβρίσκομαι ε'κωτά τιν παρά-
 σταση κι αρχικά έχω αποδεχθεί τιν πρόταση
 του Δημάρχου με μεγάλη χαρά.

Επαγγελματικοί λόγοι που προέκυψαν σταν
 πορεία δεν μου το επιτρέπουν.

Έχωμαι κάθε επιθυγία, έχετε τη ευπαράστασή
 μου κι επίτω σε μία άλλη ευκαιρία να
 ηλορέσω να τιν παρακολουθήσω.

Θέπετε να υταυτε
 υτη τέτοιο;

(Δημάρχος Αντιρρίου)

Επειδή ήται να ήατε και τελίχε καταυκατε.
 (Βεβαια θα το διορθώσω).

6624 31877

Ammon

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

Faint, illegible text at the bottom of the page.

συναυλία

ΕΠΕΙΓΟΝ

Υπ' όψιν
Κας Ρένας Παρμενίδου

Αγαπητή κυρία Παρμενίδου,

Κολωνία 19.07.00

Η Ελληνική Κοινότητα Κολωνίας διοργανώνει συναυλία προς τιμήν του Μίχη Θεοδωράκη στις **07.10.00** όπου για πρώτη φορά γερμανός καλλιτέχνης, η γνωστή στην Κολωνία Mischí Steinbrück, ερμηνεύει στα γερμανικά τα τραγούδια του Μίχη από την ΠΟΛΙΤΕΙΑ Γ. Επειδή η αιχλή και μόνον μετάφραση είναι αυτονόητο ότι δεν βοηθά στην κατανόηση των τραγουδιών εκ μέρους του γερμανικού κοινού, **αλλά κυρίως δεν βοηθά την ερμηνεύτρια να αποδώσει σωστά το ένα ή το άλλο τραγούδι ή μεμονωμένους στίχους κάποιου τραγουδιού, σας παρακαλώ εκ μέρους της κ. Mischí Steinbrück αλλά και της Ελληνικής Κοινότητας (στο ΔΣ της οποίας είμαι γραμματέας) που φέρει και την ευθύνη της εκδήλωσης να μας στείλετε ο,τιδήποτε υλικό έχετε για την ΠΟΛΙΤΕΙΑ Γ (συνεντεύξεις, κριτική παρουσίαση στον τύπο, κείμενα του Μίχη ή κάποιου από τους ποιητές ή εκτελεστές των τραγουδιών) καθώς επίσης αν υπάρχει μια αξιολόγηση του Μίχη κατά πόσον το έργο αυτό είναι ακόμη επίκαιρο.**

Ελπίζοντας σε μια γρήγορη απάντηση, έστω κι αν δεν έχετε τίποτα να μου στείλετε, σας γράφω τον αριθμό του ΦΑΞ στη δουλειά μου (εργάζομαι στην Ελληνική Εκπομπή της Deutsche Welle): **0049-221-3894650.**

Με αμην

Πηλ. Κ. Χριστό

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ
Επιφανους 1
117 42, Αθήνα
τηλ. 9214863, fax 9236325

Προς τον Δήμαρχο Αντιρρίου
κ. Θεοδωρή Αγγελόπουλο

Αθήνα, 21.7.2000

Αγαπητέ κ. Δήμαρχε,

Για μένα ήταν μια ευχάριστη έκπληξη η είδηση για την εκδήλωση που ετοιμάζετε το Σάββατο με ευθύνη του Πνευματικού Κέντρου του Δήμου Αντιρρίου και με συμμετοχή της Μικτής Χορωδίας και της Θεατρικής Ομάδας Ναυπάκτου.

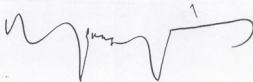
Παράλληλα είναι και μια μεγάλη τιμή η απόφαση να αφιερωθεί η εκδήλωση αυτή στο έργο μου.

Για όλους αυτούς τους λόγους είναι αυτονόητο ότι θα ήθελα πολύ να είμαι μαζί σας συμμετέχοντας και στηρίζοντας παράλληλα αυτή την ωραία πολιτιστική προσπάθεια, γι' αυτό και σας είχα διαβεβαιώσει κατά την πρόσφατη συνάντησή μας ότι θα παρευρεθώ.

Δυστυχώς όμως προέκυψαν έκτακτοι επαγγελματικοί λόγοι, που με αναγκάζουν να ματαιώσω το ταξίδι μου αυτό.

Στέλνω όλες τις ευχές μου για κάθε επιτυχία σε σας προσωπικά, καθώς και σε όλους όσους παίρνουν μέρος σ' αυτή την προσπάθεια.

Με τους θερμούς μου χαιρετισμούς,



Μίκης Θεοδωράκης

Τηλ. 8140146, 8143311. Φαξ 8142421. Τηλεφωνητής 6216127
isidosa@hotmail.com

Η Γραμματεία του Πολιτιστικού Κέντρου λειτουργεί καθημερινά από
 τις 11 π.μ. μέχρι τις 4 μ.μ.



Φαξ

Προς **Κο. Μίκη Θεοδωράκη**

Από: Πολιτιστικό και Αθλητικό Κέντρο

Κινητότητας Ανοιξης «Ο ΗΞΙΟΔΟΣ»

Υπόψη:

Σελίδες: 4

Φαξ: 9236325

Ημερομηνία: 09/08/00

Τηλ.: 9214863

Κον.:

Θέμα: Εορτασμός 75ων Γενεθλίων το Σεπτέμβριο στην Ανοιξη

Επείγον Για ενημέρωση Για σχόλιο Για απάντηση Για ανακύκλωση

• Σχόλια:

Ανοιξη 9 Αυγούστου 2000

Αγαπητέ μας Μίκη

Σε συνέχεια της περσινής εντυπωσιακής έναρξης των εκδηλώσεων στην Ανοιξη με τη *Μεγάλη Συναυλία Ειρήνης*, που αγκάλιασε το σύνολο του έργου σας, επιχειρήσαμε φέτος το σχεδιασμό ενός συνόλου εκδηλώσεων με μεγάλη εμβέλεια και πολιτιστική αξία. Ο Κύκλος των εκδηλώσεών μας έχει την επωνυμία «*Παγκόσμιες Πολιτιστικές Συναντήσεις στην Ανοιξη*», ένας τίτλος που προέκυψε από την ιδέα των «*Παγκόσμιων Μουσικών Συναντήσεων*» όπως αυτή διατυπώθηκε από εσάς στην αλληλογραφία μας, καθώς προβλέπουμε μελλοντικά στη διαμόρφωση ενός μοναδικού θεσμού με διεθνή χαρακτήρα που θα ενισχύει τους δεσμούς μεταξύ των ανθρώπων, με γέφυρα τον Πολιτισμό. Απώτερο όραμα σε κάθε μας κίνηση είναι η πραγματοποίηση της Πολιτιστικής Πολιτείας στην Ανοιξη, της οποίας εμπνευστής και πρωτεργάτης είστε εσείς. Στοχεύουμε στη δημιουργία ενός χώρου μοναδικού στην Ελλάδα, που θα έχει τη δυνατότητα να φιλοξενεί επιλεγμένα καλλιτεχνικά γεγονότα, για να λειτουργήσει ως μια εστία της τέχνης, ένας πυρήνας συμπίεσης κι ενότητας των ανθρώπων μέσα από τη γνήσια αισθητική απόλαυση και επικοινωνία.

Την Πολιτιστική Πολιτεία, σύμφωνα με την ιδέα σύλληψής της θα υπερηγήσει ως προς την κατασκευή και τη λειτουργία της μια Αστική μη κερδοσκοπική Εταιρεία, που θα πλαισιώνουν σημαίνοντα πρόσωπα από το χώρο της Τέχνης. Ήδη, ξεχωριστοί καλλιτέχνες όπως η *Μαρία Φαραντούρη*, ο *Γιώργος Κουρουπός*, ο *Λουκάς Καρυτινός*, ο *Σπύρος Σακκάς*, ο *Περικλής Κούκος*, ο *Αντώνης Κοντογεωργίου*, ο *Κώστας Καζάκος*, ο *Χρήστος Λεοντής*, ο *Κυριάκος Ρόκος*, ο *Χρόνης Μπότσαγλου*, η *Κλεοπάτρα Δίγκα* και ο *Βασίλης Ριζιώτης* έχουν συσπειρωθεί για να σχηματίσουν τον πυρήνα του μεγαλόπνοου εγχειρήματος.

Στη δύσκολη διαδρομή προς την πραγμάτωση του στόχου μας της Πολιτιστικής Πολιτείας, βλέπουμε τη διοργάνωση των φετινών Παγκόσμιων Πολιτιστικών Συναντήσεων σαν ένα πρώτο σκαλί για την αναγνώριση της προσπάθειάς μας από το ευρύτερο κοινό αλλά και από την Πολιτεία. Γι' αυτό το λόγο επιλέξαμε εξαιρετικές εκδηλώσεις, που συνδυάζουν τόσο την ποιοτική όσο και την αληθινή ψυχαγωγική διάσταση. Η λαϊκή όπερα «*Το Τραγούδι του Νεκρού Αδερφού*» αποτέλεσε τον κεντρικό άξονα των εκδηλώσεών μας, καθώς θέλαμε να εστιάσουμε σε θέματα αυθεντικά ελληνικά, που μας αγγίζουν ουσιαστικά και μας συνδέουν με την πλούσια ιστορική μας παράδοση. Η επιλογή αυτής της παράστασης μας συνδέει μαζί σας και επικυρώνει το ρόλο σας ως συμβολικού και ουσιαστικού αρωγού μας στην πολιτιστική μας προσπάθεια. **Το Τραγούδι του**

Νεκρού Αδερφού πλαισιωνόταν από την παράσταση του Εθνικού Θεάτρου «Οιδίπους Τύραννος» και τη συναυλία των Σαββόπουλου-Ιωαννίδη - ένα πρόγραμμα το οποίο επιλέξαμε για να λειτουργήσει επικουρικά ώστε να δείξει τη συνέχεια της ελληνικής παράδοσης.

Για την κάλυψη των δύο παραπάνω εκδηλώσεων κατασκευάσαμε προσωρινές εγκαταστάσεις, με κόστος ύψους 15 εκατομμυρίων δρχ. Δεδομένου του κεντρικού ρόλου στο πρόγραμμά μας της λαϊκής όπερας «Το τραγούδι του Νεκρού Αδερφού» γίνεται προφανές ότι η ματαιώσή της δημιουργεί σοβαρά προβλήματα που επηρεάζουν τόσο τη φετινή διοργάνωση των «Παγκόσμιων Πολιτιστικών Συναντήσεων», όσο και το συνολικό στρατηγικό σχεδιασμό της Πολιτιστικής Πολιτείας. Η ματαιώση αυτή, πέρα από τις οργανωτικές επιπλοκές που επιφέρει, αλλοιώνει το χαρακτήρα των εκδηλώσεών μας και δημιουργεί ένα αισθητό κενό, που ιδανικό θα ήταν να αναπληρωθεί από μία ισόζια εκδήλωση. Μία τέτοια εκδήλωση θα καταδείχνει τη στενή συνεργασία μας και θα επαληθεύει τις αρκετές μέχρι τώρα αναφορές στον Τύπο γι' αυτήν τη συνεργασία μεταξύ του Κοινοτικού Συμβουλίου της Άνοιξης, του Δ.Σ. του «Ησιόδου» και εσάς.

Θα ήταν μεγάλη τιμή για εμάς να εορτάσουμε φέτος στην Άνοιξη, το Σάββατο 16 Σεπτεμβρίου, τα 75α γενέθλιά σας με μια μοναδική εκδήλωση στο Λεκανοπέδιο, που θα μπορούσε να συνδυαστεί με μια παρουσίαση του προγράμματος της Κρατικής Ορχήστρας Ελληνικής Μουσικής (Κ.Ο.Ε.Μ.) «Επιτάφιος και Τα Λαϊκά Τραγούδια του Μίκη Θεοδωράκη», υπό τη διεύθυνση του Σταύρου Ξαρχάκου. Ζητούμε να μας δώσετε τη συγκατάθεσή σας ώστε να δημιουργήσουμε μια ξεχωριστή εκδήλωση, η οποία δύναται να στεφθεί από μια επιτυχία ακόμα μεγαλύτερη από την περσινή.

Μια τέτοια εκδήλωση θα αποκαταστήσει ιδανικά την έλλειψη της παράστασης «Το Τραγούδι του Νεκρού Αδερφού», και θα βοηθήσει με τον καλύτερο τρόπο την Άνοιξη να γίνει ευρύτερα γνωστή ως το γεωγραφικό σημείο δημιουργίας της Πολιτιστικής Πολιτείας. Επιπλέον, η επιτυχής διοργάνωση ενός τέτοιου ξεχωριστού καλλιτεχνικού γεγονότος θα παίξει αποφασιστικό ρόλο στις διαπραγματεύσεις μας με την Πολιτεία για τη χρηματοδότηση της Πολιτιστικής Πολιτείας, οι οποίες ήδη βρίσκονται σε ένα καλό σημείο.

Στην τιμητική εκδήλωση για τα γενέθλιά σας θα προσκληθεί όλη η πνευματική, πολιτιστική και πολιτική ηγεσία του τόπου. Σας διαβεβαιώνουμε επίσης ότι ο εορτασμός θα πραγματοποιηθεί σε πλαίσια μέτρου και σοβαρότητας.

Τέλος, σας παρακαλούμε να μας απαντήσετε άμεσα λόγω του περιορισμένου χρόνου που απομένει μέχρι την ημερομηνία τέλεσης της εκδήλωσης.

Σας ευχαριστούμε εκ των προτέρων για τη θετική σας απάντηση.



Ο πρόεδρος του Πολιτιστικού και
Αθλητικού Κέντρου της Κοινότητας
Ανοίξης «Ο ΗΣΙΟΔΟΣ»

Κώστας Φιλίππακόπουλος

Υ.Γ. Η παρούσα επιστολή είναι σε συνέχεια της τηλεφωνικής επικοινωνίας με τον κ. Βασίλη Ριζιώτη, ο οποίος σας έχει ήδη ενημερώσει.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΑΤΤΙΚΗΣ
ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΚΟ
ΚΕΝΤΡΟ

«Ο ΉΣΙΟΔΟΣ»
ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΝΟΙΞΗΣ
Κανάρη 3, 145 69
Τηλ. 81 40 146 – 81 43 311
Fax. 81 42 421



Ανοιξη, 19 – 8 - 2000

Αγαπημένε μας Μίκη,

Σε συνέχεια τηλεφωνικής επικοινωνίας με τον κ. Β. Ριζιώτη την 17 Σεπτεμβρίου κατα την οποία μάς ενημέρωσε ότι υπάρχει και' αρχή θετική απάντηση στην από 9 Αυγούστου πρότασή μας, θέτουμε υπόψη σας την άποψή μας για να καταστεί η συγκατάθεσή σας πλέον αποτελεσματική όσον αφορά στη μεγαλύτερη δυνατή συμμετοχή του κοινού.

Θεωρούμε εξαιρετικά σημαντική την έκδοση ενός δελτίου τύπου εκ μέρους σας, στο οποίο θα γνωστοποιείτε στα Μ.Μ.Ε. την προσωπική παρουσία σας στην Ανοιξη το Σάββατο 16 Σεπτεμβρίου, τονίζοντας ότι αποδέχεστε την επίσημη πρόσκλησή μας για τον εορτασμό των γενεθλίων σας και με αιτιολογία την ενεργό συμμετοχή σας στο σχεδιασμό της Πολιτιστικής Πολιτικής και τον καταλυτικό ρόλο τον οποίο θα διαδραματίσετε στην υλοποίησή της. Αυτό το δελτίο τύπου θα βοηθήσει αποφασιστικά τις προσπάθειές μας για μια επιτυχημένη διαφημιστική εκστρατεία προσέγγισης και πρόσκλησης συμμετοχής στην εκδήλωσή μας των ανθρώπων του λαού στην καρδιά των οποίων παραμένετε φάρος ελπίδας και προοπτικής.

Σας παρακαλούμε να μας απαντήσετε άμεσα, καθώς τα χρονικά περιθώρια είναι εξαιρετικά περιορισμένα. Σας ευχαριστούμε εκ των προτέρων για τη θετική σας απάντηση.

Με φιλικούς χαιρετισμούς,

Ο Πρόεδρος

Κ. Φιλιππάκοπουλος

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΑΤΤΙΚΗΣ
ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΚΟ
ΚΕΝΤΡΟ
«Ο ΗΣΙΟΔΟΣ»
ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΝΟΙΞΗΣ
Κανάρη 3, 145 69
Τηλ. 81 40 146 – 81 43 311
Fax. 81 42 421



Αγαπημένε μας Μίση,

Το Πολιτιστικό και Αθλητικό Κέντρο Ανοιξης στο πλαίσιο του προγράμματος «Πανγκόσμιες Πολιτιστικές Συναντήσεις» σας προσκαλεί στην παράσταση «Οιδίπους Τύραννος» από το Εθνικό Θέατρο το **Σάββατο 9 Σεπτεμβρίου** στο **Κοινοτικό Θέατρο Ανοιξης «Ο Ησιόδος»**.

Θεωρούμε ότι η παρουσία σας θα βοηθήσει τη μεγάλη προσπάθεια δημιουργίας και στήριξης της σχεδιαζόμενης Πολιτιστικής Πολιτείας σε προνομιακή έκταση που έχει ήδη παραχωρήσει γι' αυτό το σκοπό η Κοινότητά μας. Το φετινό πρόγραμμα των «Πανγκόσμιων Πολιτιστικών Συναντήσεων» όπως και τα επόμενα και μέχρι το έτος 2004 εντάσσονται στη γενικότερη προσπάθεια της χώρας μας για την καθιέρωση του θεσμού της Πολιτιστικής Ολυμπιάδας.

Επιπλέον, το πρόγραμμα αυτό λειτουργεί υποστηρικτικά στις προσπάθειες που καταβάλλει η Κοινότητά μας για την πραγματοποίηση του στόχου της Πολιτιστικής Πολιτείας, της οποίας εμπνευστής και πρωτεργάτης είσαυτε εσείς, και το στρατηγικό σχέδιο της οποίας έχει ήδη υιοθετηθεί από πλειάδα δημιουργών της μουσικής, του θεάτρου, των εικαστικών και του χορού.

Τις προσκλήσεις σας θα παραλάβετε την ημέρα της εκδήλωσης από ειδικό κύσκι στο χώρο του Θεάτρου. Με τη βεβαιότητα ότι θα ανταποκριθείτε στην πρόσκλησή μας σας περιμένουμε στην όμορφη Ανοιξη.

Με τιμή,





Πέμπτη, 31 Αυγούστου 2000

Αγαπητέ μας κύριε Θεοδωράκη,

Χαιρόμαστε για την ιδιαίτερα τιμή που μας δίνεται, να σας φιλοξενήσουμε στο Ληξούρι και στο Αργοστόλι, στα πλαίσια της 3ης Συνάντησης Χορωδιών, Κεφαλονιά 2000.

Από αύριο όλη η Κεφαλονιά θα είναι γεμάτη με την πολύ ωραία αψίδα της Συνάντησης, που βέβαια έχει σαν κεντρικό θέμα μια θαυμάσια φωτογραφία σας.

Νοιώθουμε υπερήφανοι που πρώτοι σ' όλη την Ελλάδα αποφασίσαμε τον Ιανουάριο να τιμήσουμε το Ιωβηλαίο σας, αφιερώνοντας στο μεγάλο Τέκνο της πατρίδας μας την κορυφαία ετήσια εκδήλωση του Κέντρου Χορωδιακής Πράξης, τη Συνάντηση Χορωδιών.

Όλη η Κεφαλονιά χαιρέται για την παρουσία σας, που ήδη την εξαγγείλαμε μέσω του Τύπου και των Τηλεοράσεων, τοπικών και αθηναϊκών, γεγονός που είχε σαν αποτέλεσμα τον ενθουσιασμό των συμπολιτών μας. Εξάλλου πολλοί από τους επισκέπτες αποφάσισαν να παρατείνουν τη διαμονή τους, ενώ άλλοι θα ρθουν ειδικά για τη Συνάντηση.

Στο έντυπο πρόγραμμα των συναυλιών, υπάρχει εκτενές βιογραφικό σας, ανάλυση του κ. Κοιτογεωργίου για το χορωδιακό σας έργο και πλήρης λεπτομερέστατος κατάλογος όλων των χορωδιακών σας έργων, που βέβαια ενδιαφέρει την χορωδιακή κοινότητα που εκπροσωπεί και υπηρετεί το Κ.Χ.Π..

Φροντίσαμε να μην υπάρξει πρόβλημα στη διαμονή σας, εξασφαλίζοντας τα καλύτερα ξενοδοχεία του Ληξουρίου (Cephalonia Palace), και του Αργοστολίου (Mediterranee), καθώς και αυτοκίνητο με απεριορίσιμη και ομαλό στη διάθεσή σας όλο το 24ωρο.

Οι συναυλίες έχουν προγραμματιστεί το Σάββατο 9.9 στο Ληξούρι και την Κυριακή 10.9 στο Αργοστόλι, στις 9.00 το βράδυ.

Τέλος, ο λαός του Αργοστολίου, (σήμερα Δήμος Παλικής), επιθυμώντας να σας τιμήσει ιδιαίτερα, αποφάσισε δια των Δημοτικών Αρχών, την ανακήρυξή σας σε επίτιμο Δημότη του, σε τελετή στο Δημαρχείο το Σάββατο 9.9.2000, σε ώρα που σεις θα μας προτινέτε.

Χαιρόμαστε μαζί με όλους τους μουσικούς, τους χορωδούς και τους φιλόμουςους κεφαλονίτες για την παρουσία σας στο νησί μας. Να είστε πάντα καλά και καλά αντάμωσι.

Με εξαιρετική τιμή

Επύρος Κατσίπης

Δήμαρχος Παλικής

Γεράσιμος Φώρτες

Δήμαρχος Αργοστολίου

Εθνικό Παιχνίδιο Δίκτυο Πόλεων Διοργανική Επιχείρηση Δήμου Αργοστολίου-Παλικής Υπουργείο Πολιτισμού
National Cultural Network of Cities Intermunicipality Enterprise of Argostoli-Paliki Ministry of Culture

Λεωφόρος Βεργατίη 14, 28100 Αργοστόλι-Κεφαλονιά Τηλ. & Fax: 0671-24575
L. Vergati 14, 28 100 Argostoli, Cephalonia, Greece e-mail: kekoxpri@ionian.com http: www.culture.gr

PAPAGEORGIOU & CO.
LAW OFFICES

BARRISTERS & SOLICITORS

Barrister & Solicitor: Angelo Basil Papageorgiou
 Law Clerk: Tassos Basil Papageorgiou
 Εδικός Συμβούλος: Θεόδωρος Ι. Χατζής
 First Floor, 76 Courtenay Place, Wellington
 P.O. BOX 9226, WELLINGTON, DN SP21076
 Telephone (04) 385 3283
 Facsimile (04) 385 3284

Σελίδες 7 - κέ 20
ωραία

1^η Σελίδα 2000

Αξιότιμοι
 κ. Μιχάη Θεοδωράκη
 Αθήνας

FAX: 00301-9236325

- Αρ. 4. Θεοδωράκη,
 Σας εγγνω, τα συνυπέγραφα, προς ενημέρωσή σας:
- 1 - Την έγκριση του ενωθέντα Πανεπιστημίου
 - 2 - Αντίστοιχο του τίτλου των υποσημειωμένων ως εργαζομένων εργοκλήρι
 - 3 - Αντίστοιχο του υποσημειωμένου ως έγγυο-Νεοζηλανδικών Κοινοτήτων, ενωθέντα του πρώτου Κοινοτήτων είμαι Πρόεδρος.

Θα είναι μεγάλη τιμή για εφους μας να εί λάβουσαν ένα χαρτί με θέμα προς το Πανεπιστήμιο, ενωθέν, θα έμφανισθ το ελληνικό όνομα.

Με αφορμωτοίς χαρτίς μου

Βαγγέλης ΤΤ
 Βασίλειος Παπαγεωργίου
 Δικηγόρος

OK



Jocelyn Lady Keith,
President of the Victoria University Alumni Association,
in association with the Hellenic - New Zealand Congress Inc,
invites

Theo Hadjis

to an evening celebrating the work of

MIKIS THEODORAKIS

in support of the Kolibari Study Centre in Crete.
Wednesday 6 September, at 6.30pm for 7.00pm Hunter Council Chamber,
Level 2, Hunter Building, Victoria University of Wellington

RSVP to: Karen.Thompson@vuw.ac.nz, tel: 463 5293 x 8756

\$10 per person payable on the evening (students \$5) - refreshments included

MIKIS THEODORAKIS - A MAN. A COMPOSER. A WORK.

A rare opportunity to discover the evolution of, arguably, the most outstanding genius of Greek music. A self-confessed fan, Antonios Vitalis, Professor and Head of the Department of Management at Massey University, will share his passion for the works of Mikis Theodorakis within the context of Greek Rembetika music and its connection to Greek poetry.

Internationally acclaimed Theodorakis is best known for putting to music the poems of Nobel Laureates Seferis and Elytis as well as Rizos, Kalvos and others. A political activist and revolutionary, a continuous theme in Theodorakis's life is his love for freedom and his love for Greece. For the majority of Greek people, he became, and remains, a hero.

Professor Vitalis, born in Serifos during the German occupation has, from a young age, held a strong affection for Greek music. 'I remember as teenagers, every Tuesday at 7 o'clock at night, we would drop everything we were doing and rush to our radios to hear a programme that broadcast the latest song releases. That is how we came to know Theodorakis. We grew up with Theodorakis's music. When he turned to politics or took up the fight against dictatorship we also followed him.'

Professor Vitalis will deliver an overview of Mikis's life firmly embedded in the history of the time including a selection of songs with explanations as to their origins and poetry.

VICTORIA UNIVERSITY OF WELLINGTON
Te Whare Wananga o te Upoko o te Ika a Maui



Marketing & Student Affairs Directorate
P O Box 600
Wellington, New Zealand

Facsimile: + 64 4 463 5424
Telephone: + 64 4 463 5174

FACSIMILE TRANSMISSION

To: Mikis Theodorakis	From: Lynne Gallie Events Manager
Fax No: 0030 1 923 6325	Date: 31 August 2000
No of Pages (incl. this pg): 1	Original sent by post: No

Dear Mr Theodorakis

On 6 September 2000, Victoria University of Wellington, together with the Hellenic Congress has organised a lecture as a tribute to your work. Professor Antonis Vitalis from Massey University, a fan of yours who grew up with your music, will be delivering the lecture. He will illustrate the talk with excerpts from your compositions, images from your work and quotations about you from poets and intellectuals worldwide.

The lecture is in aid of the Victoria University Classics Students who are to travel to Crete to further their studies.

We would be grateful if you were to send a short greeting to the students and to the Greek Community of New Zealand which could be read at the presentation.

My fax number is 00 64 4 463 5424

Best wishes and thank you for considering our request.

Yours sincerely

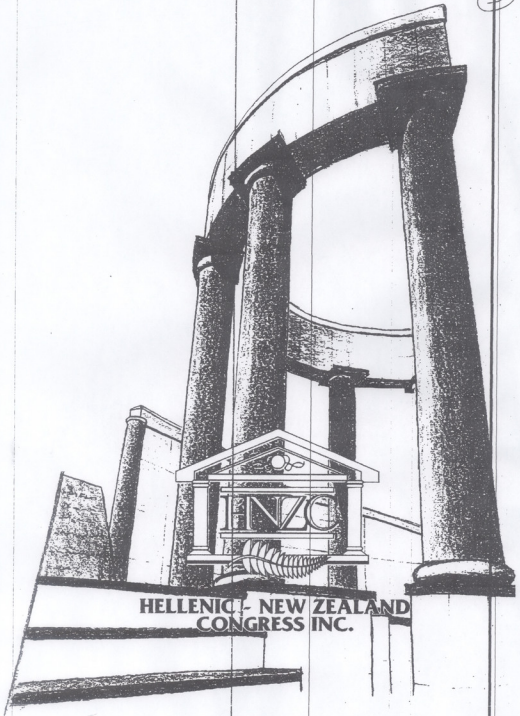
Lynne Gallie
Events Manager, Victoria University of Wellington, New Zealand

Angelo Papageorgiou
President, New Zealand Hellenic Congress

Antonis Vitalis
Professor of Management Systems, Massey University, Palmerston North, New Zealand

Confidentiality

The information contained in this facsimile message (and any accompanying documents) may be legally privileged and confidential. The information is intended only for the recipient named in this message. If you are not the intended recipient, you are notified that any use, disclosure, copying or distribution of the information is prohibited. If you have received this message in error, please notify us immediately and destroy the document.



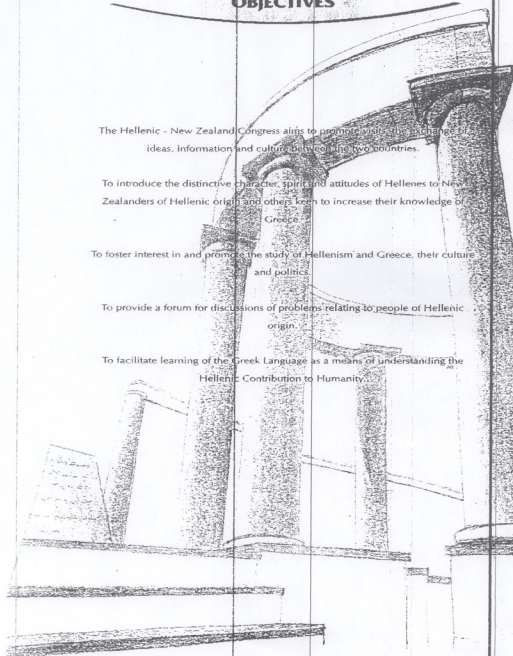
**HELLENIC - NEW ZEALAND
CONGRESS INC.**

103

(4)

OBJECTIVES

- The Hellenic - New Zealand Congress aims to promote visits, the exchange of ideas, information and culture between the two countries.
- To introduce the distinctive character, spirit and attitudes of Hellenes to New Zealanders of Hellenic origin and others keen to increase their knowledge of Greece.
- To foster interest in and promote the study of Hellenism and Greece, their culture and politics.
- To provide a forum for discussions of problems relating to people of Hellenic origin.
- To facilitate learning of the Greek Language as a means of understanding the Hellenic Contribution to Humanity.



(5)

WHAT IS THE CONGRESS

The Hellenic - New Zealand Congress is a non profit organisation which aims to promote friendship, understanding and goodwill among the people of Greece and New Zealand.



While there is a widespread affection for Greece, the breadth and depth of Hellenic arts and culture is generally unknown. Through the Congress, its members wish to strengthen existing bonds and promote knowledge of Greece within New Zealand.

The Congress was formed by New Zealanders of Hellenic origin who wish to share their heritage.

Membership is open to anyone with an affection for Greece wishing to promote and introduce Hellenic culture to New Zealanders.

6

Founding Patrons of the Congress

The Greek Orthodox Metropolitan of NZ

His Grace Archbishop Dionysios

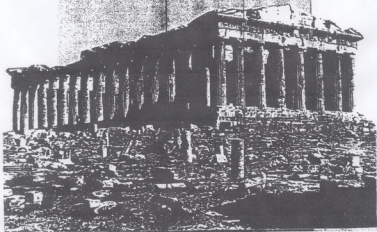
The Mayor of Wellington

Her Worship Fran Wilde

Mr Jack Hinton, VC

Mr Arthur Helm, MBE, QSO

Mrs Molly Upham



If you would like to become a member of the Congress or wish further information, you can talk to the person supplying this brochure or write to:

The Secretary
Hellenic - New Zealand Congress Inc
PO Box 9226
WELLINGTON



HELLENIC - NEW ZEALAND CONGRESS INC.

Έτσι τον κορφο του εγγονου και
 η μαγισσα του κρητικου. Φιλιππου
 αποσπασμα καταγραφου αυτο ται της
 ευρωπαι (Γαλακτος - Μαγειρ - Αρμεν)
 ετος του 1941 του Μανη του
 Κρητης εφην φωνη παιχς. Εστα
 το υψιστατος του γρηγορου του
 αν ειναι φωνη του εστα, το
 νεοφωτισμοι αν υφην ανς αν
 παιχου του ασηρη παρδ εστην
 οσην του ηη ηη το κορφο εστην
 η λωμο αν εφωτισμοι! Τετοις
 χροιοι ~~εστη~~ ηη ανς και εφωτισ
 κορφο αν εστην και εστην
 κορφο αν εστην και εστην
 ηη εφωτισμοι εστην -
 εστην ανς

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΑΤΤΙΚΗΣ
ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΚΟ
ΚΕΝΤΡΟ
«Ο ΗΣΙΟΔΟΣ»
ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΝΟΙΞΗΣ
Κανάρη 3, 145 69
Τηλ. 81 40 146 – 81 43 311
Fax. 81 42 421



Ανοιξη, 4-9-2000

Αγαπημένε μας Μίχη,

Η Κοινότητα της Ανοιξης και το Πολιτιστικό και Αθλητικό της Κέντρο «Ο Ησιόδος» σε προσκαλούν στις **17 Σεπτεμβρίου** να γιορτάσουμε μαζί τα γενέθλιά σου και το τέλος των **Παγκόσμιων Πολιτιστικών Συναντήσεων** του έτους 2000.

Επιθυμούμε να υποδεχτούμε μαζί με σένα το συνθέτη **Σταύρο Σαρχάκο**, ο οποίος θα παρουσιάσει με την Κρατική Ορχήστρα Ελληνικής Μουσικής τα έργα σου «**Ο Επιτάφιος**» και «**Τα Δαιμόνια**» σε ποίηση Γ. Ρίτσου και Μ. Ελευθερίου.

Θεωρούμε ότι η συμβολή της προσωπικής παρουσίας σου σ' αυτή την εκδήλωση είναι ιδιαίτερα σημαντική για την επιτυχία της και υπηρετεί κατά τον πλέον αποτελεσματικό τρόπο το σχεδιασμό του κοινού μας οράματος της Πολιτιστικής Πολιτείας.

Το υψανε
μία τέρα φετο
για να ησες.



ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΑΡΡΕΝΙΟΥ
 ΑΚΡΩΤΗΡΙΟΥ ΚΥΔΩΝΙΑΣ ΧΑΝΙΩΝ
 ΘΡΑΣΥΒΟΥΛΟΣ ΘΕΜ. ΤΣΟΥΧΛΑΡΑΚΗΣ
 ΠΡΟΕΔΡΟΣ

ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΣ - ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ
 ΛΟΓΓΡΑΦΟΣ - ΣΥΓΓΡΑΦΕΑΣ
 ΑΡΡΕΝΙ ΑΚΡΩΤΗΡΙΟΥ-ΧΑΝΙΑ

ΤΗΛ : 0821 / 63313 - 27675

4-9-2000

FAX : 0821 / 41227

ΑΡ. ΠΡΩΤ. 956

KIN : 0977726106

Προς
 κ. Μίλη Θεοδωράκη

Αγαπité κ. Θεοδωράκη

Με την παρούσα επιστολή σας προκαλούμε στην επιτηρία Δεσφική δράση με τίτλο « ΘΕΟΔΩΡΑΚΕΙΑ » όπου είναι αφιερωμένη σε σας, στο μέγιστο κεφάλαιο του Ελληνικού Πολιτισμού. Η εν λόγω δράση είναι « Άριστα Κριτικής » δηλ. η « καλλιτέχνης Κριτική μέλωδια » που θα ακουθεί τρυφώντας οι συμμετέχοντες μονεϊκούς και παραδοσιακούς κανόνες που αφορούν την ιδιαιτερότητα της Κριτικής Λαϊκής Παραδοσιακής Μουσικής.

Φέτος καταδίξαμε τελικά τα « ΘΕΟΔΩΡΑΚΕΙΑ » να έχουν συμμετοχικό χαρακτήρα επιβεβαιώνοντας κάθε συμμετοχή στις προαναφερόμενες προδιαγραφές.

Στην επόμενη διοργάνωση επιδιωκούμε να τηρηθεί κανονιστική διαδικασία που θα προτάξει από εδώ εχόμενους και διαμορφώσει τις ικανές και αναγκαίες συνθήκες για την παρακολούθηση και συμμετοχή μονεϊκών τμημάτων από διάφορα Πανεπιστήμια της Ευρώπης και της Ασίας.

Η εν λόγω δράση θα πραγματοποιηθεί την Δευτέρα 11 Σεπ-

Τετάρτη στις 8.30 το βράδυ στον διαμορφωμένο προαύλιο χώρο του Δημοτικού Σχολείου Αρωνίου και εντάσσεται στα πλαίσια της « ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗΣ ΣΥΝΑΥΤΗΣΗΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΟΥ - ΑΚΡΩΤΗΡΙΑ ΤΕΧΝΗ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ 2000 » που διοργανώνει ο ίδιος ο Σύλλογός μας.

Είμαστε πολιτιστικός περιφερειακός φορέας ο οποίος αναγάγει την πολιτιστική ιδιαιτερότητα του λαϊκού πολιτισμού της Κρήτης με παιδαγωγική προσέγγιση, ερευνητική εφευρεστικότητα και αξιολόγηση.

Η συγκεκριμένη προσπάθεια αποτελεί θεσμική διαδικασία με κατανοητές ενότητες που επιβεβαιώνουν την αξία του εν λόγω πολιτισμού ως βιωσιμότητας.

Αναγνωρίζουμε από καρδιάς την μέγιστη κατ' ουσία σχέση μας με τον « ΠΟΛΙΤΙΣΜΟ » και την αξία του « ΧΟΡΗΓΕΙΝ », γι' αυτό και σας θέλουμε κοντά μας.

Σας θέλουμε ως άνθρωπο με ειδικές αξίες και επιθυμούμε να σας ξαναβρούμε στο Αρώνι και να σας δείξουμε το πλάιό μας Δημοτικό Σχολείο το οποίο θα το ανακαινίσουμε στο παραδοσιακό του χρώμα και θα το ονομάσουμε « ΘΕΟΔΩΡΑΚΕΙΟ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΑΡΩΝΙΟΥ ΑΚΡΩΤΗΡΙΟΥ ». Επίσης θα σας δείξουμε τον χώρο των 7 στρεμμάτων που παραχωρήθηκε στο βύλλογο μας από τους Αρωνιανούς με σκοπό να κατασκευάσουμε το « ΘΕΟΔΩΡΑΚΕΙΟ ΘΕΑΤΡΟ ΑΡΩΝΙΟΥ ΑΚΡΩΤΗΡΙΟΥ ». Οι προαναφερόμενες ονομασίες αποτελούν καθολική επιθυμία των κατοίκων της περιοχής καθώς και όμορφη απόφαση του Δ.Σ του βύλλογου μας.

Η ανταπόκριση σας αποτελεί για μας χαρά και προπάντων μέγιστο και ιδιαίτερο γεγονός για την περιοχή του Ακρωτηρίου. Εμείς οι Ακρωτηριανοί οφείλουμε ν' αποδείξουμε ότι οι στρατιωτικές εγκαταστάσεις που δρουν στο Ακρωτήρι - Βαση Αμερικανικής Ευκολίας, 115 Π.Μ, Π.Β.Κ, 5^η ΜΕΡΑΡΧΙΑ & ΝΑΥΣΤΑΘΜΟΣ ΚΡΗΤΗΣ - απο-

τελούν εχίμα οξύμωρο με τις φιλειρηνικές και πολιτιστικο-εκπαιδευτικές δράσεις των Ακρωτιριανών.

Σας επευχαριστώ και το προγραμμα της διεκπεραιωμένης πολιτιστικής μας δράσης.

Επίσης θα αποτελούσε ιδιαίτερη τιμή και χαρά να παραμυνηατε και να περνούσατε μια αξιολογική συνάντηση βραδύνα ιδιαίτερότητας του λαϊκού πολιτισμού της Δυτ. Κρήτης με ανθρώπους που χαρακτηρίζονται ΑΥΘΕΝΤΙΚΟΙ.

Συγχαρώμετε με δια την χειρόγραφο επιστολή που σας αποστέλλω, τούτο συμβαίνει διότι αυτή την στιγμή που σας γράφω βρίσκομαι στη Κέρκυρα όπου μετέχω σε συνέδριο που αφορά την περιφερειακή παιδαγωγική ανάπτυξη όπου και αποτελεί αντικείμενο της διδακτορικής μου διατριβής.

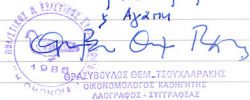
Επίσης προεκλεγμένοι των «Θεόδωρακείων» είναι οι:

- Κων/νος Κυρ. Μιτσοτάκης. Πρωην Πρωθυπουργός της Ελλάδας
- Δημήτρης Αβραμόπουλος. Δήμαρχος Αθηνών
- Θεόδωρος Παγκάλος. Υπουργός Πολιτισμού
- Περιφερειάρχης Κρήτης
- Νομάρχης Κρήτης
- Βουλευτές και Ευρωβουλευτές που καταγονται από την Κρήτη.

Για το Α.Σ τον Π.Σ.Α

Με εκτίμηση σεβασμό

5 Αυγ. 2011



In der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts wurde die
 geographische Wissenschaft durch die Entdeckungen
 der Naturwissenschaften und die Fortschritte der
 Technik und der Industrie in hohem Maße gefördert.
 Die geographische Wissenschaft hat sich in dieser
 Zeit zu einer unabhängigen Wissenschaft entwickelt.
 Die geographische Wissenschaft hat sich in dieser
 Zeit zu einer unabhängigen Wissenschaft entwickelt.
 Die geographische Wissenschaft hat sich in dieser
 Zeit zu einer unabhängigen Wissenschaft entwickelt.



- Geographie des Mittelalters
- Geographie der Neuzeit
- Geographie der Gegenwart
- Geographie der Zukunft
- Geographie der Erde
- Geographie der Luft
- Geographie der Wasser
- Geographie der Pflanzen
- Geographie der Tiere
- Geographie der Menschen

In der 1. Hälfte des 19. Jhd.

Dr. phil. habil. Dr. phil. h. c.
 Dr. phil. h. c. Dr. phil. h. c.
 Dr. phil. h. c. Dr. phil. h. c.
 Dr. phil. h. c. Dr. phil. h. c.



ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ
ΑΡΩΝΙΟΥ
ΑΚΡΩΤΗΡΙΟΥ

Διοργανώνει

ΤΗΝ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗ ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ
ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΟΥ

ΑΚΡΩΤΗΡΙ
ΤΕΧΝΗ & ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ 2000



Για τον άνθρωπο...
την Κρήτη...
και τον Πολιτισμό της

28 ΜΑΪΟΥ - 13 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ
ΑΡΩΝΙ ΑΚΡΩΤΗΡΙΟΥ



ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗ ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΟΥ

Α Κ Ρ Ω Τ Η Ρ Ι ΤΕΧΝΗ & ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ 2000

ΟΡΓΑΝΩΤΙΚΗ - ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

- Πρόεδρος: ΘΡΑΣΥΒΟΥΛΟΣ ΤΣΟΥΧΛΑΡΑΚΗΣ
Α' Αντιπρόεδρος: ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΒΡΟΥΛΑΚΗΣ
Β' Αντιπρόεδρος: ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΣ ΚΟΚΟΛΑΚΗΣ
Γ' Αντιπρόεδρος: ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΑΚΗΣ
Γραμματέας: ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΣΤΑΜΠΟΛΑΚΗΣ
Ειδ. Γραμματέας: ΑΣΠΑΣΙΑ ΜΠΑΓΑΚΗ
Υπεύθ. Οικονομικών: ΠΗΝΕΛΟΠΗ ΒΑΣΙΛΑΚΗ
Δημόσιες Σχέσεις: ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΒΑΣΙΛΑΚΗΣ
Κοσμητόρας: ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ ΑΛΙΦΙΕΡΑΚΗ
Συντονισμός: ΕΛΕΝΗ ΑΓΓΕΛΑΚΗ
Υπεύθ. Τεχν. Θεμάτων: ΑΝΤΩΝΙΟΣ ΜΑΚΡΙΑΔΑΚΗΣ

ΚΥΡΙΑ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ ΕΞΩΦΥΛΛΟΥ: Φωτογραφία απο το εξώφυλλο του βιβλίου
"Χανιώτες Λαϊκοί μουσικοί που δεν υπάρχουν μα...",
του Αθανασίου Π. Δεικτάκη.

ΠΕΡΙΟΔΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ: Πολιτιστικός Παιδαγωγικός Σύλλογος Αρωνίου Ακρωτηρίου Χανίων.

ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΥ ΕΝΤΥΠΟΥ: Θρασύβουλος Τσουχλαράκης.

ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ ΕΚΤΥΠΩΣΗΣ: Τυπογραφείο "ΤΕΧΝΟΥΤΥΠ" Γ.Γ. Γιαννουδάκης, Χανιά, Τηλ. 0821 / 73362 - 99856

Ακρωτήρι - Τέχνη & Πολιτισμός
2000



Αγαπητοί φίλες και φίλοι,

Με αγάπη, διάθεση και πολύ μεράκι δημιουργήσαμε την 'Πολιτιστική Συνάντηση Καλοκαιριού 2000., - ΑΚΡΩΤΗΡΙΑ ΤΕΧΝΗ & ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ με σκοπό να καθιερωθεί ως θεσμός.

Η εν λόγω συνάντηση έχει χορηγούς και λήπτες το ίδιο τον λαό.

Εμείς την αγαπάμε, θέλουμε να την αγαπήσετε και εσείς όλοι, με την καρδιά σας.

Να είναι κάτι δικό μας. Να είναι ο θεσμός που θα μπορούμε να εκφραζόμαστε.

Η συνάντηση θέλουμε να είναι ο πομπός προβολής όλων των πολιτιστικών και παιδαγωγικών ενοτήτων που δρούν για το καλό του κοινωνικού συνόλου και θα αποτελούν αναπόσπαστο κομμάτι της πολιτισμικής ανάπτυξης όλης της Κρήτης

Επιδιώκουμε :

- Να βλέπουμε ως δροσιά την τέχνη και τον πολιτισμό.
 - Να καθορίσουμε την αξία της προσφοράς.
 - Να επιβεβαιώσουμε έμπρακτα το μέγιστο έργο των χορηγών.
 - Να θωρακίσουμε και διατηρήσουμε αξεθώριαστη την πολιτιστική μας ταυτότητα.
 - Να προσδιορίσουμε την αξία της ύπαρξης μας ως άτομα.
 - Να προσδιορίσουμε την ύπαρξη της πατρίδας μας ως χώρας του πνεύματος, του πολιτισμού, της ιστορίας και της παράδοσης.
- Σήμερα, περισσότερο απο ποτέ έχουμε ανάγκη να κρατήσουμε γερά στα χέρια μας την πολιτιστική μας ταυτότητα, όταν μάλιστα υπάρχουν κάποιιο ανιστόριτοι και κακόβουλοι θα έλεγα, που προσπαθούν να πλαστογραφήσουν την ιστορία και τον πολιτισμό μας.
- Σε αυτή την δύσκολη και ταραγμένη εποχή που ζούμε, σήμερα που η "νέα τάξη πραγμάτων", έχει κυριολεκτικά δημιουργήσει μια άνευ προηγουμένου :
- Αταξία
 - Αβεβαιότητα
 - Ανασφάλεια
 - Που όλα τα αμφισβητούν και όλα προσπαθούν να τα επαναπροσδιορίσουν.
- Εμείς εδώ στο Ακρωτήρι θέλουμε και θα επιμένουμε :
- Να δημιουργούμε και να προάγουμε πολιτισμό.
 - Να διαφυλάττουμε τις όμορφες παραδόσεις του τόπου μας.
 - Να διαδίδουμε στις νέες γενειές ό,τι πιο πολύτιμο κληρονομήσαμε στις τεχνες και τον πολιτισμό.
 - Να επιβεβαιώνουμε συνεχώς ότι το Ακρωτήρι δεν είναι μόνο τόπος εναπόθεσης ρυπογόνων ουσιών και αρνητικής εικόνας.
 - Εμείς οι Ακρωτηριανοί το οφείλομε στους εαυτούς μας και στις επόμενες γενιές μας, αποδεικνύοντας ότι οι στρατιωτικές εγκαταστάσεις που δρούν στο Ακρωτήρι, αποτελούν σχήμα οξύμωρο με τις φιλελληνικές και πολιτιστικές δράσεις των Ακρωτηριανών.



Επιτρέψτε μου να επιμείνω, αγαπητοί μου φίλοι και φίλες ότι ο πολιτισμός είναι υπόθεση όλων μας και ότι για να υλοποιήσουμε τον στόχο μας είναι τελείως απαραίτητη η παρουσία όλων.

Εκτιμώ πως πρέπει κάθε ένας και κάθε μια από εσάς να διαθέσει χρόνο για τον πολιτισμό καλύπτοντας έτσι ταυτόχρονα τις ψυχικές και πνευματικές του ανάγκες.

Ο πολιτισμός δεν χρειάζεται λίγους ειδικούς μόνο, χρειάζεται όλους, χρειάζεται τον ΑΝΘΡΩΠΟ.

Αλλάστε μόνο το ανθρώπινο ον έχει το προνόμιο του πολιτισμού.

Αυτό το προνόμιο, που σήμερα λέγεται τρόπος ζωής, βίωμα, ανάγκη, δεν μπορούμε να το αποποιηθούμε, γιατί έτσι είναι σαν να αποποιούμαστε την ίδια τη ζωή.

Σας προσκαλούμε στην πολιτιστική συνάντηση που διοργανώνουμε, να την παρακολουθήσετε και να συμμετάσχετε. Προπάντων έχουμε ανάγκη από την παρουσία σας. Αυτή η συνύπαρξη θα μας δώσει την ευκαιρία να έλθουμε σε επαφή μεταξύ μας αλλά και με τις αυθεντικές παραδόσεις μας

- Να νοιώσουμε το σήμερα και να το συνδέσουμε με το χθες.
- Να προβληματιστούμε για τη σημερινή επικαιρότητα.
- Να οραματιστούμε για το μέλλον.
- Να χαράξουμε την πορεία ενός δημιουργικού προσανατολισμού.

Ο πολιτισμός είναι τροφοδότης της ψυχής και του πνεύματος.

Χωρίς αυτόν φαινόμενα ανύπαρκτοι, γινόμαστε λιγότερο σκεπτόμενοι, λιγότερο ΑΝΘΡΩΠΟΙ.

Ο πολιτισμός είναι η ισχυρότερη άμυνά μας και όσοι συμμετέχουν και συμβάλλουν στην προαγωγή του δεν έχουν αδιέξοδα, βοηθούν τον εαυτό τους, στηρίζουν την κοινωνία.

Με εκτίμηση

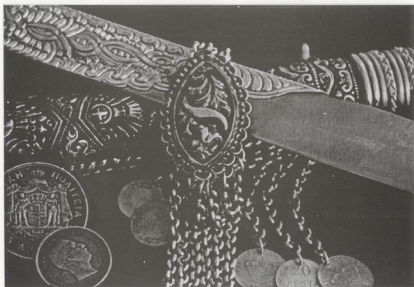
ΘΡΑΣΥΒΟΥΛΟΣ ΤΣΟΥΚΛΑΡΑΚΗΣ

Οικονομολόγος - Καθηγητής
Λαογράφος - Συγγραφέας



ΕΚΘΕΣΙΑΚΑ

ΕΚΘΕΣΗ
ΑΣΗΜΟΧΕΙΡΟΠΟΙΗΤΟΥ ΚΡΗΤΙΚΟΥ ΜΑΧΑΙΡΙΟΥ
του τεχνίτη ΜΑΝΟΛΗ ΤΣΕΡΚΑΚΗ



- Ιστορική ανάλυση: ΘΡΑΣΥΒΟΥΛΟΣ ΤΣΟΥΧΛΑΡΑΚΗΣ

ΚΥΡΙΑΚΗ 28 ΜΑΪΟΥ και ΩΡΑ 9 μ.μ.

Ακρωτήρι - Τέχνη & Πολιτισμός
2000



ΚΛΗΔΟΝΙΚΑ

“ΚΛΗΔΟΝΑΣ,,
ΑΝΑΠΑΡΑΣΤΑΣΗ ΕΘΙΜΟΥ



- Αναφορά του εθίμου και δρώμενα με μουσική επένδυση, αντικρουστές μαντινάδες, τρισδιάστατα σκηνικά και παροχή εδεσμάτων.
- Ακολουθεί Κρητική παραδοσιακή βραδυά, με τους **Γιώργο Γαλάνη** (Λύρα) και **Γιώργο Κουρκουνάκη** (Λαούτο)
- **Στήσιμο σκηνικών** : Κωνσταντίνος Βασιλάκης
- **Ανάληψη εθίμου** : ΘΡΑΣΥΒΟΥΛΟΣ ΤΣΟΥΧΛΑΡΑΚΗΣ

ΣΑΒΒΑΤΟ 24 ΙΟΥΝΙΟΥ και ΩΡΑ 9 μ.μ.

Ακρωτήρι - Τέχνη & Πολιτισμός
2000



“ΚΛΗΔΟΝΑΣ,,
ΑΝΑΠΑΡΑΣΤΑΣΗ ΕΘΙΜΟΥ



- Αναφορά του εθίμου και δρώμενα με μουσική επένδυση, αντικρουστές μαντινάδες, τρισδιάστατα σκηνικά και παροχή εδεσμάτων.
- Ακολουθεί Κρητική παραδοσιακή βραδυά, με τους **Γιώργο Γαλάνη** (Λύρα) και **Γιώργο Κουρκουνάκη** (Λαούτο)
- **Στήσιμο σκηνικών** : Κωνσταντίνος Βασιλάκης
- **Ανάληψη εθίμου** : ΘΡΑΣΥΒΟΥΛΟΣ ΤΣΟΥΧΛΑΡΑΚΗΣ

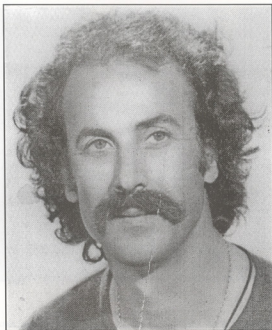
ΣΑΒΒΑΤΟ 24 ΙΟΥΝΙΟΥ και ΩΡΑ 9 μ.μ.

Ακρωτήρι - Τέχνη & Πολιτισμός
2000



ΑΡΙΕΡΩΜΑ

**“ΝΙΚΟΣ ΕΥΛΟΥΡΗΣ,,
(ΨΑΡΟΝΙΚΟΣ)
ΚΑΙ ΤΟ ΕΝΤΕΧΝΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ**



- *Μια ανεπανάληπτη συναυλία με τους “ΚΑΚΕΠΗΔΕΣ,,*
- *Τραγούδι: ΑΛΕΚΟΣ ΚΑΚΕΠΗΣ*
- *Κιθάρα - Τραγούδι: ΜΙΧΑΛΗΣ ΚΑΚΕΠΗΣ*
- *Κιθάρα : ΚΙΜΩΝ ΠΟΛΑΤΟΣ*
- *Στήσιμο σκηνικών: ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΒΑΣΙΛΑΚΗΣ*
- *Αφήγηση: ΘΡΑΣΥΒΟΥΛΟΣ ΤΣΟΥΧΛΑΡΑΚΗΣ*

ΤΡΙΤΗ 18 ΙΟΥΛΙΟΥ και ΩΡΑ 9 μ.μ.

Ακρωτήρι - Τέχνη & Πολιτισμός
2000



ΠΑΡΑΜΟΝΗ 15 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

ΚΡΗΤΙΚΗ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΗ ΒΡΑΔΥΑ



- Κρητική βραδιά με πλούσια εδέσματα νηστήσιμα και μη.
- Θα μας συντροφεύσουν μουσικά το Κρητικό συγκρότημα των **ΜΑΝΩΛΗ ΚΟΝΤΑΡΟΥ** (Λαούτο) και **ΓΙΩΡΓΟΥ ΤΣΟΥΡΟΥΠΑΚΗ** (Λύρα)
- Θα χορέψουν τα χορευτικά σχήματα του Πολιτιστικού Συλλόγου Αρωίνου : α) **Αρωινιάνη Αντροπαρέα** β) **Κοπελιές Ακαλλιίδες**

ΔΕΥΤΕΡΑ 14 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ και ΩΡΑ 10.30 μ.μ.

Ακρωτήρι - Τέχνη & Πολιτισμός
2000



15 ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ

"ΕΟΡΤΑΣΤΙΚΗ ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ" ΚΥΡΙΩΝΥΜΟΣ ΗΜΕΡΑ



- 7.00 π.μ. : Ορθρος
- Θεία λειτουργία χοροστατούντος του σεβασμιωτάτου ποιμενάρχου Κυδωνίας & Αποκορώνου κ.κ. Ειρηναίου.
- Περιφορά της Ιεράς θαυματουργού εικόνας, συνοδεία λαβάρων, βρακοφόρων, στατιωτικού αγήματος και φιλαρμονικής.
- Γεύμα επισήμων προσώπων.

ΤΡΙΤΗ 15 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ και ΩΡΑ 9.00 π.μ.

Ακρωτήρι - Τέχνη & Πολιτισμός
2000



"ΕΜΜΕΤΡΟΛΟΓΕΙΑ" ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ - ΑΜΙΛΛΑ ΜΑΝΤΙΝΑΔΑΣ



ΔΗΜ. ΒΑΚΑΚΗΣ



ΝΙΚ. ΖΩΪΔΑΚΗΣ



ΓΙΩΡΓ. ΓΑΛΑΝΗΣ

- Την Επιτροπή κρίσεως του διαγωνισμού αποτελούν:
Βασίλης Ασημομήτης Φιλολόγος, Καθηγητής Βαρβακειού, Δρ Βυζαντινής Ιστορίας
Κώστας Ζουράρις Διανοούμενος Συγγραφέας, Πανεπιστημιακός Καθηγητής
Δημήτρης Αρχοντάκης Δήμαρχος Ρεθύμνου, Φιλολόγος
Γιάννης Τσουχλαράκης Τοπογρ. Μηχ/κός ΕΜΠ, Συγγραφέας, Λαογράφος, Ερευνητής
Γιάννης Παυλάκης Φιλολόγος Ερευνητής
Γιώργος Μουζουράκης Γηραιότερος Λυράρης της Κρήτης, Στιχοπλόκος
Σπύρος Λιονάκης Δικηγόρος, Πρόεδρος Παγκρητίου Ομίλου Βρακοφόρων
Σταμάτης Αποστολάκης Δάσκαλος, Λαογράφος
Γιάννης Τσαμαντάκης Φιλολόγος
Μανώλης Λιονάκης Καθηγητής Φυσικός
Γιάννης Γαζανός Φιλολόγος
Γιώργος Βιτιώρος Επιμελητής τηλεοπτικής εκπομπής
Μανώλης Αναστασάκης Δήμαρχος Βιάννου
Νίκος Αποστολάκης Πρόεδρος Πολιτιστικού Συλλόγου Σελίνου
Μιχάλης Καμαριωτάκης Φιλολόγος, Δ/ντής Ενιαίου Λυκείου Βάμου
Σπύρος Σφηγοιωργάκης Μουσικός-Συνθέτης κρητικής μουσικής
Μιχάλης Πρινιράκης Οικονομολόγος, Ερευνητής Κρητ. διαλέκτου, πρ. Πρόεδρος Π. Ε. Α.
- Προλογούν:
Βασίλης Ασημομήτης Φιλολόγος, Καθηγητής Βαρβακειού, Δρ Βυζαντινής Ιστορίας
Κώστας Ζουράρις Διανοούμενος Συγγραφέας, Πανεπιστημιακός Καθηγητής
- Την ορχήστρα των "ΕΜΜΕΤΡΟΛΟΓΕΙΩΝ" αποτελούν:
Νίκος Ζωΐδακης Λύρα
Δημήτρης Βακάκης Λύρα
Γιώργος Γαλάνης Λύρα

ΔΕΥΤΕΡΑ 21 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ και ΩΡΑ 9.00 μ.μ.

Ακρωτήρι - Τέχνη & Πολιτισμός
2000



"ΠΑΠΑΨΥΛΛΑΚΕΙΑ"

ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ - ΑΜΙΛΛΑ ΡΙΖΙΤΙΚΟΥ ΤΡΑΓΟΥΔΙΟΥ



ΠΕΡ. ΤΖΟΥΓΑΝΑΚΗΣ

- Την Επιτροπή κρίσεως του διαγωνισμού αποτελούν:
Γιάννης Κουτουλάκης Δάσκαλος, Πρόεδρος "Κρητικών Μαδάρων"
Αντώνης Κουτουλάκης Έμπορος, Μέλος της παρέας "Νέας Κυθωνίας"
Νίκος Αποστολάκης Πρόεδρος Πολιτιστικού Συλλόγου Σελίνου
Πατήρ Νικόλαος Αντιπρόεδρος Πολιτιστικού Συλλόγου "Έτεοκρήτες"
Χαράλαμπος Ραλλάκης Άριστος γνώστης ριζίτικων τραγουδιών
Γιώργος Μίχελας Άριστος γνώστης ριζίτικων τραγουδιών -δημιουργός
Γιάννης Τζιγκουνάκης Άριστος γνώστης ριζίτικων τραγουδιών -Συγγραφέας
Γιάννης Τζατζιμάκης Άριστος γνώστης ριζίτικων τραγουδιών
Παντελής Αναστασάκης Δάσκαλος, Άριστος γνώστης ριζίτικων τραγουδιών
Αλέκος Κακέπης Δάσκαλος, Άριστος γνώστης ριζίτικων τραγουδιών
Σταμάτης Φλεμετάκης Άριστος γνώστης ριζίτικων τραγουδιών
Γιάννης Μάντακας Ιστορ. Ερευνητής, Συγγραφέας, άριστος γνώστης ριζίτικων
τραγουδιών, Πρόεδρος και Ιδρυτής Φίλων του Πολεμικού Μουσείου Χανίων
Λευτέρης Γερούλακης Άριστος γνώστης ριζίτικων τραγουδιών
Θοδωρής Φραγγεδάκης Άριστος γνώστης ριζίτικων τραγουδιών, Πρόεδρος
Πολιτιστικού Συλλόγου Κιράνου "Η Ρίζα"
Ιωάννης Κλαράκης Γνώστης ριζίτικων τραγουδιών
- Προ Δ ο ρ ε ί : ο κ. Βασίλης Ασημομήτης Φιλολόγος, Καθηγητής Βαρβακείου,
Δρ. Βυζαντινής Ιστορίας
- Την ορχήστρα των "ΠΑΠΑΨΥΛΛΑΚΕΙΩΝ" αποτελεί το μουσικό συγκρότημα
του Περικλή Τζουγανάκη

ΤΕΤΑΡΤΗ 23 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ και ΩΡΑ 9.00 μ.μ.



"ΕΚΘΕΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ" ΜΕ ΘΕΜΑ ΤΗΝ ΚΡΗΤΗ



- **Εκθεση βιβλίου με θέμα "ΚΡΗΤΗ"** από τα βιβλιοπωλεία της πόλεως των Χανίων
- **Προλογούν:**
Η Διευθύντρια της Δημοτικής Βιβλιοθήκης Χανίων και ο κ. Χαράλαμπος Τσαγκάκης Πρόεδρος Δημοτικού Συμβουλίου Ακρωτηρίου.
- **Βραβεύσεις:**
*Πατήρ Αθανάσιος Ντουρουντάκης Ηγούμενος της Ι. Μ. Αγίας Τριάδος Ακρωτηρίου των κλητόρων Αδελφών Τζαγκαρόλων.
Οι πρώην Πρόεδροι του Πολιτιστικού Συλλόγου Αρωνίου
Οι πρώην Πρόεδροι της πρώην Κοινότητας Αρωνίου με καταγωγή από τα Αρώνι
Νίκος Πλουμιστάκης Συγγραφέας
Αρωνιανοί που συνέβαλαν στην ανάπτυξη της περιοχής τους
Ο Πολιτιστικός Σύλλογος Στερνών
Ο Πολιτιστικός Σύλλογος Χορδακίου*

ΔΕΥΤΕΡΑ 28 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ και ΩΡΑ 9.00 μ.μ.

Ακρωτήρι - Τέχνη & Πολιτισμός
2000



"ΑΡΩΝΕΙΑ"

ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΑΜΙΛΛΑ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΩΝ
ΚΡΗΤΙΚΩΝ ΧΟΡΩΝ



- Την Επιτροπή κρίσεως αποτελούν:
Αντώνης Ποντικάκης Βετεράνος πρωτοχορευτής κρητικού χορού
Κώστας Παπαδάκης ή "Ναύτης" Μουσικοσυνθέτης κρητικής μουσικής
Νίκος Αποστολάκης Πρόεδρος Πολιτιστικού Συλλόγου Σελίνου
Σταμάτης Φλεμετάκης Βετεράνος πρωτοχορευτής κρητικού χορού
Μανώλης Λιονάκης Καθηγητής, Ρομαιοίτης πρωτοχορευτής κρητικού χορού
Σπύρος Λιονάκης Δικηγόρος, Πρόεδρος Παγκρητίου Ομίλου Βρακοφόρων Χανίων
Γιάννης Τσουχαράκης Τοπογρ. Μηχ/κός ΕΜΠ, Συγγραφέας, Λαογράφος
Σπύρος Σηφογιωργάκης Μουσικοσυνθέτης κρητικής μουσικής
Γιώργος Χνάρης Βετεράνος πρωτοχορευτής κρητικού χορού
Μύρων Σαπουνιζής Βετεράνος πρωτοχορευτής κρητικού χορού
Θωμάς Χνάρης Βετεράνος πρωτοχορευτής κρητικού χορού
Γιώργος Κυριακάκης Βετεράνος πρωτοχορευτής κρητικού χορού
Γιώργος Κόκκινος Βετεράνος πρωτοχορευτής κρητικού χορού
Μηνάς Μακρινδάκης Βετεράνος πρωτοχορευτής κρητικού χορού
Ορέστης Σαρρής Βετεράνος πρωτοχορευτής κρητικού χορού
Γιώργος Μουζουράκης Γηραιότερος Λυράρης της Κρήτης, Σιχαπλόκος
Μανώλης Αναστασιάκης Δήμαρχος Βιάννου, πρωτοχορευτής κρητικού χορού
Κώστας Συλούρης Πρόεδρος Παγκρητίου Ενώσεως Αθηνών
Αντώνης Περιστερής Κρητικός παραδοσιακός Μουσικός
Νίκος Κολιακουδάκης Μουσικός και συνθέτης της κρητικής μουσικής
Αντώνης Στεφανάκης Βετεράνος πρωτοχορευτής κρητικού χορού, Οργανοποιός,
 Λαϊκός Μουσικός Πνευστών Κρητικών Οργάνων.

ΤΕΤΑΡΤΗ 30 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ και ΩΡΑ 9.00 μ.μ.

Ακρωτήρι - Τέχνη & Πολιτισμός
2000

**"ΑΡΩΝΕΙΑ"****ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΑΜΙΛΛΑ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΩΝ
ΚΡΗΤΙΚΩΝ ΧΟΡΩΝ****ΔΗΜ. ΒΑΚΑΚΗΣ****Μ. ΜΠΑΚΤΣΑΚΗΣ****ΓΕΩΡΓ. ΓΑΛΑΝΗΣ****ΠΕΡ. ΤΖΟΥΓΑΝΑΚΗΣ**

- **Προλογούν:**
Γιάννης Τσουχλαράκης Τοπογράφος Μηχ/κός ΕΜΠ, Συγγραφέας, Λαογράφος,
Ερευνητής
Κώστας Συλουρης Πρόεδρος Παγκρητίου Ενώσεως Αθηνών
- Την ορχήστρα των "ΑΡΩΝΕΙΩΝ" αποτελούν:
Δημήτρης Βακάκης Λύρα
Γιώργος Γαλάνης Λύρα
Μιχάλης Μπακατσάκης Λύρα
Περικλής Τζουγανάκης Βιολί

ΤΕΤΑΡΤΗ 30 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ και ΩΡΑ 9.00 μ.μ.

Ακρωτήρι - Τέχνη & Πολιτισμός
2000



ΠΑΙΔΕΙΑ

"ΠΑΙΔΕΙΑ"
ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΗ ΒΡΑΔΥΑ
ΒΡΑΒΕΥΣΗ ΑΡΙΣΤΟΥΧΩΝ ΑΚΡΩΤΗΡΙΑΝΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ



- *Προλόγος: Ο σεβασμιότατος Μητροπολίτης Κυθωνίας & Αποκορώνου κ.κ. Ειρηναίος
Ο διευθυντής Β/θμιας Εκπαίδευσης Ν. Χανίων κ. Ηλίας Μπομπολάκης*
- *Ενημέρωση για το Ενιαίο Λύκειο και Τ.Ε.Ε.*
- *Βράβευση αριστβάθμιων Ακρωτηριανών μαθητών Γυμνασίου, Λυκείου και Τ.Ε.Ε.*
- *Βράβευση νεοεισαχθέντων σε Τ.Ε.Ι. και Α.Ε.Ι.*
- *Ακολουθεί συναυλία νέων.*

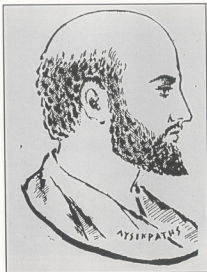
ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 8 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ και ΩΡΑ 9.00 μ.μ.

**Ακρωτήρι - Τέχνη & Πολιτισμός
2000**



ΛΥΣΙΚΡΑΤΕΙΑ

"ΛΥΣΙΚΡΑΤΕΙΑ" ΑΠΟΝΟΜΗ ΧΟΡΗΓΙΚΩΝ ΒΡΑΒΕΙΩΝ



- Τιμητική βραδιά αφιερωμένη στους Χορηγούς της Πολιτιστικής Συνάντησης Καλοκαιριού "Ακρωτήριο - Τέχνη & Πολιτισμός 2000"
- Επίδοση χορηγικών βραβείων.
- Επίσημος προσκεκλημένος της χορηγικής βραδιάς ο Δήμαρχος Αθηναίων κ. Δημήτρης Αβραμόπουλος.

ΚΥΡΙΑΚΗ 10 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ και ΩΡΑ 8.30 μ.μ.

Ακρωτήριο · Τέχνη & Πολιτισμός
2000



ΘΕΟΔΩΡΑΚΕΙΑ

"ΘΕΟΔΩΡΑΚΕΙΑ"

ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ - ΑΜΙΛΛΑ ΚΡΗΤΩΔΙΑΣ
(Καλύτερης παραδοσιακής Κρητικής μελωδίας)



- Την επιτροπή κρίσεως του διαγωνισμού αποτελούν.

Μίκης Θεοδωράκης Μουσικοσυνθέτης.

Γιάννης Μαρκόπουλος Μουσικοσυνθέτης.

Κώστας Παπαδάκης ή Ναύτης Συνθέτης, Μουσικός Κρητικής μουσικής.

Σπύρος Σηφογιωργάκης Συνθέτης, Μουσικός Κρητικής μουσικής.

Μάνος Μουντάκης Συνθέτης.

Στέλιος Λαϊνάκης Αρχιτέκτων Μηχ/κός, Καλλιτένης Κρητικής μουσικής

Βαγγέλης Μαρκογιαννάκης, Μουσικός

Νίκος Κολιακουδάκης, Μουσικός Κρητικής μουσικής.

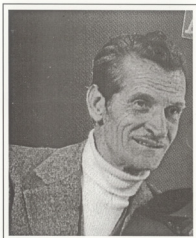
Χαράλαμπος Γαργαουράκης, Μουσικός Κρητικής Μουσικής.

ΔΕΥΤΕΡΑ 11 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ και ΩΡΑ 8.30 μ.μ.

Ακρωτήρι - Τέχνη & Πολιτισμός
2000



"ΚΩΣΤΑΣ ΠΑΠΑΔΑΚΗΣ ή ΝΑΥΤΗΣ"
ΤΙΜΗΤΙΚΗ ΒΡΑΔΥΑ
ΣΤΟ ΜΕΓΑΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΤΗΣ ΚΡΗΤΙΚΗΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ



● Προλογούν

*Κώστας Ζουράρις, Διανοούμενος συγγραφέας, Πανεπιστημιακός καθηγητής
Στέλιος Λαϊνάκης, Αρχιτέκτων Μηχ/κός, πρόεδρος Μουσικού Συλλόγου "ΧΑΡΧΑΛΗΣ"
Γιάννης Τσουχλαράκης, Τοπ/φος Μηχ/κός Ε.Μ.Π., Συγγραφέας, Λογογράφος, Ερευνητής.*

● Βράβευση του "ΝΑΥΤΗ"

- Συναυλία απο το Μουσικό Σύλλογο "ΧΑΡΧΑΛΗΣ".
Θα αποδώσει μελωδίες του "ΝΑΥΤΗ"
- Επιμέλεια βραδιάς: Στέλιος Λαϊνάκης

ΤΕΤΑΡΤΗ 13 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ και ΩΡΑ 8.00 μ.μ.

ΧΟΡΗΓΟΙ



Αξία έχει
η συμμετοχή



ΔΗΜΟΣ ΛΑΡΙΣΣΑΣ
ΑΝΤΙΔΗΜΑΡΧΙΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΝΕΟΛΑΙΑΣ

Λάρισα, 5 Σεπτεμβρίου 2000

Αξιότιμη κ. Θεοδωράκη,

Θεωρούμε χρέος μας να σας ενημερώσουμε πως την Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου, στις 8.30μ.μ., στο Κινηθέατρο Αλκαζάρ, θα δοθεί Συναυλία - αφιέρωμα στα 75 χρόνια από τη γέννησή Σας.

Τη συναυλία διοργανώνουν η Αντιδημαρχία Πολιτισμού και Νεολαίας και το Δημοτικό Ωδείο Λάρισσας. Εκατόν εβδομήντα Λαρισαίοι μουσικοί και χορωδοί υπό την διεύθυνση του Δημήτρη Καρβούνη, θα παρουσιάσουν στο Λαρισαϊκό κοινό μια πικρή, νομίζουμε, επιλογή από το πλούσιο και μεγάλο σας έργο.

Είναι γνωστοί οι δεσμοί φιλίας και αγάπης που σας συνδέουν με την πόλη της Λάρισσας. Και είναι επίσης απολύτως βέβαιο πως οι Λαρισαίοι επιθυμούν την εδώ παρουσία σας την βραδιά της συναυλίας και πως θα την θεωρήσουμε ως μέγιστη τιμή.

Κατόπιν τούτων σας προσκαλούμε στην εκδήλωσή μας της 12^{ης} Σεπτεμβρίου για να γιορτάσουμε μαζί σας την μεγάλη και διαχρονική προσφορά σας στον Ελληνικό πολιτισμό.

Με τιμή



Πρωτοβούλης Σιπτας
 Αντιδημαρχίας Πολιτισμού & Νεολαίας

Χαριστίου?

Γραμματεία Συντονισμού

Χασιγγιάνεσο, Ρυθβελτ 59, Λάρισα 41 222

τηλ: (041) 621 207, 625 121, 626 818, 625 106, fax: (041) 627 174



Αγαπητέ μου κύριε Θεοδωράκη,

Τετάρτη, 6 Σεπτεμβρίου 2000

Μετά την τηλεφωνική μας συνομιλία προχθές και τη διαβεβαίωσή σας ότι τελικά θα έρθετε στο Ληξούρι, ενημέρωσα στελεχά του Δήμαρχο Ληξουρίου, ο οποίος μη έχοντας τηλεφωνική απάντηση, βρισκόταν σε δικαιολογημένο άγχος, επειδή έπρεπε με το Δημοτικό Συμβούλιο, σε ασφικτικά πλαίσια χρόνου να πάρει τη σχετική απόφαση ανακυρωτής σας ως επίμνου δημότι Ληξουρίου, να στείλει τις σχετικές προσκλήσεις και να προετοιμάσει όλα τα πράγματα.

Μετά τη διαβεβαίωσή μου πως θα έρθετε, ο κ. Κατσιβέλης με ενημέρωσε πως η απόφαση ελήφθη, δόθηκαν οι εντολές για την ετοιμασία της τελετής, (εγώ ο ίδιος έκανα την τελική επεξεργασία της προσφώνησής του), πείστηκε τυπογράφος να ιτωώσει τις προσκλήσεις και το σχετικό ψήφισμα, εστάλησαν οι προσκλήσεις στους επισήμους, κλείστηκε εστιατόριο για το μετασυναυλιακό δείπνο, καθορίστηκε ακόμα και το μενού επακριβώς, εφασφαλίσαμε αυτοκίνητο και οδηγό για όλο το 24ωρο στη διάθεσή σας, επισκέφτηκε χθες το ξενοδοχείο για να ελέγξει προσωπικά την επάρκειά του, καθορίσαμε το π θα υπάρχει στο χώρο διαμονής σας σαν ελαφρόρ μπουφές, και γενικά κάναμε με όσες λεπτομέρειες μπορούσαμε, ό,τι καλύτερο.

Τώρα μου τηλεφώνει η Ρένα και μου λέει πως μάλλον δεν θα έρθετε στο Ληξούρι. Προσωπικά έχω την τιμή να σας χαίρομαι πολύ συχνά και δεν χρειάζεται να αναφέρω πόσο σας αγαπώ. Το θέμα είναι πως ο δήμαρχος θα εκιεθεί βαρύνια στο Δημοτικό του Συμβούλιο και στους συμπολίτες του, για το πόσο ελαφρόμυαλα κατέλιξε η καλύτερη τους πρόθεση σε φιάσκο. Φυσικά θα επικαλεστεί τη δική μου διαβεβαίωση, πράγμα που θα με κάνει ή περιγέλο, ή θα με χαρακτηρίσει ως φαντασμένο και εμένα αλλά και το Κέντρο Χορωδιακής Πράξης, που ό,τι έχει κάνει μέχρι σήμερα, χαιρεί της εκτίμησής των κεφαλαιουχών για την πολύ καλή του οργάνωση, τη σοβαρότητα και την αποτελεσματικότητά του.

Καταλαβαίνετε πόσο άσχημα αισθάνομαι, όχι τόσο για το π πρόκειται να μου συμβεί, αλλά περισσότερο, πιστέψτε με, γιατί αναγκαστικά γράφω σε σας που αξέρομαι και θαυμάζω, τέτοιο μελό γράμμα.

Ειλικρινά δεν ξέρω π να σας προτείνω, ειδικά τώρα που η Συνάντηση είναι ήδη σε πλήρη εξέλιξη, κι εγώ βρίσκομαι μιληγμένος στον κικεώνα της οργανωτικής πρακτικής και μουσικής της εποπτείας σε 24ωρη απασχόληση. Αν είναι δυνατό, σας παρακαλώ να ενημερωθώ για το π πρόκειται τελικά να γίνει. Είναι αυτονόητο πως δεν ανέφερα ακόμη, τίποτα σχετικό στον Δήμαρχο

Με επίμνου εκτίμηση κι αγάπη

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΑΤΤΙΚΗΣ
ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΚΟ
ΚΕΝΤΡΟ
«Ο ΗΣΙΟΔΟΣ»
ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΝΟΙΞΗΣ
Κυνάρη 3, 145 69
Τηλ. 81 40 146 - 81 43 311
Fax. 81 42 421



Ανοιξη, 14 Σεπτεμβρίου 2000

Αγαπητέ μας Μίση,

Η έναρξη των **Παγκόσμιων Πολιτιστικών Συναντήσεων** (9-10 Σεπτεμβρίου) στέφθηκε από πλήρη επιτυχία, καθώς πάνω από 9 χιλιάδες άνθρωποι απήλυσαν την παράσταση του Εθνικού Θεάτρου «Οιδίπους Τύραννος» και τη Συναυλία Διονύση Σαββόπουλου - Αλέξιου Ιωαννίδη. Ο μεγάλος στόχος της δημιουργίας της Πολιτιστικής Πολιτείας στην Ανοιξη αρχίζει να παίρνει σάρκα και οστά, μέρα με τη μέρα, γεγονός που μας γεμίζει αισιοδοξία, αλλά και μας προσθέτει ευθύνες.

Το Πολιτιστικό & Αθλητικό Κέντρο της Κοινότητας Ανοιξης, ο **ΗΣΙΟΔΟΣ**, σας προσκαλεί την Κυριακή 17 Σεπτεμβρίου και ώρα 9 μ.μ. στην παρουσίαση της εμπνευσμένης δουλειάς του Σταύρου Ξαργάκου πάνω στον *Επιτάφιο* και τα *Λαϊκά*. Ο Στ. Ξαργάκος διευθύνει την Κρατική Ορχήστρα Ελληνικής Μουσικής και τους τραγουδιστές Μαρία Σουλτάτου και Κώστα Μαντζόπουλο, στη νέα ενορχήστρωση και διασκευή που έχει κάνει ο ίδιος.

Η παρουσία σας στην εκδήλωση, που θα αποτελέσει το λαμπρό επιστέγασμα της πρότης χρονιάς των **Παγκόσμιων Πολιτιστικών Συναντήσεων**, θα είναι ο ωραιότερος επίλογος του φετινού ξεκινήματος. Στην εκδήλωση είναι προσκεκλημένοι όλοι οι άνθρωποι του καλλιτεχνικού χώρου, οι οποίοι έχουν καταρχήν συμφωνήσει για τη δημιουργία της Πολιτιστικής Πολιτείας. Μετά το τέλος της εκδήλωσης η Κοινότητά μας θα παραθέσει δεξίωση στα μέλη της Πολιτιστικής Πολιτείας και στους μουσικούς της συναυλίας.

Με φίλους χαιρετισμούς,

Κοινότητα Ανοιξης
Μαντζόπουλος

ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΣ ΜΟΥΣΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ



PANHELLENIC MUSICIANS' UNION

1. Χρειάζεται τίμηση;
2. Αν ναι, τότε όχι
παρεμπιπτόντως κερδ
τε για δεχεται
3. ΟΧΙ ΤΕΤΟΙΟΝ
ΩΡΟΣ!
ΚΛΗ

Αρ. Πρωτ. 811

Υπ' όφειν Κυρίου

Μίχλη Θεοδωράκη

Αξιότιμε κύριε Θεοδωράκη,

Ο Πανελλήνιος Μουσικός Σύλλογος αποφάσισε να σας ανακηρύξει επίτιμο μέλος του, τιμώντας σας για το σύνολο του έργου σας αλλά και για τους αγώνες σας για τη Δημοκρατία και την προκοπή αυτού του τόπου.

Έχουμε προγραμματίσει μια λιτή τελετή στο GREEN PARK την Τρίτη 3 Οκτώβρη στις 13.00 που εκεί θα ανακηρύξουμε σε όλους την έναρξη αγώνα "επιβίωσης" των μουσικών στην Ελλάδα. Η παρουσία σας θα είναι καταλυτική ενώ η παρέμβασή σας χρήσιμη και αναγκαία για όλους εμάς και τις οικογένειές μας που ζούμε από τη μουσική

Το μόνο που χρειαζόμαστε από εσάς είναι μία πρόσφατη φωτογραφία σας για την έκδοση της ταυτότητας μέλους του Π.Μ.Σ.

Μετά τιμής

Το Διοικητικό Συμβούλιο του Πανελληνίου Μουσικού Συλλόγου

Κώστας Γανωέλλης	Πρόεδρος
Χρήστος Κόκοτζης	Αντιπρόεδρος
Δημήτρης Κουτζανίδης	Γενικός Γραμματέας
Όθυσσας Νικολάπουλος	Αν. Γεν. Γραμματέας
Βαγγέλης Αλεξανδρόπουλος	Ταμίας
Χρήστος Σταυρίδης	Αν. Ταμίας
Γιάννης Λάρρης	Γραμματέας Δημοσίων και Διεθνών Σχέσεων
Κώστας Τάμης	Μέλος
Σταύρος Σιφρανάς	Μέλος
Κώστας Γεωργόπουλος	Μέλος
Τόλης Μαρρόπουλος	Μέλος

ΑΡΙΘ. ΕΠΙΣΤΡΑΦΗΣ ΣΤΟ ΚΑΝΟΝ ΕΠΙΣΤΡΑΦΗΣ ΣΥΜΜΕΛΕΤΗΣΗΣ 1972 ΕΣΩΤΕΡΩΝ 205

- ΜΕΛΟΣ ΤΗΣ Ε.Ι.Μ. (μέλος του ελληνικού συλλόγου)
- ΜΕΛΟΣ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΜΟΥΣΙΚΗΣ (μέλος του ελληνικού συλλόγου)
- ΜΕΛΟΣ ΤΟΥ ΕΣΑ (εργατικό κέντρο)
- ΜΕΛΟΣ ΤΗΣ Π.Ο.Ε.Α (πανελλήνιος ομοσπονδίας επαγγελματιών)

αριθμός: 8000000000000000000000

- MEMBER OF F.I.M. (member of national council of music)
- MEMBER OF NATIONAL COUNCIL OF MUSIC (member of national council of music)
- MEMBER OF ATHENS LABOUR CENTER
- MEMBER OF HELLENIC ENTERTAINMENT FEDERATION



Kunst- und Ausstellungshalle der Bundesrepublik Deutschland

Mikis Theodorakis
Athènes
Grèce

19.09.00

Collation du Prix Erich Wolfgang Korngold
Prix international de la musique de film et de média 2001

Très honoré Maestro,

Depuis 1995, la Kunst- und Ausstellungshalle de la République fédérale d'Allemagne organise une biennale qui thématise les prestations artistiques exceptionnelles dans le domaine de la composition appliquée et les récompense dans le cadre d'un «Prix international pour la musique de film et de média». Ce prix est animé par un curatorium auquel appartiennent le Deutsche Musikrat, l'Europäische Musikrat, la Deutsche Phono-Akademie, le Deutsche Kinenathek-Verbund, la Filmstiftung Nordrhein-Westfalen, la GEMA-Stiftung et la Kunst- und Ausstellungshalle. Pour que vous puissiez vous faire une idée sommaire de notre institution, nous joignons une petite brochure à la présente lettre.

Grâce aux partenaires que nous avons réunis à l'échelle de l'Allemagne et aux coopérations internationales, nous avons déjà pu obtenir un vaste écho avec la deuxième édition du «Prix international pour la musique de film et de média» en 1997. Ainsi la télévision a-t-elle consacré, aussi bien en 1997 qu'en 1999, une émission à la collation du prix, organisée respectivement dans le cadre d'un gala. A l'occasion de cette cérémonie, en plus d'autres distinctions, le Prix Erich Wolfgang Korngold a également été décerné en tant que plus grande distinction pour une œuvre artistique globale, les titulaires de cette distinction ayant jusqu'ici été André Previn et Ennio Morricone. Comme le nom Korngold l'indique, cette distinction particulière est décernée à un compositeur de très grande réputation qui consacre son talent artistique et sa fantaisie créatrice à une musique utilitaire de grande qualité et confère à cette musique prestige et réputation.

En votre personne, justement, nous nous devons de rendre honneur à un compositeur dont l'œuvre globale et l'intégrité humaine transmettent

Kunst- und Ausstellungshalle der Bundesrepublik Deutschland GmbH
Geschäftsführer/Direktor: Dr. Wenzel Jacob • AC Bonn HR-Nr. 5096
Friedrich-Theodor-Allee 4, 53113 Bonn • Postfach 12 05 40, 53047 Bonn
Téléfon (02 28 / 9171) • Telefax (02 28 / 25 41 54
Vorsitzender des Kuratoriums/Mitgliederrats/Direktor: Dr. Anton Neumann
Bankverbindung: Deutsche Bank Bonn • BLZ 380 700 59 • Konto 3 177 177

TT

de façon exemplaire le message d'un art qui comble le profond fossé entre la musique contemporaine élitaire et «isolée», d'une part, et une culture populaire nivelée, d'autre part. L'éthique ambitieuse de votre œuvre politique et créatrice reflète aussi l'art cinématographique auquel – notamment grâce à votre coopération avec Michael Cacoyannis – nous sommes redevables de souvenirs merveilleux. Comme auparavant, le film continue d'avoir besoin du grand artiste pour être un art proche du peuple.

Très honoré Maestro, le curatorium du prix aimerait beaucoup vous distinguer en vous décernant le Prix Erich Wolfgang Korngold 2001. Etant non seulement convaincu que vous incarnez de manière idéale l'esprit de ce prix, le curatorium souhaite aussi, avec cette distinction, exprimer à la diversité de votre travail de compositeur la reconnaissance qui lui revient. La collation de notre prix veut rendre honneur à toute l'ampleur de votre création entre le répertoire autonome et la musique utilitaire exigeante en tant qu'œuvre globale sortant de l'ordinaire.

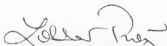
Nous serions heureux et ce serait pour nous un honneur extraordinaire que vous soyez disposé à prendre personnellement réception de ce prix dans le cadre du gala solennel, le 29 juin 2001. Une illustration susceptible de vous donner une première impression du symbole de ce prix est également jointe à la présente lettre. Au cas où notre requête recevrait en principe un accueil positif de votre part, nous nous permettrions de vous demander quels sont vos désirs particuliers et d'éclaircir avec vous tous les détails de la collation du prix ainsi que du programme au marge de la manifestation (concert de vos œuvres pour orchestre et musique de chambre, etc.).

Nous vous serions reconnaissants de bien vouloir nous faire parvenir une réponse dans les meilleurs délais possibles. Bien évidemment, nous nous tenons volontiers à votre disposition pour répondre à toutes vos questions.

Veuillez agréer, très honoré Maestro, l'expression de nos sentiments distingués.



Dr. Wenzel Jacob
Directeur



Prof. Dr. Lothar Prox
Curatorium du prix



Kunst- und Ausstellungshalle der Bundesrepublik Deutschland

Mikis Theodorakis
Athènes
Grèce

19.09.00

Collation du Prix Erich Wolfgang Korngold
Prix international de la musique de film et de média 2001

Très honoré Maestro,

Depuis 1995, la Kunst- und Ausstellungshalle de la République fédérale d'Allemagne organise une biennale qui thématise les prestations artistiques exceptionnelles dans le domaine de la composition appliquée et les récompense dans le cadre d'un «Prix international pour la musique de film et de média». Ce prix est animé par un curatorium auquel appartiennent le Deutsche Musikrat, l'Europäische Musikrat, la Deutsche Phono-Akademie, le Deutsche Kinemathek-Verbund, la Filmstiftung Nordrhein-Westfalen, la GEMA-Stiftung et la Kunst- und Ausstellungshalle. Pour que vous puissiez vous faire une idée sommaire de notre institution, nous joignons une petite brochure à la présente lettre.

Grâce aux partenaires que nous avons réunis à l'échelle de l'Allemagne et aux coopérations internationales, nous avons déjà pu obtenir un vaste écho avec la deuxième édition du «Prix international pour la musique de film et de média» en 1997. Ainsi la télévision a-t-elle consacré, aussi bien en 1997 qu'en 1999, une émission à la collation du prix, organisée respectivement dans le cadre d'un gala. A l'occasion de cette cérémonie, en plus d'autres distinctions, le Prix Erich Wolfgang Korngold a également été décerné en tant que plus grande distinction pour une œuvre artistique globale, les titulaires de cette distinction ayant jusqu'ici été André Previn et Ennio Morricone. Comme le nom Korngold l'indique, cette distinction particulière est décernée à un compositeur de très grande réputation qui consacre son talent artistique et sa fantaisie créatrice à une musique utilitaire de grande qualité et confère à cette musique prestige et réputation.

En votre personne, justement, nous nous devons de rendre hommage à un compositeur dont l'œuvre globale et l'intégrité humaine transmettent

Kunst- und Ausstellungshalle der Bundesrepublik Deutschland GmbH
Geschäftsführender Direktor: Dr. Wenzel Jacob • AC Bonn III-Ne. 5006
Friedrich-Ebert-Allee 4, 53113 Bonn • Postfach 12 06 40, 53047 Bonn
Telefon 02 28 / 91 71 0 • Telefax 02 28 / 23 41 54
Vorsitzender des Kuratoriums: Ministerialdirektor Dr. Kurt Neumann
Bankverbindung: Deutsche Bank Bonn • BLZ 380 700 59 • Konto 3 177 177

TT



**International Film Music Biennial
awards its Erich-Wolfgang-Korngold Prize 2001 to
Mikis Theodorakis**

On June 29, 2001, in the framework of the International Film Music Biennial in Bonn, the Erich-Wolfgang-Korngold Prize for an artistic oeuvre relating to film music and soundtracks will be awarded for the third time. The prize is named after the famous Viennese opera composer ("Die tote Stadt") who, like many other European artists, emigrated to the United States in the 1930s. There, Korngold emerged as a major star in film music and played a decisive role in the early heyday of Hollywood movie soundtracks.

In 2001, Mikis Theodorakis will be awarded the prize. We are thus honoring a composer whose wide-ranging oeuvre has in exemplary manner conveyed an artistic message which bridges the deep gap between elitist "isolated" contemporary music and lowbrow popular culture. The Erich-Wolfgang-Korngold Prize is thus being awarded in appreciation of the multi-faceted compositions and exceptional breadth of Mikis Theodorakis' outstanding oeuvre, which ranges from an independent repertoire through to discerning music for specific uses. The prize is also intended as recognition of the fact that Mikis Theodorakis' commitment to art and culture has always been informed by a political stance and extraordinary human integrity.

Theodorakis has written over 1,000 songs, and his oeuvre also includes symphonic music, cantatas, oratorios, music for ballet, opera, and theater, and soundtracks. His film scores reflect the highly ethical side to his political and creative work and feature milestones in the history of film and film music, for example the music for "Zorba the Greek" (together with Michalis Cacoyannis) or for "Z" (together with Costa Gavras).

The Erich-Wolfgang-Korngold Prize will be presented to Mikis Theodorakis on June 29, 2001 in the framework of a festive gala evening. We are very honored that the composer will himself be in Bonn to receive the prize. The award ceremony will be accompanied by a cultural program and by concerts, film series, and panel discussions on the fundamental characteristics and key ideas in Mikis Theodorakis' artistic oeuvre and soundtracks.



ΚΕΝΤΡΟ ΧΟΡΩΔΙΑΚΗΣ ΠΡΑΞΗΣ
CHORUS CENTRE

Κυριακή, 24 Σεπτεμβρίου 2000

Αγαπητέ μου κ. Θεοδοράκη,

Με εγκυριδιότητα σας εκφράζω τις θερμότερες ευχαριστίες μου, τις προσωπικές αλλά και του Κέντρου Χορωδιακής Πράξης, για την παρουσία σας στην Κεφαλονιά μαζί με την πολύ αγαπητή μας κυρία Μυρτώ, την τιμή που μας επιφυλάξατε και την μεγάλη χαρά που μας δώσατε διαθνήνοντας ανεπανόλητα κι εξαισία τη «Βεατρίκη». Αυτό ιδιαίτερα, έδωσε σε μένα και τη Μίσα ανεπίκτητη ευτυχία και ύψιστη αισθητική πληρότητα. Δεν βρίσκω λόγια για να αποδώσω τα αισθήματά μου. Σας «ευχαριστώ» με την το πιο αληθινή και ολόψυχη έννοια της λέξης.
Να είστε πάντα καλά για να σας χαϊρόμαστε και να σας τιμούμε.

Με πολλήν αγάπη και τιμή

Ηλένη Κολυγκίνη

Ηλίας Θεοδοράκης

Σχέδιο για δελτίο τύπουΕκδήλωση για τον Μίκη Θεοδωράκη
οργανώνουν οι Δήμοι Λευκωσίας και Στροβόλου

Τη Δευτέρα, 30 Οκτωβρίου, στις 8 το βράδυ, οι Δήμοι Λευκωσίας και Στροβόλου, παράλληλα με τις εκδηλώσεις που γίνονται στην Ελλάδα και άλλες χώρες, για τα 75 χρόνια από τη γέννηση του μεγάλου Έλληνα συνθέτη Μίκη Θεοδωράκη, οργανώνουν από κοινού στην αίθουσα εκδηλώσεων της ΠΑ.ΣΥ.Α.Υ., στη Λευκωσία, μια τιμητική βραδύα σε δυο μέρη.

Στο πρώτο μέρος της εκδήλωσης θα μιλήσει ο Κώστας Σερέζης με θέμα "Μίκης Θεοδωράκης, ο οικουμενικός Έλληνας". Ο ομιλητής, ο οποίος διατηρεί φιλικούς δεσμούς με τον συνθέτη, του οποίου τη διεθνή δραστηριότητα παρακολούθησε από κοντά τα δέκα τελευταία χρόνια σε διάφορα μέρη του κόσμου, από χώρες της Ευρώπης ως τη βόρεια Αφρική, κι από τις Ηνωμένες Πολιτείες και τον Καναδά ως τη Χίλη, θα αναφερθεί στη χειμαρρώδη μουσική παραγωγή του Μίκη Θεοδωράκη και στην ιδιόμορφη παρουσία του στην ελληνική μουσική που είναι, μαζί με εκείνη του Χατζιδάκι, η μεγαλύτερη στην μουσική ιστορία της Ελλάδας και θα δώσει στοιχεία για τη διεθνή απήχηση και αποδοχή του έργου του, που είναι τόση σε ευρύτητα που πήρε ήδη διαστάσεις οικουμενικές. Η μουσική του βγαίνει μέσα από τη ζωή του, γι' αυτό και θα γίνει ανάλυση των αγώνων του σε σχέση με τα πιστεύω και τον ανθρωπιστικό προσανατολισμό του, αυτόν που τον οδήγησε σε ενέργειες φιλειρηνικές με επίκεντρο τον άνθρωπο μακριά από σκοπιμότητες και φανατισμούς. Είναι αυτές οι ενέργειες που τον κατέστησαν υποψήφιο για το Νόμπελ Ειρήνης με προτάσεις όχι μόνο από την Ελλάδα και την Κύπρο, σε διακομματικό επίπεδο, αλλά και πολλών Βαλκανικών χωρών, έτσι που η πρόταση να παίρνει ανεισημένο διαβαλκανικό χαρακτήρα. Αυτό είναι ήδη μια δικαίωση ανεξαρτήτως από την τυπική αναγνώριση που δίνει το βραβείο.

Στο δεύτερο μέρος της τραγουδίστρια Αλίκη Καγιαλόγλου, η οποία παρουσιάζεται μόνο σε ρεσιτάλ και σε εκδηλώσεις αυτού του είδους θα ερμηνεύσει έργα του Θεοδωράκη από διάφορους κύκλους τραγουδιών του που είναι βασισμένα σε στίχους Ελλήνων και ξένων ποιητών όπως τον Σεφέρη, Ελύτη, Γκάτσου, Ρίτσου, Αναγνωστάκη, Ελευθερίου, Καμπανέλη, Λόρκα και άλλων. Η παρουσία της θα έχει τη μορφή ρεσιτάλ κλασικής μουσικής. Μαζί της στο πιάνο η κυπριακής καταγωγής εκδίδουσα φημής πιανίστα Ελενα Μουζάλα. Και οι δυο εργάστηκαν ειδικά γι' αυτή την εκδήλωση. Χαίρουν δε ιδιαίτερης εκτίμησης από τον Θεοδωράκη του οποίου έργα απέδωσαν σε εκλεκτικές εκδόσεις της ελληνικής και διεθνούς δισκογραφίας.

Στην εκδήλωση προσκλήθηκε να παραστεί και ο Μίκης Θεοδωράκης. Η διάρκεια της εκδήλωσης θα είναι περίπου δυο ώρες.

Με την παράκληση να δημοσιευτεί

27 Σεπτεμβρίου 2000



Θεσσαλονίκη, 4 Οκτωβρίου 2000

Θέμα: Ειδική τμητική έκδοση για την αναγόρευση του Μίκη Θεοδωράκη σε
επίτιμο διδάκτορα του Τμήματός μας.

Κυρία Παρμενίδου,

Σας πληροφορούμε ότι δεν έχουμε λάβει ακόμη τις εισηγήσεις των

Λουκά Καρυτινού
Γιώργου Κουρουπτού
Αντώνη Κοντογεωργίου

Παρακαλούμε να τους ενημερώσετε ξανά γιατί πρέπει να επισπεύσουμε
τις διαδικασίες λόγω πίεσης χρόνου.

Οι εισηγήσεις των Σταύρου Κουγιουμτζή και Ταπάνας Παπαγεωργίου
εστάλησαν τον Ιούλιο.

Πολλούς χαιρετισμούς
Ελένη Σουμπατοπούλου

ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΑΞΙΟΠΟΙΗΣΗΣ και ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ της ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΣ
ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ



Τηλ:995207-5208
Fax:995212

*Υποχρεώσεις -
Αρμόδια = ΣΠ.Π.Θ. Α.Ο.
Α.Ε.Π.Π.*

Θεσ/νίκη 18/10/2000
Αρ. Πρωτ: 1326

Προς
κ. Μίκη Θεοδωράκη
Επιφάνους 1- Ακρόπολη
117 42 - ΑΘΗΝΑ

Θέμα: Παραγωγή CD's.

Αγαπητέ κ. Θεοδωράκη

Το ΔΣ της Εταιρίας Αξιοποίησης και Διαχείρισης Περιουσίας του ΑΠΘ βρίσκεται στην ευχάριστη θέση να σας ανακοινώσει ότι ολοκληρώθηκε η παραγωγή των CD's στα οποία αποτυπώνεται η τελετή αναγόρευσης σας ως επίτιμου διδάκτορα του Τμήματος Μουσικών Σπουδών του ΑΠΘ, ενός γεγονότος που καθιστά άρρηκτους πλέον τους δεσμούς του Πανεπιστημίου μας με έναν άνθρωπο-Σύμβολο για τον τόπο μας και την Ευρώπη.

Λόγω της μεγάλης χρονικής διάρκειας των εκδηλώσεων, που καθιστούσαν μη εφικτή την παραγωγή ενός μόνο CD, προκρίθηκε η λύση της παραγωγής σε 2 μέρη. Έτσι, το περιεχόμενο των CD's, η παραγωγή των οποίων έγινε με χρηματοδότηση της Εταιρίας Αξιοποίησης και Διαχείρισης της Περιουσίας του ΑΠΘ, έχει ως εξής:

- Το CD 1 περιέχει την αντιφώνηση σας κατά την τελετή αναγόρευσης σας σε επίτιμο διδάκτορα (24-3-2000), καθώς και την εκφώνηση από σας του Πανηγυρικού της 25^{ης} Μαρτίου 2000 με θέμα «Το Ελληνικό Έθνος και το χρέος μας απέναντι στους αγωνιστές του '21».
- Το CD 2 περιέχει την εκτέλεση από τη Συμφωνική Ορχήστρα του ΑΠΘ και τη Χορωδία του Τμήματος Μουσικών Σπουδών του Πανεπιστημίου μας των έργων σας «Συμφωνία αρ. 3», τρίτο μέρος, «Άξιον Εστί» και «Πνευματικό Εμβατήριο», σε ζωντανή ηχογράφιση από την Αίθουσα Τελετών του ΑΠΘ.

Η παραγωγή των CD's, σε όλο το φάσμα των απαιτούμενων εργασιών, έγινε από μέλη της Πανεπιστημιακής Κοινότητας, τα οποία εργάστηκαν με ιδιαίτερο ζήλο και χαρά το δε αποτέλεσμα πιστεύουμε ότι είναι άρτιο τόσο από αισθητική όσο και τεχνική άποψη.

Η Εταιρία προτίθεται να σας αποστείλει σε πρώτη φάση 50 αντίτυπα των διπλών CD's -επί συνόλου 1000 που παρήχθησαν- για να τα διαθέσετε κατά τη βούληση σας και φυσικά όσα επί πλέον μας ζητήσετε. Με την ευκαιρία

ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΑΞΙΟΠΟΙΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΕΩΣ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΣ
ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ



και λαμβανομένου υπόψη ότι θα διατίθενται χωρίς αντίτιμο στην Πανεπιστημιακή μας Κοινότητα, θα θέλαμε να σας υπενθυμίσουμε την προφορική σας δήλωση για παραίτηση σας από τα πνευματικά δικαιώματα επί της παραγωγής των CD's, τα οποία ήδη η Α.Ε.Π.Ι.-μη έχοντας προφανώς εντολή περί του αντιθέτου- απαιτεί από το ΑΠΘ.,

Με εκτίμηση

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ ΔΣ

Μιχάλης Παπαδόπουλος
Πρύτανης ΑΠΘ





ΚΟΙΝΩΦΕΛΕΣ ΙΔΡΥΜΑ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Σ. ΩΝΑΣΗΣ
ALEXANDER S. ONASSIS PUBLIC BENEFIT FOUNDATION



**ΚΟΙΝΩΦΕΛΕΣ ΙΔΡΥΜΑ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Σ. ΩΝΑΣΗΣ**

ΓΡΑΦΕΙΟ ΑΘΗΝΩΝ
ΤΜΗΜΑ ΚΟΙΝΩΦΕΛΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ
ΛΕΩΦΟΡΟΣ ΑΜΑΛΙΑΣ 56 • 105 58 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ: (01) 33 10 900 • FAX: (01) 33 10 114
<http://www.omassis.gr>
e-mail: pubrel@omassis.gr

Αξιότιμο κύριο
Μίχη Θεοδωράκη
Επιφανούς 1,
117 42 ΑΘΗΝΑ

Αθήνα, 2 Ιουνίου 2000

Αγαπητέ κύριε Θεοδωράκη,

Με μεγάλη χαρά σας επιβεβαιώνω ότι η Επιτροπή Διεθνών Βραβείων Ωνάση και το Διοικητικό Συμβούλιο του Ιδρύματος αποφάσισαν να σας απονεμούν το *Διεθνές Βραβείο Ωνάση για τον Πολιτισμό (Γράμματα, Τέχνες και Ανθρωπιστικές Επιστήμες)*.

Το Βραβείο συνίσταται σε περγαμινή και αργυρή-χρυσή πλακέττα αναμνηστική του γεγονότος καθώς και στο ποσό των Δολλαρίων Η.Π.Α. Διακοσίων Πενήντα Χιλιάδων (\$250.000.-) που θα χορηγηθούν σε επιταγή ή με όποιο άλλο τρόπο πληρωμής επιθυμείτε.

Εαν το επιθυμείτε, ένα αυτοκίνητο με οδηγό θα τεθεί στην διάθεσή σας από το Ίδρυμα από της 6ης Νοεμβρίου 2000 μέχρι και της 8ης Νοεμβρίου 2000.

SP/et

Το βράδυ της 6ης Νοεμβρίου 2000 και ώρα 8:30' μ.μ το Ίδρυμα θα παραθέσει μεγάλη δεξίωση στο Ξενοδοχείο Athenaeum Inter-Continental προς τιμήν σας και προς τιμήν των άλλων Βραβευθέντων.

Το απόγευμα της 7ης Νοεμβρίου 2000 και ώρα 7:00' μ.μ. ακριβώς θα αρχίσει η επίσημη τελετή της απονομής των Βραβείων στο Μέγαρο Μουσικής Αθηνών, κατά την διάρκεια της οποίας η Α.Ε. ο Πρόεδρος της Ελληνικής Δημοκρατίας, κ. Κωστής Στεφανόπουλος θα σας απονεμίει προσωπικώς το Βραβείο.

Ένας εκ των όρων της απονομής του Βραβείου είναι η παρουσία του τιμωμένου κατά την τελετή της απονομής.

Το ίδιο βράδυ ή την επαύριο το μεσημέρι η Α.Ε. ο Πρόεδρος της Ελληνικής Δημοκρατίας θα παραθέσει δείπνο ή γεύμα (αναλόγως) σε περιορισμένο αριθμό επισήμων είτε στο Προεδρικό Μέγαρο (σήμερα υπό επισκευή) είτε στο χώρο του Ιδρύματος Ωνάση, προς τιμήν σας και προς τιμήν των άλλων Βραβευθέντων.

Εαν επιθυμείτε να προσκληθούν οικογενειακοί ή άλλοι φίλοι στη δεξίωση ή στην τελετή απονομής παρακαλώ να μας δώσετε τα ονόματα, τις διευθύνσεις και τα τηλέφονά τους.

Εν τω μεταξύ, παρακαλούμε να μας αποστείλετε μία σύντομη επιστολή αποδοχής του Βραβείου προς δημοσίευση στον Τύπο.

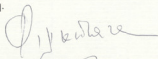
Εντός του μηνός Σεπτεμβρίου 2000 πρέπει να λάβουμε από εσάς μία σύντομη προσφώνηση διάρκειας έως 20 λεπτά της ώρας σε απάντηση του εγκωμίου που θα εκφωνήσει ο Πρόεδρος του Ιδρύματος. Η προσφώνησή σας και το εγκώμιο θα μεταφραστούν μερίμνη του Ιδρύματος στα αγγλικά και τα γαλλικά και θα διανεμηθούν στον Τύπο και τους προσκεκλημένους.

Άνω των 1.000 ατόμων θα προσκληθούν να παραστούν στην τελετή απονομής που θα διαρκέσει περίπου 2 ώρες.

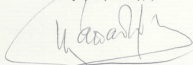
Οι άλλοι Βραβευόμενοι είναι, όπως ήδη γνωρίζετε, ο πρώην Πρόεδρος της Γαλλικής Δημοκρατίας, κ. Valéry Giscard D'Estaing και ο καθηγητής του Πανεπιστημίου της Νεμπράσκα, εδαφολόγος κ. John W. Doran.

Η κα. Barbara Χαραμή, Διοικητική Γραμματέας της Επιτροπής Διεθνών Βραβείων Ωνάση (τηλέφωνα: 33 10 900-2, fax: 32 36 044, e-mail: pubrel@onassis.gr) θα είναι στη διάθεσή σας να απαντήσει σε οποιοδήποτε ερώτημά σας και φυσικά και ο υπογράφων.

Παρακαλώ να δεχθείτε, κύριε Θεοδοράκη, τα θερμά μας συγχαρητήρια για τη διάκρισή σας με το Διεθνές Βραβείο Ωνάση.



Με εξαιρετη υπόληψη,



Στέλιος Α. Παπαδημητρίου
Πρόεδρος

Εσωκλείστω: Γενική Κατάσταση Βραβευθέντων κατά το παρελθόν.

ΔΙΕΘΝΗ ΒΡΑΒΕΙΑ ΩΝΑΣΗ ΒΡΑΒΕΥΟΜΕΝΟΙ (1980-1999)

ΒΡΑΒΕΙΟ «ΑΘΗΝΑΙ» :

- Simone Veil, *Πρώτη Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου* (1980)
- Επίσκοπος Desmond Tutu, (Νότια Αφρική, 1981)
- Bernard Kouchner, *Πρόεδρος της Οργανώσεως «Γιατροί του Κόσμου», Οργανωτής της Διεθνούς Επιτροπής κατά της Πειρατείας* (1982)
- Andrzej Wajda, *Σκηνοθέτης*, (Πολωνία, 1983)
- BBC Εξωτερικές Ειδήσεις (Μ. Βρετανία, 1984)
- Leopold Sedar Senghor, *πρώην Πρόεδρος της Δημοκρατίας της Σενεγάλης* (1985)
- Helmut Schmidt, *πρώην Καγκελάριος της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας* (1986)
- Alessandro Pertini, *πρώην Πρόεδρος της Ιταλικής Δημοκρατίας* (1987) †
- Robert McNamara, *πρώην Πρόεδρος της Διεθνούς Τράπεζας* (1988)
- William Fulbright, *πρώην Γερουσιαστής των Η.Π.Α.* (1989) †
- Javier Perez de Cuellar, *Γενικός Γραμματέας των Ηνωμένων Εθνών* (1990)
- Hans-Dietrich Genscher, *Υπουργός Εξωτερικών της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας* (1991)
- Jacques Delors, *Πρόεδρος της Επιτροπής Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* (1992)
- Vaclav Havel, *Πρόεδρος της Δημοκρατίας της Τσεχίας* (1993)

ΒΡΑΒΕΙΟ «ΟΛΥΜΠΙΑ» :

- Harold McMillan, *Πρόεδρος της Επιτροπής για τη διάσωση της Ακροπόλεως, Μ. Βρετανία* (1980) †
- Διεθνής Ένωση για την Προστασία της Φύσεως και των Φυσικών Πόρων (1981)
- Μανώλης Ανδρόνικος, *Καθηγητής Αρχαιολογίας στο Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης* (1982) †
- Prince Sadruddin Aga Khan, *πρώην Υπάτος Αρμοστής των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες* (1983)
- και
Europa Nostra, *Διεθνής Ομοσπονδία Ενώσεων για την προστασία της πολιτισμικής και φυσικής κληρονομιάς της Ευρώπης* (1983)
- Francesco Nicosia, *Καθηγητής, Διευθυντής του Κέντρου Συντηρήσεως της Φλωρεντίας* (1984)
- και
Dillon Ripley, *Διευθυντής του Ινστιτούτου Smithsonian, Η.Π.Α.* (1984)

- Επιτροπή Εράσμου της Βασιλικής Ολλανδικής Ακαδημίας Τεχνών & Επιστημών (1985)
και
K. K. Framji, *Γενικός Γραμματέας της Διεθνούς Επιτροπής Αρδεύσεως και Αποξηράνσεων* (1985) †
- Herbert von Karajan-The Salzburg Festival (1986) †
και
Ορχήστρα Νέων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (1986)
- Κίνηση Pugwash (1987)
και
Αρχαιολογική Εταιρεία Αθηνών (1987)
- Κρατική Υπηρεσία Μουσείων και Αρχαιοτήτων της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (1988)
- Μουσείο Ερμιτάζ του Λένινγκραντ, πρώην Ε.Σ.Σ.Δ. (1989)
- Η Πόλη της Βαρσοβίας (1990)
- Βάσος Καραγιώργης, *Καθηγητής Αρχαιολογίας* (1991)
- Εθνικό Μουσείο Ανθρωπολογίας και Ιστορίας του Μεξικού (1992)
- Peter Brook, *Σκηνοθέτης* (1993)

ΒΡΑΒΕΙΟ «ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΗΣ» :

- Hermann Gmeiner, *Ιδρυτής και Πρόεδρος των Παιδικών Χωριών S.O.S.* (1985)
- Διεθνές Κέντρο Ερευνών & Αποκαταστάσεως Θυμάτων Βασανιστηρίων (1986)
και
Γαλλικό Πρακτορείο Ευδήσεων (1986)
- Αρχιεπίσκοπος Rivera y Damas (1987)
και
Διεθνής Αμνηστία (1987)
- Elisabeth Taylor (1988)
και
Γαλλική Οργάνωση AIDES (1988)
- Cicely Saunders, *Ιδρύτρια των Ασύλων St. Christopher* (1989)
και
Ισπανικό Λεξικό της Αρχαίας Ελληνικής Γλώσσας (1989)
- Ailton Krenak, *Πρόεδρος της Ενώσεως Ινδιανικών Εθνοτήτων* (1990)
- Jimmy Carter, *πρώην Πρόεδρος των Η.Π.Α.* (1991)
- CNN International (1992)
- Eunice Kennedy Shriver, *Ιδρύτρια & Επίτιμη Πρόεδρος των Special Olympics* (1993)

ΒΡΑΒΕΙΟ «ΔΕΛΦΟΙ»:

- Amory B. Lovins, *Διευθυντής του Ινστιτούτου Rocky Mountain* (1989)
- Μουσείο Φυσικής Ιστορίας Γουλιανδρή (1990)
- Διεθνής Οργάνωση Greenpeace (1991)
- Gro Hurlum Brundtland, *Πρωθυπουργός της Νορβηγίας* (1992)
- Maurice Strong, *Γενικός Γραμματέας της Διασκέψεως του ΟΗΕ για το Περιβάλλον και την Ανάπτυξη-Rio de Janeiro* (1993)

ΒΡΑΒΕΙΟ ΩΝΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΔΙΕΘΝΗ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ :

- Boutros Boutros-Ghali, *Γενικός Γραμματέας των Ηνωμένων Εθνών* (1995)
- Eduard Shevardnadze, *Πρόεδρος της Δημοκρατίας της Γεωργίας* (1997)

ΒΡΑΒΕΙΟ ΩΝΑΣΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟ :

- Jacqueline de Romilly, *Καθηγήτρια και Μέλος της Γαλλικής Ακαδημίας Επιστημών* (1995)
- Sir Steven Runciman, *Ιστορικός και Βυζαντινολόγος* (1997)
και
Αικατερίνη Γουλιανδρή, *Πρόεδρος του Μουσείου Κυκλαδικής Τέχνης* (1997)

ΒΡΑΒΕΙΟ ΩΝΑΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ :

- Jörg Imberger, *Καθηγητής του Πανεπιστημίου Δυτικής Αυστραλίας* (1995)
και
Παναγιώτης Βαρώτσος, *Καθηγητής του Πανεπιστημίου Αθηνών* (1995)
- Διεθνής Ναυτιλιακός Οργανισμός (IMO) (1997)

ΔΙΕΘΝΗ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΑ ΒΡΑΒΕΙΑ ΩΝΑΣΗ**ΘΕΑΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑ 1997 :**

- 1ο Βραβείο: «Harvest» της Manjula Padmanabhan (Ινδία)
- 2ο Βραβείο: «Tuko! Tuko! The Princess of the Lizard Moon» του Anton Juan (Φιλιππίνες)
- 3ο Βραβείο: «The Elevation of Thieves» του Nagle Jackson (ΗΠΑ)

ΔΙΑΚΡΙΣΕΙΣ:

- «The Resurrection Play» του Gabriel Lanci (Η.Π.Α.)
- «Save» του Παναγιώτη Μέντη (Ελλάδα)
- «Shadow of the Vampire» του Peter Müller (Ουγγαρία)
- «Mont-de-Pieté» Isis Maria Pereira de Azevedo (Βραζιλία)

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ

Επιφανους 1
117 42, Αθήνα
τηλ. 9214863, fax 9236325

Προς τον Πρόεδρο του Κοινωνικού Ιδρύματος
"Αλέξανδρος Σ. Ωνάσης"
κ. Στέλιο Παπαδημητρίου

Αθήνα, 23.6.2000

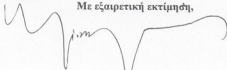
Αγαπητέ κ. Παπαδημητρίου

Θα ήθελα να σας εκφράσω την βαθύτατη συγκίνησή μου για την απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου και της Επιτροπής Βραβείων να μου αποδοθεί το Βραβείο Ωνάση για τον Πολιτισμό για το έτος 2000.

Το διεθνές κύρος των Βραβείων Ωνάση κάνει ακόμα περισσότερο τιμητική την διάκριση αυτή που γεμίζει με υπερηφάνεια αλλά και με ευθύνη.

Μαζί με τις θερμότερες ευχαριστίες μου σε όλα τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου και της Επιτροπής, καθώς και σε σας προσωπικώς, δηλώνω ότι αποδέχομαι αυτή την μεγάλη τιμή, με την πεποίθηση ότι το μεγαλύτερο μέρος της ανήκει στην Πατρίδα που με γαλούχησε.

Με εξαιρετική εκτίμηση,



Μίκης Θεοδοράκης



**ΚΟΙΝΩΦΕΛΕΣ ΙΔΡΥΜΑ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Σ. ΩΝΑΣΣΙΩΣ**

ΓΡΑΦΕΙΟ ΑΘΗΝΩΝ
ΜΕΣΣΗΜΟΥ 7 - 105 58 ΑΘΗΝΑ

ΤΗΛ: 001 32 36 000 • FAX: 001 32 36 044
http://www.alex-ns.gr
e-mail: pubref@alex-ns.gr

Αξιότιμη κυρία Παρμενίδου
Γραφείο του Μίκη Θεοδωράκη

αριθμός fax: 92 36 325

Αθήνα, 14 Αυγούστου 2000

Αγαπητή κυρία Παρμενίδου,

Καθώς βεβαίως γνωρίζετε, ο κ. Μίκης Θεοδωράκης θα λάβει το Διεθνές Βραβείο Ωνάση για τον Πολιτισμό (Γράμματα, Τέχνες και Ανθρωπιστικές Επιστήμες), σε επίσημη Τελετή που θα λάβει χώρα την 7η Νοεμβρίου 2000 στις 18:30' στο Μέγαρο Μουσικής Αθηνών.

Στα πλαίσια της διοργάνωσης των Βραβείων, το Ίδρυμα επιθυμεί να συμπεριλάβει στον κατάλογο των προσκεκλημένων του πρόσωπα από την Ελλάδα που ο κ. Θεοδωράκης επιθυμεί να παραστούν στην Τελετή Απονομής των Βραβείων.

Ως εκ τούτου, παρακαλούμε να μας αποστείλετε σχετικό κατάλογο προσώπων από την Ελλάδα (εμπλουτισμένη με διεθνείς, τηλέφωνα και fax, e-mail) το ταχύτερο δυνατόν προκειμένου να προετοιμασθεί η αποστολή των προσκλήσεων.

Σας ευχαριστώ πολύ εκ των προτέρων για την άμεση ανταπόκρισή σας και παραμένω στη διάθεσή σας για οποιαδήποτε περαιτέρω πληροφορία χρειαστείτε.

Με ιδιαίτερη εκτίμηση

Εφη Ν. Τσιπόσου
Υποδιευθύντρια

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ

Επιφανους 1

117 42, Αθήνα

τηλ. 9214863, fax 9236325

Προς την κ. Μαριάννα Λογιάδη

Αθήνα, 5.9.2000

Αγαπητή κ. Λογιάδη,

Οι φίλοι που θα ήθελε να καλέσει ο κ. Θεοδωράκης στην τελική απονομή του βραβείου Ωνάση είναι οι εξής (ο καθένας υπολογίζεται για δύο άτομα):

- 1.- Αδαμάντιος Πεπελάσης
- 2.- Δημήτριος Βαλής
- 3.- Κωνσταντίνος Δεσποτόπουλος
- 4.- Βύρων Σάμιος
- 5.- Σάκης Τόδουλος
- 6.- Δημήτρης Καραγάλιος
- 7.- Χριστόφορος Αργυρόπουλος
- 8.- Γιώργος Παναγιώτου
- 9.- Κοσμάς Παυλόπουλος
- 10.- Γιώργος Σγουράκης
- 11.- Λαοκρατία Λάκκα
- 12.- Κωνσταντίνος Παΐσιος
- 13.- Λευτέρης Παπαδόπουλος
- 14.- Στάσα Ισηγόνη
- 15.- Αθήνα Αναστασιάδου
- 16.- Μαργαρίτα Θεοδωράκη [6 άτομα (σύζυγος και 4 παιδιά)]
- 17.- Γιώργος Θεοδωράκης
- 18.- Κωνσταντίνος Σαμαρτζής
- 19.- Μαίρη Τσαντέ
- 20.- Ηρώ Παπαγεωργίου

Ο κύριος και η κυρία Θεοδωράκη συνοδεύονται από τον κ. Δημήτρη Αργυρούλη. Βεβαίως επειδή είναι πολύ νωρίς, δεν μπορούμε να ξέρουμε με βεβαιότητα αν οι προσκεκλημένοι αυτοί θα έχουν την δυνατότητα να παρευρεθούν. Θα επικοινωνήσουμε εγκαίρως μαζί τους και θα σας ενημερώσουμε το συντομότερο.

Ευχαριστώ πολύ.

Από το γραφείο του Μ. Θεοδωράκη,

Ρένα Παρμενίδου

*** TX REPORT ***

TRANSMISSION OK

TX/RX NO	2563	
CONNECTION TEL		3236044
CONNECTION ID		
ST. TIME	05/09 13:50	
USAGE T	00'25	
PGS.	1	
RESULT	OK	

Onassis Award to Theodorakis

Latest News

Macedonian Press Agency: News in English, 2000-05-30

ONASSIS AWARDS TO THEODORAKIS, D'ESTAING, DORAN

Greece's internationally acclaimed composer **Mikis Theodorakis**, former French president Valery Giscard d'Estaing and Nebraska professor and environmental researcher John W. Doran are this year's recipients of the Alexander S. Onassis Foundation awards. Each of the recipients will also be awarded a \$250,000 cash prize in a ceremony to be held on November 7 in Athens.

The Foundation refrained from awarding prizes last year, citing the conflicts in the Balkan region.

alt.news.macedonia

Onassis Awards

Former French President Valery Giscard d'Estaing, Greek composer **Mikis Theodorakis** and American scientist John Doran were named Monday as this year's recipients of the Onassis Foundation awards.

D'Estaing, 74, won the prize for "International Understanding and Social Achievement," for his efforts to form the European Union and helping Greece to enter it.

Theodorakis, 75, a prolific composer known for the film score for "Zorba the Greek," received the foundation's cultural award.

Doran, 55, professor at the University of Nebraska and a researcher at the Soil and Water Conservation Research Unit in Lincoln, Neb., received the environment prize.

They will receive their awards at a ceremony Nov. 7 at the Athens concert hall. The foundation was established by the late Greek shipping magnate Aristotle Onassis, in memory of his 23-year-old son Alexander, who was killed in an airplane crash in 1973. Each award is worth \$250,000.

[Home](#) | [Other News of Theodorakis](#) | [Concerts](#)

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΜΟΥΣΙΚΗΣ

Μουσική Εισαγωγή

Αποσπάσματα από Μουσικά έργα του Μίκη Θεοδωράκη:

Σουίτα Μπαλέτο Ζορμπάς
«Βαυαρική» (Σκηνή 12)
Ποίηση Μίκη Θεοδωράκη

Εβδόμη Συμφωνία (Εαρινή)
Finale «Η καρδιά των αμπελιών»
Ποίηση Γιάννη Ρίτσου

Σολίστ:

Μίσα Ινέουτσι (*σοπράνο*)
Μαρία Μαρκέτου (*μέτζο σοπράνο*)
Βαγγέλης Χατζησίμος (*τενόρος*)
Δημήτρης Κασσιούμης (*μπάσο*)

Χορωδία της ΕΡΤ - Χορωδία της ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ
Διευθυντής: Αντώνης Κοντογεωργίου

Εθνική Συμφωνική Ορχήστρα της ΕΡΤ

Διεύθυνση: Λουκάς Καρυτινός

Μουσικό Αφιέρωμα

«Φανφάρ»: Νίκος Ξανθούλης

Για τη στιγμή της επιδόσεως των Βραβείων
από το «Κοινότητα Χάλαων» της Αθήνας»

Εθνικός Ύμνος

Ερμηνεύουν

Η Εθνική Συμφωνική Ορχήστρα της ΕΡΤ
και οι Χορωδίες της ΕΡΤ και ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ

Η κυρίαρχη σύγκρουση που ακολούθησε ήταν μεταξύ του ολοκληρωτισμού και της Ελευθερίας, μεταξύ της Δικτατορίας και της Δημοκρατίας.

Στο βάθος όμως επρόκειτο για ένα πρόβλημα Πολιτισμού, ένα πρόβλημα που επιδιώκει να βρει τις λύσεις του μέσα στην ίδια την ψυχική και την πνευματική ανάπτυξη του ανθρώπου και κατ' επέκταση των κοινωνιών.

Η σημερινή ενωμένη Ευρώπη είναι, θα λέγαμε, όχι μόνο περισσότερο ελεύθερη και δημοκρατική από εκείνη του μεσοπολέμου αλλά και περισσότερο πολιτισμένη.

Το περίεργο είναι ότι εάν για την πολιτική και κοινωνική πρόοδο υπήρξε συνειδητή προσπάθεια από τους γνωστούς κοινωνικούς φορείς, φιλοσόφους, συνδικάτα, κόμματα, πολιτικούς για την πολιτιστική πλευρά βασικός υπεύθυνος είναι ο ίδιος ο χαρακτήρας του ανθρώπου και οι ριζωμένες στον κάθε πολίτη καλλιτεχνικές αξίες και παραδόσεις.

Ο άνθρωπος έλκεται από το φως της ελευθερίας και πάνω σ' αυτή την προαιώνια διαδικασία είναι γραμμένη με φωτιά και αίμα η ιστορία της ανθρωπότητας.

Όμως μέσα στο ίδιο το φως της Ελευθερίας συνυπάρχει η Φλόγα της ψυχικής και πνευματικής τελείωσης του ανθρώπου.

Αν η Ελευθερία αφορά την κοινωνική πλευρά του ανθρώπου, η Τέχνη, ο Πολιτισμός αφορούν τον ίδιο τον άνθρωπο. Την ουσία του ανθρώπου.

Δεν είναι εύκολο να μιλήσει κανείς με βεβαιότητα για τα πνευματικά και καλλιτεχνικά στοιχεία που βοηθούν τον άνθρωπο να ολοκληρωθεί. Ιδιαίτερα για εκείνα που βρίσκονται σε εξέλιξη και που δεν έχουν ακόμα τη σφραγίδα της δοκιμασίας.

Τα προβλήματα της Τέχνης μας απασχόλησαν και εξακολουθούν να μας απασχολούν. Η σχέση μεταξύ περιεχομένου και φόρμας, μεταξύ του λαϊκού και του λόγιου, του παραδοσιακού και του μοντέρνου, σηματοδοτεί την ίδια την πορεία της Τέχνης. Εν πάση περιπτώσει στις τρεις περίπου χιλιετίες του ανθρώπινου πολιτισμού έχουν δημιουργηθεί τόσα και τέτοια έργα, που φτάνουν και περισσεύουν για να ψυχαγωγήσουν και να διαπαιδαγωγήσουν τον σύγχρονο πολίτη. Και είναι ασφαλώς αυτή η κοινή μας κληρονομιά που βοήθησε και βοηθά τους ανθρώπους και τις κοινωνίες να ανακαλύπτουν τις διόδους προς τον πολιτισμό. Φανταστείτε ποια θα ήταν η ανάπτυξη της παιδείας και του πολιτισμού και τελικά του ανθρώπου εάν οι κυβερνήσεις διέθεταν για τη διάδοση των έργων τέχνης ποσά ανάλογα με εκείνα των πολεμικών εξοπλισμών...

Φτάνουμε έτσι σε μια ακόμα διάσταση του Πολιτισμού. Ο Πολιτισμός είναι φορέας Ειρήνης. Ποιός είναι φορέας του πολέμου; Ο ανασφαλής. Αυτός που

οχυρώνεται πίσω από την ισχύ της ωμής δύναμης της εξουσίας πιστεύοντας ότι έτσι θα υπερβεί τους κινδύνους. Τελικά όμως θα νικηθεί από τον μέγιστο εχθρό του ανθρώπου που είναι ο ίδιος ο Θάνατος. Όμως εκείνος που θα νικήσει τον θάνατο είναι αυτός που θα στηριχτεί στη δύναμη του ανθρώπινου νου να γεννά πνευματική ζωή. Μαζί μ' αυτόν θα επιζήσουν οι κοινωνίες που συνδημιούργησαν αθάνατα πνευματικά έργα. Όμως για να το κάνουν χρειάζονται Ειρήνη, με ό,τι αυτό συνεπάγεται.

Ας μη μας αποπροσανατολίζουν τα κραυγαλέα γεγονότα που συνήθως αφορούν τις διαμάχες μεταξύ εξουσιών (Εθνικιστικών, Οικονομικών, Θρησκευτικών, Ιδεολογικών) και οι οποίες καταλήγουν σε αιματηρές συρράξεις με απροσμέτρητες απώλειες για τους απλούς ανθρώπους.

Αυτός ο άξονας των Εξουσιών είναι ο ένας εκ των δύο που καθορίζουν την πορεία της ανθρωπότητας. Και είναι αυτός που ευθύνεται για τους πολέμους, τις εμφύλιες συρράξεις, τις γενοκτονίες και τις μαζικές καταστροφές. Αυτός που ευθύνεται για την υπανάπτυξη, την πείνα, την αμορφωσιά, την υποβάθμιση εκατομμυρίων συνανθρώπων μας.

Ο άλλος άξονας που συντροφώνει και οδηγεί τον άνθρωπο προς ένα φωτεινό μέλλον είναι ο άξονας της Τέχνης, του Πνεύματος, του Πολιτισμού. Αυτός που εκφράζει τον αληθινό άνθρωπο. Δηλαδή εκείνον που στηρίζεται στη δωρεά των θεών προς τον άνθρωπο, δηλαδή στην πνευματική του διάσταση. Η οποία τον διαχωρίζει από όλα τα υπόλοιπα δημιουργήματα της ζωής και τον καθιστά πραγματικό βασιλιά στο μέσον της Φύσης και της Ζωής. Γι' αυτό και αγαπά τη ζωή, τη Φύση και φυσικά πάνω απ' όλα τους συνανθρώπους του, ενώ ο άξονας των Εξουσιών τα μισεί όλα αυτά και τα καταστρέφει.

Η Ευρώπη λυγίζει κάτω από την βαρεία της ιστορία. Έχοντας στο νου μας τους δύο άξονες που περιέγραψα πιο πριν, μας είναι εύκολο να δούμε σε ποιον οφείλει αυτή την ατελείωτη σειρά πολέμων και καταστροφών και σε ποιον την εξίσου απέραντη σειρά των πνευματικών και καλλιτεχνικών κατακτήσεων.

Είναι καιρός, νομίζω, να γείρουμε την πλάστιγγα από τον έναν Άξονα προς τον άλλον. Αυτός άλλωστε πρέπει να είναι κατά την άποψή μου ο βαθύτερος ιστορικός ρόλος της Ενωμένης Ευρώπης.

Εάν θέλουμε πράγματι όχι μόνο να στερεώσουμε μέσα στις δικές μας χώρες την Ελευθερία, την Δημοκρατία, τα ανθρώπινα δικαιώματα, την κοινωνική δικαιοσύνη και την Ειρήνη σε όλες της τις διαστάσεις αλλά και να τις προωθήσουμε προς κάθε γωνιά της γης, δεν μας αρκεί ο πολιτικός σχεδιασμός όπως γίνεται ως τώρα.

Ένας σχεδιασμός που επηρεάζεται σε μεγάλο βαθμό από τον Άξονα των Εξουσιών. Χρειαζόμαστε μια νέα Πολιτική που να υπολογίζει τον Άξονα του

Πολιτισμού σαν τον κύριο θεματοφύλακα όχι μόνο των πνευματικών αλλά και όλων των υπολοίπων αξιών, της Ελευθερίας και της Ειρήνης και όλων όσων συνδέονται με την εθνική και κοινωνική ανάπτυξη και ευτυχία των λαών.

Σας ευχαριστώ.

Acceptance Speech from

Mikis Theodorakis

Upon receiving the

*ONASSIS INTERNATIONAL PRIZE FOR CULTURE
(ARTS & HUMANITIES)*

Athens, 7th November 2000

Mr. President of the Hellenic Republic,
Mr. President of the Alexander Onassis Foundation,
Ladies and Gentlemen,

I would like first of all to thank the Board of Directors and the Onassis International Prizes Committee for their decision to honor me, something which touches me deeply.

I welcome the presence of President Giscard d'Estaing to whom I would like to express publicly my own gratitude, as well as that of all Greek democrats, who - in the bleak years of the military dictatorship - found a hospitable shelter in the friendly country at the time when he was President of the French Republic.

There is here, immediately, a problem of culture. Freedom and democracy on the one side, fascism and dictatorship on the other, differentiate and oppose a cultivated man from an uncultivated one.

Looking back at the years that have passed, I can but express a feeling of optimism for the future. One can wonder how this is possible, when we all know the levels and impasses that culture has reached, as it is being concerted into a vulgar commercial commodity in the hands of ruthless industrialization of intellectual and artistic values? Yet, historical facts are known to us and they guide us to the conclusion that humanity is steadily moving forward.

If I am to limit myself to Europe, in the first half of the previous century we saw the prevalence of totalitarian regimes that led to World War II.

The major conflict which ensued was a conflict between Totalitarianism and Freedom, between Dictatorship and Democracy.

Yet, deep down, it was a problem of culture, a problem which tries to find its solutions within the very spiritual and intellectual development of man and, by extension, of societies.

Present-day united Europe is, one could say, not only freer and more democratic than the Europe of the interwar years, but also more civilized.

What is strange is that, although there was a conscious effort towards political and social progress, undertaken by social institutions, philosophers, trade unions, political parties, politicians, it is basically man's character and the artistic values and traditions rooted in every citizen that are responsible for the cultural aspect.

Man is attracted to the light of freedom and in this age-long process, the history of mankind is written in fire and blood.

However, the very light of freedom contains the flame of man's spiritual and intellectual fulfillment.

If freedom pertains to the social side of man, Art and Culture pertain to man himself. The essence of man.

It is not easy to speak with certainty about the intellectual and artistic elements which contribute to man's fulfillment, particularly those that are still developing and have not been tested yet.

The problems of Art have been and still are of concern to us. The relation between content and form, between popular and scholarly, traditional and modern, marks the very course of Art. In any case, over the three millennia of human civilization, so many important works have been created, that they by far suffice to entertain and educate modern citizens. And, certainly, it is this common heritage of ours that has helped and is still helping people and societies to find the outlets towards culture. Imagine what the development of education and of mankind eventually could have been, if governments were to allocate to the propagation of works of art and culture amounts similar to those they allocate for armaments ...

We thus reach yet another dimension of culture. Culture is a vector of peace. What is the vector of war? The insecure. He who entrenches himself behind the brutal strength of power, in the belief that in this way he will overcome dangers. In the end, he will be defeated by man's greatest enemy, death. Yet, he who will conquer death is the one who will rely on the power of the human mind to generate culture. And with him will survive the societies which shared in the creation of immortal intellectual works. But in order to do that, they need peace, with whatever it entails.

Let us not be disoriented by the vociferous events that usually arise from a clash of power (nationalist, economic, religious, ideological) leading to bloody wars with countless losses for simple people.

The axis of power is one of the two axes which determine the course of mankind. It is the one responsible for wars, civil unrest, genocide and mass destruction. The one responsible for underdevelopment, hunger, ignorance, degradation of millions of fellow human beings.

The other axis that accompanies and leads man towards a bright future is the axis of Art, the Mind and Culture. The one expressing the real man, the man he who relies on the gods gift to mankind, that is on his intellectual dimension which distinguishes him from all other creations of life and makes him a true king at the centre of Nature and Life. This is why he loves Life, Nature and above all his fellow human beings, while the axis of power hates all these things and destroys them.

Europe is staggering under the weight of its history. Keeping in mind the two axes which I just described, it will be easy for us to see who stands to gain from this endless series of wars and destruction and who benefits from the equally endless series of intellectual and artistic achievements.

Time has come, I believe, to tilt the scale from one axis to the other. This will have to be, in my opinion, the deeper historical role of United Europe.

If we truly want not only to firmly establish Freedom, Democracy, human rights, social justice and peace in all its dimensions in our own countries, but also to promote them in every corner of the earth, political planning as it is practised today will not be enough.

It is a planning that is influenced, to a great extent, by the axis of power. We need a new policy, which will take into account the Axis of Culture, as the main trustee of not only intellectual, but also other values, Freedom and Peace and all those linked to national and social development and people's happiness.

Thank you.

**ΕΠΑΙΝΟΣ/ΣΥΝΤΟΜΟ ΣΚΕΠΤΙΚΟ
ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΔΙΕΘΝΩΝ ΒΡΑΒΕΙΩΝ**

για τον κύριο Μίκη Θεοδωράκη

**από τον κ. Στέλιο Παπαδημητρίου
Πρόεδρο του Ιδρύματος Ωνάση**

**ΔΙΕΘΝΕΣ ΒΡΑΒΕΙΟ ΩΝΑΣΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟ
(ΓΡΑΜΜΑΤΑ, ΤΕΧΝΕΣ & ΑΝΘΡΩΠΙΣΤΙΚΕΣ ΕΠΙΣΤΗΜΕΣ)**

Το Βραβείο Πολιτισμού του Ιδρύματος Ωνάση απονέμεται στον συνθέτη της μουσικής Μίκη Θεοδωράκη. Ένα βραβείο που είναι στενά συνδεδεμένο με το ήθος του και την πολιτισμική του προσφορά.

Για 60 περίπου χρόνια ενεργούς πολιτισμικής ζωής ο Κρητικός αυτός καλλιτέχνης που είδε το φως σε μια από τις επτά πατρίδες που ερίζουν για την καταγωγή του Ομήρου την Χίο, δούλεψε με την τέχνη του όλες σχεδόν τις μορφές και τα είδη της μουσικής.

Αγκάλιασε και συμπαρέσυρε μαζί του και την ποίηση, κάνοντάς την κτήμα κοινό και διέδωσε με την τέχνη του τον ανθρωπισμό σε εποχές βάρβαρες.

Πήρε στα χέρια του ένα ταπεινό λαϊκό όργανο, το μπουζούκι, και εξέφρασε μ' αυτό πόνους, καημούς και ελπίδες για ψωμί, παιδεία κ' ελευθερία, ενώνοντας έτσι όλους τους ανθρώπους σε έργα ομοφυχίας και πολιτισμού.

Δημιούργησε μαζί με τον άλλο μεγάλο, τον Μάνο Χατζιδάκι, μια νέα υψηλής μορφής ελληνική μουσική που αγάπησε όλος ο ελληνικός λαός, ελευθερώνοντάς την από τους περιορισμούς είτε της ρεμπέτικης μουσικής είτε της λόγιας δυτικότερης μουσικής και ανέδειξε ένα νέο είδος υψηλού επιπέδου έντεχνης ελληνικής μουσικής που αν και έχει αφετηρία την λαϊκή μουσική της έδωσε διαστάσεις και προδιαγραφές οικουμενικές και προεκτάσεις τέτοιες που έδωσαν νέα πνοή ζωής στην ελληνική μουσική.

Η μουσική του άγγιξε αδιακρίτως όλους τους Έλληνες αλλά και τους ξένους και έγινε γέφυρα γνωριμίας και φιλίας μεταξύ του ελληνικού και των γειτονικών λαών και των ευρωπαϊκών λαών γενικότερα, χωρίς ο τιμώμενος συνθέτης να υστερεί σε παραγωγή έργων της δυτικότερης λεγόμενης κλασικής μουσικής.

Απ' αυτό το βήμα το Ίδρυμα και η Επιτροπή Βραβείων Ωνάση θέλουν επίσης να εξάρουν την ηθική υπόσταση και την πνευματική εντιμότητα του Μίκη Θεοδωράκη, πράγματα που τον διέκριναν και τον συνόδευσαν σε όλη του τη ζωή. Όπως τότε που όρισε τις δικές του Θερμοπύλες και απεφάσισε να τις φυλάει «ποτέ από το χρέος μη κινώντας». Ήταν όμως και τότε που έπρεπε να πει το μεγάλο το Ναι και ύστερα το μεγάλο το Όχι, και δεν εδίστασε να πράξει ό,τι η συνείδησή του και οι πεποιθήσεις του επέβαλαν για το συμφέρον του λαού και της πατρίδας πλην όμως χωρίς φανατισμούς και μισαλλοδοξίες, αδιαφορώντας όπως πάντοτε για το κόστος που τελικά επλήρωσε μόνος του.

Τον Μίκη Θεοδωράκη τιμούμε σήμερα για ό,τι υπήρξε για μας και όσα προσέφερε ως έξοχος μουσικοσυνθέτης στον πολιτισμό αλλά και για όσα αντιπροσωπεύει. Υπόδειγμα ακεραίου και γενναίοφρονα ανθρώπου, ιδιότητα που σπανίζει στις μέρες μας.

Αθήνα, 7 Νοεμβρίου 2000

Laudatio / Brief Rationale
of the
Onassis International Prizes Committee

For Mikis Theodorakis

by the President of the Onassis Foundation
Mr. Stelio Papadimitriou

ONASSIS INTERNATIONAL PRIZE

FOR

CULTURE (ARTS & HUMANITIES)

The Prize for Culture of the Onassis Foundation is awarded to music composer Mikis Theodorakis. It is a prize closely linked to his ethos and his cultural contribution.

Over approximately 60 years of active cultural life, this Cretan composer, born in one of the seven places claiming to be the birthplace of Homer - Chios - has worked with his art in almost all the forms and genres of music.

He embraced and carried with him poetry as well as turning it into a possession to be shared by all the people. With his art, he spread humanism in barbaric times.

He took in his hands a humble popular instrument, the *bouzouki*, and expressed with it the pains, the sorrows and the hopes of the people for bread, education and freedom, thus uniting them in deeds of unity and culture.

Together with the other great Greek composer, Manos Hadzidakis, he created a new, elevated form of Greek music, cherished by all Greek people, freeing it from the limitations of either the popular music or the classical one. He created a new aesthetic kind of instrumental music which has its roots in popular Greek music, to which however he gave dimensions and potential which are oecumenical and ramifications which breathed new life to it.

This music reached all Greeks but also foreigners, and became a bridge of communication and friendship between the Greek people and its neighbors, as well as between European peoples in general, without, however falling short in respect to the production of works of the so-called westernized classical music.

The Onassis Foundation and the International Prizes Committee wish also to praise the moral standing and the intellectual integrity of Mikis Theodorakis, qualities which distinguished and accompanied him throughout his life such as when he chose his own Thermopylae, and resolved to guard them "never from duty flinching". Also the times when he had to say the great Yes and then the great No and he did not hesitate to act in accordance with what his conscience and his beliefs dictated, in the interest of the people and of the country, without fanaticism and intolerance, indifferent as usual as to the cost he had to suffer alone.

Today, we honor Mikis Theodorakis for everything he has been to all of us and as a brilliant music composer. In a few words for what he has offered to culture and for everything he stands for. A model of an upright and generous citizen. A quality not seen nowadays very often.

Athens, 7th November 2000

Ομιλία
του Προέδρου κυρίου Valéry Giscard D'Estaing

**ΔΙΕΘΝΕΣ ΒΡΑΒΕΙΟ ΩΝΑΣΗ
ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΕΘΝΗ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΗ
ΚΑΙ ΤΗΝ
ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ**

Αθήνα, 7 Νοεμβρίου 2000

Κύριε Πρόεδρε της Ελληνικής Δημοκρατίας,
Κύριε Πρόεδρε του Ιδρύματος Αλέξανδρος Ωνάσης,
Εξοχότατοι,
Κυρίες, Κύριοι

Ενθουμούμαι την αντίδραση του συγγραφέα Αντρέ Ζίντ όταν του ανακοίνωσαν, στην Ελβετία όπου διέμενε, την απονομή του Βραβείου Νόμπελ Λογοτεχνίας.

Δήλωνε μπροστά στις μαυρόασπρες κάμερες, στις ειδήσεις της εποχής: «η χαρά που αισθάνομαι για την απονομή αυτού του βραβείου δεν θα ήταν τόσο μεγάλη αν δεν είχα τόσο πολύ συναισθήση ότι το αξίζω».

Αυτή η τοποθέτηση είχε γίνει αντικείμενο χλευασμού και άγρων κριτικών, αλλά έχω την αίσθηση ότι πέραν της ηθελιμένης προκλητικής στάσης του, υπήρχε και μία δόση αλήθειας.

Η αντίδρασή μου στην απονομή του Διεθνούς Βραβείου Ωνάση δεν θα είναι παρόμοια, καθότι δεν πρόκειται περί ανταμοιβής του έργου μου, αλλά θα είναι ανάλογη: «Η χαρά που νοιώθω, Κύριε Πρόεδρε της Ελληνικής Δημοκρατίας, παραλαμβάνοντας από τα χέρια σας αυτό το Βραβείο, δεν θα ήταν τόσο μεγάλη αν δεν είχα συναισθήση ότι επιβραβεύει το συνεχές όραμα με το οποίο διάγω το δημόσιο βίο μου, δηλαδή την εγκαθίδρυση της διεθνούς συνεννόησης και την επίτευξη της κοινωνικής και πολιτικής ανάπτυξης».

Πριν συνεχίσω, θα ήθελα να μου επιτρέψετε να αναφέρω ότι μέσα σε έναν κόσμο όπου οι μνήμες φθίνουν, εγώ διατηρώ τις προσωπικές αναμνήσεις μου για τον Αριστοτέλη Ωνάση.

Είχαμε τη χαρά, η Αν-Εμόν και εγώ, να κάνουμε μαζί του μία κρουαζιέρα με το κότερό του κατά μήκος των ακτών της Πελοποννήσου. Ήρθε και μας πήρε

από την Καλαμάτα για να μας οδηγήσει στην Αθήνα. Το βράδυ, όταν σκοτεινίασε, και παρατηρούσαμε τα ελάχιστα φώτα που λαμπύριζαν μακριά στην ακτή, μας αφηγήθηκε τις παιδικές του αναμνήσεις από την άλλη πλευρά του Αιγαίου, τις συνθήκες της τραγικής του αναχώρησης και της μετέπειτα νομαδικής ζωής του η οποία έδωσε το έναυσμα – όπως για πολλούς Έλληνες ναυτικούς – της ξαφνικής μεγάλης επιτυχίας του.

Επιτρέψτε μου, Κύριε Πρόεδρε της Δημοκρατίας, Κυρίες και Κύριοι, μερικές στιγμές περισυλλογής στη μνήμη του Αριστοτέλη Ωνάση και του υιού του.

••

Η Διεθνής Συνεννόηση, αντικείμενο του Βραβείου σας, έχει ως στόχο τότε να κατευθύνει και να συμφιλιώνει, τότε να καθιερώνει νέους θεσμούς, που θα χρησιμεύσουν ως ισχυρή βάση για την ενδυνάμωση της κατανόησης μεταξύ των λαών.

Ο κατευνασμός και η συμφιλίωση των λαών στην Ευρώπη έγιναν κατά τρόπο εξαιρετικά θετικό στη διάρκεια των τελευταίων πενήντα χρόνων. Έτσι διαπιστώσαμε την εξαφάνιση του όρου «προαιώνιοι εχθροί» που χαρακτήριζε για δύο ολόκληρους αιώνες τη Γαλλία και τη Μεγάλη Βρετανία και κυρίως, είμαστε μάρτυρες της συμφιλίωσης των δύο αντιπάλων που παρέσυραν την Ευρώπη και τον κόσμο σε δύο αιματηρές συγκρούσεις, δηλαδή τη Γερμανία και τη Γαλλία.

Αυτή η συμφιλίωση άγγιξε το υψηλότερο σημείο της κατά τη διάρκεια των επαφών μεταξύ του Στρατηγού Ντε Γκώλ και του Καγκελάριου Αντενάουερ. Κατόπιν, γνώρισε μία εξαιρετική περίοδο εμπιστοσύνης στη δεκαετία του '70, λόγω της ώθησης που έδωσαν, ο Καγκελάριος Χέλμουτ Σμίτ στον οποίο απονείματε ένα από τα βραβεία σας, και εγώ προσωπικά.

Μπορεί να πεί κανείς ότι εφεξής, ο δαίμων του αδελφοκτόνου πολέμου έχει εκδιωχθεί διά παντός από την Ευρώπη.

Όμως, η Διεθνής Συμφιλίωση δεν αρκείται στον απλό κατευνασμό. Έχει ανάγκη ενδυνάμωσης από νέους θεσμούς και αυτό είναι μέσα στο πνεύμα των πρωτοβουλιών που λαμβάνονται για την οργάνωση της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ακόμη και αν αυτές οι πρωτοβουλίες οδηγούν μερικές φορές σε συζητήσεις και αντιπαραθέσεις για λεπτομέρειες, ας μη λησμονούμε ότι πρόκειται για ένα ιστορικό έργο που βρίσκεται υψηλά στην κλίμακα των διακυβευομένων της ηείρου μας.

Σε αυτή τη δομή βρήκε η Ελλάδα τη φυσική της θέση.

Μου αποδίδουν τα εύσημα για τη συνεισφορά μου στην ένταξη της Ελλάδας στην Ευρωπαϊκή Ένωση και προφανώς αυτή είναι η σημασία του Βραβείου που μου απονέμετε. Όμως αυτό δεν μου φαίνεται σωστό. Ίσως αρμόζει καλύτερα να πούμε ότι η Ελλάδα κατέλαβε τη θέση που της αξίζει στη Συνέλευση των Εθνών της Ευρώπης.

Ενθουμώμαι ακόμη τις συζητήσεις που συνόδευσαν αυτή τη διαπραγμάτευση. Είχα την αίσθηση, υποστηρίζοντας την υποψηφιότητα της Ελλάδας, ότι υπηρετούσα ένα σκοπό που ξεπερνούσε την κατάσταση της στιγμής και που αναδείκνυε την πεμπτουσία του πολιτισμού μας.

Γνωρίζετε ότι μέχρι τη δεκαετία του 1950, η διδασκαλία της ιστορίας, του πολιτισμού και της ελληνικής γλώσσας αποτελούσε ένα μεγάλο τμήμα της γαλλικής δημόσιας παιδείας; Αυτή η εξοικείωση μου επιτρέπει σήμερα να αναγνωρίζω τους ελληνικούς χαρακτήρες και να κατανοώ τις επιγραφές των μνημείων σας.

Αλλά πολύ περισσότερο από την απλή ανάγνωση, οφείλουμε να αποδώσουμε τιμές στην ποιότητα της ελληνικής σκέψης.

Ο τρόπος που σκεπτόμαστε, που συλλογίζομαστε, που αναλύουμε, η λογική και η διαλεκτική μας προέρχονται απ'ευθείας από τους Έλληνες στοχαστές και φιλοσόφους.

Ενθουμώμαι την παρατήρηση που μου είχε κάνει στο γραφείο του ο Πρόεδρος της Ελληνικής Δημοκρατίας Κωνσταντίνος Καραμανλής: «Αναλογισθείτε μια στιγμή, τους όρους που χρησιμοποιείτε στις περισσότερες πολιτικές και φιλοσοφικές συζητήσεις. Θα παρατηρήσετε ότι τα τρία τέταρτα των όρων αυτών προέρχονται απ'ευθείας από την ελληνική σκέψη και γλώσσα» και αναφερόταν σε μία μακρά σειρά εννοιών: πολιτική, φιλοσοφία, λογική, σύνθεση, διαλεκτική, αισθητική, ηθική αλλά επίσης, αλλοίμονο, τυραννία και δημαγωγία. «Όταν κάνετε μία συζήτηση στη Γαλλία, έλεγε, την κάνετε με όρους ελληνικούς».

Αλλά σκέπτομαι επίσης και όλη τη δομή του πνευματικού μας συστήματος. Η συμβολή της ελληνικής σκέψης αποτελεί το μοναδικό βάθος όλης της δύσης που στηρίζουν οι δύο γίγαντες που ακούουν στα ονόματα Πλάτων και Αριστοτέλης.

Σε αυτούς τους χώρους, που αρέσκομαι να επισκέπτομαι και που πηγαίνω κάθε φορά που έρχομαι εδώ, δηλαδή στον Παρθενώνα και στην Αγορά, γεννήθηκαν οι μέθοδοι ανάλυσης και συλλογισμού που ισχύουν μέχρι σήμερα.

Όταν φανταζόμουν την ένταξη της χώρας σας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, δεν σκεπτόμουν μόνο την εικόνα της αρχαίας Ελλάδας. Έρχεται στη μνήμη μου ο

ηρωϊκός αγώνας του ελληνικού έθνους για την ανάκτηση της ελευθερίας και της ταυτότητάς του στον δέκατο ένατο αιώνα, μα επίσης και η δεσπόζουσα συνεισφορά των ελλήνων πολιτικών στην υπομονετική αναζήτηση ειρηνικών λύσεων στον εικοστό αιώνα.

Σήμερα, και δίχως άλλο για πάντα, ανήκομε στην ίδια ανθρώπινη κοινωνία, αυτήν την Ευρωπαϊκή Ένωση που προσπαθεί να συσπειρώσει τα ευρωπαϊκά έθνη που προέρχονται από τον ίδιο πολιτισμό.

Αυτό το έργο δεν έχει ακόμα ολοκληρωθεί.

Αποδεχόμενοι την αντικατάσταση της αρχαίας δραχμής από το σύγχρονο ευρώ και εκπληρώνοντας όλες τις αναγκαίες προϋποθέσεις για να το πετύχετε, προστεθήκατε στην ομάδα των κρατών που συντελούν στην πρόοδο της Ευρώπης.

Θα έπρεπε βέβαια να φυσήξει στα πανιά του σκάφους και ο άνεμος της πολιτικής θέλησης!

Αυτό που λείπει σήμερα είναι μία προοπτική κατανοητή στην κοινή γνώμη για την οργάνωση της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Είμαστε, στην πραγματικότητα, διχασμένοι ανάμεσα σε δύο εξίσου θεμιτές κατευθύνσεις: αφενός να εμψυχίσουμε την Ένωση με τις χώρες που έχουν ίδιο πολιτισμό, κοινωνική και οικονομική κατάσταση και αφετέρου, να αποδεχτούμε νέα μέλη των οποίων τα ιστορικά, πολιτικά και κοινωνικά χαρακτηριστικά απέχουν πολύ από τα δικά μας.

Πρέπει να θυσιάσουμε τον πρώτο στόχο για το δεύτερο; Είναι η κατεύθυνση προς την οποία μας ωθεί κάποιος αριθμός εταίρων μας που ονειρεύεται μία Ευρώπη ελεύθερων συναλλαγών, με εμπορικούς νόμους και κοινό νόμισμα, ενταγμένη στο NATO και προσηλωμένη στα ανθρώπινα δικαιώματα.

Αυτό το σχέδιο είναι βεβαίως σεβαστό! Είναι αυτό που ταιριάζει αναμφίβολα σε μία διευρυμένη Ευρώπη. Ανταποκρίνεται όμως στην έμπνευση των ιδρυτών που ονειρευόντουσαν τη δημιουργία στην ευρωπαϊκή ήπειρο μιας πραγματικής πολιτικής δύναμης προικισμένης με διπλωματική ισχύ, κοινή άμυνα και ικανή να έχει ειδικό βάρος στην παγκόσμια εξέλιξη;

Αντί να θεωρούμε αυτούς τους δύο στόχους αντιφατικούς, πρέπει να συνηθίσουμε, νομίζω, να τους αντιμετωπίζουμε ως διαφορετικούς αλλά συμπληρωματικούς.

Ο πρώτος στόχος θα εφαρμοστεί στη διευρυμένη Ευρώπη και πρέπει να επαγρυπνούμε ώστε οι θεσμοί της να λειτουργούν με τρόπο ικανοποιητικό. Είναι το ζητούμενο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Νίκαιας. Δεύτερος στόχος που είναι η δημιουργία μίας πολιτικής δύναμης στην Ευρώπη αφορά

ένα μικρότερο αριθμό κρατών στον οποίο κατά τη γνώμη μου, περιλαμβάνεται και η Ελλάδα. Τα μεγέθη του σύγχρονου κόσμου, η δημογραφική ανάπτυξη, τα δεδομένα προσαρμογής στον εκσυγχρονισμό σε έναν κόσμο που απολαμβάνει και υποφέρει συγχρόνως από την παγκοσμιοποίηση, επιβάλλουν την παρουσία ενός πολιτικού πόλου στην Ευρώπη.

Σημειώνω παρεπιπτόντως ότι η απουσία αυτού του πόλου εξηγεί – στην παρούσα φάση – την αδυναμία του ευρώ στις διεθνείς αγορές.

Είναι προφανές ότι αυτή η σμίλευση οφείλει να καταλήξει σε μία νέα φόρμουλα που θα διαπνέεται ταυτοχρόνως από τις αρχές της ομοσπονδιακής διαχείρισης – κάτι που ήδη συμβαίνει με το διεθνές εμπόριο – τον ανταγωνισμό και τη νομισματική πολιτική – και ενός είδους ενισχυμένης διακυβερνητικής συνεργασίας που θα εμπεριέχει την εισφορά των εθνικών κοινοβουλίων σε ότι αφορά τις αρμοδιότητες που ασκούνται στο εθνικό επίπεδο.

Είμαι σίγουρος ότι σε αυτόν τον τομέα η Ελλάδα μπορεί να βοηθήσει μέσω της δημιουργικής εμπειρίας του παρελθόντος και θα δώσει το παρόν στην πολιτική σμίλευση της Ευρώπης στη νέα χιλιετία. Επιθυμώ να δω την Ελλάδα να συμπεριλαμβάνεται στους «νέους ιδρυτές» της Ευρώπης.

Αυτή η πορεία προς τα εμπρός αποτελεί – νομίζω – σήμερα το πιο πρόσφορο βήμα στην υπηρεσία της Διεθνούς Συνεννόησης.

Μια δημοκρατική Ευρωπαϊκή Ένωση, βασισμένη στο σύστημα των ποιοτικών και ηθικών αξιών, μπορεί να συνεισφέρει τα μέγιστα στη διατήρηση της ειρήνης και της σύμπνοια μεταξύ των λαών. Θα ήταν αδιανόητο να θεωρήσουμε ότι δεν βρίσκεται βαθειά ριζωμένη στην ελληνική γη από την οποία ξεπρόβαλαν οι αξίες και οι πολιτικές αρχές μας.

Γι' αυτόν το λόγο είμαι ευτυχής που βρίσκομαι ανάμεσά σας σήμερα, όπως θα ήταν και ένας επισκέπτης του παρελθόντος στην αρχαία Αγορά για να δρέψει τους καρπούς της σοφίας και της ελληνικής σκέψης.

Παραλαμβάνοντας το Βραβείο που μου απονέμετε, δεσμευομαι να διατηρήσω το λαμπρό πνεύμα με το οποίο η χώρα σας φώτισε την πορεία της ανθρωπότητας προς τη δημοκρατία και την ορθή σκέψη.

Discours de
M. le Président Valéry Giscard d'Estaing
à l'occasion du
*PRIX INTERNATIONAL ONASSIS
POUR L'ENTENTE INTERNATIONALE
ET LA CONTRIBUTION SOCIALE*

Athènes, le 7 novembre 2000

Monsieur le Président de la République Hellénique,
Monsieur le Président de la Fondation Onassis,
Excellences,
Mesdames, Messieurs,

Je me souviens de la réaction de l'écrivain André Gide lorsqu'on est venu lui annoncer en Suisse, où il résidait, qu'il venait de se voir attribuer le Prix Nobel de littérature.

Il a déclaré, devant les caméras noir et blanc des actualités de l'époque : « le plaisir que je ressens de me voir attribuer ce prix ne serait pas aussi grand si je n'avais pas autant conscience de l'avoir mérité ».

Cette attitude avait fait l'objet de railleries et de critiques sévères, mais il m'avait semblé qu'au-delà de sa posture volontairement provocante, elle faisait résonner un tintement de vérité.

Ma réaction en recevant ce Prix International Onassis ne sera pas identique, car il ne s'agit pas de récompenser mon oeuvre, mais elle sera néanmoins quelque peu parallèle : « le plaisir que j'ai, Monsieur le Président de la République, de recevoir de vos mains ce prix, ne serait pas aussi grand si je n'avais pas conscience qu'il récompense ce qui a été l'inspiration constante de ma vie publique, c'est-à-dire la recherche de l'Entente internationale, et la poursuite du progrès culturel et social ».

Avant de vous en dire quelques mots, permettez-moi d'évoquer dans ce monde qui perd facilement la mémoire, le souvenir personnel que je garde d'Aristote Onassis.

Nouv avons eu le privilège de faire, Anne-Aymone et moi, une croisière avec lui à bord de son yacht, le long des côtes du Péloponnèse.

Il était venu nous chercher à Kalamata pour nous reconduire jusqu'à Athènes.

Le soir, lorsque la nuit était tombée, et que nous voyions défiler les rares lumières qui piquetaient au loin la côte, il nous racontait les souvenirs de sa petite enfance, de l'autre côté de la mer Egée, les conditions de son départ tragique, puis sa vie nomade, d'où jaillissait soudain, comme pour beaucoup de marins grecs, son extraordinaire réussite.

Permettez-moi, Monsieur le Président de la République, Mesdames et Messieurs, de me recevoir un instant dans le souvenir d'Aristote Onassis et de son fils.

*
* *

L'Entente internationale, qui fait l'objet de votre prix, consiste tantôt à apaiser et à réconcilier, tantôt à mettre en place des institutions nouvelles, qui serviront de socle et de ciment à la bonne entente entre les peuples.

L'action d'apaisement et de réconciliation des peuples a été conduite en Europe d'une manière exceptionnellement positive durant la deuxième moitié du XXème siècle. C'est ainsi qu'on a vu disparaître la notion d'« ennemis héréditaires » qui caractérisait depuis deux siècles les relations entre la France et la Grande-Bretagne, et surtout, qu'on a assisté à la réconciliation des deux adversaires qui avaient entraîné l'Europe et le monde dans des conflits sanglants à deux reprises, c'est-à-dire l'Allemagne et la France.

Cette réconciliation a atteint son point culminant lors des gestes effectués par le Général de Gaulle et le Chancelier Adenauer. Puis, elle a connu un degré exceptionnel de confiance et d'intimité dans les années 1970, sous l'impulsion du Chancelier Helmut Schmidt, auquel vous avez décerné un de vos prix, et de moi-même.

On peut dire que désormais le démon de la guerre fratricide a été définitivement chassé du sol de l'Europe.

Mais l'Entente internationale ne peut pas se satisfaire du simple apaisement. Elle a besoin de se renforcer par des institutions nouvelles, c'est le sens des initiatives prises pour organiser l'Union européenne.

Même si ces initiatives donnent lieu parfois à des débats et à des controverses portant sur des points de détail, n'oublions jamais qu'il s'agit d'une oeuvre historique qui est à l'échelle des enjeux de notre continent.

C'est dans cette construction que la Grèce a trouvé sa place naturelle.

On m'attribue le mérite d'avoir contribué à cette entrée de la Grèce dans l'Union européenne. Et pourtant ce terme ne me paraît pas exact. Il conviendrait plutôt de dire que la Grèce est venue s'asseoir à la place qui lui revenait dans l'Assemblée des nations d'Europe.

Je me souviens encore des débats qui ont accompagné cette négociation. J'avais le sentiment en soutenant la candidature de la Grèce, de servir une cause qui dépassait l'opportunité du moment, et qui rejoignait l'essence même de notre civilisation.

Savez-vous que, jusqu'aux années 1950, l'éducation publique française faisait une large place à la connaissance de l'histoire, de la culture et de la langue grecque ? J'ai conservé cette familiarité, ce qui me permet aujourd'hui de lire les caractères de votre écriture et d'interpréter les inscriptions de vos monuments.

Mais, plus encore que l'apparence des signes, c'est à la qualité de la pensée qu'il convient de rendre hommage.

Notre manière de réfléchir, de raisonner, d'analyser, le mouvement de notre logique et de notre dialectique, viennent en ligne directe des philosophes et des penseurs helléniques.

Je me souviens de la remarque que me faisait, dans son bureau, le Président de la République Hellénique, Constantin Caramanlis : « Réfléchissez un instant, me demandait-il, aux termes que vous utilisez dans la plupart de vos débats politiques et philosophiques. Vous constaterez que les trois-quarts d'entre eux proviennent directement de la langue et de la pensée hellénique ». Et il entreprenait la longue énumération des racines : politique, philosophie, logique, synthèse, dialectique, esthétique, éthique, mais aussi, hélas, tyrannie ou démagogie. « Lorsque vous conduisez un débat en France, poursuivait-il, vous le faites le plus souvent en langue grecque ».

Mais je pense également à la construction de notre système mental : l'apport de la pensée hellénique constitue un socle unique pour tout l'occident, appuyé sur ces deux géants que furent Platon et Aristote.

C'est dans ces lieux que j'aime visiter, et où je me rends à chacun de mes passages, qu'il s'agisse du Parthénon, ou de l'Agora, que se sont formées les méthodes d'analyse et de raisonnement qui sont encore les nôtres aujourd'hui.

Lorsque j'imaginai l'entrée de votre pays dans l'Union européenne, je ne pensais pas seulement à l'image de la Grèce ancienne. Je me remémorais la lutte héroïque de la nation hellène pour recouvrer sa liberté et son identité au XIXème siècle. Et aussi à la contribution éminente des hommes d'Etat grecs dans la patiente recherche des solutions pacifiques au XXème siècle.

Aujourd'hui, et sans doute pour toujours, nous appartenons à la même Communauté humaine, cette Union européenne qui s'efforce de rassembler les peuples européens issus d'une même culture.

Cette oeuvre n'est pas encore achevée.

En acceptant de remplacer la drachme antique par l'euro moderne, en accomplissant tous les efforts nécessaires pour y parvenir, vous avez rejoint le groupe des Etats qui cherchent à faire avancer l'Europe.

Encore faudrait-il que le vent de la volonté politique souffle dans les voiles du navire !

Ce qui manque le plus, à l'heure actuelle, c'est une perspective définie compréhensible pour l'opinion publique, concernant l'organisation de l'Union européenne. Nous sommes, en effet, écartelés entre deux orientations également légitimes : d'une part approfondir l'Union entre les pays qui partagent la même culture et qui se trouvent dans une situation économique et sociale comparable, et, d'autre part, faire place à la diversité en accueillant de nouveaux membres dont les caractéristiques historiques, politiques et sociales sont parfois assez différentes des nôtres.

Faut-il sacrifier le premier objectif au second ? C'est la direction dans laquelle nous poussent un certain nombre de nos partenaires qui rêvent de faire de l'Europe une zone de libre échange, dotée de lois commerciales et d'une monnaie commune, intégrée dans l'OTAN, et proclamant son attachement aux droits de l'Homme.

Ce projet est assurément respectable ! C'est celui qui convient sans doute à la grande Europe élargie. Mais répond-t-il à l'aspiration des fondateurs qui rêvaient d'établir sur le continent européen une véritable puissance politique dotée d'une capacité diplomatique et d'une défense commune, et capable de peser sur l'évolution en cours dans le monde ?

Au lieu de considérer ces deux objectifs comme contradictoires, il faut nous habituer, je crois, à les envisager désormais comme différents, mais complémentaires.

Le premier objectif s'appliquera à la grande Europe élargie, et il faut veiller à ce que ses institutions soient à même d'exercer de manière satisfaisante les responsabilités qui leur seront confiées. C'est l'enjeu du Conseil européen de Nice.

Le second objectif, celui de la création d'une puissance politique en Europe, intéresse un nombre plus réduit d'Etats, au nombre desquels je me permets de compter la Grèce. Les dimensions du monde contemporain, l'évolution démographique, les données de l'adaptation à la modernité dans un monde qui bénéficie et souffre à la fois de la mondialisation, rendent souhaitable l'apparition d'un pôle politique en Europe.

Notons, en passant, que l'absence de ce pôle est une des causes qui expliquent à l'heure actuelle la faiblesse de l'Euro sur les marchés internationaux.

Il est évident que cette construction devra déboucher sur une formule nouvelle s'inspirant à la fois des principes de la gestion fédérale -ce qui est déjà le cas pour le commerce international, la concurrence et la politique monétaire- et d'une forme de coopération intergouvernementale renforcée, impliquant une contribution des Parlements nationaux, pour ce qui est des compétences qui continueront d'être exercées au niveau des Etats.

Je suis persuadé que dans cette tâche la Grèce peut nous faire bénéficier de la créativité intellectuelle qu'elle a témoignée dans le passé, et qu'elle sera activement présente au rendez-vous que le nouveau millénaire donne à la construction politique de l'Europe. Je souhaite que la Grèce compte désormais au nombre des « nouveaux pays fondateurs » de l'Europe.

C'est cette marche en avant qui me paraît constituer, à l'heure actuelle, pour nos pays, la démarche la plus utile au service de l'entente internationale.

Une Union européenne, démocratique, ancrée dans son système de valeurs politiques et éthiques, peut apporter une contribution immense au maintien de la

paix, et à l'entente entre les peuples. Il ne serait pas concevable que ses racines ne plongent pas dans le sol hellénique, dont ont jailli tant de nos valeurs et de nos principes politiques.

C'est pourquoi, je suis heureux de me sentir parmi vous aujourd'hui, comme pouvait l'être jadis un visiteur venu sur l'Agora, pour recueillir attentivement les enseignements de la sagesse et de la pensée hellénique.

En recevant le prix que vous m'avez décerné, je m'engage à rester fidèle à l'inspiration lumineuse dont votre pays a su éclairer la démarche de l'humanité vers la raison et la démocratie.

Acceptance speech from
President Valéry Giscard d'Estaing
Upon receiving the

*ONASSIS INTERNATIONAL PRIZE FOR INTERNATIONAL
UNDERSTANDING AND SOCIAL ACHIEVEMENT*

Athens, 7th November 2000

Mr. President of the Hellenic Republic,
Mr. President of the Onassis Foundation
Excellencies,
Ladies and Gentlemen,

I remember the reaction of writer André Gide when he learned, in Switzerland where he was living, that he had been awarded the Nobel Prize for literature.

Before the cameras of the black and white newsreels of the time he stated: "the pleasure I feel for having received this prize would not be so great if I were not so very conscious of having deserved it".

This attitude was derided and severely criticized, but I had felt nonetheless, that beyond its intentionally provocative stance, it did contain an element of truth.

My reaction as I receive this International Onassis Prize will not be the same, since the purpose is not to reward my work, but it will be parallel: "the pleasure I feel, Mr. President of the Republic, in receiving this prize from you, would not be so great if I were not conscious of the fact that it recognizes what has been constant inspiration in my public life, i.e. the quest for international understanding and the pursuit of cultural and social progress".

Before I say a few words on this, please allow me to remember, in this world that forgets so easily, my own personal recollection of Aristotelis Onassis.

My wife Anne-Aymore and myself had the privilege of going on a cruise with him, on his yacht, along the Peloponnese coast.

He had come to pick us up at Kalamata to take us back to Athens. In the evening, as night was falling and we could see the rare lights that flickered on the shore passing by, he talked about his childhood on the opposite coast of the Egean, the conditions of his tragic departure, of his life as a nomad which, as in the case of many Greek seamen, had led to his astonishing success.

Allow me, Mr. President of the Republic, Ladies and Gentlemen, to dwell for a moment on the memory of Aristotelis Onassis and his son.

*
*
*

International understanding, the object of your prize, sometimes consists in pacifying and reconciling and sometimes in establishing new institutions that will support and cement good relations between peoples.

This action aimed at pacifying and reconciling people was conducted in an exceptionally positive way in Europe during the second half of the 20th century. As a result, the notion of "hereditary enemy" which had marked, for two centuries, the relations between France and Great Britain disappeared, while we could witness, in particular, the reconciliation of the two opponents who had dragged Europe and the world into bloody conflict on two occasions, meaning Germany and France.

This reconciliation process reached its peak with the gestures made by General de Gaulle and Chancellor Adenauer. Then, it evolved into an exceptional climate of trust and intimacy in the '70s, under the impetus of Chancellor Helmut Schmidt, the recipient of one of your prizes, and myself.

We could say that, from now on, the demon of fratricide war has been definitively driven away for the territory of Europe.

International understanding, however, cannot simply rely on pacification. It needs to be strengthened by new institutions and this is the purpose of the initiatives to establish the European Union.

Even though such initiatives may sometimes give rise to debate and controversy on points of detail, we should never forget that this is a historic enterprise on the scale of the challenges facing our continent.

In this construction Greece has found its natural place.

I have been credited with the merit, and this is undoubtedly the meaning of the prize you have awarded me, of having contributed to Greece's accession in the European Union. I do not think, however, that this is the correct term. It would be more appropriate to say that Greece has taken the place that was hers by right in the Assembly of European nations.

I still remember the debate that surrounded this negotiation. As I was supporting Greece's candidature, I had the feeling that I was serving a cause which extended well beyond the expediciencies of the time, reaching the very essence of our civilization.

Do you know that, until the '50s, the teaching of Greek history, culture and language, occupied a prominent position in French public education? I have kept this familiarity, which allows me to today to read the letters of your alphabet and to interpret the inscriptions on your monuments.

But, much more than the appearance of the signs, it is to the quality of thought that we should pay tribute.

Our way of thinking, reasoning, analyzing, the progress of our logic and dialectic, directly originate from the philosophers and thinkers of Greece.

I recall the President of the Hellenic Republic, Constantine Caramanlis, saying to me in his office: "Think for a moment, he asked me, of the terms you use in most of your political and philosophical discourse. You will find out that more than half of those directly come from Greek language and thinking". And he then proceeded to enumerate the long list of roots: politics, philosophy, logic, synthesis, dialectic, aesthetics, ethics, but also, alas, tyranny or demagoguery. "When you conduct a debate in France, he continued, most of the time you conduct it in Greek".

I also think of the construction of our intellectual process: the contribution of Greek thought forms a unique base for the whole of the Western world, that rests on the two giants: Plato and Aristotle.

It is in the places that I like to visit and to which I go every time I come here, the Parthenon or the Agora, that the methods of analysis and reasoning that we still use today were developed.

When I was imagining your country's accession in the European Union, I was not just thinking of ancient Greece. I was recalling the heroic struggle of the Hellenic nation to recover its freedom and identity in the 19th century. And also the outstanding contribution of Greek statesmen to the patient search for peaceful solutions in the 20th century.

Today and probably forever, we belong to the same human community, this European Union that tries to bring together the people of Europe born of the same culture.

This task has not yet been completed.

By accepting to replace the ancient drachma by the modern euro, making all the necessary efforts to achieve it, you have joined the group of states that wish to see Europe progress.

Of course the wind of political will needs to blow in the ship's sails!

What is missing above all, at this present moment in time, is a clear perspective of the European Union's organization that can be understood by public opinion.

The truth is that we are torn between two equally legitimate courses of action: on the one hand, to deepen the Union between countries that share the same culture and enjoy comparable economic and social conditions and, on the other, to make room for diversity by welcoming new members whose historic, political and social features are often rather different from ours.

Should we sacrifice the first objective to the second? This is the course which several of our partners who wish to turn Europe into a free trade zone, with trade laws and a common currency, integrated within NATO and proclaiming its attachment to human rights, urge us to follow.

This is surely a respectable undertaking! One that befits, without doubt, a great enlarged Europe. But does it correspond to the aspiration of the founders who dreamed of creating on the European continent a true political power vested with diplomatic capability and a common defence, able to influence developments in the world?

Instead of seeing these two objectives as contradictory, we should get used to consider them from now on, I think, as different but complementary.

The first objective shall apply to the great enlarged Europe and we should make sure that its institutions will be able to fulfill, in a satisfactory manner, the tasks entrusted to them. This will be the challenge for the European Council of Nice.

The second objective, that of creating a political power in Europe, concerns a smaller number of states among which I take the liberty of including Greece. The dimensions of our contemporary world, demographic evolution, the need to adjust to modernity in a world which both benefits and suffers from globalization favour the emergence of a political pole in Europe.

Let us note, in passing, that the absence of such a pole is one of the causes for the Euro's present weakness on world markets.

It is evident that this structure should be based on a new model inspired both by the principle of federal administration. As is already the case for international trade, competition and monetary policy – and a form of reinforced intergovernmental cooperation with the contribution of national parliaments as regards the powers that will still be exercised at state level.

I am convinced that in this undertaking Greece will allow us to benefit from the spirit of creativity she has shown in the past and that she will actively contribute to the political construction of Europe in the new millennium. I wish that Greece may now be considered as one of the "new founding countries" of Europe.

This forward course constitutes, in my opinion, the most useful course of action for our countries, for the benefit of international understanding.

A democratic European Union, solidly established on its system of political and ethical values, could immensely contribute to the maintenance of peace and understanding between people. It could certainly not be conceived without its roots in Hellenic soil, from where so many of our political values and principles have sprung.

This is why I feel happy among you today as a visitor would feel in times past when coming to the Agora in order to carefully garner the essence of Hellenic wisdom and thought.

As I receive the prize that you have awarded to me I undertake to remain faithful to the shiny inspiration which your country has shed on humanity's progress towards reason and democracy.

**ΕΠΑΙΝΟΣ / ΣΥΝΤΟΜΟ ΣΚΕΠΤΙΚΟ
ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΔΙΕΘΝΩΝ ΒΡΑΒΕΙΩΝ**

**για τον κύριο Valéry Giscard d'Estaing
πρώην Πρόεδρο της Γαλλικής Δημοκρατίας**

**από τον κ. Στέλιο Παπαδημητρίου
Πρόεδρο του Ιδρύματος Ωνάση**

**ΔΙΕΘΝΕΣ ΒΡΑΒΕΙΟ ΩΝΑΣΗ
ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΕΘΝΗ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΗ
ΚΑΙ ΤΗΝ
ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ**

Το Ίδρυμα Ωνάση και η Επιτροπή Διεθνών Βραβείων Ωνάση έχουν την τιμή να βραβεύσουν τον Πρόεδρο Valéry Giscard d'Estaing με το Βραβείο Ωνάση για την Διεθνή Συνεννόηση και την Κοινωνική Προσφορά που ευαρεστήθη να απονεμίσει σήμερα ο Πρόεδρος της Ελληνικής Δημοκρατίας, Κύριος Στεφανόπουλος.

Ο τιμώμενος Πρόεδρος Giscard d'Estaing υπηρέτησε την πατρίδα του, την Γαλλία, από το έτος 1956 και την υπηρετεί μέχρι σήμερα από διάφορες κυβερνητικές και πολιτικές θέσεις: Δημάρχου, Βουλευτού, Αρχηγού Πολιτικού Κόμματος (κόμμα των Ρεπουμπλικάνων) και Προέδρου της Γαλλικής Δημοκρατίας. Με την τελευταία κορυφαία ιδιότητα κατά την περίοδο 1974 έως 1981.

Η τελευταία περίοδος ήταν μία γόνιμη και παραγωγική περίοδος, όχι μόνο για την Γαλλία αλλά και για την Ευρώπη. Κατά συνέπεια και για τον κόσμο. Κατά την περίοδο αυτή ετέθη σε λειτουργία με την ενεργό συμμετοχή του Προέδρου Giscard d'Estaing, το Συμβούλιο της Ευρώπης του μεγάλου υπερασπιστή της Δημοκρατίας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και οργανώθηκε η συνάντηση των Αρχηγών Κρατών και Προσφυργάν της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για πρώτη φορά στο Παρίσι το έτος 1974. Ετέθη σε λειτουργία το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και διενεργήθηκαν για πρώτη φορά τον Ιούνιο του 1979 Ευρωπαϊκές εκλογές με καθολική ψηφοφορία. Ιδρύθηκε το Ευρωπαϊκό οικονομικό σύστημα. Εθεσπίσθησαν οι παγκόσμιες συναντήσεις κορυφής αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων των βιομηχανοποιημένων χωρών. Ετέθησαν οι βάσεις για τις συζητήσεις Βορρά - Νότου και έλαβε χώρα η πρώτη τέτοια συνάντηση στην Γαλλία τον Δεκέμβριο του 1975. Ετέθη η βάση της λειτουργίας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής αφοσλισμού που ιδρύθηκε τελικώς το έτος 1980 υπό την σκέπη των Ηνωμένων Εθνών. Εξάλλου ο ενεργός ρόλος του Προέδρου Giscard d'Estaing στην στήριξη της Ελλάδος για την εισδοχή της στην Ευρωπαϊκή Ένωση αλλά και γενικότερα σε δύσκολες για την Ελλάδα

ώρες είναι γνωστός ώστε εύλογα να αναγνωρίζεται από όλους μας ως Φιλέλλην.

Γνωστή είναι επίσης η στενή συνεργασία του Προέδρου Giscard d'Estaing την εποχή εκείνη με τον μεγάλο Πολιτικό της Ελλάδος, τον αιμνηστο Κωνσταντίνο Καραμανλή, τότε που ο Ελληνικός λαός εξέφραζε τα θερμά αισθήματά του προς την Γαλλία με το σύνθημα «Ελλάς – Γαλλία Συμμαχία».

Τα επιτεύγματα αυτά του Προέδρου Valéry Giscard d'Estaing, οδήγησαν στη στερέωση και εμβάθυνση του πολιτικό-οικονομικού σχηματισμού που σήμερα αποκαλούμε Ευρωπαϊκή Ένωση, με ό,τι αυτό συνεπάγεται από οικονομική και κοινωνική ευημερία για τους Ευρωπαϊκούς λαούς μέλη της Ενότητας, αλλά και για τους τρίτους που συνεργάζονται και συνδέονται με αυτήν και στην παγίωση της παγκόσμιας ειρήνης.

Ιστορικό γεγονός αναμφισβήτητο είναι ότι οι συχνοί αιματηρότατοι και καταστρεπτικότετοι πόλεμοι, ιδίως δε οι δύο τελευταίοι παγκόσμιοι, είχαν την αιτία τους και την αφετηρία τους στις πολιτικές κρατών που σήμερα είναι μέλη της Ευρωπαϊκής Ενότητας. Γεγονός αναμφισβήτητο επίσης είναι ότι ο τιμώμενος Πρόεδρος Giscard d'Estaing σε χρόνια δύσκολα για όλους, νικητές και ηττημένους του Β' παγκοσμίου πολέμου, όταν ακραίοι εθνικισμοί, πατριδοκαπηλίες και λαϊκισμοί έριχναν το ανάθεμα στους νέους αυτούς πολιτικούς σχηματισμούς και σ' αυτήν ακόμη την ιδέα μιας δυνατής, φύλαρηνικής, δημοκρατικής και ανθρωπιστικής Ευρωπαϊκής Ενότητας, εργάστηκε αταλάντευτα και υπήρξε πρωτεργάτης και αρχιτέκτονας μαζί με άλλους άξιους ηγέτες της Ευρώπης στην θεμελίωση και οικοδόμηση της Ευρωπαϊκής Ενότητας. Υπήρξε ένας απ' αυτούς τους διορατικούς αρχηγούς που διέβλεψαν σωστά το συμφέρον της πατρίδας τους μέσα από το συμφέρον της Ευρώπης και της Οικουμένης.

Αποτέλεσμα είναι ότι για μισό και παραπάνω αιώνα, οι λαοί της δυτικής Ευρώπης, της οποίας αναπόσπαστο μέλος έγινε και με τη βοήθεια του τιμώμενου η Ελλάς, αλλά και η Ευρώπη γενικότερα, να απολαμβάνουν σήμερα σε μεγαλύτερο βαθμό από ποτέ άλλοτε, ασφάλεια, ειρήνη και ευημερία.

Εκείνη την κρίσιμη χρονική εποχή, την ηγεσία ισχυρών Δυτικό-Ευρωπαϊκών χωρών ανέλαβαν νέοι πολιτικοί του αναστήματος του τιμώμενου Προέδρου που είχαν όπως και ο δικός μας ο Κωνσταντίνος Καραμανλής τη σοφία να διασθανθούν τον ρου της ιστορίας και να κατευθύνουν τους λαούς τους σωστά.

Μεταφράζοντας τον Φύλοστρατο θα λέγαμε:

Οι Θεοί γνωρίζουν τα μέλλοντα
Οι άνθρωποι όσα έγιναν
Οι δε σοφοί διασθάνονται τα «επερχόμενα».

Θεοί μιν γὰρ μελλόντων
Ἀνθρώποι δὲ γιγνομένων
Σοφοὶ δὲ προσιόντων
Ἀισθάνονται

Ο πρόεδρος Giscard d'Estaing ανήκει στους Σοφούς αυτούς που διαισθάνθηκαν, διευκόλυναν και έδωσαν την σωστή μορφή και το σωστό περιεχόμενο στην «επερχόμενη» Ευρωπαϊκή Ένωση που τελικά απέβη υπέρ των λαών της Ευρώπης, υπέρ της διεθνούς ειρήνης και γενικότερα της ανάπτυξης και ευημερίας όλων των λαών. Γι' αυτό του ανήκει δικαιοματικά ο έπαινος.

Αθήνα, 7 Νοεμβρίου 2000

**Laudatio / Brief Rationale
of the
Onassis International Prizes Committee**

for President Valéry Giscard d'Estaing

**by the President of the Onassis Foundation
Mr. Stelio Papadimitriou**

***ONASSIS INTERNATIONAL PRIZE FOR
INTERNATIONAL UNDERSTANDING
AND SOCIAL ACHIEVEMENT***

The Onassis Foundation and the International Prizes Committee have the honor to award to President Valéry Giscard d'Estaing the prize for International Understanding and Social Achievement, which the President of the Hellenic Republic, Mr. Stephanopoulos, has graciously accepted to present to him.

President Giscard d'Estaing has been serving his country, France, from 1956 to our days, in various governmental and political positions: Mayor, Member of Parliament, President of a Political Party (U.D.F.) and as President of the French Republic. Under this last top prominent capacity he served during the period from 1974 to 1981.

This was a fruitful and productive period, not only for France, but for Europe as well and consequently for the world as a whole. During this period, thanks to President Giscard d'Estaing's active role, the Council of Europe, this great defender of democracy and of human rights became operational and the Summit of Heads of State and heads of Government of the European Community was held for the first time, in 1974 in Paris. The European Parliament began its work and for the first time, in June 1979 true European elections were held. The European Monetary System was founded. World summits of heads of state and governments of the industrialised countries were institutionalized. The bases for meetings between North and South were established and the first meeting was held in France, in December 1975. The way was cleared for the European Committee for Disarmament, finally founded in 1980 under the auspices of the United Nations. Furthermore, President Giscard d'Estaing's active support in favour of Greece's accession to the European Union, as well as during difficult times for Greece, is well known and he is rightfully acknowledged by all to be a Philhellene.

The close cooperation between President Giscard d'Estaing and the great Greek politician, late Constantine Karamanlis is also well known. This was the time

when the Greek people expressed their warm feelings towards France with the slogan "Greece-France, Allies forever".

These achievements of President Giscard d'Estaing led to the strengthening and deepening of the political-economic structure we today call European Union, with everything it entails in terms of economic and social prosperity for the European people, members of the Union, as well as for third countries cooperating and associated with it, for the benefit of world peace.

There is no doubt that the frequent, bloody and destructive wars, particularly the two world wars, had their causes and their roots in the policies of countries which today are members of the European Union. There is also no doubt that, in times difficult for all, both winners and losers of World War II, when extreme nationalism and populism cast their shadow on these new political schemes and on the very idea of a possible peaceful, democratic and humanitarian European Union, laureate President Giscard d'Estaing worked incessantly and was a pioneer and an architect - together with other capable European leaders - of the establishment and the building of the European Union. He was one of those far-sighted leaders who correctly perceived that the interests of their countries lay within the interests of Europe and of the world.

As a result, for over half a century, the people of Western Europe, a full member of which Greece has become lately, thanks also to the efforts of President Giscard d'Estaing, but also to all the people of Europe as a whole, enjoy security, peace and prosperity to a degree never seen before.

At that crucial time, the leadership of the strong western European countries was taken over by new politicians like President Giscard d'Estaing whom we are honouring today, and who - like Greece's own Constantine Karamanlis - had the wisdom to perceive the course of history and to lead their people on the right course.

If we were to quote Philostratos, we could say that:

"The Gods know the future,
The people know what has happened,
The wise perceive what is "forthcoming".

President Giscard d'Estaing belongs to those wise people who perceived, promoted and gave proper form and content to the "forthcoming" European Union, which proved beneficial for the peoples of Europe, for international peace and, in general, for the development and prosperity of all mankind. For this reason, the praise is rightfully his.

Athens, 7th November 2000

Ομιλία του
Καθηγητή κυρίου John W. Doran

ΔΙΕΘΝΕΣ ΒΡΑΒΕΙΟ ΩΝΑΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Αθήνα , 7 Νοεμβρίου 2000

Εξοχώτατε Πρόεδρε Κύριε Στεφανόπουλε, κ. Παπαδημητρίου, Μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου του Ιδρύματος Ωνάση, Μέλη της Επιτροπής των Διεθνών Βραβείων Ωνάση, βραβευθέντες συνάδελφοι, αξιότιμοι προσκεκλημένοι: Είναι μεγάλη τιμή για μένα, έναν ταπεινό υπηρέτη του Δημιουργού του Κόσμου, της Γης και των λαών της, να μου απονέμεται με το «Βραβείο Ωνάση για το Περιβάλλον για το 1999».

Οι αρχαίοι Έλληνες θεωρούσαν αυτό το λεπτό στρώμα εδάφους στην επιφάνεια της γης ως ένα από τα βασικά στοιχεία της ζωής, μαζί με το νερό, τον αέρα και τη φωτιά. Το έδαφος συντηρεί τη βιόσφαιρα της γης, --- καθώς παρέχει τροφή και στέγη, ανακυκλώνει το νερό και τα λύματα, ενώ παράλληλα αποτελεί πρωταρχικό σύνδεσμο με το περιβάλλον. Επίσης, το έδαφος ρυθμίζει την ποιότητα του αέρα που αναπνέουμε και του νερού που πίνουμε, με συνέπεια η υγεία του εδάφους να προάγει όχι μόνο τη γεωργία, αλλά και κάθε μορφή της επίγειας ζωής.

Η πληθυσμιακή έκρηξη και τα επίπεδα της φτώχειας, η διαθεσιμότητα των ενεργειακών πηγών και η υποβάθμιση του περιβάλλοντος αποτελούν τους κύριους παράγοντες που αναμένεται να διαμορφώσουν το μέλλον της γεωργίας στον πλανήτη μας. Ενώ αδυνατούμε να προβλέψουμε τη μορφή που θα λάβει η γεωργία, μπορούμε ωστόσο να περιγράψουμε με αρκετή αισιοδοξία τις τάσεις και τις στρατηγικές που πρέπει να ακολουθήσουμε, προκειμένου η γεωργία του μέλλοντος να είναι διαρκής. Υπάρχουν δύο τρόποι προσέγγισης της αειφόρου ανάπτυξης και της κάλυψης των αναγκών των μελλοντικών γενεών: πρώτον, να θεωρήσουμε εξαιρετικά πολύτιμο το εύφορο του υπεδάφους και δεύτερον, να χρησιμοποιήσουμε τη φύση ως πρότυπο για τη διαχείριση των γεωργικών πόρων. Οι άνθρωποι που καλλιεργούν τη γη, και αποτελούν γνήσιους επιστάτες της ατμόσφαιρας και των εδαφικών και υδάτινων πόρων, πρέπει να έχουν κίνητρα για τη διαχείριση των πόρων αυτών αλλά και να διαθέτουν τα απαραίτητα εργαλεία για τον υπολογισμό τους, προκειμένου να τους διαφυλάξουν για τις επόμενες γενιές.

Το έδαφος, ως πρωταρχικός πόρος για τη μελλοντική γεωργική παραγωγή, πρέπει να αντιμετωπίζεται ως ενιαίο ζωντανό σύστημα. Αντίθετα, δεν πρέπει

να κατακερματίζεται στα συστατικά του, και αυτά να μελετούνται ξεχωριστά, με την ελπίδα ότι η λειτουργία του εδάφους θα μπορέσει να περιγραφεί ως το άθροισμα των μερών του. Με τον υπολογισμό του εφόρου του υπεδάφους, αρχίζουμε να προσδίδουμε μια ποσοτική αξία στον πόρο αυτό. Οι δείκτες της ποιότητας του υπεδάφους που εμείς έχουμε αναπτύξει περιλαμβάνουν τις φυσικές, χημικές και βιολογικές ιδιότητες του εδάφους κατά τη λειτουργία του στην παραγωγή τροφής, κατά τη δράση του ως ζωντανού καθαριστή των υδάτων και των λυμάτων και τέλος, κατά την επίδραση που ασκεί στην ποιότητα της ατμόσφαιρας, καθώς και των υπέργειων και υπόγειων υδάτων. Κατά συνέπεια, ο πλούτος του υπεδάφους καθορίζει σημαντικά την υγεία των φυτών, των ζώων και των ανθρώπων. Οι δείκτες του εφόρου του υπεδάφους μπορούν λοιπόν να αξιοποιηθούν για την καθιέρωση μιας βάσης, σύμφωνα με την οποία οι αλλαγές στην ποιότητα των εδαφικών πόρων μπορούν να ελέγχονται κατά διαστήματα. Αυτές οι μεταβολές στον πλούτο του υπεδάφους θα μπορούσαν επίσης να συνδυαστούν με μια σειρά εναύσιμα για τους γεωργούς μέσω συγκεκριμένων αγροτικών πολιτικών.

Με βάση τα βιοτικά επίπεδα των σύγχρονων κοινωνιών, πρέπει να διπλασιάσουμε την παραγωγή τροφίμων κατά τη διάρκεια του επόμενου αιώνα, προκειμένου να καλύψουμε τις ανάγκες ενός πληθυσμού με το διπλάσιο μέγεθος του σημερινού. Μία από τις μεγαλύτερες προκλήσεις για την ανθρωπότητα και τον πλανήτη μας είναι η εύρεση μεθόδων, φιλικών προς τους φυσικούς πόρους, ώστε όχι μόνο να ικανοποιήσουμε τις ανθρώπινες ανάγκες για τροφή και φυτικές ίνες, αλλά και να διατηρήσουμε την περιβαλλοντική σταθερότητα και να διασώσουμε τους φυσικούς πόρους για τις μελλοντικές γενιές. Η αποστολή μας, ως συνάμα επιστημόνων και πολιτών, δεν είναι άλλη από το να «μεταφράσουμε την επιστήμη μας σε πρακτικές», τις οποίες οι γεωργοί θα ενστερνισθούν για να διατηρήσουν τη ζωή τόσο των ίδιων όσο και των οικοσυστημάτων από τα οποία όλοι εμείς εξαρτιόμαστε. Παρόλο που τα επιστημονικά και τεχνολογικά επιτεύγματα έχουν αυξήσει την ικανότητά μας να παράγουμε περισσότερη τροφή ανά κομμάτι γης, ορισμένες ανάγκες όχι μόνο του ανθρώπου αλλά και της γης δυστυχώς δεν καλύπτονται από τις σύγχρονες βιομηχανικές προσεγγίσεις της γεωργίας. Σε μία ή δύο δεκαετίες πλέον θα τρέφεται επαρκώς λιγότερο από τον μισό πληθυσμό της γης. Εξάλλου, όπως τονίστηκε σε μια διάσκεψη που έλαβε πρόσφατα χώρα στο Πανεπιστήμιο της Καλιφόρνια στο Ντέιβις με θέμα «Εδαφος, Τροφή και Άνθρωπος», οι ανάγκες των φτωχών και απόκληρων μπορούν να ικανοποιηθούν μόνο μέσω της βιοεντατικής γεωργίας. Αυτή η μέθοδος καλλιέργειας αποδείχθηκε αποτελεσματική σε περισσότερες από 100 χώρες, καλύπτοντας τις βασικές διατροφικές και θερμιδικές ανάγκες των ανθρώπων και παράλληλα διαφυλάσσοντας ή οικοδομώντας εδαφικούς, περιβαλλοντικούς και φυσικούς πόρους. Η Βιοεντατική Γεωργία και άλλες εναλλακτικές μέθοδοι όπως η Γεωργία Φυσικών Συστημάτων, δυστυχώς δεν μπορούν προς το παρόν να ενσωματωθούν στις παραδοσιακές μορφές καλλιέργειας. Ωστόσο, και οι δύο παραπάνω μέθοδοι αποτελούν χρήσιμα πρότυπα για τη γεωργία του μέλλοντος

αν σκοπεύουμε να υλοποιήσουμε το όραμα της «Διατήρησης του εδάφους, της γης και των λαών της».

Είναι πολλοί εκείνοι οι οποίοι μου στάθηκαν σε όλα εκείνα τα σημαντικά γεγονότα που μου χάρισαν αυτό το Βραβείο, και πρώτοι απ'όλους, οι γονείς μου. Μεγάλωσα στα προάστια της Ουάσινγκτον όπου οι γονείς μου, Τζέιμς και Μπάρμπαρα Ντοράν, μου προσέφεραν την ελευθερία να διευρύνω τον προσωπικό μου κόσμο, να εξερευνήσω νέους ορίζοντες και να γνωρίσω ανθρώπους απ'όλα τα κοινωνικά στρώματα. Μου έδειξαν την ομορφιά του φυσικού περιβάλλοντος και μοιράστηκαν μαζί μου το όραμά τους: ότι οι δημιουργικές δυνατότητες των ανθρώπων πρέπει να υπερπηδούν τους πολιτισμικούς φραγμούς και να αγωνίζονται για τη βελτίωση του κόσμου γύρω τους. Με μεγάλη αγάπη και ευγνωμοσύνη, θα ήθελα να ευχαριστήσω τη σύζυγο και σύντροφο της ζωής μου Τζάνετ και την κόρη μας Κάριν που μου πρόσφεραν τον απαιτούμενο χώρο και χρόνο για τη μελέτη και κατανόηση του συνεχώς μεταβαλλόμενου κόσμου μας, ακόμα και όταν ο χρόνος αυτός έπρεπε να είναι αφιερωμένος σε εκείνες. Πολλοί συνάδελφοι επιστήμονες με βοήθησαν να αναγνωρίσω συγκεκριμένα εργαλεία ως δείκτες της ποιότητας του υπεδάφους, αλλά και να αναπτύξω το σύστημα ελέγχου της ποιότητας του εδάφους. Αυτά τα εργαλεία είναι απαραίτητα στους αγρότες, προκειμένου να καθορίσουν τη διάρκεια των γεωργικών πρακτικών που χρησιμοποιούν, να εξασφαλίσουν αξιόπιστες προμήθειες τροφίμων και να διατηρήσουν ένα υγιές περιβάλλον για τις επόμενες γενεές. Η Υπηρεσία Γεωργικής Έρευνας του Υπουργείου Γεωργίας των Η.Π.Α. μου παρείχε απλόχερα τους απαιτούμενους πόρους και κυρίως ελευθερία κινήσεων για να διανοίξω μία νέα οδό στην αναζήτηση εναλλακτικών προσεγγίσεων της γεωργίας, καθώς και να φέρω εις πέρας την αποστολή της «Ανάπτυξης επιστημονικών πληροφοριών και τεχνολογιών, προκειμένου να γίνει η γεωργία πιο αποτελεσματική, πιο χρήσιμη και περισσότερο φιλική προς στο περιβάλλον». Η συνεργασία της Υπηρεσίας Διαφύλαξης Φυσικών Πόρων του Υπουργείου Γεωργίας των Η.Π.Α., καθώς και η προσφορά των φοιτητών Λίμπιγκ και Κέτλερ υπήρξαν πραγματικά πολυτίμητες όσον αφορά στην ανάπτυξη, την επιτόπου δοκιμασία και τη διανομή των συστημάτων ελέγχου της ποιότητας του εδάφους σε περισσότερες από 100 περιοχές της Η.Π.Α. και σε 26 χώρες του εξωτερικού.

Μεταξύ των δασκάλων μου είναι πολλοί «Άνθρωποι της Γης» όπως ο Τζωρτζ Τάσκερ, ένας υλοτόμος και αυτοδίδακτος οικολόγος από τα Αλπιάλχα Όρη της Βιρτζίνια, καθώς και οι αγρότες και φουτουριστές της γεωργίας Ντικ και Σάρν Τόμσον, Τομ Φράντζεν, Φρεντ Κίρσεμμαν και Γουές Τζάκσον από την ενδοχώρα της Αμερικής. Οι «οραματιστές» αυτοί με δίδαξαν τη σημασία της μίμησης της φυσικής τάξης και ισορροπίας στην ανάπτυξη συστημάτων γεωργικής διαχείρισης που ταυτόχρονα «Συντηρούν τον Άνθρωπο και Διαφυλάσσουν τη Γη». Ίσως όμως το σημαντικότερο όλων είναι τα διδάγματα του Ιησού Χριστού που έμαθα και βίωσα από την πίστη μου: ότι δηλαδή είμαστε δεσμευμένοι να φροντίζουμε το δημιούργημα του Θεού ως φύλακες

της γης και να αγαπάμε τον πλησίον μας όπως αγαπάμε τους εαυτούς μας. Αν θέλουμε να βελτιώσουμε τον κόσμο, --- τα λόγια και οι γνώσεις πρέπει να μεταουσιωθούν σε έργα.

Το χρηματικό έπαθλο του Βραβείου Ωνάση για το Περιβάλλον θα διατεθεί για την δημιουργία ενός κοινωφελούς ιδρύματος με το Ίδρυμα Brethren για τη χορήγηση υποτροφιών σε φοιτητές και επαγγελματίες επιστήμονες/ερευνητές. Οι υποτροφίες αυτές θα παρέχουν εκπαίδευση και επαγγελματική εμπειρία σε τομείς που άπτονται θεμάτων όπως η παγκόσμια πείνα, η κοινωνική δικαιοσύνη, η περιβαλλοντική συνείδηση και η αειφόρος ανάπτυξη. Το ίδρυμα αυτό θα λειτουργεί σε συνεργασία με οργανισμούς όπως οι Harvest of Hope, The Land Institute, Agronomic Science Foundation και Rotary Clubs International για τη δημιουργία εναλλακτικών εκπαιδευτικών ευκαιριών για τους επαγγελματίες. Είναι μεγάλη τιμή και προνόμιο για μένα να υπηρετώ τους σκοπούς του Κοινωφελούς Ιδρύματος Ωνάση και να συνεργάζομαι μαζί του για την εξασφάλιση ενός καλύτερου αύριο για τη Γη, τα παιδιά μας και τα παιδιά των παιδιών μας.

Σας ευχαριστώ που με ακούσατε.

Acceptance speech from

John W. Doran

upon receiving the

ONASSIS INTERNATIONAL PRIZE FOR THE ENVIRONMENT

Athens, 7th November 2000

Your Excellency President Stefanopoulos, Mr. Papadimitriou and the Board of Directors of the Onassis Foundation, the Onassis International Prizes Committee, fellow award recipients, and other distinguished guests - It is a great honor for me, a humble servant of the Earth Maker, the earth and its peoples to accept the 'Onassis International Prize for the Environment for 1999'.

The ancient Greeks recognized the thin layer of soil on the earth's surface as one of the basic elements of life, along with water, air, and fire. Soil sustains the earth's biosphere --- it produces food and shelter, recycles water and wastes, and is a primary interface with the environment. Soil regulates the quality of the air we breathe and the water we drink; thus, soil health sustains not only agriculture but all land-based life.

Population growth, poverty levels, availability of energy sources, and environmental degradation will likely shape future agriculture on this planet. While we can not predict what form agriculture will take, we can describe with some confidence the trends and strategies that must occur for future agriculture to be sustainable. Two ways of approaching sustainability and meeting the needs of future generations are to give value to soil health and to use nature as a model for agricultural management. People who farm the land, and are stewards of land, air and water resources, must have incentives to manage, and tools to measure, these resources to preserve them for future generations.

The soil, as a primary resource for future agricultural production, must be thought of as a whole living system. It must not be reduced to components that are studied separately with the hope that soil function can be described as the sum of its parts. In measuring soil health we begin to place a quantitative value on this resource. The indicators of soil health that we have developed bring together the physical, chemical, and biological properties of soil as it functions to produce food, act as a living purifier for water and wastes, and influence the quality of the atmosphere as

well as surface and ground waters. Thus the health of soil ultimately determines the health of plants, animals, and humans. An index or measure of soil health can be used to establish a baseline from which changes in the quality of the soil resource can be monitored over time. These changes in soil health can also be linked to an incentive system for land managers via agricultural management policies.

Given present living standards, we must double food production in the next century to meet the needs of a population twice its current size. One of the greatest challenges to humanity and the planet is in finding resource friendly ways to meet human needs for food and fiber while maintaining environmental stability and conserving resources for future generations. As scientists and citizens, our mission is to 'translate our science into practice(s)' that people of the land can embrace to sustain both themselves and the soils and environments on which we all depend. Although scientific and technological advancements have increased our capacity to produce more food per area of land, some human and earthly needs are not being met by current industrial approaches to agriculture. Within a decade or two less than half of the world's population will be adequately fed. As highlighted at a recent conference on 'Soil, Food and People' at the University of California at Davis, the needs of the poor and disenfranchised can be met by biointensive agriculture. This system of farming has been effective in over 100 countries, meeting the basic nutritional and caloric needs of people while conserving or building soil, environmental, and natural resources. Biointensive Agriculture, and other alternatives, such as Natural Systems Agriculture, cannot presently be assimilated into the mainstream. However, they both provide useful models for future agriculture if we are to achieve the vision of 'Sustaining the soil, the earth, and its people'.

Beside myself, many have contributed to the events that made this award possible. It begins with my family. I was raised in suburban Washington, DC where my parents, James and Barbara Doran, provided me the freedom to expand my own world, to explore new horizons, and to meet people from all walks of life. They showed me the beauty of the natural world and shared their vision for the creative potential of people, to move beyond cultural constraints, and to better the world around them. With love and gratitude I recognize my wife and life partner Janet, and our daughter Karin, for giving me the space and time needed to study and understand the changing world around us, even when it was their time that was given. Many scientific colleagues helped to identify specific tools, as indicators of soil quality and health, and to develop the soil quality test kit. These tools are needed by farmers to determine the sustainability of their land management practices, to assure a reliable food supply, and to maintain a healthy environment for future generations. The USDA Agricultural Research Service provided me the resources and flexibility to 'take another path through the wood', in pursuing

alternative approaches for agriculture, to achieve the agency mission of 'Developing scientific information and technology to make agriculture more effective, more efficient, and more integrated with the environment'. The collaboration of the USDA-Natural Resources Conservation Service and students Liebig and Kettler were invaluable in developing, field testing, and distributing the soil quality test kits in over 100 locations in the USA and 26 countries abroad.

Among my teachers are many 'People of the Land' such as George Tasker, a timberman and self-educated ecologist from the Appalachian mountains of Virginia; and farmers and agricultural futurists Dick and Sharon Thompson, Tom Franzen, Fred Kirschenmann, and Wes Jackson from America's heartland. These 'visionaries' taught me the importance of mimicking the created order and balance of nature to develop agricultural management systems that both "Sustain the People and Preserve the Land." Perhaps most important of all, from my faith community, I learned and experienced the teachings of Jesus Christ, that we are commissioned to care for God's creation as stewards of the earth and to love others as we do ourselves. If we are to benefit the world --- words and knowledge must be translated into action.

The monetary award of the Onassis Prize for the Environment will be used to set up a non-profit endowment with the Brethren Foundation to provide scholarships for students and scientific professionals. These scholarships will provide training and work experiences in areas dealing with world hunger, social justice, environmental stewardship, and sustainable development. This endowment will function in liaison with organizations such as Harvest of Hope, The Land Institute, the Agronomic Science Foundation, and Rotary Clubs International to create alternative training opportunities for professionals. It is a great honor and privilege for me to serve the intent of the Onassis Public Benefit Foundation and to work together to ensure a better future for the earth and for our children and their children.

Thank you for your kind attention.

**ΕΠΑΙΝΟΣ/ΣΥΝΤΟΜΟ ΣΚΕΠΤΙΚΟ
ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΔΙΕΘΝΩΝ ΒΡΑΒΕΙΩΝ**

για τον καθηγητή κύριο John W. Doran

**από τον κ. Στέλιο Παπαδημητρίου
Πρόεδρο του Ιδρύματος Ωνάση**

ΔΙΕΘΝΕΣ ΒΡΑΒΕΙΟ ΩΝΑΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Το Διεθνές Βραβείο Ωνάση για το Περιβάλλον απονέμεται στον Καθηγητή Εδαφολογίας κ. John Doran για τις πολύχρονες και αδιάκοπες επιστημονικές του έρευνες αλλά και για τις πρακτικές εφαρμογές που επενέησε στην προσπάθειά του να επιτύχει την προστασία του εδάφους και τη σωστή, ορθολογική και φιλική προς το περιβάλλον διαχείριση του εδάφους από τον άνθρωπο.

Από την εποχή των αρχαίων Ελλήνων σοφών, το έδαφος, ο αέρας, το νερό και η φωτιά αναγνωρίστηκαν σαν τα βασικά συστατικά της υπάρξεως της ζωής στον πλανήτη μας.

Στη σημερινή εποχή της τεχνολογίας, παντοειδούς δηλαδή τεχνικής αναπτύξεως, της εποχής της βιολογίας, της αστροφυσικής, της αλματώδους αυξησεως της παραγωγικότητας, της αναπτύξεως της τεχνολογίας και της αναγνωρίσεως της αναπτύξεως σαν μοναδικής κινητήριας δύναμης για την ικανοποίηση των βασικών ανθρωπίνων αναγκών, με θλίψη, με αγωνία και με αγανάκτηση παρατηρούμε όλοι ότι η παγκοσμιοποίηση της εκμεταλλεύσεως της φύσεως με τη μορφή της αλόγιστης καταστροφής των φυσικών πόρων του πλανήτη μας, που δυστυχώς δεν είναι ανανεώσιμοι ή πάντως δεν είναι ευχερώς ανανεώσιμοι.

Οι καλλιεργήσιμες εκτάσεις συρρικνώνονται, ή φτωχαίνουν ανεπανόρθωτα. Το νερό γίνεται προοδευτικά ένα πολύτιμο αγαθό που τελεί εν ανεπαρκεία. Ο αέρας μολύνεται και δηλητηριάζει γενεές ανθρώπων. Τα δάση αποψιλώνονται. Οι φυσικές καταστροφές ακολουθούνται από τραγικές για τον άνθρωπο φυσικές συνέπειες.

Δυστυχώς ο ένοχος για όλες αυτές τις συμφορές τωρινές και μελλούμενες είναι ο ίδιος ο άνθρωπος και ιδιαίτερα εκείνος που έχει τη δυνατότητα να περιορίσει ή να εξαλείψει σε μεγάλο βαθμό από τη γη όλες αυτές τις δυσάρεστες καταστάσεις, από τις συνέπειες των οποίων μόνο μια μικρή γεύση αισθανθήκαμε μέχρι σήμερα, και παραλείπει να το πράξει.

Ο Καθηγητής John Doran είναι από τους λίγους επιστήμονες που νοησί αντελήφθη το συντελούμενο έγκλημα σε βάρος της γης και όχι μόνο μελέτησε επιστημονικά το πρόβλημα αλλά προχώρησε και σε πρακτικούς τρόπους που θα βοηθούσαν τον αγρότη, τον ενήμερο πολίτη, τις κοινωνίες και τις πολιτικές ηγεσίες των χωρών να αντιμετωπίσουν το νοσηρό φαινόμενο και να προστατεύσουν τη γη από την καταστροφή στην οποία αμέριμνα και ασυλλόγιστα επιδίδεται ο άνθρωπος αλλά και τον άνθρωπο από την αυτοκαταστροφή που αργά ή γρήγορα του επιφυλάσσει ο εαυτός του.

Ο Καθηγητής Doran αυτοπροσδιορίζεται σε επιστολή του προς το Ίδρυμα σαν “έναν ταπεινό υπηρέτη του δημιουργού της γης και των ανθρώπων”. Με πολύ σοφά και γι’ αυτό μετρημένα λόγια προσδιορίζει τους σκοπούς του, σαν “πάλη κατά της πείνας, κοινωνική δικαιοσύνη, φιλική προς το περιβάλλον αγροτική διαχείριση και αναπτυξιακή στήριξη”.

Από τη θέση του Καθηγητού στο Πανεπιστήμιο της Nebraska και του ερευνητού του αμερικανικού Υπουργείου Γεωργίας, δεν έπαψε ποτέ από παιδί να αγαπά, να θαυμάζει και να σέβεται τη γη και τους εργάτες της.

Από τους τελευταίους διδάχθη, όπως ο ίδιος λέει, πολλά χρήσιμα και απαραίτητα πράγματα που τα σοφά βιβλία μάλλον δεν περιλαμβάνουν.

Η δικιά μας Ελληνίδα πρωταγωνίστρια της διάσωσης του περιβάλλοντος, Νίκη Γουλανδρή, στην εισήγησή της σημειώνει:

«Η λανθασμένη διαχείριση της γεωργίας υπήρξε ο κύριος παράγων της υποβάθμισης της καλλιεργήσιμης γης. Η χρήση χημικών λιπασμάτων και φυτοφαρμάκων, η εντατική μηχανική άροση και συγκομιδή επηρεάζουν την υγεία του εδάφους με συνέπεια την τοξικότητα των τροφίμων, τη ρύπανση των υδάτων και της ατμόσφαιρας και την ανθρώπινη υγεία».

Το Βραβείο Ωνάση, επομένως, απονέμεται στον Καθηγητή Doran γιατί συνέβαλε αποφασιστικά στη “διευκρίνιση των βιολογικών διεργασιών του εδάφους. Οι μελέτες του έδειξαν ότι η ανάπτυξη αειφορικών συστημάτων στη γεωργία είναι εφικτή μόνο με τη σε βάθος κατανόηση της σημασίας των μικροοργανισμών στο έδαφος. Ο ίδιος ανέπτυξε και προώθησε αναγνωρισμένες και πρακτικές μεθόδους εκτίμησης της υγείας του εδάφους».

Με την απονομή του Βραβείου Ωνάση για το Περιβάλλον στον Καθηγητή κ. John Doran (βραβείο που είναι ίσως μοναδικό και πάντως ένα από τα πλέον σημαντικά που απονέμονται διεθνώς για το περιβάλλον) το Ίδρυμα θέλησε να επισημάνει τη μεγίστη σημασία της προστασίας του εδάφους από το οποίο εξαρτάται και η ποιότητα των υδάτων και η ποιότητα του αέρα. Ακόμη θέλησε

να επισημάνει ότι οι εργασίες του Καθηγητού Doran και όσων αγωνίζονται για το περιβάλλον συμβάλλουν στη διατήρηση της διεθνούς ειρήνης στον πλανήτη μας. Είναι ήδη γνωστό ότι πολλοί από τους επόμενους πολέμους (που όλοι απευχόμεθα) θα έχουν σχέση ή θα γίνουν με αφορμή τον έλεγχο βασικών πραγμάτων όπως το χώμα, το νερό, την τροφή, τον αέρα. Με λίγα λόγια το περιβάλλον. Το Ίδρυμα θεωρεί ότι ο Καθηγητής Doran αποτελεί αχτίδα φωτός στον τομέα αυτόν και λόγο αισιοδοξίας για το μέλλον των ανθρώπων σ' αυτόν τον πλανήτη.

Αθήνα, 7 Νοεμβρίου 2000

**Laudatio / Brief Rationale
of the
Onassis International Prizes Committee**

For Professor John W. Doran

**By the President of the Onassis Foundation
Mr. Stelio Papadimitriou**

ONASSIS INTERNATIONAL PRIZE FOR THE ENVIRONMENT

The Onassis International Prize for the Environment is awarded to Mr. John W. Doran, Professor of Soil Science, for his lengthy over the years incessant scientific research, as well as for the practical applications he devised in his pursuit of soil protection and proper rational and environment-friendly management of soil by man.

Ever since the times of ancient Greek sages, the soil, the air, the water and fire were recognized as the fundamental components for the existence of life on our planet.

In the present era of technology, that is, of technical development in all fields, advancement of biology, of astrophysics, of increased productivity and growth of technology and of recognition of development as the only means for the satisfaction of basic human needs, it is with sadness, concern and irritation that we all witness the globalization of nature's exploitation, in the form of thoughtless destruction of our planet's natural resources, which unfortunately are to a great extent not renewable or not easily renewable.

Arable land is shrinking or is being depleted beyond repair. Water is becoming a precious and scarce commodity. Air is being polluted and is poisoning entire generations of people. Forests are laid bare. Natural disasters have tragic consequences for man.

Unfortunately, it is man himself who is guilty for all these disasters, present and future. It is man who has the possibility to limit or reduce to a great extent all these unpleasant situations – the consequences of which we have so far felt but a small amount- but fails to do so.

Professor John Doran is among the few scientists who detected early the crime being committed against the earth and who not only examined the problem

scientifically, but also developed practical means to help farmers, and interested citizens, societies and political leaders to face this ugly phenomenon and protect the earth from reckless destruction by man, as well as to protect man from self-destruction which sooner or later will bring upon himself.

Professor Doran, in his letter to the Foundation, defines himself as "a humble servant of the creator of earth and man". In wise, measured words, he defines his objectives as the "fight against hunger, for social justice, environment-friendly agricultural management and support of development".

As a professor at the University of Nebraska and as a researcher at the U.S. Department of Agriculture, he never ceased, since childhood, to love, admire and respect the land and those who work on it.

From the latter, he learned, as he himself puts it, many useful, indispensable things, which wise books might not contain. Our own environmentalist Niki Goulandris, in her introduction she stated:

"The mistaken management of agriculture was the main factor of degradation of cultivable land. The use of chemical fertilizers and pesticides, intensive machine ploughing and harvesting affect soil and health, leading to food toxicity, water and air pollution and damage to human health."

The Onassis Prize is therefore awarded to Professor Doran because he contributed decisively to the determination of biological soil processes. His studies have shown that the development of sustainable systems in agriculture is feasible only if accompanied by an in-depth understanding of the importance of micro-organisms in the soil. Professor Doran has developed and promoted sound practical methods for the assessment of the soil's condition.

By awarding to Professor Doran the Onassis Prize for the Environment (possibly unique and certainly one of the most important prize awarded internationally for the environment) the Foundation wishes to stress the importance it attaches to soil protection, on which the quality of water and air also depends. It also wanted to stress that the work of Professor Doran and of all those who fight for the protection of the environment, contribute in maintaining world peace on the planet. As we know by now many future wars (which we hope will never happen) will be related to or will be caused for the control of fundamental resources such as soil, water, food, air. In other words, the environment. The Foundation considers that Professor Doran is a beam of light in his own field and a reason for all of us to be optimistic about the future of mankind on this planet.

Athens, 7th November 2000



ΚΟΙΝΩΦΕΛΕΣ ΙΔΡΥΜΑ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Σ. ΟΝΑΣΗΣ

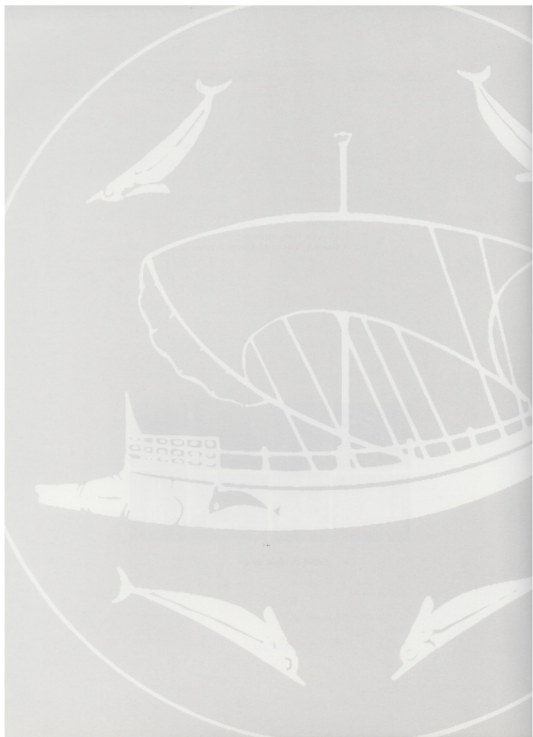
1975 - 2000



ΚΟΙΝΩΦΕΛΕΣ ΙΔΡΥΜΑ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Σ. ΩΝΑΣΗΣ



ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 2000



ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

<i>Διαθήκη Αριστοτέλη Ονάση</i>	6
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	8
A : ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΟ ΨΩΓΥΜΑ	11
• Παρουσίαση	12
B : ΚΟΙΝΩΦΕΛΕΣ ΨΩΓΥΜΑ	15
• Περίληψη Καταστατικού - Σκοποί	16
• Γραφείο παρακολούθησης Κοινωνικών Έργων και Μόνιμων Προγραμμάτων	18
• Ονάσιο Πολιτισμικό Κέντρο Αθηνών	18
ΜΟΝΙΜΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ	19
• Υποτροφίες	20
- Προγράμματα Υποτροφιών προς Έλληνες	20
- Προγράμματα Υποτροφιών προς Αλλοδαπούς	22
- Σύνδεσμοι Υποτρόφων	24
• Προώθηση Ελληνικού Πολιτισμού και Ελληνικών Σπουδών	25
1. Ενίσχυση Πανεπιστημικών Εδρών, Προγραμμάτων και Κέντρων Ελληνικών Σπουδών	25
2. Δωρεές βιβλίων, εκπαιδευτικού υλικού και εκδοτικού εξοπλισμού	26
3. Ειδική Ονάσεις Βιβλιοθήκη για την Ελληνική και τη Ρωμαϊκή Τέχνη, Μητροπολιτικό Μουσείο Τέχνης, Νέα Υόρκη	28
• Κοινωνικές Δραστηριότητες και Προσφορές Κοινωνικής Αλληλεγγύης	29
1. Σημαντικές κορηγίες	29
2. Ενισχύσεις	31
- Παιδεία	31
Δωρεές βιβλίων και εποπτικών μέσων σε ελληνικά σχολεία	31
- Πολιτισμός	32
- Υγεία - Κοινωνική Μέριμνα	35
- Εκκλησία	36
- Περιβάλλον	36
- Αθλητισμός	36
• Διεθνή Βραβεία Ονάση	37
- Βραβευμένοι 1980-1993	38
- Βραβευμένοι 1995-1999	40
• Διεθνή Διαγωνιστικά Πολιτισμικά Βραβεία Ονάση	41
- Βραβευμένοι 1997	42
• Χρυσό Μετάλλιο Ονάση	43
ΟΝΑΣΕΙΟ ΚΑΡΔΙΟΧΕΙΡΟΥΡΓΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ	44
ΘΥΛΑΤΡΙΚΟ ΚΟΙΝΩΦΕΛΕΣ ΨΩΓΥΜΑ ΑΜΕΡΙΚΗΣ	48



Στοιχ. του Μπαρτ Μανουήλ

Η ΔΙΑΘΗΚΗ ΜΟΥ

Ο υπογεγραμμένος Αριστοτέλης Σωκράτους Ονάσης, επιθυμώ να διακανονίσω τα της περιουσίας μου μετά τον θάνατόν μου και έχω ως τώας τας φρένας προβαίνω εις την σύνταξιν της παρούσης ιδιογράφου διαθήκης μου ήτις εκφράζει την τελευταίαν βούλησίν μου και ορίζω τα εξής:

Άρθρον Ι (Πρώτον)

Εάν ο θάνατός μου επισυμβή ην ει προβή εις την ίδρυσιν κοινωφελούς ιδρύματος εν Βαντούζ του Λίκενστάν ή αλλακού υπό την επωνυμίαν "ALEXANDER S. ONASSIS FOUNDATION", με σκοπούς μεταξύ άλλων την ίδρυσιν, συντήρησιν και εν γένει λει-

τουργίαν καθώς και επικουρίαν, νοσηλευτικών, εκπαιδευτικών, φιλολογικών, βηρσκευτικών, εν γένει επιστημονικών, εξερευνητικών, δημοσιογραφικών, καλλιτεχνικών, μετά διεθνών ή εθνικών διαγωνισμών μετά βραβείσεων εις χρήμα όπως το σήμα του εν Σουηδία λειτουργούντος ιδρύματος NOBEL, αναθέτω και εντέλλομαι δια της παρούσης μου εις τους κατωτέρω αναγραφόμενους εκτελεστάς της διαθήκης μου την ίδρυσιν τοιούτου κοινωφελούς ιδρύματος εις Βαντούζ (Λίκενστάν) ή αλλακού με τους αυτούς ως άνω σκοπούς ως και παρεμφερείς και άλλους κοινωφελείς τοιούτους της απολύτου εκλογής των λαμβανομένην κατά πλειοψηφίαν μεταξύ των ως και την σύνταξιν του κατά νόμον οργανισμού και καταστατικού αυτού δια την λειτουργίαν του εν λόγω ιδρύματος. Άπασαι αι διατάξεις της παρούσης διαθήκης μου αναφέρονται και επιθυμώ όπως εκτελεσθώσι επί του κοινωφελούς ιδρύματος ως εν...

Το Κοινωνιελές Ίδρυμα Αλέξανδρος Σ. Ωνάσης συνειδητή το 1975, λίγους μήνες μετά τον θάνατο του Αριστοτέλη Ωνάση, σύμφωνα με τους όρους της χαρτόγραφης διαθήκης του. Το Ίδρυμα, με έδρα το Λίχτενστάιν, φέρει το όνομα του Αλέξανδρου Ωνάση, ο οποίος έχασε πρόωρα τη ζωή του, σε ηλικία 25 ετών, σε αεροπορικό δυστύχημα.

Η πολλαπλή δράση του Ιδρύματος στηρίζεται στους γενικούς σκοπούς, που περιέχονται στη διαθήκη του μεγάλου Έλληνα εφοπλιστή. Το Διοικητικό Συμβούλιο του Ιδρύματος τους προσδιορίζει και τους εξειδικεύει σε προγράμματα βραχυπρόθεσμα, μεσοπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα που αφορούν, μεταξύ άλλων, στους τομείς του πολιτισμού, της παιδείας, του περιβάλλοντος, της υγείας και της κοινωνικής αλληλεγγύης, εντός και εκτός της Ελλάδας. Όπως φαίνεται από τις σελίδες που ακολουθούν, οι δραστηριότητες του Ιδρύματος διευρύνονται συνεχώς προς νέες κατευθύνσεις, με αμετάθετο, όμως, άξονα το ανθρωπιστικό ιδεώδες του Ελληνικού Πολιτισμού.

Ο Αριστοτέλης Ωνάσης κατέλιπε περίπου τη μισή του περιουσία για τη σύσταση και λειτουργία του Ιδρύματος.

Η περιουσία του Ιδρύματος Ωνάση είναι αυτοτελής και ανεξάρτητη από την περιουσία της οικογένειας Ωνάση, εν στήν ή εν ευρεία εννοία. Τη διαίκηση της περιουσίας του Ιδρύματος ασκεί 15μελές Διοικητικό Συμβούλιο. Όσα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου όρισε ο Αριστοτέλης Ωνάσης με τη διαθήκη του (14) είναι ισοβά.

Μετά τον θάνατο του Αριστοτέλη Ωνάση, οι εκτελεστές της διαθήκης του προέβησαν στις απαραίτητες ενέργειες για τη νομική σύσταση του Ιδρύματος. Για την αποφυγή συνύπαρξης εμπορικών και κοινωνικών δραστηριοτήτων υπό το ίδιο νομικό σχήμα, οι εκτελεστές ίδρυσαν, σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο, δύο επάλληλα Ίδρυματα. Το Επιχειρηματικό με σκοπούς αμειγώς εμπορικούς και το Κοινωνιελές με σκοπούς αμειγώς κοινωνιελείς. Μοναδικός δικαιούχος των κερδών και της περιουσίας του Επιχειρηματικού Ιδρύματος είναι το Κοινωνιελές Ίδρυμα. Κατωτέρω, χάρη συντομίας, και τα δύο Ίδρυματα καλούνται «το Ίδρυμα».

Η διαθήκη Ωνάση ορίζει τη μητέρα του Αλέξανδρου, Αθηνά Λιβανού, ως την πρώτη Πρόεδρο του Διοικητικού Συμβουλίου του Ιδρύματος. Σε περίπτωση θανάτου της ή κωλύματός της, ή θανάτου ή κωλύματος ουδετέρου μέλους (άρθρο 10), τον αντικαταστάτη τους ορίζει το Διοικητικό Συμβούλιο με απόφαση που λαμβάνεται με απλή πλειοψηφία. Επειδή η Αθηνά Λιβανού προαπεβίωσε του Αριστοτέλη Ωνάση, ο οποίος δεν την είχε αντικαταστήσει στη διαθήκη του με άλλον προ του δικού του θανάτου, το Διοικητικό Συμβούλιο του Ιδρύματος όρισε, κάτω από τις τότε συνθήκες, ως πρώτη Πρόεδρό του τη Χριστίνα Ωνάση. Μετά τον



Eggs by Marjorie Rowland

θάνατό της, τη 19η Οκτωβρίου 1988, το Διοικητικό Συμβούλιο εξέλεξε τον μεν Στέλιο Παπαδημητρίου Πρόεδρο του Επιχειρηματικού Ιδρύματος (μέχρι τότε και από συστάσεως του Ιδρύματος Γραμματέα αμοιτέρων των Ιδρυμάτων) και Αντιπρόεδρο του Κοινωνηφελούς, τον δε καθηγητή Ιωάννη Γεωργιάκη (μέχρι τότε απλό ισόβιο μέλος αμοιτέρων των Ιδρυμάτων) Πρόεδρο μόνο του Κοινωνηφελούς Ιδρύματος.

Με την αποχώρηση του Ιωάννη Γεωργιάκη από το Ίδρυμα το έτος 1992, το Διοικητικό Συμβούλιο εξέλεξε τον Στέλιο Παπαδημητρίου Πρόεδρο και των δύο Ιδρυμάτων.

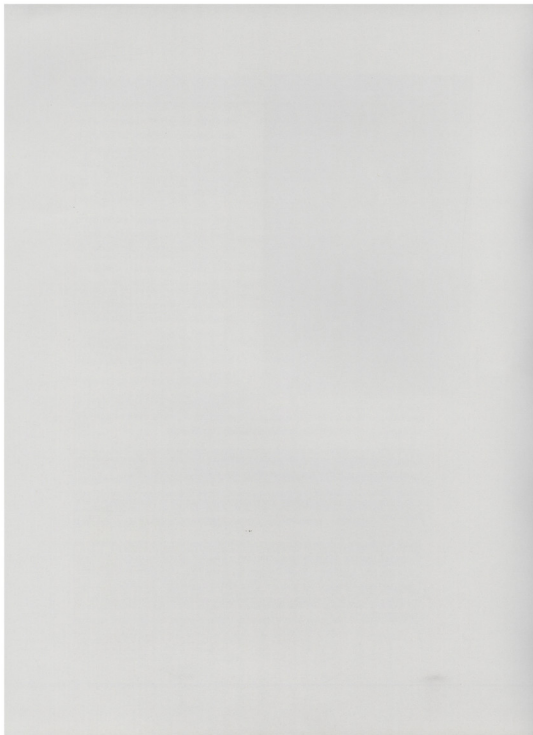
Ο Στέλιος Παπαδημητρίου υπηρέτηε ένας εκ των εκτελεστών της διαθήκης του Αριστοτέλη Ονάση, ιδρυτικό μέλος του Ιδρύματος, ισόβιο μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου και, διαδοχικά, Γραμματέας και Αντιπρόεδρος έως την εκλογή του ως Προέδρου, θέση που κατέχει μέχρι σήμερα.

Ο Παύλος Ιωαννίδης και ο Απόστολος Ζαμπέλας είναι ισόβια μέλη του Ιδρύματος και έχουν εκλεγεί για να υπηρετήσουν σε διάφορες θέσεις του Διοικητικού του Συμβουλίου. Από το έτος 1992 υπηρετούν ως Αντιπρόεδροι του Ιδρύματος.

Ο Αντώνης Παπαδημητρίου υπηρετεί ως Γραμματέας και των δύο Ιδρυμάτων και οι Ιωάννης Ιωαννίδης και Γεώργιος Ζαμπέλας ως βοηθοί Γραμματείς για κάθε ένα από τα δύο Ιδρύματα αντιστοίχως.

Η θητεία των αζιματούχων του Ιδρύματος είναι ενός έτους και ανανεώνεται με απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου.

Σήμερα τα ισόβια μέλη, εκτός του Προέδρου και των δύο Αντιπροέδρων, είναι οι κ.κ. Μιχάλης Δολογιού και Παρασκευάς Ιωαννίδης. Από τα υπόλοιπα αιρετά μέλη, ο κ. Αντώνης Μαντζαβίνος υπηρετεί στο Ίδρυμα από το έτος 1982, ο Πρέσβης κ. Μιχαήλ Σωτήρης από το έτος 1993, ο Μακαριμάρτυρας Αρχιεπίσκοπος Τυράνων και Πάσης Αλβανίας κ. Αναστάσιος από το έτος 1994 και ο καθηγητής κ. Κωνσταντίνος Γραμμένος από το έτος 1995. Στο Διοικητικό Συμβούλιο συμμετέχει αποχωρητικά ένας εκπρόσωπος του κράτους του Λιχτενστάιν.





ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ

Η περιουσία του Ιδρύματος κατά τον χρόνο θανάτου του Ιδρυτού του (15 Μαρτίου 1975) συνίστατο σε επιχείρηση που αποτελείται από:

- **25,5 Πλοία:**

εκ των οποίων τα 20,5 πετρελαιοφόρα, συνολικής μεταφορικής ικανότητας 2.539.756 τόνων (MT) και 5 πλοία ξηρού φορτίου μεταφορικής ικανότητας 135.244 τόνων (MT). Η μέση ηλικία των δεξαμενόπλοιων ήταν τότε (1975) 10,6 έτη και των πλοίων ξηρού φορτίου 8,2 έτη.



- **Κινητές αξίες**
- **Ένα ακίνητο στο Λονδίνο**



Το έτος 2000, η περιουσία του Ιδρύματος συνίσταται σε:

- **16 Πλοία:**

εκ των οποίων τα 10 είναι πετρελαιοφόρα και τα 6 ξηρού φορτίου. Με την εξαίρεση ενός παλαιού πετρελαιοφόρου, το υπόλοιπο είναι μέσου όρου ηλικίας 5,3 ετών. Ο μέσος όρος ηλικίας των πλοίων ξηρού φορτίου είναι 15 έτη. Η συνολική μεταφορική ικανότητα των πλοίων ανέρχεται σε 2.083.541 τόνους (MT).





- **Κινητές αξίες ή ισοδύναμα:**

Μεγάλο μέρος της περιουσίας του Ιδρύματος συνίσταται σε κινητές αξίες, όπως μετοχές, ομόλογα, προθεσμιακές καταθέσεις και συμμετοχές σε διάφορους τομείς της διεθνούς και εθνικής οικονομίας.

- **Ακίνητα:**

Το Ίδρυμα διαθέτει σήμερα μεγάλη ακίνητη περιουσία στη Νέα Υόρκη, στο Λονδίνο, στη Γαλλία και στην Αθήνα, πολλαπλασίας αξίας του ενός ακινήτου που κατελήφθη σε αυτό από τον ιδρυτή του.





ΚΟΙΝΩΦΕΛΕΣ ΙΔΡΥΜΑ

ΠΕΡΙΛΗΨΗ ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟΥ - ΣΚΟΠΟΙ ΤΟΥ ΚΟΙΝΩΦΕΛΟΥΣ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ.

Το Διοικητικό Συμβούλιο ακολουθεί τις γενικές διατάξεις της διαθήκης του Αριστοτέλη Ωνάση ως προς τους σκοπούς του Ιδρύματος που πρέπει να κατατείνουν στη συνέχιση της επιχειρησείρας του αφ' ενός, και αφ' ετέρου σε εξυπηρέτηση κοινωφελών σκοπών. Γι' αυτό το Διοικητικό Συμβούλιο του Ιδρύματος:



1. Εκπονεί και εκπληρώνει πρωτίστως τα μόνιμα εκπαιδευτικά, πολιτισμικά και κοινωφελή προγράμμάτα του.
2. Κατασκευάζει και διαρίζει αυτόνομα κοινωφελή έργα σε εθνική και διεθνή κλίμακα ή τα χρηματοδοτεί.
3. Απονέμει Διεθνή Βραβεία με ή χωρίς εθνικούς ή διεθνείς διαγωνισμούς.
4. Πραγματοώνει όποιους άλλους κοινωφελείς σκοπούς επιλέγει το Διοικητικό Συμβούλιο.

Το Διοικητικό Συμβούλιο του Ιδρύματος ορίζει από τα μέλη του ολιγομελή Εκτελεστική Επιτροπή για την εισήγηση, επεξεργασία και εκπλήρωση προγραμμάτων και γενικώς την εκτέλεση των αποφάσεών του.



ΓΡΑΦΕΙΟ ΑΘΗΝΩΝ
ΓΙΑ ΤΗΝ
ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ
ΚΟΙΝΩΦΕΛΩΝ
ΕΡΓΩΝ
ΚΑΙ ΜΟΝΙΜΩΝ
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ

Το ιδιόκτητο νεοκλασικό κτήριο στη Λεωφόρο Αμαλίας 56, έναντι της Πύλης του Αδριανού, που αγόρασε, αναπαλάωσε και διαμόρφωσε το Ίδρυμα, στεγάζει μερικά τμήματα των Κοινοφελών Προγραμμάτων του Ιδρύματος που εκτελούνται στην Ελλάδα, όπως Υποτροφίες, Χορηγίες, Βραβεία κ.λπ. Επιπλέον, το Ίδρυμα διοργανώνει σε περιορισμένη κλίμακα, στην Αθήνα Εκδηλώσεων του κτηρίου, σεμινάρια, διαλέξεις και καλλιτεχνικές εκδηλώσεις Ελλήνων και ξένων καλλιτεχνών και εισηγμένων στους τομείς των Προγραμμάτων και των Επιστημών.



ΩΝΑΣΕΙΟ
ΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ
ΑΘΗΝΩΝ

Μεταξύ των αμέσων προτεραιοτήτων του Ιδρύματος είναι η ανέγερση ενός πολιτισμικού κέντρου πολλαπλών χρήσεων, σε σκόπεδο που αγόρασε το Ίδρυμα, στη Λεωφόρο Συγγρού 109, στην Αθήνα, εμβαδού περίπου 3.000 τ.μ. Οι προκαταρκτικές μελέτες για την ανέγερση θα αρχίσουν κατά το έτος 2000. Η έναρξη των οικοδομικών εργασιών προγραμματίζεται εντός του έτους 2001.



ΜΟΝΙΜΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ
ΥΠΟΤΡΟΦΙΩΝ
ΠΡΟΣ ΕΛΛΗΝΕΣ

Το Ίδρυμα έχει καθιερώσει από το 1978 τη χορήγηση υποτροφιών κατ' έτος σε Έλληνες πτυχιούχους Ανώτατων Εκπαιδευτικών Ιδρυμάτων για μεταπτυχιακές σπουδές στο εξωτερικό. Από το 1998 χορηγούνται υποτροφίες και για μεταπτυχιακές σπουδές Ελλήνων σε Ανώτατα Εκπαιδευτικά Ιδρύματα στην Ελλάδα. Παράλληλα, το Ίδρυμα προκηρύσσει κατά καιρούς ειδικά προγράμματα ερευνών στην Ελλάδα με συγκεκριμένη θεματολογία καθώς και κοινωνικά προγράμματα μετεκπαίδευσης δημοσίων υπαλλήλων ή προσωπικού κοινωνικών φορέων στο εξωτερικό.

Ειδικότερα για τις Καλές Τέχνες χορηγούνται υποτροφίες σε καλλιτέχνες όλων των κατευθύνσεων, οι οποίοι επιθυμούν να πραγματοποιήσουν είτε μετεκπαίδευση σε Σχολές, Ακαδημίες ή Εργαστήρια του εξωτερικού είτε αντίστοιχες πανεπιστημιακές μεταπτυχιακές σπουδές. Το Ίδρυμα χορηγεί επίσης υποτροφίες εσωτερικού σε εφήβους και νέους αθλητές με δυνατότητες διάκρισης σε Πανελληνίους και Διεθνείς Αγώνες, για τη βελτίωση του προπονητικού τους προγράμματος.

Στο πλαίσιο των ως άνω Προγραμμάτων Υποτροφιών εξωτερικού και εσωτερικού, το Ίδρυμα χορηγεί από το 1996 υποτροφίες σε παιδιά αξιωματικών εν ενεργεία και εν αποστρατεία των Τριών Σωμάτων των Ενόπλων Δυνάμεων καθώς και των Σωμάτων Ασφαλείας.

Υποτροφίες απονέμονται σε παιδιά ναυτικών και υπαλλήλων του Ομίλου Ονόση για προπτυχιακές και μεταπτυχιακές σπουδές, σαν αναγνώριση των υπηρεσιών που έχουν προσφέρει ή εξακολουθούν να προσφέρουν οι γονείς τους στο Ίδρυμα. Τέλος, υποτροφίες χορηγούνται σε Ολυμπιονίκους-μέλη του Συλλόγου Ελλήνων Ολυμπιονικών και στα παιδιά τους, αρχής γενομένης από το 1948 (έτος ιδρύσεως του ΣΕΟ), για ανώτατες σπουδές στην Ελλάδα και μεταπτυχιακές σπουδές στην Ελλάδα ή το εξωτερικό.

Η ετήσια Προκήρυξη χορήγησης υποτροφιών γνωστοποιείται με ειδική καταχώρηση στον Τύπο. Οι προτάσεις για την επιλογή των υποψηφίων έχουν αναστέλλει από το Ίδρυμα σε ειδικές επιτροπές, στις οποίες συμμετέχουν καθηγητές, επιστήμονες, καλλιτέχνες και άλλες προσωπικότητες της επιστημονικής, πολιτισμικής, οικονομικής, κοινωνικής και αθλητικής ζωής του τόπου. Η συμμετοχή των μελών στις επιτροπές είναι τιμητική και η προσφορά τους εθελοντική. Το Ίδρυμα εκφράζει προς αυτούς την ευγνωμοσύνη του για τη βοήθειά τους. Ήδη ορισμένοι εκ των υποτρόφων του Ιδρύματος, που κατέχουν πλέον καθηγητικές θέσεις σε Πανεπιστήμια (άνω των 100), συμμετέχουν στις επιτροπές αυτές.

Οι υποτροφίες που προσφέρονται κάθε χρόνο ξεπερνούν τις 120 και το ύψος της μηνιαίας χορηγίας προσαρμόζεται κατά περίπτωση, ανάλογα με τη χώρα σπουδών, την οικονομική κατάσταση του υποτρόφου και της οικογένειάς του.

Μέχρι σήμερα (Σεπτέμβριος 2000) έχουν χορηγηθεί 2.620 υποτροφίες, εκ των οποίων οι 950 αφορούν σπουδές διδακτορικού επιπέδου. Η γενική κατανομή των υποτροφιών ανά κλάδο για τα έτη 1978-1999 έχει ως εξής:

Ανθρωπιστικές, Νομικές & Πολιτικές Επιστήμες	1101
Φιλολογία - Γλωσσολογία	144
Φιλοσοφία - Θεολογία	47
Ιστορία - Αρχαιολογία	171
Παιδαγωγικές Επιστήμες	54
Ψυχολογία	59
Νομικές και Πολιτικές Επιστήμες	314
Οικονομικά	287
Δημοσιογραφία - Μ.Μ.Ε.	25
Θετικές Επιστήμες	719
Πολυτεχνικές Επιστήμες	281
Αρχιτεκτονική	75
Φυσική - Χημεία - Φαρμακευτική	133
Βιολογία - Γεωπονία	112
Μαθηματικά	52
Πληροφορική	66
Ιατρική - Οδοντιατρική	221
Καλλιτεχνικές Σπουδές	387
Εικαστικά	85
Χορός	42
Μουσική	190
Θέατρο - Κινηματογράφος	70
Αθλητισμός	192
Γενικό Σύνολο	2.620

Περίπου 2.300 υπότροφοι του Κοινοβελούδου Ιδρύματος Αλέξανδρος Σ. Ονάνσης έχουν περατώσει τις σπουδές τους και συνεχίζουν επιτυχή σταδιοδρομία στην Ελλάδα και το εξωτερικό. Περισσότεροι από 100 διδάσκουν σήμερα σε ελληνικά και ξένα Πανεπιστήμια ενώ σημαντικές είναι οι διακρίσεις των υποτρόφων στον δημόσιο, επιχειρηματικό, καλλιτεχνικό και αθλητικό τομέα. Με σκοπό την επαγγελματική ανάπτυξη των υποτρόφων, όλοι όσοι έλαβαν υποτροφία του Ιδρύματος καταγράφονται στο *Λεύκωμα Υποτρόφων*. Το *Λεύκωμα* εκδόθηκε για πρώτη φορά το 1996, με χρήσιμες πληροφορίες όσον αφορά στην ακαδημαϊκή και επαγγελματική πορεία των υποτρόφων, και πρόκειται να επανεκδοθεί το 2000 ανανεωμένο και εμπλουτισμένο με στοιχεία για τους νεώτερους υποτρόφους. Το *Λεύκωμα* Αλλοδαπών Υποτρόφων πρόκειται επίσης να κυκλοφορήσει για πρώτη φορά μέσα στο 2000, σε διγλωσσική έκδοση.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ
ΥΠΟΤΡΟΦΙΩΝ
ΠΡΟΣ
ΑΛΛΟΔΑΠΟΥΣ

Το Ίδρυμα Θεσμοθέτηρε το 1995 ετήσιο πρόγραμμα ερευνητικών χορηγιών και εκπαιδευτικών υποτροφιών, το οποίο απευθύνεται αποκλειστικά σε αλλοδαπούς, μέλη Ακαδημιών, πανεπιστημιακούς καθηγητές όλων των βαθμίδων, ερευνητές κατόχους διδακτορικού τίτλου, καλλιτέχνες και μεταφραστές των ελληνικών γραμμάτων, εκπαιδευτικούς δημοτικής και μέσης εκπαίδευσης, οι οποίοι διδάσκουν την ελληνική γλώσσα ως ξένη και σε μεταπτυχιακούς φοιτητές ή υποψηφίους διδάκτορες. Το Πρόγραμμα απευθύνεται κατ' εξαίρεση και κατά περίπτωση επίσης σε Έλληνες της διασποράς, δευτέρας γενεάς και εξής, μόνιμους κατοίκους εξωτερικού που φοιτούν ή εργάζονται σε αλλοδαπά Πανεπιστήμια για τουλάχιστον ένα των 10 ή 15 ετών (ανάλογως την κατηγορία).

Σκοπός του Προγράμματος είναι η προώθηση της γλώσσας, του πολιτισμού και της ιστορίας της Ελλάδος στο εξωτερικό, δημιουργώντας ή ενισχύοντας τους δεσμούς φιλίας και συνεργασίας με μέλη της ακαδημαϊκής κοινότητας της αλλοδαπής μέσω της επαφής τους με τη χώρα μας.

Οι κλάδοι και τομείς επιστημών που περιλαμβάνονται στο Πρόγραμμα είναι οι ακόλουθοι:

Ανθρωπιστικές Επιστήμες: Φιλολογία, Λογοτεχνία, Μετάφραση, Γλωσσολογία, Θεολογία, Ιστορία, Αρχαιολογία, Φιλοσοφία, Παιδαγωγικά, Ψυχολογία

Πολιτικές Επιστήμες: Κοινωνιολογία, Ανθρωπολογία, Δημόσια Διοίκηση, Διεθνείς Σχέσεις, Μ.Μ.Ε.

Νομική Επιστήμη

Οικονομικές Σπουδές

Αρχιτεκτονική

Καλές Τέχνες: Εικαστικά, Μουσική, Χορός, Θέατρο, Φωτογραφία, Κινηματογράφος

Οι κατηγορίες του Προγράμματος διαχωρίζονται ως ακολούθως:

ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ Α I: Αφορά σε Μέλη Ακαδημιών Επιστημών και Τακτικούς Πανεπιστημιακούς Καθηγητές της αλλοδαπής, με ευρύτερα αναγνωρισμένο επιστημονικό έργο αναφερόμενο με τα ελληνικά γράμματα, οι οποίοι επιθυμούν να επισκεφθούν την Ελλάδα για διάστημα ενός μηνός, προκειμένου να συναντήσουν και να συνεργασθούν με συναδέλφους τους σε αντίστοιχα εκπαιδευτικά ή επιστημονικά ιδρύματα και οργανισμούς, καθώς επίσης να δώσουν διαλέξεις σε Πανεπιστήμια της χώρας μας.

ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ Α II: Αφορά σε Πανεπιστημιακούς Καθηγητές όλων των βαθμίδων και σε Ερευνητές κατόχους διδακτορικού τίτλου μέχρι 55 ετών, οι οποίοι επιθυμούν να διεξαγάγουν έρευνα στην Ελλάδα για διάστημα από 3 έως 6 μήνες, σε συνεργασία με ελληνικό Πανεπιστήμιο, ερευνητικό κέντρο, νοσηπύο ή άλλο επιστημονικό οργανισμό.

ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ Β: Αφορά σε αλλοδαπούς εν ενεργεία εκπαιδευτικούς δημοτικής και μέσης εκπαίδευσης, που δίδασκαν σε σχολεία του εξωτερικού την ελληνική γλώσσα (νέα ελληνική και αρχαία) ως ξένη, την ελληνική φιλολογία ή ιστορία. Οι υποτροφίες αποσκοπούν στην ενημέρωση των εκπαιδευτικών στον τρόπο διδασκαλίας της ελληνικής γλώσσας καθώς και στη συνεργασία και γνωριμία τους με Έλληνες ομοεθνείς τους σε ελληνικά σχολεία, καθώς και σε παιδαγωγικά και άλλα συναφή τμήματα των ελληνικών πανεπιστημίων και είναι μεγίστης διάρκειας 2 μηνών.

ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ Γ: Απευθύνεται σε αλλοδαπούς μεταπτυχιακούς φοιτητές και υποψήφιους διδάκτορες ηλικίας μέχρι 40 ετών, οι οποίοι είναι ήδη εγγεγραμμένοι σε μεταπτυχιακό ή διδακτορικό πρόγραμμα σε Πανεπιστήμια, επιστημονικά κέντρα ή Σχολές Καλών Τεχνών στην αλλοδαπή ή την Ελλάδα και οι οποίοι επιθυμούν να πραγματοποιήσουν μέρος των σπουδών τους στην Ελλάδα. Η διάρκεια των υποτροφιών αυτών ποικίλλει από 3 έως 12 μήνες.

Ακολουθίας των Προγραμμάτων Υποτροφιών προς Έλληνες, η επιλογή των υποψηφίων γίνεται βάσει προτάσεων επιτροπής που έχει συσταθεί από το Ίδρυμα, στην οποία συμμετέχουν καθηγητές, ερευνητές και καλλιτέχνες της επιστημονικής, πολιτισμικής και οικονομικής ζωής του τόπου. Η συμμετοχή των μελών στην επιτροπή είναι τιμητική και η προσφορά τους εθελοντική. Το Ίδρυμα εκφράζει και προς αυτούς την ευγνωμοσύνη του για τη βοήθειά τους.

Ο συνολικός ετήσιος αριθμός χορηγιών και υποτροφιών του Προγράμματος που προβλέπεται από την Προκήρυξη ανέρχεται σήμερα σε 55. Κατά τη διάρκεια των έξι πρώτων ετών λειτουργίας του εν λόγω Προγράμματος (1995-2000) έχουν δοθεί συνολικά 262 χορηγίες και υποτροφίες, εκ των οποίων 142 ερευνητικές χορηγίες σε Ακαδημαϊκούς, Καθηγητές Πανεπιστημίων και Ερευνητές, 32 εκπαιδευτικές υποτροφίες σε διδασκάλους της Ελληνικής Γλώσσας δημοτικής και μέσης εκπαίδευσης του εξωτερικού και 88 σε μεταπτυχιακούς φοιτητές και υποψήφιους διδάκτορες.

Ο συνολικός αριθμός των χωρών προελεύσεως των επιχειρησόμενων και υποτρόφων των έξι πρώτων ετών ανέρχεται σε 52 και είναι κατά αλφαβητική σειρά οι ακόλουθες: Αίγυπτος, Αλβανία, Αργεντινή, Αρμενία, Αυστραλία, Αυστρία, Βέλγιο, Βοσνία & Ερζεγοβίνη, Βουλγαρία, Γαλλία, Γερμανία, Γεωργία, Γκίνα, Ελλάδα, Η.Π.Α., Ινδία, Ιράν, Ισλανδία, Ισπανία, Ισραήλ, Ιταλία, Καναδάς, Κίνα, Κογκό, Κορέα, Κούβα, Κροατία, Λετονία, Λιθουανία, Μαρόκο, Μεγάλη Βρετανία, Μεξικό, Μογγολία, Μολδαβία, Νέα Γουινέα, Νότια Αφρική, Ολλανδία, Ουγγαρία, Ουζμπεκιστάν, Ουκρανία, Ουρουγουάη, Πακιστάν, Πολωνία, Ρουμανία, Ρωσία, Σλοβενία, Σουηδία, Τουρκία, Τσεχία, Τυνησία, Φινλανδία, Χιλή.

ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΥΠΟΤΡΟΦΩΝ

Ο Σύνδεσμος Υποτρόφων συνεστήθη ως σωματείο το 1986 με πρωτοβουλία υποτρόφων του Ιδρύματος, υπό την αιγίδα και με τη συμπαράσταση του Κοινοβουλευτικού Ιδρύματος Αλέξανδρος Σ. Ονάσης. Σκοπός του Συνδέσμου είναι:

- (α) να αποτελέσει ένα μέσο ώστε τα μέλη του να μπορούν να προβάλλουν και αναπτύξουν τις επαγγελματικές και κοινωνικές τους δραστηριότητες,
- (β) να λειτουργήσει ως πραγματικός σύνδεσμος μεταξύ της κοινωνίας και των μελών του, και
- (γ) να αποτελέσει έναν πρόσθετο δίαυλο για την επικοινωνία του Ιδρύματος με τους υποτρόφους του.



Η παρουσία του Συνδέσμου, στα δεκατέσσερα χρόνια της πορείας του, ήταν έντονη και αφορά κυρίως στη διοργάνωση καλλιτεχνικών εκδηλώσεων, διαλέξεων και συνεδρίων και στην περιοδική έκδοση του Ενημερωτικού Δελτίου με τίτλο «ΑΩ». Στις δραστηριότητες αυτές επιδιώκονται πάντοτε η ενεργός συμμετοχή όλων των μελών του Συνδέσμου.

Το έργο του Συνδέσμου συντονίζει δεκαπενταμελές Διοικητικό Συμβούλιο Υποτρόφων, το οποίο εκλέγεται από τη Γενική Συνέλευση των μελών του Συνδέσμου ανά διετία. Μέλη του μπορούν να γίνουν όλοι όσοι ενισχύθηκαν με υποτροφία του Ιδρύματος, μετά από

αποδοχή της αίτησης εγγραφής τους από το Διοικητικό Συμβούλιο. Προς το παρόν ο Σύνδεσμος αριθμεί 750 μέλη. Είναι ένα σημαντικό επιστημονικό, καλλιτεχνικό και αθλητικό δυναμικό.

Το Ίδρυμα επιχορηγεί ετησίως τον Σύνδεσμο και στηρίζει οικονομικά επιστημονικές έρευνες και καλλιτεχνικές δραστηριότητες των μελών του, υπό την αιγίδα του Συνδέσμου και κατόπιν εισηγήσεως του Διοικητικού Συμβουλίου του Συνδέσμου.



ΠΡΩΘΗΣΗ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ

1. ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΩΝ ΕΔΡΩΝ, ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΚΕΝΤΡΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ

Το Ίδρυμα, εκτιμώντας την προσφορά των Πανεπιστημιακών Εδρών Ελληνικών Σπουδών εκτός Ελλάδος και τις αντικειμενικές δυσκολίες που αυτές αντιμετωπίζουν, συνδράμει είτε αυτοτελώς είτε σε συνεργασία με άλλους φορείς με παράλληλη δραστηριότητα, ήδη θεσμοθετημένα Πανεπιστημιακά Προγράμματα Ελληνικών Σπουδών που έχουν να παρουσιάσουν αξιολογικά και σταθερά έργα. Αναπαρκτών στις ανάγκες και προτεραιότητες των Πανεπιστημίων, το Ίδρυμα έχει κατά καιρούς ενισχύσει τις ακόλουθες Έδρες, Προγράμματα και Κέντρα Ελληνικών Σπουδών:

- New York University (Η.Π.Α.) [ημεροδότηση για 3 μόνιμους έδρες]
- Queens College New York, Center for Byzantine and Modern Greek Studies (Η.Π.Α.)
- Columbia University, Modern Greek Studies Program (Η.Π.Α.)
- Harvard University, George Sefaris Chair of Modern Greek Studies (Η.Π.Α.)
- Cornell University, Department of Classics (Η.Π.Α.)
- Binghamton University (Η.Π.Α.)
- The Bronx High School of Science (Η.Π.Α.)
- Πανεπιστήμιο της Haifa, Modern Hellenic Studies Programme (Ισραήλ)
- University of Cambridge, Clare College (Μ. Βρετανία)
- University of Cambridge, Newnham College (Μ. Βρετανία)
- University of Oxford, Exeter College (Μ. Βρετανία)
- University of Oxford, Refugee Studies Programme (Μ. Βρετανία)
- Standing Committee on Modern Greek in the Universities - SCOMGIU (Μ. Βρετανία)
- Centre Universitaire d' Etudes Grecques Modernes, Université de Nice-Sophia Antipolis (Γαλλία)
- Centre Universitaire Méditerranéen, Chaire Platon (Γαλλία)
- Πανεπιστήμιο Κολωνίας, Έδρα Μεσαιωνικής και Νεοελληνικής Φιλολογίας (Γερμανία)
- Πανεπιστήμιο Βέρνης, Τμήμα Γλωσσολογίας (Ελβετία)
- Istituto Siciliano di Studi Bizantini e Neoeellenici (Παλιέρο, Ιταλία)
- Πανεπιστήμιο Μπρυνο, Φιλοσοφική Σχολή (Τσεχία)
- Ορθόδοξη Θεολογική Σχολή (Πρεσόφ, Σλοβακία)
- Πανεπιστήμιο Σόφιας St. Kliment Ohridski, Τμήμα Κλασικών και Νεοελληνικών Σπουδών (Βουλγαρία)

2. ΔΩΡΕΕΣ
ΒΙΒΛΙΩΝ,
ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟΥ
ΥΛΙΚΟΥ ΚΑΙ
ΕΚΔΟΤΙΚΟΥ
ΕΞΟΦΛΙΣΜΟΥ

- Κρατικό Πανεπιστήμιο Συμφερούπολης, Κριμαϊκό Ερευνητικό Κέντρο Ανθρωπιστικών Επιστημών (Ουκρανία)
- Κρατικό Πανεπιστήμιο Συμφερούπολης, Επιστημονικό-μεθοδολογικό Κέντρο -Ταυριική Βιβλιοθήκη- (Ουκρανία)
- Επιστημονικός Σύλλογος «Ανδρέας Μπιλέτσκι» (Ουκρανία)
- Κρατικό Πανεπιστήμιο Τιφλίδος, Ινστιτούτο Αρχαίων, Βυζαντινών και Νεοελληνικών Σπουδών (Γεωργία)
- Πανεπιστήμιο του Βοσπόρου (Τουρκία)
- Πανεπιστήμιο Ain-Shams, Τμήμα Αρχαίων Ευρωπαϊκών Πολιτισμών (Αίγυπτος)
- Πανεπιστήμιο Αβάνας, Τμήμα Κλασικών Σπουδών (Καζακ)

Το Ίδρυμα χρηματοδοτεί συγκεκριμένες Έδρες κατόπιν ειδικής συμβάσεως, ενώ αποκλείεται πλέον η προκοδότηση των Εδρών (endowments). Το Ίδρυμα, για λόγους αρχής, διατηρεί το δικαίωμα ελέγχου, κατά την κρίση του και σε οποιοδήποτε χρόνο, της ορθής χρησιμοποίησης των διατεθέντων κεφαλαίων του και το δικαίωμα της ανανέωσης ή μη της χρημίας.

Το Ίδρυμα έχει πραγματοποιήσει αποστολές έργων ελληνικής γραμματείας σε αντίστοιχες Έδρες πανεπιστημίων του εξωτερικού, όπως οι ακόλουθες:

- Brown University, Department of Classics (Η.Π.Α.)
- Rhode Island College, Department of Anthropology and Geography (Η.Π.Α.)
- The Patriarch Athenagoras Orthodox Institute (Η.Π.Α.)
- Universidad Iberoamericana (Μεξικό)
- The University of Notre Dame (Αυστραλία)
- The Queen's University of Belfast, School of Greek, Roman and Semitic Studies (Β. Ιρλανδία)
- Christian-Albrechts-Universität zu Kiel, Τμήμα Κλασικών Σπουδών (Γερμανία)
- Ruhr-Universität Bochum, Τμήμα Νεοελληνικής και Βυζαντινής Φιλολογίας (Γερμανία)
- Πανεπιστήμιο Σεβίλλης, Τμήμα Γλωσσολογίας (Ισπανία)
- Πανεπιστήμιο Valladolid, Τμήμα Ελληνικής Φιλολογίας (Ισπανία)
- Πανεπιστήμιο Γρανάδας, Κέντρο Βυζαντινών, Μεταβυζαντινών, Νεοελληνικών και Κυπριακών Σπουδών (Ισπανία)
- Πανεπιστήμιο Λισσαβώνας, Τμήμα Νεοελληνικών Σπουδών (Πορτογαλία)
- Πανεπιστήμιο Εόθνης Lorand, Τμήμα Νεοελληνικών Σπουδών (Ουγγαρία)
- Πανεπιστήμιο Ιασιού Al. I. Cuza, Λεκτοράτο Νεοελληνικών Σπουδών (Ρουμανία)
- Πανεπιστήμιο Novi Sad, Φιλοσοφική Σχολή (Γιουγκοσλαβία)

- Πανεπιστήμιο Βελιγραδίου, Έδρα Νεοελληνικών Σπουδών (Γιουγκοσλαβία)
- Πανεπιστήμιο Βελιγραδίου, Ινστιτούτο Βυζαντινών Σπουδών (Γιουγκοσλαβία)
- Κρατικό Πανεπιστήμιο Chisinau (Μολδαβία)
- Πανεπιστήμιο Λομονόσοφ, Τμήμα Κλασικών Σπουδών (Ρωσία)
- Πανεπιστήμιο Λομονόσοφ, Τμήμα Βυζαντινών και Νεοελληνικών Σπουδών (Ρωσία)
- Πανορωσικός Σύλλογος Νεοελληνιστών (Ρωσία)
- Πανεπιστήμιο Λβιβ Ivan Franko, Τμήμα Κλασικών Σπουδών (Ουκρανία)
- Πανεπιστήμιο Μαριούπολης, Ινστιτούτο Ανθρωπιστικών Επιστημών (Ουκρανία)
- Παιδαγωγικό Ινστιτούτο Τερνόπολης (Ουκρανία)
- Ελληνικό Κέντρο Αζερικής (Ουκρανία)
- Πανεπιστήμιο Βελίκο Τύρνβοβο (Βουλγαρία)
- Πανεπιστήμιο Zadar, Τμήμα Νεοελληνικών και Βυζαντινών Σπουδών (Κροατία)
- Πανεπιστήμιο του Βοσπόρου (Τουρκία)

Ακόμη, ενισχύονται με βασικά βιβλία, εγχειρίδια διδασκαλίας της ελληνικής γλώσσας και τεχνικό εξοπλισμό βιβλιοθήκες και σχολεία κέντρων της ομογένειας, με έμφαση σε αυτά που αντιμετωπίζουν αντιξώδεις συνθήκες. Έως σήμερα έχουν πραγματοποιηθεί δωρεές εκπαιδευτικού υλικού στο εξής κέντρα:

- Ρωσία: Κλασικό Ορθόδοξο Γυμνάσιο Κιολοβόντακ
Κλασικό Ορθόδοξο Γυμνάσιο Μόσχας
13ο Λύκειο Πετροζαβόντακ
- Αρμενία: Ελληνική Κοινότητα ΕΛΠΙΔΑ (Vanadzor)
- Καζαχστάν: Ομοσπονδία Ελληνικών Κοινοτήτων
- Τσεχία: Ένωση Ελληνικών Κοινοτήτων
- Βουλγαρία: Σχολείο Συλλόγου Ελλήνων Βουλγαρίας ΔΟΜΕ
Βαλκανικό Σχολείο Σόφιας
- Ρουμανία: Γενικό Λύκειο Ιασιού
- Ιταλία: Ελληνική Κοινότητα Σικελίας «Τρανκρια»
- Βέλγιο: Institut du Sacré-Coeur, Mons
- Γερμανία: Μαθητικές Κοινότητες Στουτγάρδης και Oberürkheim
- Κογκό: Ορθόδοξο Ιεραποστολικό Κέντρο, Institut Lumière des Nations
- Ν. Αφρική: Ελληνικό σχολείο SAHETI
Σχολείο Ελληνικής Κοινότητας Bloemfontein

Το Ίδρυμα έχει ήδη προσφέρει από ένα πλήρες σύστημα ηλεκτρονικού εκδοτικού εξοπλισμού στην Αρχιεπισκοπή Αλβανίας καθώς και σε ορισμένες κοινότητες (Ρωσίας, Ουκρανίας, Γεωργίας), οι οποίες είναι σε θέση να αναπτύξουν αυτόνομη εκδοτική δραστηριότητα.

3. ΕΙΔΙΚΗ
ΩΝΑΣΕΙΟΣ
ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΓΙΑ
ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ
ΚΑΙ ΤΗ
ΡΩΜΑΪΚΗ ΤΕΧΝΗ,
ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΙΚΟ
ΜΟΥΣΕΙΟ ΤΕΧΝΗΣ,
ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ

Στο πλαίσιο της προώθησης του ελληνικού πολιτισμού στο εξωτερικό, το Κοινωνιολόγος Ίδρυμα Αλέξανδρος Σ. Ωνάσης ανέλαβε, τον Νοέμβριο 1996, και χρηματοδότησε την κατασκευή, τον εξοπλισμό και τη λειτουργία μίας εξειδικευμένης βιβλιοθήκης αφιερωμένης στην Αρχαία Ελληνική και Ρωμαϊκή Τέχνη στο Metropolitan Museum of Art της Νέας Υόρκης, η οποία άρχισε να λειτουργεί το έτος 2000. Το έργο αυτό ονομάστηκε The Onassis Library for Hellenic and Roman Art in the Department of Greek and Roman Art και αποτελεί μέρος του φιλόδοξου γενικού σχεδίου του Μουσείου για την ανακαίνιση και νέα παρουσίαση των αιθουσών Αρχαίας Ελληνικής και Ρωμαϊκής Τέχνης, η οποία έχει ήδη σημαντικά εκτελεσθεί.

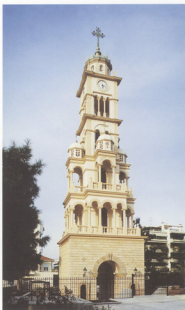
Η Βιβλιοθήκη Ωνάση για την Ελληνική και Ρωμαϊκή Τέχνη καταλαμβάνει χώρο 685 τ.μ. και επιτρέπει την ευκολότερη πρόσβαση στους άνω των 9.000 τίτλους συγγραμμάτων που αφορούν αποκλειστικά στην Ελληνική και Ρωμαϊκή Τέχνη. Η συλλογή βιβλίων της βιβλιοθήκης αυτής (χωριστής από τη γενική Βιβλιοθήκη του Μουσείου), η οποία δημιουργήθηκε το 1931, είναι σήμερα ιδιαίτερα πλούσια σε έργα πρώιμης γραμματείας, σπάνιες εκδόσεις, καταλόγους από τις πρώτες δημοπρασίες που έγιναν στην Ευρώπη και σύγχρονες μελέτες.

ΚΟΙΝΩΦΕΛΕΙΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΛΛΗΛΕΓΥΗΣ

Επιπλέον των καθιερωμένων και θεσμοθετημένων μόνιμων προγραμμάτων του, το Ίδρυμα έχει προσφέρει σημαντική οικονομική ενίσχυση σε πολλές πολιτισμικές, νοσηλευτικές, εκπαιδευτικές και περιβαλλοντικές δραστηριότητες στην Ελλάδα και το εξωτερικό, και έχει προβεί και σε μεγάλες χορηγίες αυτοτελών έργων, από τις σημαντικότερες των οποίων σταχυολογούνται οι εξής:

1. ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΧΟΡΗΓΙΕΣ

- Ονάσιο Καρδιοχειρουργικό Κέντρο
- Ανικοδόμηση των 23 ελληνικών σχολείων που καταστράφηκαν από τους σεισμούς του 1981 στους νομούς Αττικής, Ευβοίας, Κορινθίας, Βοιωτίας, Φωκίδος, Ιωνίων και Πρεβέζης
- Ανέγερση Βρεφονηπιακού Σταθμού στον Νέο Κόσμο (Αθήνα)
- Ανέγερση σχολείου στο Buenos Aires (Αργεντινή)
- Δημιουργία και Λειτουργία Σχολής Εμπορικού Ναυτικού - μηχανικών (Εστία Νέας Σμύρνης)
- Ενίσχυση της Εθνικής Πνακοθήκης Ελλάδος για την αγορά των έργων του Δομίνικου



Θεοτοκόπουλου «Άγιος Πέτρος» και «Η Ταφή του Χριστού»

- Ενίσχυση ερευνητικού προγράμματος του Myasthenia Gravis Foundation και του Salk Institute (Η.Π.Α.)
- Μόνιμη ετήσια ενίσχυση του Verein für Heilpaedagogische Hilfe (Λοχτενστάιν)
- Ενίσχυση του Αμερικανικού Νοσοκομείου στο Παρίσι (Γαλλία)
- Αποκατάσταση διατηρητέου νεοκλασικού κτηρίου στο Ναύπλιο για να λειτουργήσει σαν εκθετήριο παράρτημα της Εθνικής Πνακοθήκης
- Ανθρωπιστική βοήθεια για τα θύματα των σεισμών του Μεξικού (1986), της Αρμενίας (1988), της Ινδίας (1993), του Ιράν (1996) και της Τουρκίας (1999).
- Ανέγερση, εξοπλισμός και δωρεά του κωδωνοστασίου του Ιερού Ναού της Αγίας Φωτεινής στη Νέα Σμύρνη (ύψους 40,5 μ.).

- Χορηγία για την ανακούφιση των πληγέντων από τους σεισμούς στην Ελλάδα (1999)
- Προμήθεια τριών αχημάτων εκ των οποίων τα δύο ειδικώς κατασκευασμένα και με ειδικό εξοπλισμό για τα οστικά συνεργεία του Πυροσβεστικού Σώματος, ΕΜΑΚ (Ελλάδα)
- Διαρέα για την ανακούφιση των προσφύγων και θυμάτων των συγκρούσεων στην περιοχή των Βαλκανίων (Σερβία-Κόσοβο)
- Ενίσχυση του Κέντρου Περιβαλλοντικής Έρευνας και Εκπαίδευσης του Μουσείου Γουλανδρή Φυσικής Ιστορίας
- Χρηματοδότηση επιστημονικής έρευνας για τη μελέτη καθαρισμού και ελέγχου της ποιότητας των υδάτων της Λίμνης Παμβώτιδος Ιωαννίνων από το Centre for Water Research του Πανεπιστημίου Δυτικής Αυστραλίας και το Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων. Η μελέτη ολοκληρώθηκε και παρεδόθη στον Δήμο Ιωαννίνων και στο Υ.Π.Ε.Χ.Ω.Δ.Ε.
- Προκατάσταση Ιδρύματος με την επωνυμία «Κέντρο Ενέργειας, Θαλασσίων Μεταφορών και Δημόσιας Πολιτικής» στο Columbia University (Η.Π.Α.) στη διοίκηση του οποίου συμμετέχει το Ίδρυμα με εκπροσώπό του
- Δημιουργία ειδικευμένης ιατρικής βιβλιοθήκης και βάσης δεδομένων για την αποκατάσταση αναπήρων στο K. Abu Raya Rehabilitation Centre (Ραμάννα, Παλαιστίνη)
- Αναστήλωση του κωδωνοστασίου του Ιερού Ναού Αγίου Γεωργίου Βενετίας στο Ινστιτούτο Βυζαντινών και Μεταβυζαντινών Σπουδών (Ιταλία)
- Χρηματοδότηση της ιδρύσεως και λειτουργίας θερινών σεμιναρίων θετικών επιστημών ανώτατου επιπέδου (Μαθηματικών, Βιολογίας, Χημείας, κ.λπ.) στο Ηράκλειο Κρήτης σε συνεργασία με το Ίδρυμα Τεχνολογίας και Έρευνας και το Πανεπιστήμιο Κρήτης
- Χρηματοδότηση δημιουργίας και λειτουργίας του Πολιτισμικού Χώρου «Αριστοτέλης Ανάσης» στο Μέγαρο Μουσικής Αθηνών



2. ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ

Ε Ενδεικτικά αναφέρουμε τις ακόλουθες ενισχύσεις της περιόδου 1995-1999, ανά τομείς δραστηριότητας, επιπλέον των ανωτέρω έργων και επιπροσθέτως των μονίμων αυτοτελών προγραμμάτων του Ιδρύματος:

ΠΑΙΔΕΙΑ

- Αμερικανική Γεωργική Σχολή Θεσσαλονίκης
- Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, Πολυτεχνική Σχολή, Διοργάνωση ημερίδας
- Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, Σχολή Θετικών Επιστημών
- 4ο Διεθνές Συνέδριο Γεωμετρίας
- Βρετανική Αρχαιολογική Σχολή Αθηνών
- Γενώδειος Βιβλιοθήκη
- Διεθνής Ομοσπονδία Εταιρειών Κλασικών Σπουδών, 11ο Διεθνές Συνέδριο Κλασικών Σπουδών (προσυνέδριο)
- Διεθνές Συμπόσιο «Νεοπλατωνισμός και Μεσαιωνική Φιλοσοφία»
- Εθνικό Μετσόβιο Πολυτεχνείο, Τμήμα Ναυπηγών Μηχανολόγων Μηχανικών
- Ελληνική Ανθρωπιστική Εταιρεία
- Ελληνική Εταιρεία Φιλοσοφικών Μελετών, 3ο Διεθνές Συμπόσιο Φιλοσοφίας
- Ετήσια ενίσχυση του Προγράμματος Fulbright (1994-σήμερα)
- Ινστιτούτο Αγίου του Δικαίου της Θάλασσας και του Ναυτικού Δικαίου
- «Οι Φίλοι των Καλών», Εξοπλισμός ενός σχολείου (Πακιστάν)
- Παγκόσμιο Συνέδριο Φοιτητών Ιατρικής
- Πανεπιστήμιο της Ευρώπης (Γαλλία)
- Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων, Πρόγραμμα εκπαίδευσης ομογενών από ανατολικές χώρες
- Πανεπιστήμιο Κρήτης, Διεθνές Αρχαιολογικό Συμπόσιο «Ανατολική Μεσόγειος 1500-500 π.Χ.»
- Πανεπιστήμιο Πειραιά, Διοργάνωση συνεδρίου για τις ελληνικές ακτές και θάλασσας
- The Alexander Paramekou/Prince of Wales Medical Scholarship and Fellowship Fund
- Φινλανδικό Ινστιτούτο Αθηνών
- Fondation Hellenique, Cité Universitaire, Paris (Γαλλία)

Δωρεές βιβλίων και επιστημονικών μέσων σε ελληνικά σχολεία

- 4ο Νηπιαγωγείο Πειραιά
- 3ο Δημοτικό Σχολείο Αγίου Δημητρίου
- 3ο Δημοτικό Σχολείο Αμαρουσίου
- 17ο Δημοτικό Σχολείο Πειραιά
- Δημοτικό Σχολείο Τούμπας Σερρών
- Δημοτικό Σχολείο Νυδρίου Λευκάδας
- Πολωνική Σχολή Πρωτο-Δευτεροβάθμιας Εκπαίδευσης

- 1ο Γυμνάσιο Παλλήνης
- Γυμνάσιο Νυδρίου Λευκάδας
- Γυμνάσιο Μεγανηρίου Λευκάδας

- 14ο Ενιαίο Λύκειο Περιστερίου
- Λύκειο Νυδρίου Λευκάδας
- Λύκειο Ρίου
- Ναυτικό Λύκειο Σύρου
- 7ο Ενιαίο Λύκειο Ψαλίου

- 1ο Ειδικό Νηπιαγωγείο Πειραιά
- Ειδικό Νηπιαγωγείο Κερατσινίου
- Ειδικό Δημοτικό Σχολείο ΠΙΚΠΑ Πειραιά
- 1ο Ειδικό Δημοτικό Σχολείο Δραπετσώνας
- Ειδικό Γυμνάσιο Ηνωσίπολης

ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ

- American Repertory Theatre Company (παράσταση αρχαίου δράματος)
- Αθηναϊκό Πρακτορείο Ειδήσεων
- The American Associates of the Saint Catherine Foundation
- Βρετανική Πρεσβεία (Britain in Greece)
- Cycladic Art Foundation
- Δήμος Αθηναίων. 1ο Διεθνές Συνέδριο για την Όπερα με αφορμή τα 20 χρόνια από τον θάνατο της Μαρίας Κάλλας
- Δήμος Αθηναίων. Έκθεση «Ο Ελληνισμός της Αιγύπτου»
- Δήμος Αθηναίων. Έκθεση «Οι Έλληνες στην Αγγλία»
- Διεθνής Ένωση Αστυνομικών. 13ο Πανελλήνιο Συνέδριο
- Διηγορικός Σύλλογος Πειραιώς. Διοργάνωση 2ου Διεθνούς Συνεδρίου Ναυτικού Δικαίου
- Εθνικό Ίδρυμα Υποδοχής και Αποκατάστασης Αποδήμιων και Παλινοστούτων
- Εθνικό Ιστορικό Μουσείο
- Εθνικό Ωδείο
- Έκδοση Census of Modern Greek Literature (καθ. κ. Δία Philiprides)
- Εκδοτικός Οίκος Ομόνοια (Ρουμανία)
- Ελληνική Εθνική Γραμμή
- Ελληνική Εταιρεία Λαογραφικής Μουσειολογίας
- Ελληνική Εταιρεία Μεταφραστών Λογοτεχνίας. Έκδοση περιοδικού Greek Letters
- Ελληνική Κοινότητα Νέας Ζηλανδίας (διοργάνωση συναυλίας)
- «Ελληνικός Τύπος» (ομογενειακό έντυπο Ν. Ζηλανδίας)

- Ελληνο-Αμερικανικό Εμπορικό Επιμελητήριο, Συνουχία John Tavenner στη Ν. Υόρκη
- Ελληνο-Γαλλικός Σύλλογος Χανίων, Εκδηλώσεις για τον Ελ. Βενιζέλο στη Γαλλία
- Ελληνο-Γεωργιανός Σύνδεσμος
- Ελληνο-Ινδικός Σύνδεσμος, Επίσημη έκδοση λεξικού ονομαστικής-ελληνικής-αγγλικής
- Ένωση Ελλήνων Μουσουργών
- Ένωση Χερσιτών Πολιτικής Αεροπορίας
- Επιτροπή Ενημερώσεως για τα Εθνικά Θέματα
- ΕΡΤ (συναυλία Συμφωνικής Ορχήστρας)
- Εταιρεία Ελληνικού Λογοτεχνικού και Ιστορικού Αρχείου (Ε.Λ.Ι.Α.)
- Εταιρεία Φίλων του Λαού, Αγορά και διαρέα αρχείου εφημερίδων
- Ίδρυμα Ελληνικού Πολιτισμού, Συνουχίες Δύναμης Σαμίου στην Αίγυπτο
- International Federation for the Protection of the Rights of Ethnic, Religious, Linguistic and Other Minorities
- Institut für Internationales Privatrecht und Rechtsvergleichung der Universität Osnabrück, Ερευνητικό πρόγραμμα για τη σύνταξη ενός Ευρωπαϊκού Αστικού Κώδικα
- Θεοδώρα Μαργαρίτα (2 συναυλίες με έργα Μίκη Θεοδωράκη)
- Καλλιτέχνης χωρίς Σύνορα, Το τρένο του πολιτισμού και της ειρήνης-1999
- Κέντρο Μελέτης και Ανάπτυξης των Ελληνοαμερικανικών Σχέσεων, Β' Παγκόσμιο Συνέδριο «Η ώρα του ελληνοισμού και της Ορθοδοξίας»
- Κέντρο Μελετών Ακροπόλεως
- Λέσχη Πλατάρχων Λονδίνου
- Λύκειο Ελληνίδων (παράρτημα Λαρίσης)
- Μάτσας Νέστορ, Μεταγλώττιση τριών ταινιών για την Ολυμπιακή Ιδέα, τον ζωγράφο Θεόφιλο και τον Διονύσιο Σολωμό
- Μαυρικού Μαρία, Παραγωγή ταινίας για τον Ελληνοισμό της Β. Ηπείρου
- Μετάφραση ποιημάτων Ρέας Γαλανάκη στην τσεχική γλώσσα
- Μουσείο Βορρέ Σύγχρονης Ελληνικής Τέχνης & Λαογραφίας
- Μουσείο Ελληνικής Παιδικής Τέχνης
- Μουσείο Καζαντζάκη
- Μουσείο Μπενάκη
- Μπαλάτ Ευαγγελία, Αρχαιολογική έρευνα στην Τουρκία
- Musée d' Art et d' Histoire de Genève
- Ναυτικό Μουσείο της Ελλάδος
- The New World Symphony Orchestra of Toronto
(εμφάνιση στα πλαίσια των εκδηλώσεων «Θεσσαλονίκη-Πολιτιστική Πρωτεύουσα 1997»)
- Ομάδα Χορού Sinequanon
- ΟΜΕΠΟ (Όμιλος για την Επικοινωνία Πολιτιστικών και Οικονομίας)
- Οργανισμός Παιδικών και Εφηβικών Βιβλιοθηκών

- Οργανισμός Πολιτιστικών Εκδηλώσεων Πρεσβιών Φλώρινας --ΠΡΕΣΠΕΣ 2000-
- Πνευματική και Καλλιτεχνική Εταιρεία «Δεσμοί». Συνέδρια για τη μετάφραση του Αρχαίου Δράματος
- Πολιτιστικός Σύλλογος Βεργίνα
- Πολιτιστικός Σύλλογος Κοιμητηρίου Ερυμάνθου
- Πολιτιστικός Σύλλογος Νυδρίου και Περγαίων «Αλέξανδρος»
- Πρεσβεία της Αγύπτου. Έκδοση βιβλίου του Yehia Haikí
- Πρεσβεία της Αργεντινής. Έκθεση αντικειμένων αργεντινής αργυροχόιας 19ου αιώνα
- Πρεσβεία της Γερμανίας. Διάλεξη καθ. κ. V. Gerhardt για τον Π. Κονδύλη
- Πρεσβεία των Ηνωμένων Πολιτειών. Έκθεση για την ιστορία των αμερικανο-ελληνικών σχέσεων
- Πρεσβεία της Ιαπωνίας. Συμπόσιο για τον Λευκάδιο Χερν και τα 100 χρόνια ιαπωνικο-ελληνικής φιλίας
- Πρεσβεία της Ινδίας. Παράσταση ντόκου χορού
- Πρεσβεία της Ισπανίας. Διοργάνωση σεμιναρίου για τους Ελληνιστές της Ισπανίας
- Πρεσβεία της Ελλάδος στην Αργεντινή. Έκθεση αρχαιολογικών Μακεδονίας στο Buenos Aires
- Πρεσβεία της Ελλάδος στη Γεωργία. Ελληνικός Πολιτιστικός Μήνας
- Πρεσβεία της Ελλάδος στην Κούβα. Ελληνική Πολιτιστική Εβδομάδα
- Πρεσβεία της Ελλάδος στο Λίβανο. Ανακάλυψη Ελληνικής Λόγχης Τριπόλεως
- Πρεσβεία της Ελλάδος στη Μ. Βρετανία. Greece in Britain, συναυλία Νίκου Μιχαλάκη
- Πρεσβεία της Ελλάδος στη Μ. Βρετανία. Επιχορήγηση συνεδρίου "Images of Alexandria"
- Πρεσβεία της Ελλάδος στη Σλοβενία. Δωρεά βιβλίων
- Road Editions. Έκδοση Μυθολογικού Άτλαντα της Ελλάδος
- Σκολόφοραγια Όλγα. Έκδοση των ημερολογίων του Ρωσικού Εκπαιδευτικού Σύσματος στην Κρήτη (1899-1909)
- Συνάντηση Αθηνών (1995-1999)
- Σύνδεσμος Αιγυπτιακών Ελλήνων
- Σύνδεσμος Αποδημίων Δρουσιωτών
- Σύνδεσμος Αποφοίτων Αβερωφείου Σχολής Αλεξάνδρειας. Αγορά και τοποθέτηση έπιπλου ανδριάντος του Μ. Αλεξάνδρου στην Αλεξάνδρεια
- Σύνδεσμος Ελληνοκροατικής Φιλίας. Επίσκεψη στην Αθήνα μαθητών Κλασικού Γυμνασίου Ζάγκρεμπ
- Σύνδεσμος Λιβανίων Πτυχιούχων Ελληνικών Πανεπιστημίων και Ινστιτούτων. Δωρεά τεχνικού εξοπλισμού
- Σωματείο Ελλήνων Ηθοποιών, Το Σπίτι του Ηθοποιού
- University of Illinois, World Heritage Museum. Ενόχωση της Gallery of Classical Civilization
- «Οι Φίλοι της Πόλης». Αποτύπωση ελληνικών κτισμάτων οθωμανικής περιόδου στην Κωνσταντινούπολη

- Writers and Translators' Centre of Rhodes, "Waves of Three Seas"
- Youth Initiative EXPO 2000 (Germany)

ΥΓΕΙΑ - ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΜΕΡΙΜΝΑ

- Αθλητικός Σύλλογος «Οι Αετοί» - Δωρεά 12 αναπηρικών ομοεξιδίων μπάνοκτ
- Association Monegasque pour l' Aide et la Protection de l' Enfance Inadaptée (Monaco)
- Δήμος Αθηναίων. Οικονομική ενίσχυση αστέγων
- Δήμος Αθηναίων. Δωρεά για την αγορά γερανού
- Διεθνής Αμνηστία, Ελληνική Επιτροπή
- Διεύθυνση Ασφαλείας Αττικής. Προσφορά προγράμματος μηχανογράφησης
- Ειδική Διαγνωστική και Θεραπευτική Μονάδα «Σπύρος Δοξιάδης»
- Ελληνική Αντικαρκινική Εταιρεία
- Ελληνικός Ερυθρός Σταυρός
- ΕΛΠΙΔΑ, Σύλλογος Φίλων Παιδιών με Καρκίνο
- Εταιρεία Προστασίας Σπαστικών
- European Society for Pediatric Research
- Fondation Princesse Grace (Monaco)
- Greek Orthodox Charity Organisation
- Histiocytosis Association of America
- Ιατρική Σχολή Βελγροβίου, Ινστιτούτο Καρδιαγγειακών Παθήσεων (Γιουγκοσλαβία)
- Κέντρο Αποκατάστασης Σπαστικών Παιδιών «Χατζηησάκειο Ίδρυμα»
- Θεραπευτήριο Χρόνιων Παθήσεων Παιδιών Αθηνών
- International Maritime Organization, Seafarer's Memorial Trust Fund
- Κέντρο Θεραπείας Εξαρτημένων Ατόμων - υποτροφίες μετακαπαιδευσης μελών
- Κέντρο Μέρμινας Οικογένειας και Παιδιού
- Κρητική Εστία. Ανέγερση οικιασφραγείου
- Λιμενικό Σώμα. Υποτροφίες για μετακαπαιδευση στις Η.Π.Α.
- Νομαρχιακό Γενικό Νοσοκομείο Δυτ. Αττικής, Νεφρολογικό Τμήμα. Δωρεά μίας μονάδας τεχνητού νεφρού, μίας κλίνης και ενός μηχανήματος αιμοκάθαρσης
- Office d' Assistance Sociale (Monaco)
- Παγκόσμιο Καρδιολογικό Συνέδριο 1998
- Πανελλήνιος Σύλλογος Εθελοντών Αμοδοτών
- Πανελλήνιος Σύνδεσμος Ελληνίδων Μητέρων
- Περιβαλήφη 14 παιδιών από το Ιράκ
- Πρεσβεία της Κίνας. Δωρεά για την ανακούφιση θυμάτων πλημμύρας
- Σωματείο Μέρμινας για τη Μικρή Δυστροφία
- The Seamen's Church Institute, New York
- Société de Saint Vincent de Paul (Monaco)

- SOS Africa
- Συμβούλιο Αποδήμιου Ελληνισμού (νοσηλευτικές ανάγκες Ελλήνων στην πρώτη Σοβιετική Ένωση)
- Σωματείο Φίλων Ιδρύματος Αντιμετώπισης Δημογραφικού Προβλήματος
- UNICEF
- Κέντρο Έρευνας και Υποστήριξης Θυμάτων Κακοποίησης και Κοινωνικού Αποκλεισμού

ΕΚΚΛΗΣΙΑ

- Αρχιεπισκοπή Κένυας, Εκκλησιαστική Πατριαρχική Σχολή Μακάριος Γ
- Έκδοση Χαριστηρίου Τόμου προς τιμήν του Αρχιεπισκόπου Αλβανίας κ.κ. Αναστασίου
- Ενίσχυση περιοδικού Αθως
- Ιερά Κοινότητα Αγίου Όρους, ενίσχυση έκδοσης *Κεμήλια του Πρωτάτου*
- Ιερά Μητρόπολη Γαλλίας
- Ιερά Μητρόπολη Λέρου και Καλύμνου, Αναστήλωση της Παναγίας του Κάστρου (Λέρου)
- Ιερά Μητρόπολη Χονγκ Κονγκ και Νοτιοανατολικής Ασίας, Ενίσχυση ελληνικού σχολείου Αγίας Μακρίνας
- Ιερός Ναός Αγίας Τριάδος, Νέα Υόρκη
- Ιερός Ναός Αγίου Δημητρίου Πλάκας
- Κέντρο Αγάπης Ελευσίνος
- Μονή Ξενοφώντος (εορτασμός 1.000 ετών)
- Μονή Κουτλουμουσιού
- Οικουμενικό Πατριαρχείο, έκδοση Ομιλιών του Οικουμενικού Πατριάρχη κ.κ. Βαρθολομαίου

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

- Σύμμα Ελληνίδων Οδηγών
- Σύμμα Ελλήνων Προσκόπων
- Κύκλος της Πάτμου, 1ο Διεθνές Συμπόσιο με τίτλο «Η Μαύρη Θάλασσα σε κίνδυνο», Παραγωγή βιντεοταινίας
- MEDASSET (Μεσογειακός Σύνδεσμος για την Σωτηρία των Θαλάσσιων Χελωνών)

ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ

- Special Olympics Hellas (1993 έως σήμερα)
- Πανελλήνιος Γυμναστικός Σύλλογος
- Ναυτικός Όμιλος Βουλγαμμένης

ΔΙΕΘΝΗ ΒΡΑΒΕΙΑ ΩΝΑΣΗ

Το 1978, το Ίδρυμα θεομοθέτησε το πρώτο του πρόγραμμα Διεθνών Βραβείων. Τα Βραβεία αυτά τιμούν άτομα ή οργανισμούς, των οποίων οι υπηρεσίες σε συγκεκριμένους τομείς της ανθρώπινης δραστηριότητας χαρακτηρίζονται από την αφοσίωση στις ανθρώπινες αξίες όπως τις έχει υλλάξει ο ελληνικός πολιτισμός. Επιτροπή από προσωπικότητες της Ελλάδος και του εξωτερικού ελληνικής ιθαγένειας ή καταγωγής έχει αναλάβει τη μελέτη των δραστηριοτήτων ατόμων και οργανισμών. Στη συνέχεια, η επιτροπή εισιγείται στο Διοικητικό Συμβούλιο τους υποψήφιους για τα Διεθνή Βραβεία.

Οι αποφάσεις του Ιδρύματος γνωστοποιούνται σε συνέλευση τύπου προ της Τελετής της Απονομής.

Μέχρι το έτος 1992, η απονομή των Διεθνών Βραβείων ελάμβανε χώρα σε επίσημη τελετή στην Αθήνα ετησίως.

Από το 1993 το Διοικητικό Συμβούλιο του Ιδρύματος επαναπροσδιόρισε τους σκοπούς, τους οποίους υπηρετούσαν έως τότε τα Βραβεία, ως ακολούθως:

1. Βραβείο Ωνάση για τη Διεθνή Συνεννόηση και την Κοινωνική Προσφορά
2. Βραβείο Ωνάση για τον Πολιτισμό (Γράμματα, Τέχνες και Ανθρωπιστικές Επιστήμες)
3. Βραβείο Ωνάση για το Περιβάλλον

Το κάθε Βραβείο περιλαμβάνει μετάλλιο από ασήμι και χρυσό και περιγραφή που επιδίδονται στον Βραβεύμενο κατά την επίσημη Τελετή, καθώς και χρηματικό έσοδο 250.000 δολαρίων Η.Π.Α.

Από το 1993 και μέχρι το έτος 2000, τα Διεθνή Βραβεία Ωνάση απονέμονται ανά διετία με μία χρονική παρέκκλιση το έτος 1999, του οποίου τα Βραβεία απονέμονται το έτος 2000 λόγω αφ' ενός της πολεμικής συρράξεως στο Κόσοβο και αφ' ετέρου των καταστροφικών σεισμών του έτους 1999. Οι δαπάνες των τελετών και επιπλέον σημαντικά χρηματικά ποσά δεσφθηκαν για την ανακούφιση των θυμάτων.





- Robert McNamara, πρώην Πρόεδρος της Διεθνούς Τράπεζας (Η.Π.Α., 1988)
- Κρατική Υπηρεσία Μουσείων και Αρχαιοτήτων της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (1988)
- Elizabeth Taylor (Μ. Βρετανία, 1988)
- καί
- Γαλλική Οργάνωση AIDES (1988)
- William Fulbright, πρώην Γερουσιαστής των Η.Π.Α. (1989) †
- Μουσείο Ερμιτάζ του Λένινγκραντ (πρώην Ε.Σ.Σ.Δ., 1989)
- Cicely Saunders, Ιδρύτρια των Ασύλων St. Christopher (Μ. Βρετανία, 1989)
- καί
- Ισπανικό Λεξικό της Αρχαίας Ελληνικής Γλώσσας (1989)
- Arroyo B. Lovins, Διευθυντής του Ινστιτούτου Rocky Mountain (Η.Π.Α., 1989)
- Javier Perez de Cuellar, Γενικός Γραμματέας των Ηνωμένων Εθνών (Περού, 1990)
- Η Πόλη της Βαρσοβίας (Πολωνία, 1990)
- Alton Krenek, Πρόεδρος της Ένωσης Ινδιανικών Εθνιστών (Βραζιλία, 1990)
- Μουσείο Φυσικής Ιστορίας Γουλιανδρά (Ελλάδα, 1990)
- Hans-Dietrich Genscher, Υπουργός Εξωτερικών της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας (1991)
- Βάσος Καραγιώργης, Καθηγητής Αρχαιολογίας (Κύπρος, 1991)
- Jimmy Carter, πρώην Πρόεδρος των Η.Π.Α. (1991)
- Διεθνής Οργάνωση Greenpeace (1991)
- Jacques Delors, Πρόεδρος της Επιτροπής Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (1992)
- Εθνικό Μουσείο Ανθρωπολογίας και Ιστορίας του Μεξικού (1992)
- CNN International (Η.Π.Α., 1992)
- Gro Harlem Brundtland, Πρωθυπουργός της Νορβηγίας (1992)
- Vaclav Havel, Πρόεδρος της Δημοκρατίας της Τσεχίας (1993)
- Peter Brook, Σκηνοθέτης (Η.Π.Α., 1993)
- Eunice Kennedy Shriver, Ιδρύτρια & Επίτιμη Πρόεδρος των Special Olympics (Η.Π.Α., 1993)
- Maurice Strong, Γενικός Γραμματέας της Διασκέψης του ΟΗΕ για το Περιβάλλον και την Ανάπτυξη- Rio de Janeiro (Καναδάς, 1993)



- Robert McNamara, πρώην Πρόεδρος της Διεθνούς Τράπεζας (Η.Π.Α., 1988)
- Κρατική Υπηρεσία Μουσείων και Αρχαιοτήτων της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (1988)
- Elizabeth Taylor (Μ. Βρετανία, 1988)
- και
- Γαλλική Οργάνωση AIDES (1988)
- William Fulbright, πρώην Γερουσιαστής των Η.Π.Α. (1989) †
- Μουσείο Ερμιτάζ του Λένινγκραντ (πρώην Ε.Σ.Σ.Δ., 1989)
- Cicely Saunders, Ιδρύτρια των Ασύλων St. Christopher (Μ. Βρετανία, 1989)
- και
- Ισπανικό Λεξικό της Αρχαίας Ελληνικής Γλώσσας (1989)
- Arroy V. Lovins, Διευθυντής του Ινστιτούτου Rocky Mountain (Η.Π.Α., 1989)
- Javier Perez de Cuellar, Γενικός Γραμματέας των Ηνωμένων Εθνών (Περού, 1990)
- Η Πόλη της Βαρσοβίας (Πολωνία, 1990)
- Alton Krenek, Πρόεδρος της Ένωσης Ινδιανικών Εθνιστών (Βραζιλία, 1990)
- Μουσείο Φυσικής Ιστορίας Γουλιανδρά (Ελλάδα, 1990)
- Hans-Dietrich Genscher, Υπουργός Εξωτερικών της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας (1991)
- Βάσος Καραγιώργης, Καθηγητής Αρχαιολογίας (Κύπρος, 1991)
- Jimmy Carter, πρώην Πρόεδρος των Η.Π.Α. (1991)
- Διεθνής Οργάνωση Greenpeace (1991)
- Jacques Delors, Πρόεδρος της Επιτροπής Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (1992)
- Εθνικό Μουσείο Ανθρωπολογίας και Ιστορίας του Μεξικού (1992)
- CNN International (Η.Π.Α., 1992)
- Gro Harlem Brundtland, Πρωθυπουργός της Νορβηγίας (1992)
- Vaclav Havel, Πρόεδρος της Δημοκρατίας της Τσεχίας (1993)
- Peter Brook, Σκηνοθέτης (Η.Π.Α., 1993)
- Eunice Kennedy Shriver, Ιδρύτρια & Επίτιμη Πρόεδρος των Special Olympics (Η.Π.Α., 1993)
- Maurice Strong, Γενικός Γραμματέας της Διασκέψης του ΟΗΕ για το Περιβάλλον και την Ανάπτυξη- Rio de Janeiro (Καναδάς, 1993)

ΒΡΑΒΕΥΜΕΝΟΙ 1995-1999

ΔΙΕΘΝΕΣ ΒΡΑΒΕΙΟ ΩΝΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΕΘΝΗ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ

- Boutros Boutros-Ghali, Γενικός Γραμματέας των Ηνωμένων Εθνών (1995)
- Eduard Shevardnadze, Πρόεδρος της Δημοκρατίας της Γεωργίας (1997)
- Valéry Giscard d'Estaing, Πρώην Πρόεδρος της Γαλλικής Δημοκρατίας (1999)

ΔΙΕΘΝΕΣ ΒΡΑΒΕΙΟ ΩΝΑΣΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟ (Γράμματα, Τέχνες και Ανθρωπιστικές Επιστήμες)

- Jacqueline de Romilly, Καθηγήτρια και Μέλος της Γαλλικής Ακαδημίας Επιστημών (1995)
- Sir Steven Runciman, Ιστορικός και Βυζαντινολόγος (1997)
και
Αικατερίνη Γουλανδρή, Πρόεδρος του Ιδρύματος Ν.Π. Γουλανδρή - Μουσείο Κυκλαδικής Τέχνης (1997)
- Μίκης Θεοδωράκης, Συνθέτης (1999)

ΔΙΕΘΝΕΣ ΒΡΑΒΕΙΟ ΩΝΑΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

- Jörg Imberger, Καθηγητής του Πανεπιστημίου Δυτικής Αυστραλίας (1995)
και
Παναγιώτης Βαράσιος, Καθηγητής του Πανεπιστημίου Αθηνών (1995)
- Διεθνής Ναυπλιακός Οργανισμός (IMO) (1997)
- John W. Doran, Ερευνητής-Εδαφολόγος, USDA (1999)



ΔΙΕΘΝΗ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΑ ΒΡΑΒΕΙΑ ΩΝΑΣΗ

Η Διοίκηση του Αριστοτέλειου Ωνάση προβλέπει την απονομή Βραβείων «μετά από διεθνείς ή εθνικούς διαγωνισμούς». Έτσι, το 1994, το Ίδρυμα θέσπισε νέο πρόγραμμα για την απονομή Πολιτισμικών Βραβείων μετά από Διεθνείς Διαγωνισμούς.

Ο πρώτος διεθνής διαγωνισμός (1997) αφορούσε στη συγγραφή πρωτότυπου θεατρικού έργου. Η επιτυχία του διαγωνισμού, τόσο ως προς τον αριθμό της συμμετοχής διαγωνισθέντων, όσο και ως προς τη γεωγραφική τους κατανομή και την ποιότητα των υποβληθέντων έργων, υπερέβη τις προσδοκίες του Ίδρυματος. Συμμετείχαν συνολικά 1.460 θεατρικοί συγγραφείς από 76 χώρες.

Η επιτυχία του πρώτου διεθνούς διαγωνισμού οδήγησε το Ίδρυμα στην απόφαση να επαναλάβει το ίδιο διαγωνιστικό βραβείο (θέατρο) και για το έτος 2001, καθιερώνοντας το ως ένα από τα Διεθνή Διαγωνιστικά Πολιτισμικά Βραβεία Ωνάση. Παράλληλα, για το 2001, προσέθεσε δύο ακόμη βραβεία από τον χώρο της μουσικής για χορό και της χορογραφίας σε συνδυασμό.

Το Ίδρυμα έχει προκηρύξει για το έτος 2001:

- α) τον δεύτερο Διεθνή Πολιτισμικό Διαγωνισμό με χρηματικά έπαθλα για τη συγγραφή πρωτότυπου θεατρικού έργου και
- β) τον πρώτο Διεθνή Πολιτισμικό Διαγωνισμό με χρηματικά έπαθλα για πρωτότυπη μουσική σύνθεση για χορό και σχετική πρωτότυπη χορογραφία.

Τα νέα Διεθνή Διαγωνιστικά Πολιτισμικά Βραβεία Ωνάση θα απονεμηθούν στην Αθήνα το φθινόπωρο του έτους 2001.

Για τη συγγραφή πρωτότυπου θεατρικού έργου θα απονεμηθούν τρία χρηματικά βραβεία ως εξής:

- 1ο Βραβείο: 150.000 (εκατόν πενήντα χιλιάδες) Δολ. Η.Π.Α.
- 2ο Βραβείο: 100.000 (εκατό χιλιάδες) Δολ. Η.Π.Α.
- 3ο Βραβείο: 75.000 (εβδομήντα πέντε χιλιάδες) Δολ. Η.Π.Α.

Για την πρωτότυπη μουσική σύνθεση για χορό και την πρωτότυπη χορογραφία θα απονεμηθούν από τρία χρηματικά βραβεία για το κάθε ένα ως εξής:

- 1ο Βραβείο Μουσικής: 100.000 (εκατό χιλιάδες) Δολ. Η.Π.Α.
- 1ο Βραβείο Χορογραφίας: 100.000 (εκατό χιλιάδες) Δολ. Η.Π.Α.
- 2ο Βραβείο Μουσικής: 75.000 (εβδομήντα πέντε χιλιάδες) Δολ. Η.Π.Α.
- 2ο Βραβείο Χορογραφίας: 75.000 (εβδομήντα πέντε χιλιάδες) Δολ. Η.Π.Α.
- 3ο Βραβείο Μουσικής: 50.000 (πενήντα χιλιάδες) Δολ. Η.Π.Α.
- 3ο Βραβείο Χορογραφίας: 50.000 (πενήντα χιλιάδες) Δολ. Η.Π.Α.

Το Ίδρυμα προγραμματίζει την προσθήκη δύο επιπλέον Διεθνών Διαγωνιστικών Πολιτισμικών Βραβείων Ωνάση από τον χώρο της Επιστήμης, της Φιλοσοφίας και των Καλών Τεχνών.

Από το έτος 2001 τα Διεθνή Βραβεία Ωνάση και τα Διεθνή Διαγωνιστικά Πολιτισμικά Βραβεία Ωνάση θα απονέμονται εναλλάξ ανά διετία.

ΒΡΑΒΕΥΜΕΝΟΙ
1997

ΘΕΑΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑ

1ο Βραβείο

"Harvest" της Manjula Padmanabhan (Ινδία)

2ο Βραβείο

"Tukol Tukol or the Princess of the Lizard Moon" του Anton Juan (Φιλιππίνες)

3ο Βραβείο

"The Elevation of Thieves" του Nagle Jackson (Η.Π.Α.)



Διακρίσεις

"The Resurrection Play" του Gabriel Lancelotti (Η.Π.Α.)

"Save" του Παναγιώτη Μέντη (Ελλάδα)

"Shadow of the Vampire" του Peter Müller (Ουγγαρία)

"Mont-de-Piété" της Isis Maria Pereira de Azevedo (Βραζιλία)



ΤΟ ΧΡΥΣΟ ΜΕΤΑΛΛΙΟ ΩΝΑΣΗ

Το 1981 το Ίδρυμα θέσπισε, ανεξάρτητα από τα καθιερωμένα Διεθνή Βραβεία του, τη χορήγηση ενός «Χρυσού Μεταλλίου», που απονέμεται μόνο σε Αρχηγούς Κρατών, «των οποίων η προσωπικότητα και το έργο έχουν τύχει διεθνούς καταξίωσης». Το Χρυσό Μετάλλιο έχει φιλοτεχνήσει ο γλύπτης και Ακαδημαϊκός, καθηγητής Ιωάννης Παπίδς.



Το πρώτο «Χρυσό Μετάλλιο» απονεμήθηκε στις 5 Ιουνίου 1981 στον τότε Πρόεδρο της Ελληνικής Δημοκρατίας Κωνσταντίνο Καραμανλή.

Στις 14 Οκτωβρίου 1987 τιμήθηκε με αυτό ο Βασιλεύς της Ισπανίας Χουάν Κάρλος.

Το Ίδρυμα Ωνάσειο ανήγειρε και εξόπλισε ένα πρότυπο Καρδιοχειρουργικό Κέντρο, από τα πλέον σύγχρονα στον διεθνή χώρο, επί της Λεωφόρου Συγγρού σε έκταση 8.000 τ.μ. Το Ωνάσειο Καρδιοχειρουργικό Κέντρο, που είναι μεταξύ των σημαντικότερων κοινοφελών έργων του Ιδρύματος Ωνάσειο, κόστισε (την εποχή του) άνω των 75.000.000 δολλαρίων Η.Π.Α. και εδωρήθη, πλήρως εξοπλισμένο, στο ελληνικό δημόσιο κατά τη διάρκεια επίσημης τελετής, στις 6 Οκτωβρίου 1992. Η αρχιτεκτονική μελέτη του Ωνασείου Καρδιοχειρουργικού Κέντρου έγινε από τους άγγλους αρχιτέκτονες νοσοκομειολόγους Uwehlyn-Davies Weeks, με τη βοήθεια από ελληνικής πλευράς του αρχιτεκτονικού γραφείου Κ. Καψαμπέλη και Κ. Σταμάτη. Η κατασκευή του Καρδιοχειρουργικού Κέντρου ανατέθηκε, κατόπιν διεθνούς μειοδοτικού διαγωνισμού, στην κατασκευαστική εταιρεία Ιωάννου & Paraskevaides (Overseas) Ltd.

Το Ωνάσειο Καρδιοχειρουργικό Κέντρο αποτελείται από υπόγειο, ισόγειο και οκτώ ορόφους, ανεπτυγμένους περιμετρικά γύρω από ένα κεντρικό αίθριο, συνολικής επιφάνειας 21.360 τ.μ., συμπεριλαμβανομένου και υπόγειου γκαράζ. Ολόκληρο το κτήριο έχει κλιματισμό. Η δύναμη του ανέρχεται σε 127 κλίνες: 53 Καρδιοχειρουργικές, 51 Καρδιολογικές και 23 Παιδοκαρδιοχειρουργικές. Διαθέτει μονάδες Εντατικής Θεραπείας, Ημιεντατικής Θεραπείας, Θεραπείας Εμφραγμάτων, Αιμοδυναμικά Εργαστήρια, Παιδοκαρδιοχειρουργική Νοσηλευτική Μονάδα, Καρδιοχειρουργική Νοσηλευτική Μονάδα, Καρδιολογική Νοσηλευτική Μονάδα και Εργαστήριο Ηλεκτροφυσιολογίας και Βηματοδοτήσεων. Επίσης, εξωτερικά ιατρεία, κλινικά εργαστήρια και διαγνωστικά τμήματα.

Στον σχεδιασμό του κτηρίου εφαρμόστηκε μια πρωτοποριακή ιδέα. Επιτεύχθηκε η συγκέντρωση όλων των κριασμοτέρων λειτουργικών μονάδων σε ένα όροφο. Η διάταξη αυτή, η οποία δεν παρατηρείται σε κανένα από τα γνωστά, τουλάχιστον, Καρδιοχειρουργικά Κέντρα του εξωτερικού, προσφέρει τη δυνατότητα ταχύτερης και αποτελεσματικότερης θεραπείας του ασθενούς.

Συγκεκριμένα σε έναν μόνο όροφο, στον πρώτο, βρίσκονται:

- Συγκρότημα τεσσάρων χειρουργείων (ένα παιδοκαρδιοχειρουργικό)
- Η μονάδα χειρουργικής εντατικής θεραπείας (S.I.C.U.)
- Η μονάδα ενδιάμεσης χειρουργικής εντατικής θεραπείας (I.S.I.C.U.)
- Η μονάδα εμφραγμάτων (στεφανιαίων) (C.I.C.U.)
- Τα αιμοδυναμικά εργαστήρια (Επεμβατική καρδιολογία) (Cath. Lab.)

Στο πλαίσιο του Καρδιοχειρουργικού Τομέα λειτουργεί Μονάδα Μεταμοσχεύσεων Καρδιάς, Καρδιάς/Πνευμόνων και Πνευμόνων.



Το Νοσοκομείο διαθέτει επίσης αίθουσα παρακολούθησης των χειρουργείων με απρόσκοπτη ορατότητα στο ένα από τα χειρουργεία.

Οι τετράκλινα θάλαμα έχουν σχεδιαστεί έτσι ώστε, ουσιαστικά, να είναι δύο διόλινοι με κοινό λουτρό και W.C. Σε όλους του θαλάμους των ασθενών μέρος του τοίχου προς την πλευρά του κεντρικού διαδρόμου της νοσηλευτικής μονάδας είναι από γυαλί. Κατ' αυτόν τον τρόπο, ο ψυχρός νοσοκομειακός διάδρομος ξηνοδοχειακού τύπου μεταβάλλεται σε έναν ζωντανό οικιακό διάδρομο παρατήρησης των νοσηλευομένων, δημιουργώντας σε αυτούς αίσθημα ασφάλειας, διότι θα βρίσκονται υπό τη συνεχή επίβλεψη των διερχομένων από τον διάδρομο αδελφών και ιατρών.

Κεντρικό στοιχείο της φιλοσοφίας οργάνωσης του Ονόσειου Καρδιοχειρουργικού Κέντρου αποτέλεσε η εξασφάλιση της άσκησης λειτουργίας και ειτοιμότητας των υπηρεσιών. Έτσι, η Διοίκηση του Κέντρου επεξεργάστηκε κατάλληλο πλέγμα Κανονισμών και Διαδικασιών, οι οποίες ακολουθούνται από όλο το προσωπικό και σε κάθε περιστατικό. Ενδεικτικά αναφέρουμε ότι το Ο.Κ.Κ. είναι το πρώτο νοσοκομείο που δημιούργησε Γραφείο Διασφάλισης Ποιότητας για τον καθημερινό έλεγχο αλλά και την περαιτέρω βελτίωση της ποιότητας των υπηρεσιών που προσφέρει.

Τα εντυπωσιακά αποτελέσματα του Ο.Κ.Κ. από τα πρώτα χρόνια της λειτουργίας του συνέβαλαν στην ανάσχεση του κύματος φυγής των Ελλήνων ασθενών προς το εξωτερικό με σημαντικό όφελος για τα ασφαλιστικά ταμεία και τους Έλληνες φορολογούμενους. Γενικότερα το Ο.Κ.Κ. συνέβαλε τα μέγιστα στην ανάπτυξη της εμπιστοσύνης των Ελλήνων στην ελληνική καρδιοχειρουργική και τους εκπροσώπους της. Μέχρι το τέλος του 1999, το όφελος των ταμείων (διαφορά νοσηλείων μόνο, χωρίς προσθήκη εξόδων πολλαπλών μετεγχειρητικών επισκέψεων και διαμονής) θα ξεπεράσει κατά πολύ το ποσό των 30 δισεκατομμυρίων δραχμών. Βάσει της συμβάσεως δωρεάς και του Ίδρυτικού Νόμου, το Ονόσειο Καρδιοχειρουργικό Κέντρο διοικείται από επιταμείς Διοικητικό Συμβούλιο, στο οποίο συμμετέχει και ένας εκπρόσωπος του Ιδρύματος Ονάση. Τα υπόλοιπα έξι μέλη διορίζονται από την Κυβέρνηση.

ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ, ΩΝΑΣΙΣΟΥ ΚΑΡΔΙΟΧΕΙΡΟΥΡΓΙΚΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ
 από 15.07.93 μέχρι 31.12.99



	Ενήλικες	Παιδιά
1. ΔΙΣΒΕΝΕΣ ΠΟΥ ΕΥΠΗΡΕΤΗΘΗΚΑΝ ΣΤΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ ΙΑΤΡΕΙΑ	281.646	12.672
2. ΔΙΣΒΕΝΕΣ ΠΟΥ ΝΟΣΗΛΕΥΘΗΚΑΝ	36.789	2.359
i. Καρδιολογικά περιστατικά (επεμβατικής καρδιολογίας κ.λπ.)	26.239	1.768
ii. Καρδιοχειρουργικά περιστατικά	10.550	591
3. ΜΕΣΟΣ ΟΡΟΣ ΝΟΣΗΛΕΙΑΣ (ημέρες)		
i. Καρδιολογικά περιστατικά	3,2	3,7
ii. Καρδιοχειρουργικά περιστατικά (με παρατάσεις)	11,2	16,4
iii. Καρδιοχειρουργικά περιστατικά (χωρίς παρατάσεις)	7,8	8,3
4. ΗΜΕΡΕΣ ΝΟΣΗΛΕΙΑΣ		
i. Καρδιολογικά περιστατικά	74.466	5.870
ii. Καρδιοχειρουργικά περιστατικά	105.794	5.926
5. ΘΝΗΤΟΤΗΤΑ		
i. Καρδιολογικά περιστατικά	0,8%	0,8%
ii. Καρδιοχειρουργικά περιστατικά	2,3%	2,5%





ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΚΛΙΝΩΝ ΑΝΑ ΜΟΝΑΔΑ ΕΝΤΑΤΙΚΗΣ

• ΜΕΘ Καρδιοχειρουργική	12
• Καρδιοχειρουργική Μονάδα Ημικεντρικής Θεραπείας	4
• ΜΕΘ Καρδιολογική	8
• Καρδιολογική Μονάδα Ημικεντρικής Θεραπείας	4
• Παιδοκαρδιολογική/ Παιδοκαρδιοχειρουργική ΜΕΘ	8
Σύνολο	36

ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΚΛΙΝΩΝ ΑΝΑ ΤΟΜΕΑ (εξαιρούνται κλίνες ΜΕΘ)

• Κλίνες Καρδιοχειρουργικού Τομέα	37
• Κλίνες Καρδιολογικού Τομέα	39
• Κλίνες Παιδιατρικού Τομέα	15
Σύνολο	91

ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ:

127 κλίνες

Στις 22 Δεκεμβρίου 1998 υπεγράφη στην Αθήνα, ενώπιον του Πρέσβους των Η.Π.Α. στην Ελλάδα, κ. R. Nicholas Burns, από τον Πρόεδρο και εκπρόσωπο του Κοινοφελούς Ιδρύματος Αλέξανδρος Σ. Ωνάσης, η ιδρυτική πράξη ενός θυγατρικού Κοινοφελούς Ιδρύματος Ωνάση Η.Π.Α. με έδρα τη Νέα Υόρκη.



Η δημιουργία του Κέντρου ξεκίνησε το φθινόπωρο του 1999.

Το θυγατρικό Ίδρυμα ήδη στεγάζεται στον Ολυμπιακό Πύργο (που τον αγόρασε το Ίδρυμα), στην Πέμπτη Λεωφόρο της Νέας Υόρκης. Εκεί έχει διαμορφωθεί μία αίθουσα εκδηλώσεων χωρητικότητας άνω των 280 καθημένων προσώπων με ανεξάρτητο αναγναστήριο. Ιδιαίτερα γραφεία έχουν διαμορφωθεί κατάλληλα στους άνω ορόφους και θα χρησιμοποιούνται από το Διοικητικό Συμβούλιο του Θυγατρικού και τους επισκέπτες καθηγητές, τους οποίους το Ίδρυμα θα μετακαλεί και θα προωθεί στα διάφορα Πανεπιστήμια των Η.Π.Α. για σεμινάρια και διαλέξεις.

Το θυγατρικό Ίδρυμα Η.Π.Α. θα αναπτύξει πέντε κυρίως κατηγορίες δραστηριοτήτων:

- Η πρώτη αφορά στην ένταξη ορισμένου αριθμού μαθημάτων, σεμιναρίων ή διαλέξεων σε θέματα γενικότερου ελληνικού ενδιαφέροντος στα υφιστάμενα προγράμματα Ελληνικών Σπουδών των αμερικανικών Πανεπιστημίων με την ενίσχυση και με πλήρη συνεργασία της έδρας και κατόπιν συμφωνίας με το πανεπιστήμιο, που θα προσφέρουν δωπάναις του θυγατρικού Ιδρύματος έλληνες ή αλλοδαποί πανεπιστημιακοί καθηγητές.
- Η δεύτερη αφορά σε πνευματική-καλλιτεχνική δραστηριότητα μέσα στον χώρο του θυγατρικού



Ιδρύματος στη Νέα Υόρκη, η οποία θα συνίσταται σε ποικίλα θέματα. Συμπεριλαμβάνονται διαλέξεις, μουσικές εκδηλώσεις, εκθέσεις ζωγραφικής, γλυπτικής και άλλες δραστηριότητες, που πιθανόν να περιοδεύουν και σε πανεπιστημιακά ή άλλα πολιτισμικά κέντρα της Αμερικής. Απαραίτητος όρος θα είναι το ευρύ και γενικότερο ενδιαφέρον του θέματος.

- Η τρίτη αφορά σε μία μεγάλη ελληνική πολιτισμική εκδήλωση ειρήσας που θα μπορεί επίσης να περιοδεύει στις Πολιτείες της Αμερικής.
Το αμερικανικό θυγατρικό Ίδρυμα θα στηρίζει επίσης καλλιτεχνικές ή πολιτισμικές δραστηριότητες αμερικανών πολιτών που έχουν σχέση με τον διαχρονικό πολιτισμό της Ελλάδας.
- Η τέταρτη αφορά στη θεσμοθέτηση βραβείων που θα ενθαρρύνουν τη συγγραφή βιβλίων στην αγγλική για την Ελλάδα και τον πολιτισμό της ή βιβλίων στα ελληνικά για την Αμερική και τον πολιτισμό της. Προϋπόθεση και των δύο θα είναι η προαγωγή των πολιτισμικών σχέσεων και της φιλίας των δύο λαών.
- Η πέμπτη αφορά στην οργάνωση και λειτουργία βιβλιοθήκης-αναγνωστηρίου πάσης φύσεως βιβλίων που αφορούν στην Ελλάδα και τον πολιτισμό της με μέγιστο χρονικό όριο παραμονής των βιβλίων στις προθήκες τα τέσσερα έτη. Θα επιτρέπεται τόσο η πρόσβαση όσο και η ανάγνωση μόνο μέσα στις εγκαταστάσεις του Ιδρύματος. Τα βιβλία παλαιότερων ετών θα δωρίζονται ανάλογα με την ύλη τους σε Πανεπιστήμια της Αμερικής.



Στοιχ. Γ. Μπαρτζ. Αποστολ. Α. Ο. Ο. Ο.

Την 15η Μαρτίου 2000
 συμπληρώθηκαν 25 έτη από τον θάνατο του Ιδρυτού
Αριστοτέλη Ονάση.

Κατά τη διάρκεια των 25 αυτών ετών
 έγιναν όλα όσα αναφέρονται στο έντυπο αυτό
 και πολλές εκατοντάδες άλλα,
 που χάριν συντομίας δεν αναφέρονται ειδικώς.

Παράλληλα, το Ίδρυμα πολλαπλασίασε
 την οικονομική του ισχύ
 και επεξέτεινε την κοινωφελή δραστηριότητά του
 σε σημαντικό βαθμό στην Ελλάδα, στις Η.Π.Α.,
 στη Δυτική και Ανατολική Ευρώπη,
 στα Βαλκάνια,
 στη Μέση Ανατολή και αλλού.

Στα μελλοντικά του προγράμματα
 θα ενταχθούν σύντομα
 και οι χώρες της Λατινικής Αμερικής.
 Τα επιτεύγματα του Ιδρύματος (οικονομικά και κοινωφελή)
 έγιναν κάτω από ανεύρες συνθήκες
 και εγγενείς δυσχέρειες που συνήθως συνοδεύουν
 τους νέους οργανισμούς αλλά
 και κυρίως τους επιτυχημένους και υγιείς.



ΚΟΙΝΩΦΕΛΕΣ ΙΔΡΥΜΑ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Σ. ΩΝΑΣΗΣ

Γραφείο Αθηνών: Λ. Αμαλίας 56, 105 58 Αθήνα
Τηλ.: (003 01) 37 13 000 • Fax: (003 01) 37 13 013
<http://www.onassis.gr>
ηλεκτρονική διεύθυνση: pubrel@onassis.gr





**ΚΟΙΝΩΦΕΛΕΣ ΙΔΡΥΜΑ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Σ. ΩΝΑΣΗΣ**

ΓΡΑΦΕΙΟ ΑΘΗΝΩΝ
ΤΜΗΜΑ ΚΟΙΝΩΦΕΛΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ
ΛΕΩΦΟΡΟΣ ΑΜΑΛΙΑΣ 56• 105 58 ΑΘΗΝΑ

ΤΗΛ: (01) 33 10 900 • FAX: (01) 33 10 114
<http://www.onassis.gr>
e-mail: pubrel@onassis.gr

Αξιότιμο κύριο
Μίκη Θεοδωράκη
Επιφανούς Ι,
ΑΘΗΝΑ

Αθήνα, 18 Δεκεμβρίου 2000

Αγαπητέ κύριε Θεοδωράκη,

Με το πέρας των εκδηλώσεων των Διεθνών Βραβείων Ωνάση 1999, επιθυμώ να σας ευχαριστήσω θερμά, εκ μέρους των Μελών του Διοικητικού Συμβουλίου, της Επιτροπής Διεθνών Βραβείων Ωνάση και εμού προσωπικώς, που μας τιμήσατε με την παρουσία σας στις εκδηλώσεις των Βραβείων.

Είμεθα σίγουροι ότι με την ομιλία σας στο κοινό επιβεβαιώσατε την σημασία που προσδίδετε και εσείς ο ίδιος στο Διεθνές Βραβείο Ωνάση για τον Πολιτισμό με το οποίο σας ετίμησε το Ίδρυμα.

Σας αποστέλλω με ιδιαίτερη ευχαρίστηση το αναμνηστικό λεύκωμα φωτογραφιών και τη μαγνητοσκόπηση από την Τελετή Απονομής σε κασέτα video. Ελπίζουμε ότι θα αποτελέσουν ωραίο ενθύμιο για εσάς και την οικογένειά σας.

Σας ευχαριστούμε και πάλι για την προσφορά σας ως έξοχου μουσικοσυνθέτη στην πατρίδα μας αλλά και σε ολόκληρο τον κόσμο.

Με ιδιαίτερη εκτίμηση

Στέλιος Α. Παπαδημητρίου
Πρόεδρος

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
 ΝΟΜΟΣ ΑΙΤΩΛ/ΝΙΑΣ
 ΔΗΜΟΣ ΝΑΥΠΑΚΤΟΥ
 Αριθ.Πρωτοκόλλου:10.399

Ναύπακτος 14 Νοεμβρίου 2000

Π ρ ο ς
 Αξιότιμο κ. Μίκη Θεοδοράκη

ΘΕΜΑ: « ΧΟΡΩΔΙΑΚΟ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΝΑΥΠΑΚΤΟΥ»

Σας γνωρίζουμε ότι ο Δήμος Ναυπάκτου σε συνεργασία με τη «Μικτή Χορωδία Ναυπάκτου», προτίθεται, με σκοπό την απόδοση της προσήκουσας τιμής στην προσωπικότητα, το έργο και την προσφορά Σας να καθιερώσει το «Χορωδιακό Φεστιβάλ Ναυπάκτου».

Σαν Δήμος, προτείνουμε οι βασικές αρχές οργάνωσης και λειτουργίας να είναι οι εξής:

ΣΚΟΠΟΣ: Η απονομή της προσήκουσας τιμής στο μεγάλο Μουσικοσυνθέτη μας Μίκη Θεοδοράκη και η διάδοση της χορωδιακής μουσικής του στο ευρύτερο κοινό και τη νεολαία.

ΔΙΟΡΓΑΝΩΤΕΣ: Ο Δήμος Ναυπάκτου και η Μικτή Χορωδία Ναυπάκτου. Το φεστιβάλ θα είναι υπό την αιγίδα της Νομαρχιακής Αυτοδιοίκησης Αιτωλοακαρνανίας. Θα γίνουν οι απαραίτητες ενέργειες ώστε η όλη εκδήλωση να τηθεί υπό την αιγίδα των Υπουργείων Πολιτισμού και Παιδείας.

ΤΟΠΟΣ: Η πόλη της Ναυπάκτου και σε κατάλληλο χώρο που θα επιλεγεί από την Οργανωτική Επιτροπή, ανάλογα με την εποχή που τελικά θα διεξαχθεί το Φεστιβάλ.

ΧΡΟΝΟΣ: Το Φεστιβάλ θα διεξάγεται (καθιέρωση σαν πολιτιστικός θεσμός) κάθε 2 χρόνια και η οργανωτική επιτροπή θα επιλέξει την κατάλληλη εποχή, που εκτιμάται ότι θα πρέπει να είναι ή τους μήνες Μάιο - Ιούνιο ή τον Οκτώβριο.

Το 1^ο Φεστιβάλ θα γίνει προσπάθεια να διοργανωθεί το 2001 (το επόμενο το 2003 κ.λ.π.). Οι εκδηλώσεις θα διαρκούν 2 ημέρες (Σαββατοκύριακο).

ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ: Θα μπορούν να λάβουν μέρος κατά βάση Ελληνικές χορωδίες (παιδικές - ανδρικές - γυναικείες - μικτές) που θα τραγουδήσουν χορωδιακά τραγούδια από έργα του Μίκη Θεοδοράκη. Θα εξετασθεί η περίπτωση να συμμετέχουν κάθε χρόνο και 2-3 ξένες χορωδίες.

ΟΡΟΙ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ: Ο αριθμός των χορωδιών που θα συμμετέχουν κάθε φορά, η επιλογή τους, ο αριθμός των τραγουδιών που θα εκτελούν (minimum 2-3 τραγούδια) κ.λ.π. θα καθορισθούν μελλοντικά από την Καλλιτεχνική Επιτροπή.

ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ: Ο Μαιστρος της Μικτής Χορωδίας Ναυπάκτου κ. Todor Kabakchiev (Καλλιτεχνικός Διευθυντής) , οι 3 Διευθύντριες των Μουσικών Ωδείων που δραστηριοποιούνται στη Ναύπακτο και συνεργάζονται με τη Μικτή Χορωδία Ναυπάκτου, ένας σκηνοθέτης, ένας ζωγράφος, ένας χορογράφος. Η επιτροπή αυτή θα συνεργάζεται άμεσα με το μεγάλο Μουσικοσυνθέτη μας κ. Μίκη Θεοδοράκη.

ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΑΞΙΟΠΟΙΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΕΩΣ ΤΩΝ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΣ
ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ



Πληρ: 995207-5208
Fax: 995212

Θεσσαλονίκη 20/11/00
Αρ. Πρωτ: 1373

Προς
κ. Μίκη Θεοδωράκη
Επιφάνους 1
Ακρόπολη
τ.κ. 117 42
Αθήνα

Σχετ: Η από 18/10/200 επιστολή σας

Αγαπητέ κ. Θεοδωράκη

Στη συνέχεια της σχετικής επιστολής μας, σας αποστέλλουμε 50 διπλά CD'S που περιέχουν, τόσο τις ομιλίες σας κατά την τελετή αναγόρευσης σας ως επίτιμου διδάκτορα του Α.Π.Θ. (24-3-2000) και τον Πανηγυρικό της ημέρας (25-3-2000), όσο και την εκτέλεση των έργων σας από την Συμφωνική Ορχήστρα του Α.Π.Θ. (συναυλία 25-3-00)

Η ηχογράφηση, καθώς και η τεχνική και ψηφιακή επεξεργασία έγινε με ιδιαίτερο ζήλο από μέλη της Πανεπιστημιακής Κοινότητας και πιστεύουμε πως θα συμφωνήσετε πως το συνολικό αποτέλεσμα της παραγωγής είναι άρτιο.

Με την ευκαιρία θα θέλαμε να σας υπενθυμίσουμε και το ζήτημα της παραίτησης από τα πνευματικά δικαιώματά σας επί της παραγωγής των CD'S που η ΑΕΠΙ καταλόγισε στο Α.Π.Θ., λαμβάνοντας υπόψη ότι η χρηματοδότηση της παραγωγής αυτής έγινε από την Ε.Α.Δ.Π. Α.Π.Θ., η δε διανομή του γίνεται αποκλειστικά και μόνο σε μέλη της Πανεπιστημιακής Κοινότητας του Α.Π.Θ., φυσικά εντελώς δωρεάν.

Με εκτίμηση
Ο Πρόεδρος του Δ.Σ.



Μιχάλης Παπαδόπουλος
Πρύτανης Α.Π.Θ.



ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ
ΔΗΜΟΥ ΑΜΑΡΟΥΣΙΟΥ

ΠΡΟΕΔΡΟΣ

Μαρούσι 22/11/2000

Προς : Αξιότιμο
Κύριο Μίκη Θεοδωράκη

Το Πνευματικό Κέντρο του Δήμου Αμαρουσίου και η μάεστρος της Χορωδίας μας κ. Τερψιχόρη Παπαστεφάνου, έχοντας ως στόχο να τιμούν τις προσωπικότητες που με τις δημιουργίες τους αφήνουν πολύτιμη παρακαταθήκη στον χώρο της ελληνικής μουσικής, έχουν την επιθυμία να διοργανώσουν μια τιμητική συναυλία, η οποία θα περιλαμβάνει αφιέρωμα σε εσάς και το έργο σας.

Ιδιαίτερη χαρά και τιμή θα αποτελέσει για μας η παρουσία σας στην τιμητική αυτή εκδήλωση. Γι' αυτό σας παρακαλούμε να μας ορίσετε τις ημερομηνίες που επιθυμείται για να μπορέσετε να παρευρεθείτε.

Μετά τιμής

Μπαλάσης

Βασίλειος Δ. Μπαλάσης

UNIVERSITY OF HAIFA

אוניברסיטת חיפה

جامعة حيفا



Our Ref.: LFTH
December 20, 2000

Mr. Mikis Theodorakis
Epiphaneous 1
11742 Athens
Greece

Dear Mr. Theodorakis:

With great esteem for your accomplishments and renown as a composer, for your efforts in promoting human rights and freedom for people all over the world, and for actively opposing the Nazis in Athens during World War II, the University of Haifa would be honored if you would accept our bestowal upon you of our highest award, Doctor of Philosophy, *Honoris Causa*. The conferment ceremony will take place on Sunday evening, June 3, 2001. This ceremony is the major event of our annual Board of Governors meeting scheduled for June 3-6.

Among past recipients of the Honorary Doctorate at the University are: President Jimmy Carter (U.S.A.), Dr. Henry Kissinger (U.S.A.), the late Prime Minister Yitzhak Rabin (Israel), Maestro Mstislav Rostropovich (France), Ms. Liv Ullman (Sweden), and Maestro Isaac Stern (U.S.A.).

Let us, please, give you a brief description of the University: Situated on the crest of Mount Carmel overlooking Haifa Bay, the University serves the diverse populations of northern Israel. Its student body of almost 13,000 undergraduate and graduate students is the most pluralistic in the country, making for an effervescent campus life, in and out of the classroom. We can boast the highest percentage of Arab Israeli students and woman students in Israel.

Studies leading to B.A., M.A., and Ph.D. degrees are offered within the framework of six faculties: Humanities; Social Sciences and Mathematics; Law; Social Welfare and Health Studies; Education; and the most recently approved Faculty of Sciences and the Teaching of Science. We have degree programs found nowhere else in Israel, such as in creative arts, maritime archaeology, gerontology and museology, as well as innovative nursing, human services, and theater departments.

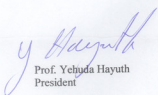
The University is also deeply involved in community service. We have initiated a pre-academic program in outlying communities, pioneered a special program to enable Ethiopian immigrants to benefit from higher education, and helped integrate immigrants from the former Soviet Union into university life. We have outreach programs in Druze and Arab communities and promote co-existence among Jews and Arabs on campus to serve as a model for society at large.

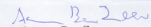
Haifa can point to an outstanding record of fellowship among its Jewish and Arab citizens. The University of Haifa has always accentuated its striving for peaceful coexistence among its students and all citizens of Israel.

We are looking forward to your positive response and seeing you here in June.

We would be honored by your presence at the University of Haifa.

Sincerely,


Prof. Yehuda Hayuth
President


Prof. Aaron Ben-Zeev
Rector

ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ
ΜΟΝΑΣΤΗΡΙΑΩΤΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΕΣ
"Η ΚΑΡΤΕΡΙΑ"
ΣΩΜΑΤΕΙΟΝ ΑΝΕΓΧΩΡΙΣΜΕΝΟΝ
ΙΔΡΥΘΕΝ ΤΩ 1913
ΕΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ
Α.Δ. ΕΒΔΩΛΟΥ 47 ΤΗΛ. 272-460

Συγχρομένη Στοιχία

Αγαπητέ κύριε Θεοδωράκη,

Ο Σύνδεσμός μας ιδρύθηκε το 1913 στη Θεσσαλονίκη από το γιατρό Αριστοτέλη Ματλή. Η ίδρυσή του είχε πρωταρχικό στόχο την επαφή με τους πρόσφυγες Μοναστηριώτες αλλά παράλληλα και την διατήρηση της ιστορικής και πολιτιστικής κληρονομιάς. Οι στόχοι αυτοί εξακολουθούν να λειτουργούν ακόμη και σήμερα.

Οι δραστηριότητες του Συνδέσμου μας μέχρι στιγμής είναι οι εξής:

- α) Αδελφοποίηση με το Σωματείο ΠΕΛΑΓΟΝΙΑ-ΜΟΝΑΣΤΗΡΙ.
- β) Λειτουργία ελληνικών φροντιστηρίων (8 τμήματα στο Μοναστήρι, 2 στον Περλεπέ).
- γ) Ίδρυση σωματείου "Η ΜΟΕΣΧΟΠΟΛΙΣ" στα Σκόπια και προσεχώς, λειτουργία ελληνικού φροντιστηρίου.
- δ) Φίλοξενία 150 παιδιών το καλοκαίρι σε παιδικές κατασκηνώσεις στην Ελλάδα.
- ε) Πραγματοποιήθηκαν τρεις συναυλίες:
 1. Τον Μάιο του 1998 από το Μουσικό εργαστήρι των Σερρών με μουσική Μίκη Θεοδωράκη.
 2. Η χορωδία του συλλόγου Φλωρινιωτών Θεσσαλονίκης και το Λύκειο Ελληνίδων (16-17 Οκτωβρίου 1999).
 3. Μουσικό Εργαστήρι Σερρών-Η Ορχήστρα της ΕΤ3-Η Μαντολινάτα του Μοναστηρίου.
- στ) Φωτογραφική Έκθεση ΠΑΛΙΟ ΜΟΝΑΣΤΗΡΙ, 6 Νοεμβρίου 1999, στο μουσείο του Μοναστηρίου.
- ζ) Εκπαίδευση δασκάλων από το Μοναστήρι στο Πανεπιστήμιο "Μακεδονία" Θεσσαλονίκης.
- η) 50 μέλη του Σωματείου ΠΕΛΑΓΟΝΙΑ-ΜΟΝΑΣΤΗΡΙ παρακολούθησαν γλωσσικά τμήματα στο Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων.
- ι) 2 Ντοκιμαντέρ των δραστηριοτήτων μας παρουσιάστηκαν α.α. στην ΕΤ3 και Τ.Υ.100.
- ι) Εκπομπή στο EURO CHANNEL με θέμα: ΜΟΝΑΣΤΗΡΙ-Ελληνισμός Πελαγονίας.
- θ) Τα σωματεία Μοναστηριωτών Θεσσαλονίκης και Φλώρινας, Στραμνιτσιωτών Θεσσαλονίκης, Κιλκίς και Γευγελής, ενώθηκαν σε Ομοσπονδία Προσφυγικών Σωματείων Βορείου Μακεδονίας, με έδρα την Θεσσαλονίκη.

Στο έργο αυτό παρακαλούμε να έλθετε αρωγός με την παρουσία σας στο Μοναστήρι των Σκοπίων, όπου ο Σύνδεσμός μας εκφράζει την επιθυμία να σας τιμήσει για τη συμβολή σας στον πολιτισμό και την ειρήνη στα Βαλκάνια με τη συνύπαρξη των λαών.

Βέβαιοι για τη θετική ανταπόκριση στο κάλεσμά μας σας ευχαριστούμε και σας πληροφορούμε ότι την οργάνωση της εκδήλωσης θα αναλάβει ο δημοσιογράφος Γιώργος Λογοθέτης.

Με τιμή
Για το Διοικητικό Συμβούλιο
Η Πρόεδρος

[Signature]
Β. Σμυρνιού-Παπαθανασίου

